HYUNDAI



# KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

**Kezelés**
**Karbantartás**
**Műszaki adatok**

**A Kezelési kézikönyvben található összes információ a kézikönyv kiadásának időpontjában érvényes jellemzőkön alapul. A Hyundai fenntartja magának a jogot, hogy termékeinek folyamatos fejlesztése érdekében előzetes bejelentés nélkül bármikor változtatásokat hajtson végre a gépkocsin.**

**Ez a kézikönyv valamennyi Hyundai modellre vonatkozóan is tartalmaz ismertetést és a kezelésükkel összefüggő tudnivalókat, beleértve a széria, valamint a feláras extra felszereléseket is. Ily módon olyan felszerelésekre vonatkozó információkkal is találkozhat ebben a kézikönyvben, amelyek az Ön által vásárolt gépkocsiban nem találhatók meg.**

**Vegye figyelembe, hogy egyes modellek jobbkormányos változatban is készülnek. A jobbkormányos változatokra vonatkozó egyes műveletek magyarázata és illusztrációja tükörképe a kézikönyvben leírtaknak.**

## FIGYELEM: A HYUNDAI GÉPKOCSIJÁN VÉGZETT MÓDOSÍTÁSOK

Ne hajtson végre semmilyen módosítást Hyundai gépkocsiján. A módosítások károsan befolyásolhatják Hyundai gépkocsija biztonságát, élettartamát és teljesítményét. A módosított vagy utólag beszerelt alkatrészek, részegységek által okozott következménykárokra nem vonatkozik a gyártómű garanciája. Bizonyos módosítások az adott ország Közlekedési Minisztériuma vagy más kormányintézménye által megállapított szabályok megszegését is jelentik.

## RÁDIÓ ADÓ-VEVŐ VAGY MOBILTELEFON BESZERELÉSE

Az Ön gépkocsijában elektronikus üzemanyag-befecskendezés és más elektronikus berendezések találhatók. Előfordulhat, hogy a helytelenül beszerelt, illetve beállított rádió adó-vevő vagy mobiltelefon megzavarja a gépkocsi elektronikus rendszereit. Ezért javasoljuk, hogy ilyen berendezések beszerelése esetén gondosan kövesse a készülék gyártójának beszerelési útmutatóját, vagy kérjen tanácsot Hyundai márkakereskedőjétől.

## BIZTONSÁGI- ÉS A GÉPKOCSI KÁROSODÁSÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a kézikönyv az információk egy részét „VIGYÁZAT” „FIGYELEM” és „MEGJEGYZÉS” címszavakkal jelölten tartalmazza.

Ezek jelentése a következő:

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az olyan helyzeteket jelöli, amelyeknél a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása az egészségre káros lehet, illetve súlyos testi sérülést vagy akár halálos kimenetelű balesetet okozhat. Tartsa be a „VIGYÁZAT” címmel megjelölt tanácsokat.**

**⚠ FIGYELEM**

**Az olyan helyzeteket jelöli, amelyeknél a felhívás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi vagy tartozékainak sérülését, károsodását okozhatja. Tartsa be a „FIGYELEM” címmel megjelölt tanácsokat.**

**✻MEGJEGYZÉS**

**Az érdekes vagy hasznos információkat jelzi.**

# ELŐSZÓ

Köszönjük Önnek, hogy a Hyundai-t választotta. Rendkívüli örömünkre szolgál, hogy Önt a Hyundai tulajdonosok egyre bővülő táborában üdvözölhetjük. Járműveink magas technikai és technológiai színvonalára igen büszkék vagyunk.

Ennek a Kezelési kézikönyvnek az a célja, hogy megismertesse Önt a gépkocsija helyes használatával, tulajdonságaival és működésével. Javasoljuk, hogy tanulmányozza át figyelmesen, ugyanis a könyvben található információk elengedhetetlenül fontosak a gépkocsi üzemeltetéséhez, valamint nagyban hozzájárulnak ahhoz, hogy a gépkocsi a legnagyobb megelégedésére szolgálja Önt.

A gyártómű ajánlása alapján lehetőség szerint minden karbantartási és szerviz beavatkozást hivatalos Hyundai márkaszervizben javasolt elvégeztetni, mivel csak a hivatalos Hyundai márkaszervizek rendelkeznek minden, a Hyundai járművek szakszerű karbantartásához, javításához szükséges eszközzel és szaktudással. A hivatalos márkaszerviz hálózaton kívül elvégzett karbantartások és javítások a gyártói garancia megszűnését eredményezhetik.

**HYUNDAI MOTOR COMPANY**

**Megjegyzés**: Mivel a gépkocsi esetleges későbbi tulajdonosainak is szüksége lehet az itt található információkra, kérjük, hogy a gépkocsi eladásakor adja át ezt a kézikönyvet az új tulajdonosnak. Köszönjük.

**⚠ FIGYELEM**

**Súlyos motor- és hajtáslánc károsodást okozhat a Hyundai előírásainak nem megfelelő, gyenge minőségű üzem- és kenőanyagok használata. Mindig a Kezelési kézikönyv Műszaki adatok című fejezetének 8-4 oldalán ismertetett előírásoknak megfelelő, jó minőségű üzem- és kenőanyagokat használjon.**

Copyright 2011 Hyundai Motor Company. Minden jog fenntartva. A Hyundai Motor Company előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos ezt a kézikönyvet vagy ennek egy részét bármilyen eszközzel megjelentetni, terjeszteni vagy sokszorosítani.

## Eredeti Hyundai alkatrészek

1. **Mit jelent az, hogy eredeti Hyundai alkatrészek?** Az eredeti Hyundai alkatrészek megegyeznek a Hyundai Motor Company által a jármű gyártásához használt alkatrészekkel. Ezeket az optimális biztonság, teljesítmény és megbízhatóság biztosítására fejlesztettük ki és teszteltük a vásárlóink részére.

2. **Miért kell eredeti Hyundai alkatrészt használni?** Az eredeti Hyundai alkatrészeket úgy terveztük meg és fejlesztettük ki, hogy kielégítsék a szigorú gyártási követelményeket. Utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészekre nem vonatkozik a Hyundai új gépkocsi garancia vagy más Hyundai garancia.

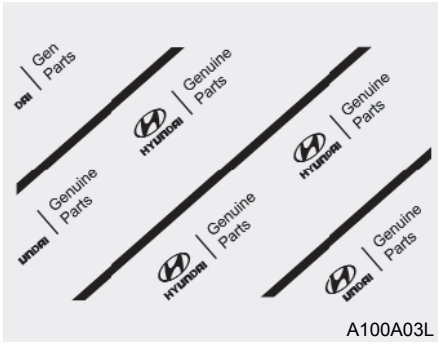
   Ezen túlmenően az utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészek beszerelése vagy meghibásodása által az eredeti Hyundai alkatrészekben keletkező károkat, meghibásodásokat sem fedezi a Hyundai garanciája.

3. **Miről ismerheti fel az eredeti Hyundai alkatrészeket?**

   Nézze meg az eredeti Hyundai alkatrész logót a csomagoláson (lásd alább).

   Az exportált eredeti Hyundai alkatrészek csomagolásán az adatok csak angolul szerepelnek.

   Az eredeti Hyundai alkatrészek és részegységek kizárólag a hivatalos Hyundai márkaszervizekben vásárolhatók, illetve rendelhetők meg.



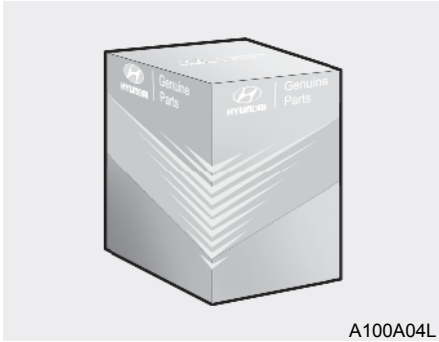
A100A03L



A100A01L



A100A02L



A100A04L

# TARTALOMJEGYZÉK


| | |
|---|---|
| Bevezetés | 1 |
| Bepillantás a gépkocsiba | 2 |
| A gépkocsi biztonsági berendezései | 3 |
| A gépkocsi általános jellemzői | 4 |
| A gépkocsi vezetése | 5 |
| Teendők szükséghelyzetben | 6 |
| Karbantartás | 7 |
| Műszaki adatok és vásárlói információk | 8 |
| Tárgymutató | T |

# Bevezetés 1

**A kezelési kézikönyv használata / 1-2**
**Üzemanyagra vonatkozó előírások / 1-3**
**A gépkocsi bejáratása / 1-5**
**Visszajelző lámpa szimbólumok a műszercsoportban / 1-6**

## A KEZELÉSI KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA

Ez a kezelési kézikönyv ahhoz kíván segítséget nyújtani, hogy gépkocsijának vezetése a lehető legtöbb örömet szerezze Önnek. A Kezelési kézikönyv sokféle módon tud segítséget nyújtani. Nyomatékosan javasoljuk az egész útmutató alapos áttanulmányozását. A halálos vagy súlyos sérülések elkerülése érdekében különösen figyelmesen olvassa el a kézikönyvben VIGYÁZAT és FIGYELEM megjegyzésekkel jelölt részeket.

A kézikönyvben a szöveges részeket ábrák egészítik ki annak érdekében, hogy a lehető legjobban elmagyarázzák Önnek, miként élvezheti gépkocsija használatát. A kézikönyv olvasása során megismerheti a gépkocsi jellemzőit és a fontos biztonsági információkat, valamint tanácsokat kap a különböző útviszonyok közötti vezetéshez.

A kézikönyv fő témáit a tartalomjegyzék ismerteti. A keresést célszerű a tárgymutató segítségével elkezdeni, amely a kézikönyv összes információját betűrendben tartalmazza.

Fejezetek: Ez a kézikönyv nyolc fejezetet tartalmaz, valamint a tárgymutatót. Mindegyik fejezet egy rövid tartalomjegyzékkel kezdődik, így Ön egy pillanat alatt eldöntheti, hogy ez a fejezet tartalmazza-e az Ön által keresett információkat.

A kézikönyvben számos VIGYÁZAT, FIGYELEM és MEGJEGYZÉS jelzésű információt talál. Ezek az Ön személyes biztonságának növelése érdekében készültek. A VIGYÁZAT, FIGYELEM és MEGJEGYZÉS jelzésű részeket gondosan olvassa el, és tartsa be az ezekben ismertetett ÖSSZES eljárást és javaslatot.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A VIGYÁZAT olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén az egészségre káros lehet, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.**

**⚠ FIGYELEM**

***A FIGYELEM olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén a jármű károsodását okozhatja.***

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A MEGJEGYZÉS érdekes vagy hasznos információkat tartalmaz.**

# ÜZEMANYAGRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

## Benzinmotor

### *Ólommentes benzin*

A gépkocsi optimális teljesítménye érdekében olyan ólommentes benzin használata ajánlott, amely eléri vagy meghaladja a 95-ös oktánszám (RON - Research Octane Number)/91 AKI (Anti Knock Index - kopogás index) értékeket.

Használható 91-94 oktánszámú (RON) / 87-90 kopogás indexű (AKI) ólommentes benzin, azonban ez a gépkocsi teljesítményének kismértékű csökkenését eredményezheti.

Az Ön új gépkocsiját úgy tervezték, hogy ÓLOMMENTES ÜZEMANYAGGAL maximális teljesítményt érjen el, és minimális legyen a kipufogógáz károsanyag-tartalma, valamint a gyújtógyertyák szennyeződése.

**⚠ FIGYELEM**

***SOHA NE HASZNÁLJON ÓLOMTARTALMÚ BENZINT. Az ólmozott benzin használata káros a katalizátorra, és javíthatatlanul károsítja a motorvezérlő rendszer részét képező lambda-szondát, valamint negatívan befolyásolja a károsanyag kibocsátást.***

***Soha ne használjon olyan üzemanyagba keverhető üzemanyag-ellátó rendszer tisztító adalékot, amelyet a Hyundai nem javasol. (Kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz tanácsát a részletekkel kapcsolatban.)***

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ne folytassa az üzemanyaggal való feltöltést, ha a töltőpisztoly automatikusan kikapcsol.**
- **Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságosan meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.**

### *Alkohol és metanol tartalmú benzin*

A gasoholt, amely benzin és etanol (etil-alkohol) keveréke, és a metanolt (amely faszeszként is ismert) tartalmazó benzint és gasoholt ólommentes vagy ólmozott benzinnel együtt vagy ahelyett forgalmazzák.

Ne használjon olyan gasohol üzemanyagot, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz, és soha ne használjon olyan benzint vagy gasoholt, amely akármilyen kis mennyiségű metanolt tartalmaz. Ezek az üzemanyagok vezethetőségi problémákat okozhatnak, és károsíthatják az üzemanyag-ellátó rendszert. Hagyja abba a gasohol üzemanyag használatát, ha bármi rendellenességet tapasztal a motor működésében.

A gépkocsi vagy a motor bármilyen károsodása vagy teljesítménycsökkenése nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé, ha az alábbi üzemanyagok bármelyikét használja:

1. Olyan gasohol üzemanyag, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz.
2. Metanolt tartalmazó benzin vagy gasohol.
3. Ólmozott benzin vagy ólmozott gasohol.

**⚠ FIGYELEM**

***Soha ne használjon metanolt tartalmazó gasoholt. Hagyja abba az olyan gasohol üzemanyag használatát, amely rontja a vezethetőséget.***

*MTBE (metil-tercier-butil-éter) használata*

Ne használjon olyan üzemanyagot gépkocsijához, amelynek térfogat-százalékos MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7% feletti).

Az olyan üzemanyag, amelynek térfogat-százalékban mérve 15%-nál magasabb (oxigén tömegaránya 2,7% feletti) az MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma, csökkentheti a jármű teljesítményét, gőzbuborék-képződést vagy nehéz motorindítást okozhat.

*Soha ne használjon metanolt*

Metanol (faszesz) tartalmú üzemanyagok nem használhatók a járművében. Ez az üzemanyagtípus csökkentheti a jármű teljesítményét, és károsíthatja az üzemanyag-ellátó rendszer egységeit.

**⚠ FIGYELEM**

***Az Ön gépkocsijának garanciája nem vonatkozik az üzemanyag-ellátó rendszert ért károkra és a motor teljesítményének csökkenésével járó problémákra, ha olyan üzemanyagot használ gépkocsijához, amelynek térfogat-százalékban mért MTBE tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7%-nál több).***

*Üzemanyag-adalékok*

A HYUNDAI azt ajánlja, hogy olyan jó minőségű üzemanyagot használjon, amely megfelel az európai (EN228) vagy azzal egyenértékű üzemanyag szabványoknak.

Abban az esetben, ha az ügyfelek rendszeresen alacsony minőségű üzemanyagot használnak, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, és indítási problémákkal, illetve egyenetlenül járó motorral szembesülnek, 15000 km-enként töltsenek egy flakon üzemanyag-adalékot az üzemanyagtartályba. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban.

*A gépkocsi használata külföldön*

Ha gépkocsijával külföldre utazik, ügyeljen a következőkre:

- Tartsa be a regisztrációra és a biztosításokra vonatkozó előírásokat.
- Érdeklődjön, hogy a gépkocsijához megfelelő üzemanyag kapható-e.

## A GÉPKOCSI BEJÁRATÁSA

Nincs szükség speciális bejáratási időszakra. Az első 1000 kilométer alatt az alábbi néhány egyszerű óvatossági előírás betartásával megnövelheti a motor teljesítményét, gazdaságosságát és a gépkocsi élettartamát:

- Ne pörgesse túl a motort.
- Haladás közben tartsa a motor fordulatszámát 2000 és 4000 fordulat/perc közötti értéken.
- Ne haladjon hosszú időn keresztül azonos sebességen, legyen ez akár alacsony vagy magas sebesség. A motor fordulatszámának változtatása nagyon fontos a motor jól végrehajtott bejáratása érdekében.
- Veszélyhelyzetek kivételével kerülje az erős fékezéseket, hogy a fékberendezés alkatrészei megfelelően illeszkedjenek egymáshoz.
- Ne járassa a motort alapjáraton 3 percnél hosszabb ideig egyhuzamban.
- Az első 2000 kilométer megtétele alatt ne vontasson utánfutót.

## VISSZAJELZŐ LÁMPA SZIMBÓLUMOK A MŰSZERCSOPORTBAN


Légzsák figyelmeztető lámpa*


Biztonsági öv figyelmeztető lámpa


Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa


Irányjelző visszajelző lámpa


Távolsági fényszóró visszajelző lámpa


Első ködfényszóró visszajelző lámpa*


Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa*


Helyzetjelző világítás visszajelző lámpa


Automata sebességváltó fokozat-kapcsolási helyzet visszajelző lámpa (kizárólag automata sebességváltó esetén)


Manuális sebességváltó fokozatváltás jelző (kizárólag manuális sebesség-váltó esetén)


Akkumulátortöltő rendszer figyelmeztető lámpa



Elektromos szervokormány (EPS) rendszer figyelmeztető lámpa


Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa*


Nyitott csomagtérre figyelmeztető lámpa*


Indításgátló figyelmeztető lámpa*


Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa


Hibajelző lámpa



Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa



Blokkolásgátló rendszer (Anti-lock brake system - ABS) figyelmeztető lámpa*


ESP (Electronic Stability Program - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) visszajelző lámpa*



ESP kikapcsolás visszajelző lámpa*



Cruise (automata sebességtartó berendezés) visszajelző lámpa*



Cruise SET (automata sebességtartó berendezés beállítás) visszajelző lámpa*



ECO visszajelző lámpa*

* egyes változatoknál

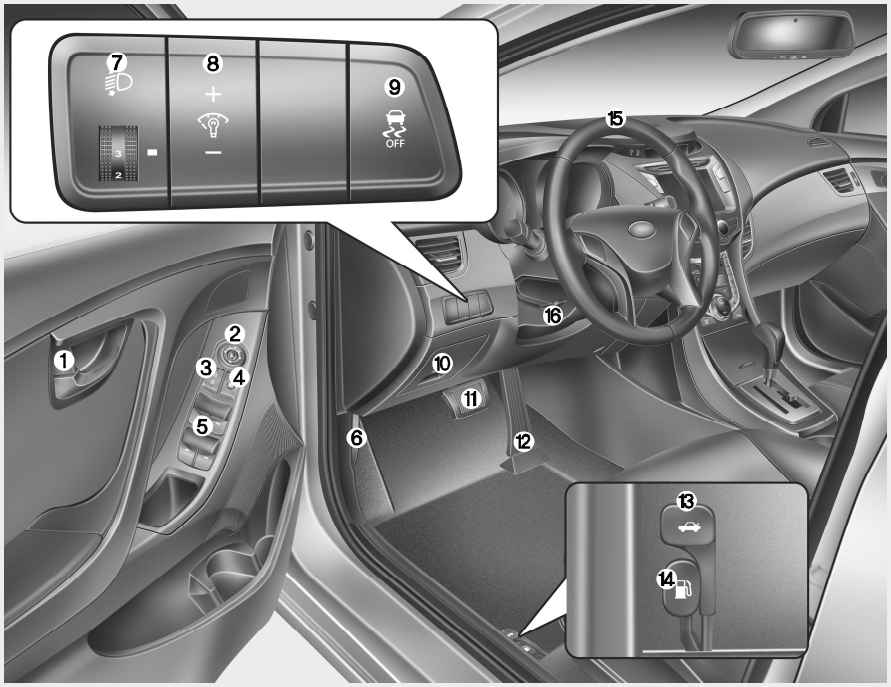
❋ További részletek a 4. fejezetben, a „Műszercsoport” című részben találhatók.

# Bepillantás a gépkocsiba 2

**A gépkocsi utasterének áttekintése / 2-2**
**Ismerkedés a műszerfallal / 2-4**
**Motortér / 2-6**

## A GÉPKOCSI UTASTERÉNEK ÁTTEKINTÉSE

Balkormányos változatok



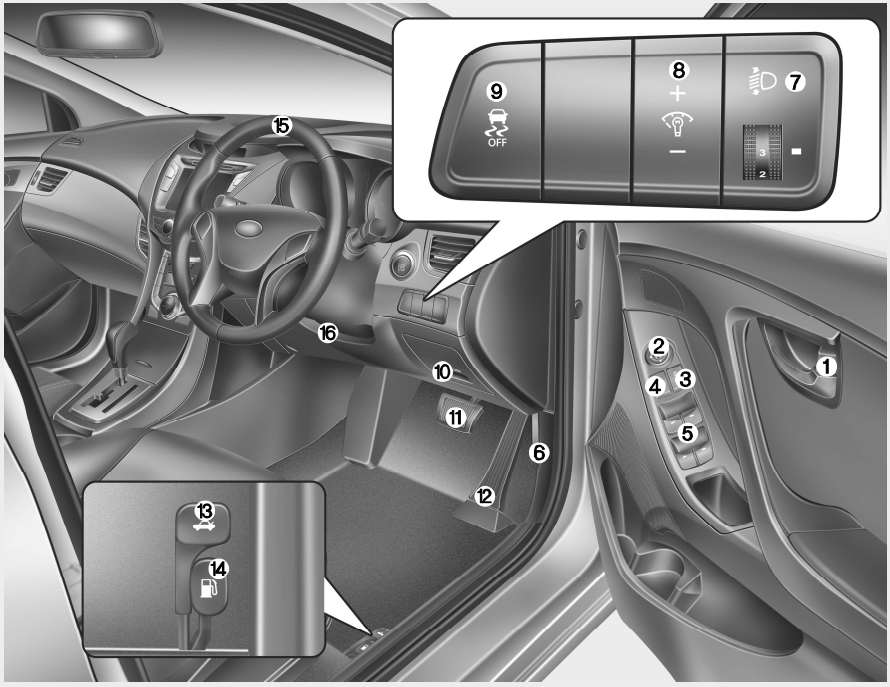


1. Belső ajtókilincs ..... 4-18
2. Külső visszapillantó tükör állítógomb* ..... 4-41
3. Központi zár nyomógomb ..... 4-19
4. Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló* ..... 4-26
5. Elektromos ablak kapcsolók* ..... 4-23
6. Motorháztető nyitókar ..... 4-28
7. Fényszórómagasság-állító berendezés ..... 4-77
8. Műszercsoport megvilágítás* ..... 4-45
9. ESP OFF (kikapcsoló) nyomógomb* ..... 5-28
10. Biztosítéktábla ..... 7-47
11. Fékpedál ..... 5-23
12. Gázpedál ..... 5-7, 5-11
13. Csomagtartófedél nyitókar ..... 4-21
14. Üzemanyag-töltőnyílás fedél kioldókar ..... 4-30
15. Kormánykerék ..... 4-37
16. Kormánykerék magasságállító kar .... 4-38


* egyes változatoknál

OMD010001L

Jobbkormányos változatok




1. Belső ajtókilincs ..... 4-18
2. Külső visszapillantó tükör állítógomb* ..... 4-41
3. Központi zár nyomógomb ..... 4-19
4. Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló* ..... 4-26
5. Elektromos ablak kapcsolók* ..... 4-23
6. Motorháztető nyitókar ..... 4-28
7. Fényszórómagasság-állító berendezés ..... 4-77
8. Műszercsoport megvilágítás* ..... 4-45
9. ESP OFF (kikapcsoló) nyomógomb* ..... 5-28
10. Biztosítéktábla ..... 7-47
11. Fékpedál ..... 5-23
12. Gázpedál ..... 5-7, 5-11
13. Csomagtartó fedél nyitókar ..... 4-21
14. Üzemanyag-töltőnyílás fedél kioldókar ..... 4-30
15. Kormánykerék ..... 4-37
16. Kormánykerék magasságállító kar .... 4-38

* egyes változatoknál

OMD011001R

## ISMERKEDÉS A MŰSZERFALLAL

Balkormányos változatok




1. Műszercsoport ..... 4-44
2. Kürt ..... 4-39
3. Vezető oldali első légzsák ..... 3-43
4. Világítás/irányjelző kapcsoló ..... 4-72
5. Ablaktörlő és -mosó ..... 4-78
6. Gyújtáskapcsoló*/motorindító/-leállító gomb ..... 5-5, 5-8
7. Digitális óra ..... 4-108
8. Audiorendszer kezelőszervek* ..... 4-116
9. Elakadásjelző kapcsoló/vészvillogó ..... 4-71, 6-2
10. Légkondicionáló berendezés .... 4-84, 4-93
11. Sebességváltó kar ..... 5-13, 5-16
12. Rögzítőfék ..... 5-25
13. Utas oldali első légzsák ..... 3-43
14. Kesztyűtartó ..... 4-106

* egyes változatoknál

* A gépkocsi műszerfalának tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.

OMD010002NQ

Jobbkormányos változatok




1. Műszercsoport ..... 4-44
2. Kürt ..... 4-39
3. Vezető oldali első légzsák ..... 3-43
4. Világítás/irányjelző kapcsoló ..... 4-72
5. Ablaktörlő és -mosó ..... 4-78
6. Gyújtáskapcsoló*/motorindító/-leállító gomb ..... 5-5, 5-8
7. Digitális óra ..... 4-108
8. Audiorendszer kezelőszervek* ..... 4-116
9. Elakadásjelző kapcsoló/vészvillogó ..... 4-71, 6-2
10. Légkondicionáló berendezés .... 4-84, 4-93
11. Sebességváltó kar ..... 5-13, 5-16
12. Rögzítőfék ..... 5-25
13. Utas oldali első légzsák ..... 3-43
14. Kesztyűtartó ..... 4-106

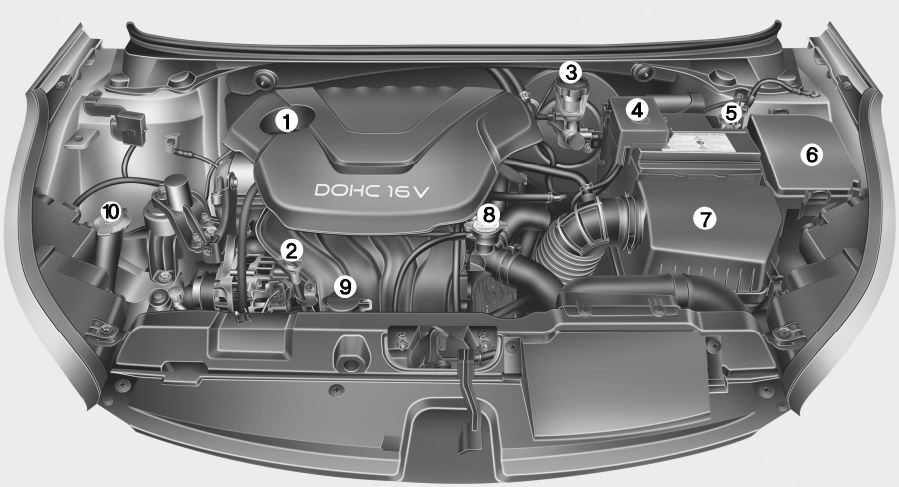
* egyes változatoknál

* A gépkocsi műszerfalának tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.

OMD011002R

## MOTORTÉR

■ 1,6 motor




1. Motorolaj-betöltő nyílás sapka ..... 7-21
2. Motorolajszint-mérő pálca ..... 7-21
3. Fék és tengelykapcsoló* folyadéktartály ..... 7-26
4. Akkumulátor pozitív pólus ..... 7-34
5. Akkumulátor negatív pólus ..... 7-34
6. Biztosítéktábla ..... 7-47
7. Levegőszűrő ..... 7-28
8. Hűtősapka ..... 7-25
9. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály ..... 7-24
10. Szélvédőmosó folyadéktartály ..... 7-27

*: egyes változatoknál

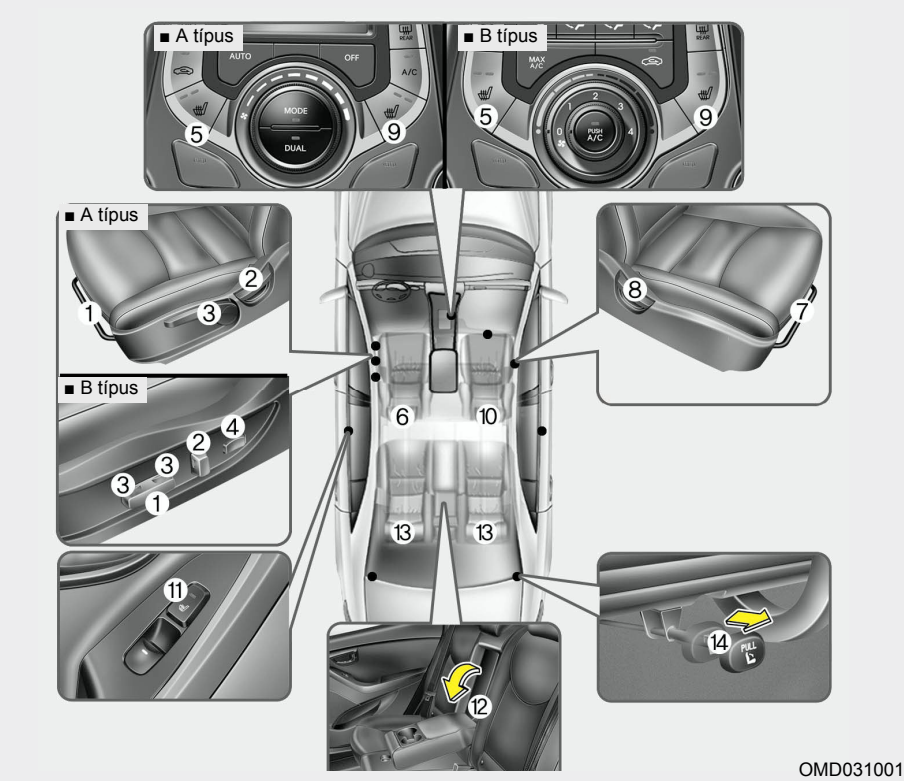
❈ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OMD072001

**Ülés / 3-2**
**Biztonsági övek / 3-16**
**Gyermekbiztonsági rendszer / 3-27**
**Légzsák - passzív biztonsági rendszer / 3-37**

# A gépkocsi biztonsági berendezései 3

## ÜLÉSEK




* A jármű tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.

### Vezetőülés

(1) Ülés beállítása, előre/hátra
(2) Ülés háttámla dőlésszögének állítása
(3) Ülésmagasság beállítása
(4) Gerinctámasz*
(5) Ülésfűtés*
(6) Fejtámla beállítása

### Első utasülés

(7) Ülés beállítása, előre/hátra
(8) Ülés háttámla dőlésszögének állítása
(9) Ülésfűtés*
(10) Fejtámla beállítása

### Hátsó ülés

(11) Ülésfűtés*
(12) Kartámasz
(13) Fejtámla beállítása
(14) Üléstámla előrehajtás gomb (csomagtartó)*

* egyes változatoknál

### ⚠ VIGYÁZAT - Rögzítetlen tárgyak

A vezetőülés előtt, a padlón rögzítetlenül elhelyezett tárgyak igen veszélyesek lehetnek, mert elmozdulásukkor zavarhatják a pedálok működtetését, és balesetet okozhatnak. Ne helyezzen semmit az első ülések alá.

### ⚠ VIGYÁZAT - Az ülés háttámla függőlegesre állítása

Az ülés háttámlájának függőlegesre állítása közben tartsa meg a háttámlát, lassan eressze vissza, és ügyeljen arra, nehogy valaki a támla közelében legyen. Ha a háttámla visszaállításakor nem fogja meg a háttámlát, akkor előfordulhat, hogy a háttámla előre- vagy hátracsapódik, és sérüléseket okoz az útjában tartózkodó személynek.

### ⚠ VIGYÁZAT - A vezető utasokra vonatkozó felelőssége

A hátradöntött háttámlával való utazás baleset esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Ha baleset esetén az ülés háttámlája hátra van döntve, az utas csípője átcsúszhat az öv alsó része alatt, ami komoly erőhatást fejt ki a védtelen hasfalra. A passzív biztonsági berendezések (biztonsági öv, légzsákok) hatékonysága nagymértékben lecsökken, ha menet közben az ülés hátradöntött állapotban van. Ez súlyos vagy halálos belső sérüléseket okozhat. A vezetőnek fel kell hívnia az utas figyelmét arra, hogy a gépkocsi haladása közben tartsa a háttámlát függőlegeshez közeli helyzetben.

### ⚠ VIGYÁZAT

Ne használjon az ülésen olyan párnát, amely csökkenti az ülés és az utas közötti súrlódást. Az utas csípője egy baleset vagy hirtelen fékezés során átcsúszhat a biztonsági öv alsó ága alatt. Súlyos vagy halálos belső sérüléseket okozhat az, hogy a biztonsági öv nem tudja szabályosan ellátni feladatát.

### ⚠ VIGYÁZAT - Vezetőülés

- Menet közben soha ne állítson az ülés helyzetén. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.
- Ne legyen semmi az ülés közelében, ami akadályozhatja az ülés megfelelő beállítását. Ha a háttámla mögött tárgyakat helyez el, vagy egyéb módon akadályozza a háttámla megfelelő rögzítését, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén súlyos vagy halálos sérülések keletkezhetnek.
- Mindig úgy vezessen, hogy a háttámlát függőlegeshez közeli helyzetbe állítja, és a csípőövet kényelmesen és alacsonyan a csípőjén vezeti át. Ez a legjobb helyzet annak érdekében, hogy az öv egy baleset bekövetkezésekor minél nagyobb védelmet nyújtson.
- A légzsák okozta lehetséges sérülések elkerülése érdekében mindig üljön olyan távol a kormánykeréktől, amilyen távolság még biztosítja a gépkocsi kényelmes és biztonságos irányítását. Az ajánljuk, hogy úgy üljön a kormánykerék mögött, hogy az legalább 250 mm távolságra legyen a mellkasától.

**⚠ VIGYÁZAT - Hátsó ülések háttámlája**

- **A hátsó ülés háttámláját biztonságosan be kell akasztani. Ellenkező esetben, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén az utasok és tárgyak előreeshetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**
- **A poggyászt és az egyéb csomagokat le kell fektetni a csomagtérben. A nagy, nehéz tárgyakat, illetve az egymásra halmozott csomagokat rögzíteni kell. Semmilyen körülmények között se helyezze a csomagokat a hátsó ülés támlájánál magasabbra. Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása hirtelen fékezés, ütközés vagy borulás esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**
- **Az utasoknak nem szabad a csomagtérben vagy a lehajtott ülés háttámláján utazniuk. Menet közben az összes utasnak megfelelően helyet kell foglalnia az ülésekben, és használnia kell a biztonsági övet.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

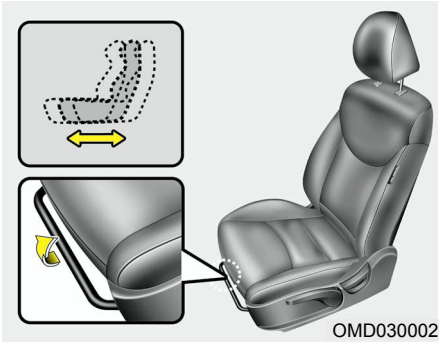
- **Amikor visszaállítja az ülés támláját függőleges helyzetbe, a támla előre- és hátramozdításával győződjön meg annak biztonságos rögzüléséről.**
- **Az égési sérülések, károk lehetőségének elkerülése érdekében ne távolítsa el a csomagtér padlókárpitját. A padlólemez alatt lévő károsanyag kibocsátást csökkentő berendezések magas hőmérsékletet hoznak létre.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az ülések beállítását követően az ülések előre-hátra történő, a kioldókar használata nélküli mozgatásával mindig ellenőrizze, hogy azok megfelelően rögzítve vannak-e. A vezetőülés hirtelen vagy váratlan mozgása a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, ami balesethez vezethet.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Becsatolt biztonsági övvel ne állítsa az ülést. Az első üléspárna előre történő mozgatásának hatására nagy nyomás érheti a hasfalat.**
- **Rendkívüli óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a kezeinek vagy egyéb tárgyaknak az ülés szerkezetébe való becsípődését.**
- **Ne helyezzen öngyújtót a padlóra vagy az ülésre. Az ülés mozgatásakor gáz áramolhat ki az öngyújtóból, ami tüzet okozhat.**


OMD030002

## Az első ülés beállítása

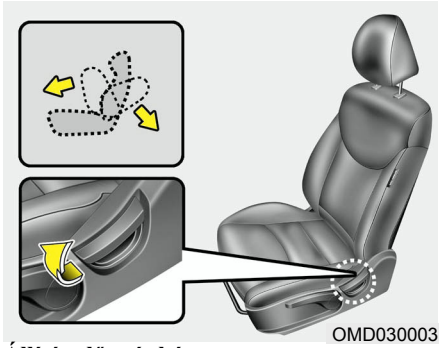
*Manuális beállítás*

**Állítás előre és hátra**

Az ülés előre- és hátraállításának módja:

1. Húzza felfelé és tartsa ebben a helyzetben a hosszirányú állítás kioldókart.
2. Csúsztassa az ülést a kívánt helyzetbe.
3. Eressze el a kart, és ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzült-e.

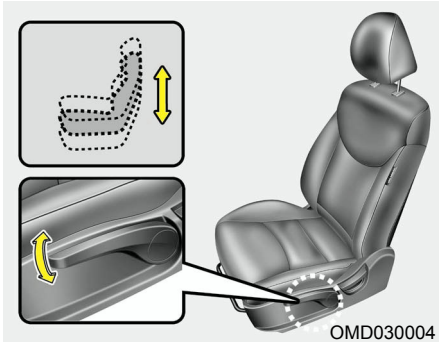
A beállítást elindulás előtt hajtsa végre, és az ülés kioldókar használata nélküli előre-hátra történő mozgatásával mindig ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e a kívánt helyzetben. Ha az ülés elmozdul, akkor nem rögzült megfelelően.


OMD030003

**Állítás előre és hátra**

A támla hátradöntése:

1. Dőljön kissé előre, és emelje fel az ülés külső részén található dőlésszög-állítókart.
2. Óvatosan dőljön vissza az ülésre, és állítsa be az ülés háttámla dőlését a kívánt pozícióba.
3. Engedje el a kart, és ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e. (Az állítókarnak az eredeti helyzetébe KELL visszatérnie a biztos rögzüléshez.)


OMD030004

**Ülőlap magasságának állítása (vezetőülés)**

Az üléspárna magasságának beállításához mozdítsa felfelé vagy lefelé az ülésmagasság-állítókart.

- A magasság csökkentéséhez nyomja lefelé a kart több alkalommal.
- A magasság növeléséhez húzza felfelé a kart több alkalommal.

*Automatikus állítás (vezetőülés) (egyes változatoknál)*

A vezetőülés az üléspárna külső oldalán található kezelőgomb használatával állítható be. Mielőtt elindítaná a gépkocsit, úgy állítsa be az ülést, hogy könnyen elérje a kormányt, a pedálokat és műszerfalon található kapcsolókat.

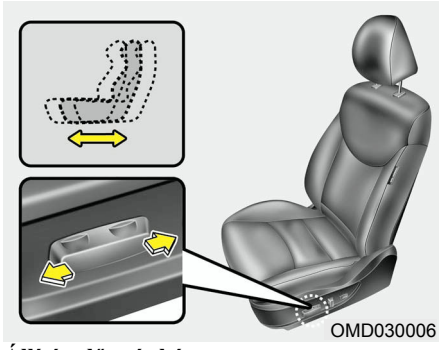
**⚠ VIGYÁZAT**

**Az elektromos mozgatású üléseket kikapcsolt gyújtással is lehet állítani.**

**Ezért soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a gépkocsiban.**

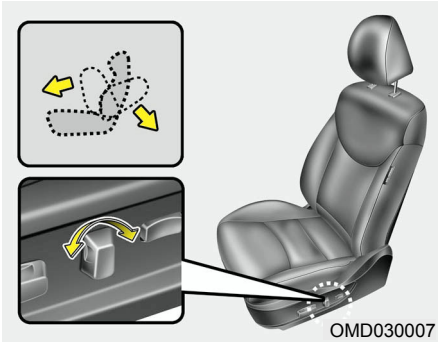
**⚠ FIGYELEM**

- ***Az ülést egy elektromos motor mozgatja. Miután befejezte az ülés beállítását, ne működtesse azt tovább. Az ülés túl sokáig tartó működtetése károsíthatja az elektromos berendezést.***
- ***Működés közben az elektromos ülésmozgatás sok energiát fogyaszt. Az akkumulátor szükségtelen lemerülésének megelőzése érdekében ne használja az elektromos ülésállítást a szükségesnél tovább, miközben a motor nem jár.***
- ***Egyszerre ne használjon kettő vagy több ülésállító gombot. Ez az ülést mozgató motor vagy az elektromos berendezés meghibásodásához vezethet.***



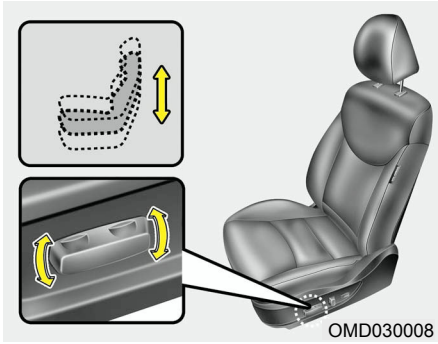

**Állítás előre és hátra**

A kezelőgomb előre- vagy hátranyomásával állítsa be az ülést a kívánt pozícióba. Amint az ülés a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.


OMD030007

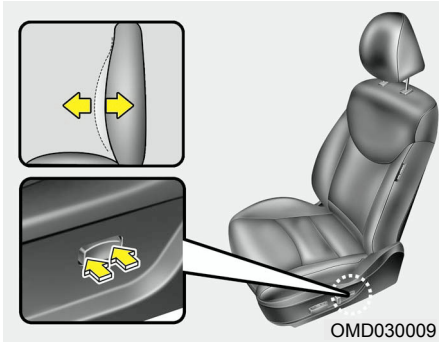
**Ülés háttámla dőlésszögének beállítása**

A kezelőgomb előre- vagy hátranyomásával állítsa be az üléstámlát a kívánt dőlésszögbe. Amint az ülés a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.


OMD030008

**Ülés magasságának állítása**

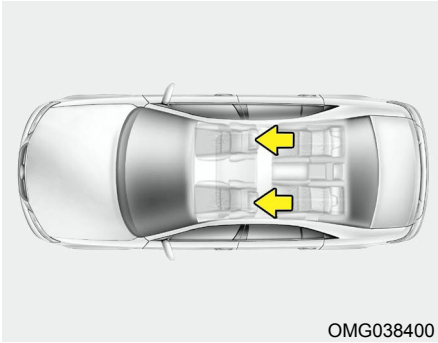
A kezelőgomb első részének felhúzásával felemelhető vagy lenyomásával leereszthető az üléspárna első része. A kezelőgomb hátsó részének felhúzásával felemelhető vagy lenyomásával leereszthető az üléspárna hátsó része. Amint az ülés a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.


OMD030009

***Gerinctámasz***

***(vezetőülés, egyes változatoknál)***

A deréktámasz a vezetőülés oldalán található deréktámasz-állító kapcsoló megnyomásával állítható be. A kapcsoló első részének megnyomásával növelhető, illetve hátsó részének megnyomásával csökkenthető a deréktámasz mérete.


OMG038400

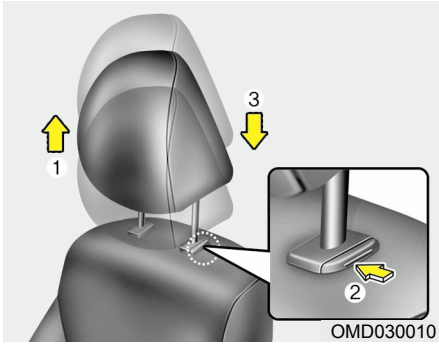
*Fejtámla*

A vezetőülés és az első utasülés a benne ülők biztonsága és kényelme érdekében fejtámlával rendelkezik.

A fejtámla nem csupán a vezető, illetve az első utas kényelmét szolgálja, hanem a fej és a nyak védelmét is növeli ütközés esetén.

**⚠ VIGYÁZAT**

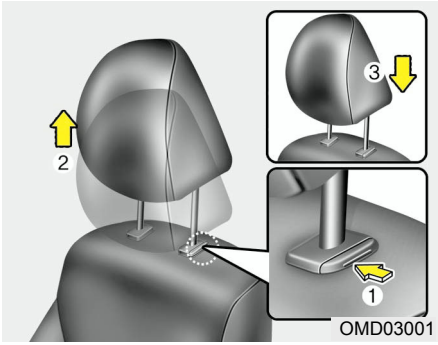
- **A maximális védőhatás érdekében a fejtámlát úgy állítsa be, hogy annak közepe egy vonalba essen az ülésen helyet foglaló szemmagasságával. Általában az emberek fejének tömegközéppontja szemmagasságban van. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy olyan közel legyen a fejéhez, amennyire csak lehetséges. Ezért ne használjon olyan párnát, amely távol tartja a testet a háttámlától.**
- **Ne használja a gépkocsit fejtámlák nélkül, mert ez egy baleset bekövetkezésekor súlyos sérülésekhez vezethet. A jól beállított fejtámla komoly védelmet nyújthat a nyaksérülések ellen.**
- **Ne állítsa a vezetőülés fejtámla magasságát, miközben a gépkocsi mozgásban van.**



OMD030010

**A magassági helyzet beállítása**

A fejtámlát a felemeléshez húzza felfelé a kívánt helyzetig (1). A fejtámla leeresztéséhez nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2), és tolja lefelé a fejtámlát a kívánt helyzetig (3).



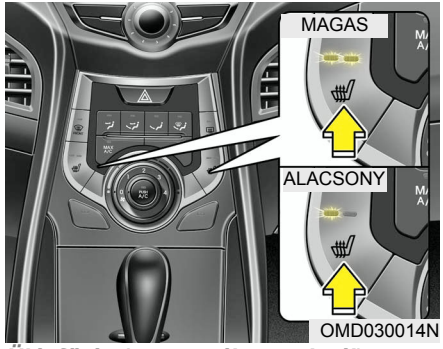

**Eltávolítás**

A fejtámla eltávolításához húzza felfelé a fejtámlát ütközésig, majd nyomja meg a kioldógombot (1), miközben felfelé húzza a fejtámlát (2).

A fejtámla visszaszereléséhez helyezze be a fejtámla rúdjait (3) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1). Ezután állítsa be a megfelelő magasságra.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén, mert csak így nyújtja a megfelelő védelmet.**




*Ülésfűtés (egyes változatoknál)*

Az ülésfűtés az első ülések hideg időben történő felmelegítésére szolgál. A gyújtáskapcsoló „ON” állásában az egyes kapcsolók megnyomásakor a vezető- vagy az első utasülés fűtése bekapcsol.

Enyhe időjárás esetén, vagy ha nincs szükség az ülésfűtésre, tartsa a kapcsolókat „OFF” (kikapcsolt) állásban.

- A gomb megnyomásakor a hőmérséklet beállítás az alábbi módokon változik:

KI → MAGAS ( ●● ) → ALACSONY ( ● )

- A gyújtás bekapcsolásakor az ülésfűtés alaphelyzetben, azaz OFF (kikapcsolt) állapotban van.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Az ülésfűtés bekapcsolt állapotában az ülésben lévő fűtőrendszer automatikusan ki- és bekapcsol az ülés hőmérsékletétől függően.**

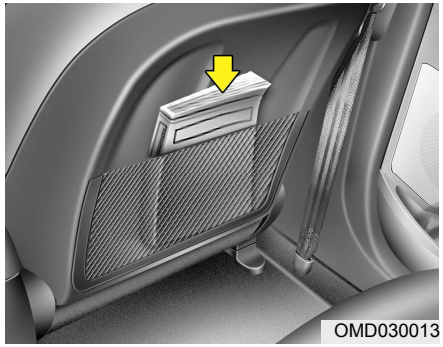
**⚠ FIGYELEM**

- ***Az üléskárpit tisztításához ne használjon szerves oldószereket, festékhígítót, sebbenzint, alkoholt vagy motorbenzint. Ezek károsíthatják az ülésfűtést vagy magát az ülést.***
- ***Az ülésfűtés túlmelegedésének elkerülése érdekében ne helyezzen az ülésre pokrócot, párnát vagy üléshuzatot, ha a fűtés bekapcsolt állapotban van.***
- ***Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat az ülésfűtéssel szerelt üléspárnára. Ezek sérülést okozhatnak az ülésfűtés egységeiben.***

**⚠ VIGYÁZAT - Az ülésfűtés égető hatású**

**Az utasok különös óvatossággal használják az ülésfűtést, mert nagy hő- vagy égetőhatás veszélye áll fenn. A vezetőnek különös figyelemmel kell lennie olyan utasok szállítása esetén, akik:**

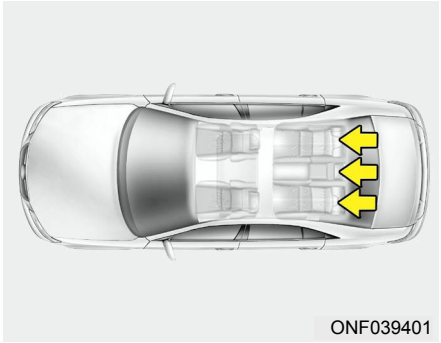
1. **Újszülöttek, gyermekek, idős vagy mozgáskorlátozott személyek, illetve beteg személyek.**
2. **Érzékeny bőrű vagy könnyen égési sérüléseket szenvedő személyek.**
3. **Kimerült személyek.**
4. **Ittas személyek.**
5. **Kábultságot vagy aluszékonyságot okozó gyógyszeres kezelés alatt álló (pl.: altató vagy egyéb ilyen hatású tablettákat szedő) személyek.**




*Üléstámla tartózseb (egyes változatoknál)*

**⚠ VIGYÁZAT - Üléstámla tartózsebek**

**Ne tegyen nehéz vagy éles tárgyakat az üléstámla zsebekbe. Baleset esetén ezek elszabadulhatnak, és sérüléseket okozhatnak az utasoknak.**




## Hátsó ülés

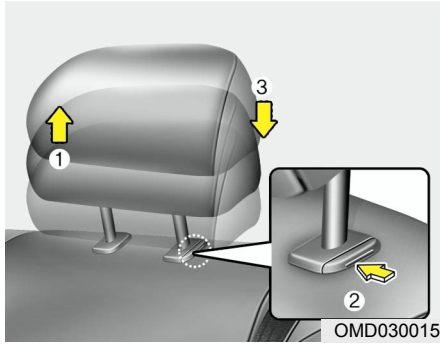
### *Fejtámla*

A hátsó üléseken az összes ülőhelynél fejtámla van az utasok biztonsága és kényelme érdekében.

A fejtámla nem csupán az utasok kényelmét szolgálja, hanem a fej és a nyak védelmét is növeli ütközés esetén.

**⚠ VIGYÁZAT**

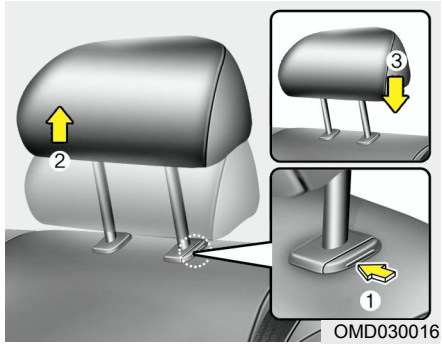
- **A maximális védőhatás érdekében a fejtámlát úgy állítsa be, hogy annak közepe egy vonalba essen az ülésen helyet foglaló szemmagasságával. Általában az emberek fejének tömegközéppontja szemmagasságban van. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy olyan közel legyen a fejéhez, amennyire csak lehetséges. Ezért ne használjon olyan párnát, amely távol tartja a testet a háttámlától.**
- **Ne használja a gépkocsit fejtámlák nélkül, mert ez egy baleset bekövetkezésekor súlyos sérülésekhez vezethet. A jól beállított fejtámla komoly védelmet nyújthat a nyaksérülések ellen.**



OMD030015

**A magassági helyzet beállítása**

A fejtámla felemeléséhez húzza azt felfelé (1). A fejtámla leeresztéséhez nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2), és tolja lefelé a fejtámlát (3).



OMD030016

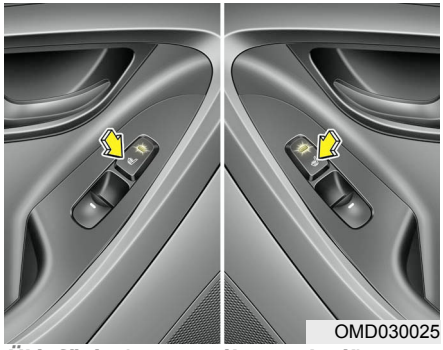
**Eltávolítás**

A fejtámla eltávolításához húzza felfelé a fejtámlát ütközésig, majd nyomja meg a kioldógombot (1), miközben felfelé húzza a fejtámlát (2).

A fejtámla visszaszereléséhez helyezze be a fejtámla rúdjait (3) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1). Ezután állítsa be a megfelelő magasságra.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén, mert csak így nyújtja a megfelelő védelmet.**




*Ülésfűtés (egyes változatoknál)*

Az ülésfűtés a hátsó üléspárnák hideg időben történő felmelegítésére szolgál. A gyújtáskapcsoló ON állásában az egyes kapcsolók megnyomásakor az ülések fűtése bekapcsol. Enyhe időjárás esetén, vagy ha nincs szükség az ülésfűtésre, tartsa a kapcsolókat „OFF” (kikapcsolt) állásban.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az ülésfűtés bekapcsolt állapotában az ülésben lévő fűtőrendszer automatikusan ki- és bekapcsol az ülés hőmérsékletétől függően.**

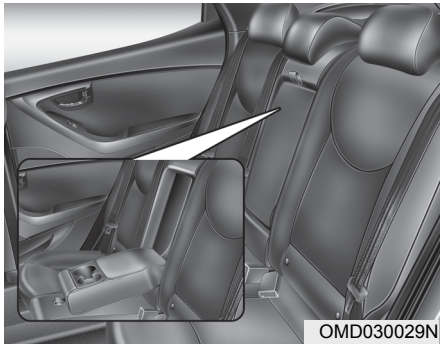
### ⚠ FIGYELEM

- ***Az üléskárpit tisztításához ne használjon szerves oldószereket, festékhígítót, sebbenzint, alkoholt vagy motorbenzint. Ezek károsíthatják az ülésfűtést vagy magát az ülést.***
- ***Az ülésfűtés túlmelegedésének elkerülése érdekében ne helyezzen az ülésre pokrócot, párnát vagy üléshuzatot, ha a fűtés bekapcsolt állapotban van.***
- ***Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat az ülésfűtéssel szerelt üléspárnára. Ezek sérülést okozhatnak az ülésfűtés egységeiben.***

### ⚠ VIGYÁZAT - Az ülésfűtés égető hatású

**Az utasok különös óvatossággal használják az ülésfűtést, mert nagy hő- vagy égetőhatás veszélye áll fenn. A vezetőnek különös figyelemmel kell lennie olyan utasok szállítása esetén, akik:**

1. **Újszülöttek, gyermekek, idős vagy mozgáskorlátozott személyek, illetve beteg személyek.**
2. **Érzékeny bőrű vagy könnyen égési sérüléseket szenvedő személyek.**
3. **Kimerült személyek.**
4. **Ittas személyek.**
5. **Kábultságot vagy aluszékonyságot okozó gyógyszeres kezelés alatt álló (pl.: altató vagy egyéb ilyen hatású tablettákat szedő) személyek.**




*Kartámasz (egyes változatoknál)*

A kartámasz a hátsó ülés közepén helyezkedik el. Lefelé húzza ki a kartámaszt a háttámlából.

*A hátsó ülés lehajtása*

A hátsó üléstámla lehajtható a hosszú tárgyak szállításának megkönnyítése vagy a csomagtartó térfogatának megnövelése érdekében.

**⚠ VIGYÁZAT**

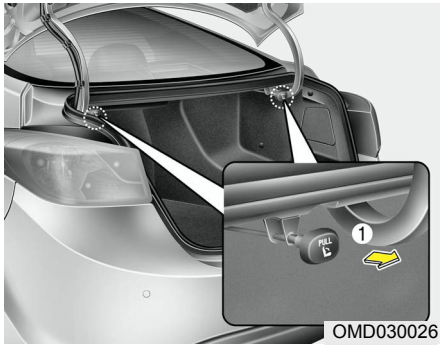
**A háttámla lehajthatóságának az a célja, hogy olyan hosszabb tárgyakat tudjon szállítani, amelyek nem férnek el a csomagtérben.**

**Soha ne engedje meg az utasainak, hogy az ülés lehajtott háttámláján ülve utazzanak. Ez nem a megfelelő üléshelyzet, és ilyenkor a biztonsági övek sem használhatók.**

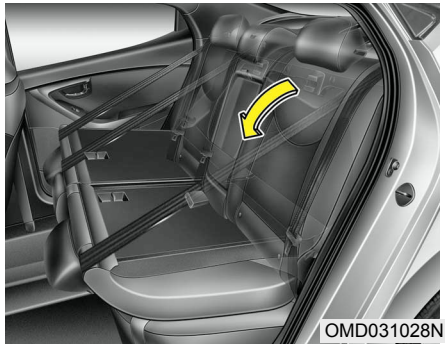
**Ez baleset, illetve hirtelen fékezés esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. A lehajtott háttámlán szállított tárgyak magassága nem érhet túl az első ülések háttámlájának felső részén. Ha nem így járna el, akkor a csomagok hirtelen fékezéskor előrecsúszva sérülést vagy károkat okozhatnának.**

**A hátsó ülés lehajtása**

1. Állítsa az első ülés támláját függőleges helyzetbe, és amennyiben szükséges, csúsztassa előre az első ülést.
2. Állítsa a fejtámlát a legalsó helyzetbe.




3. Húzza meg a csomagtartóban található, a háttámla reteszelését kioldó kart.




4. Hajtsa le az ülés háttámláját a gépkocsi eleje felé.

5. A hátsó ülés használatához emelje fel és húzza hátra a támlát. A támlát határozottan húzza meg, amíg kattanó hangot nem hall. Ellenőrizze, hogy a támla megfelelően rögzült-e a helyén.

   Az ülés lehajtott háttámlájának függőleges helyzetbe való visszahajtásakor mindig ügyeljen arra, hogy a háttámla felső részének megnyomásával rögzítse a támlát a helyén.

6. Helyezze vissza a hátsó biztonsági övet a megfelelő helyre.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha nem tudja kihúzni az övet a csévélő szerkezetből, határozottan rántsa meg az övet, és engedje el. Ezután az öv finoman kihúzható.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**A hátsó háttámla lehajtott helyzetéből függőlegesre való visszahajtásakor:**

**Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a biztonsági öv hevedere vagy a csat rögzítőszerkezete. Emellett ügyeljen arra is, hogy a biztonsági öv hevedere ne gyűrődjön vagy csípődjön be a hátsó ülésbe. A háttámla függőleges helyzetbe való visszaállításakor a háttámla felső részének megmozgatásával mindig győződjön meg arról, hogy az teljesen rögzült-e. Ennek elmulasztása baleset vagy hirtelen fékezés esetén az üléstámla előredőlését okozhatja, ami a csomagok előrezuhanását, és így súlyos vagy halálos sérülés bekövetkezését válthatja ki.**

### ⚠ FIGYELEM - Hátsó biztonsági övek

- ***A háttámlák függőleges helyzetbe való visszaállításakor ne felejtse el visszatenni a vállöveket a megfelelő helyükre.***
- ***A biztonsági öv heveder átvezetése a vezetőfüleken elősegíti azt, hogy ne gyűrődjön meg vagy ne csípődjön be a biztonsági öv az ülés mögé vagy alá.***

### ⚠ VIGYÁZAT - Csomagok

**A csomagokat mindig rögzíteni kell, nehogy egy ütközés esetén az utastérbe beesve sérülést okozzanak a gépkocsiban utazóknak. Ne helyezzen el tárgyakat a hátsó ülésekre, mivel azokat nem lehet megfelelően rögzíteni, így ütközés esetén nekicsapódhatnak az első ülésen helyet foglalóknak.**

### ⚠ VIGYÁZAT - Csomagok elhelyezése

**A csomagok behelyezésekor vagy kiemelésekor tartsa be a következőket: állítsa le a motort, és automata sebességváltó esetén állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba, míg manuális sebességváltó esetén hátramenetbe (R) vagy 1. sebességfokozatba, valamint húzza be biztonságosan a kéziféket. Ezek elmulasztása esetén a gépkocsi elmozdulhat, ha a sebességváltó kart véletlenül más helyzetbe kapcsolja.**

## BIZTONSÁGI ÖVEK

### Biztonsági öv rendszer

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ahhoz, hogy a biztonsági öv rendszer a maximális védelmet tudja nyújtani, menet közben az övet mindig be kell csatolni.**
- **A biztonsági övek akkor a leghatékonyabbak, ha az ülés háttámlák függőleges helyzetben vannak.**
- **12 éves vagy annál fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. Soha ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon. Ha 12 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse, és az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges.**
- **Soha ne használja úgy a vállövet, hogy az a kar alatt vagy a hát mögött helyezkedik el. A nem megfelelően elhelyezett vállöv baleset bekövetkezésekor súlyos sérülések okozója lehet. A vállöv középen helyezkedjen el a vállon, és feküdjön fel a kulcscsontra.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne használja megcsavarodva a biztonsági övet. A megcsavarodott biztonsági öv nem tudja a feladatát megfelelően ellátni. Ütközés bekövetkezésekor vágott sebet ejthet. Győződjön meg arról, hogy a heveder egyenesen, megcsavarodás nélkül fekszik fel.**
- **Ügyeljen arra, hogy a heveder szövete és a felcsévélő szerkezet ne sérüljön meg. Ha a heveder szövete vagy a felcsévélő szerkezet megsérült, cseréltesse ki.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A biztonsági övet úgy tervezték, hogy az emberi test felépítését vették alapul. Ezért úgy kell használni, hogy alacsonyan a medence elülső részén vagy a medencén, valamint a mellkason és a vállon feküdjön fel (kialakítástól függően). Kerülje, hogy az öv alsó része a hasfalon haladjon keresztül.**

**A biztonsági övet olyan szorosra állítsa be, ami még nem zavarja a kényelmes utazást. A biztonsági öv csak így képes a tervezettnek megfelelő védelmet biztosítani. A laza biztonsági öv csak jelentősen kisebb biztonságot tud nyújtani a gépkocsiban utazók részére.**

**Ügyeljen arra, hogy az öv ne szennyeződjön fényező anyagokkal, olajjal, egyéb vegyszerekkel és különösen ne akkumulátorsavval. A biztonságos tisztítást enyhén szappanos vízzel lehet elvégezni. A biztonsági övet ki kell cserélni, ha a heveder kirojtosodott, beszennyeződött vagy megsérült.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Azokat a biztonsági öveket, amelyeket egy súlyos baleset bekövetkezésekor használtak, magától értetődően ki kell cserélni még akkor is, ha nem látható sérülés rajtuk. Ne használjon megcsavarodott hevederű övet. Mindegyik biztonsági övet csak egy személy használja. Nagyon veszélyes az, ha az ülésen helyet foglaló személy ölében szállított gyermeket becsatolják az övvel.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Tilos bármiféle olyan jellegű módosítást végezni, vagy a biztonsági öv szerkezetébe olyan eszközöket behelyezni, amelyek akár a felcsévélő szerkezetet, akár az egész biztonsági öv egységet megakadályozzák abban, hogy megszüntesse az öv lazaságát.**
- **A biztonsági öv becsatolásakor ügyeljen arra, hogy ne egy másik ülés csatjába csatolja be az övet. Ez nagyon veszélyes helyzetet teremt, mert előfordulhat, hogy a biztonsági öv nem nyújt megfelelő védelmet.**
- **Vezetés közben ne csatolja ki, illetve ne csatolja be és ki egymásután többször a biztonsági övet. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**
- **A biztonsági öv becsatolásakor bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági öv nem halad keresztül kemény vagy törékeny tárgyakon.**
- **Bizonyosodjon meg arról, hogy nincs semmi a csatban, ami akadályozhatja az öv biztonságos becsatolását.**




*Biztonsági öv figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*

**■ A típus**

A vezető figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a biztonsági öv figyelmeztető lámpa kb. 6 másodpercig attól függetlenül villog, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.
Ha a gyújtás bekapcsolása után a vezető kicsatolja a biztonsági övét, akkor a jelzőlámpa további kb. 6 másodpercig újra villogni kezd.
Ha a gyújtás bekapcsolásakor nincs becsatolva a vezető biztonsági öve, vagy a gyújtás bekapcsolása után kicsatolja a biztonsági övet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés hallható kb. 6 másodpercig. Ha ekkor becsatolja a biztonsági övet, a hangjelzés azonnal megszűnik (egyes változatoknál).

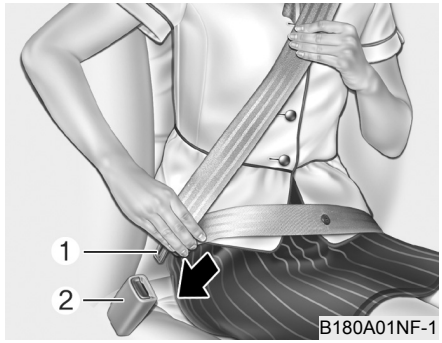
**■ B típus**

A vezető figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a vezető biztonsági öv figyelmeztető lámpa kb. 6 másodpercig attól függetlenül világít, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nincs becsatolva a vezető biztonsági öve, vagy a gyújtás bekapcsolása után kicsatolja a biztonsági övet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető lámpa az öv becsatolásáig világít.

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 9 km/h sebességet, a világító figyelmeztető lámpa villogni kezd, és egészen addig villog, amíg a sebesség 6 km/h alá nem csökken.

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 20 km/h sebességet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés kb. 100 másodpercig hallható lesz, és a megfelelő figyelmeztető lámpa villogni fog.




*Hárompontos biztonsági öv*

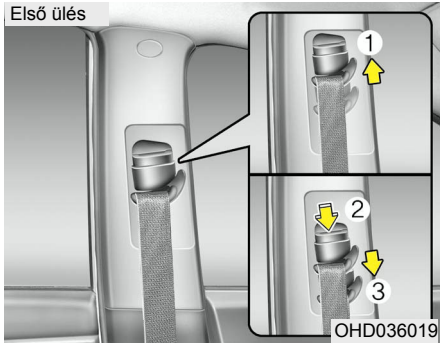
**A biztonsági öv becsatolása:**

A biztonsági öv becsatolásához húzza ki az övet a felcsévélő szerkezetből, és csatlakoztassa a fém nyelvet (1) a csatba (2). A nyelv rögzülésekor kattanó hang hallható.

A biztonsági öv automatikusan beáll a megfelelő hosszra, miután kézzel beállította a csípőöv kényelmes helyzetét. Ha lassan előrehajol, akkor az öv hosszabbá válik, és engedi ezt az elmozdulást. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén azonban az öv reteszelődik a pillanatnyi helyzetében. Ugyancsak reteszelődik az öv, ha túl gyorsan hajol előre.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha nem tudja kihúzni a biztonsági övet a csévélő szerkezetből, határozottan rántsa meg az övet, és engedje el. A kioldás után az öv finoman kihúzható.**




**A magasság beállítása (első ülés)**

A maximális kényelem és biztonság érdekében a vállöv rögzítési pontja 4 különböző magasságba állítható.

Az állítható magasságú biztonsági öv vállhevederének nem szabad túl közel lennie a nyakhoz. Ilyenkor nem nyújtja a leghatásosabb védelmet. Úgy állítsa be a vállhevedert, hogy az a mellkasán és az ajtó felőli vállának a közepén feküdjön fel, ne pedig a nyakánál helyezkedjen el.

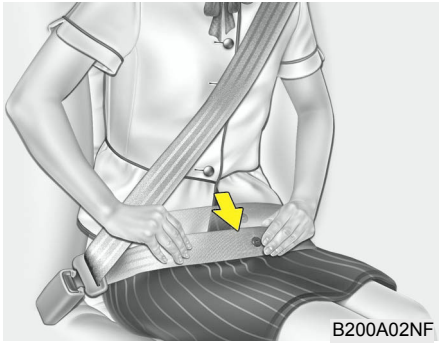
A vállöv magasságának beállításához csúsztassa felfelé vagy lefelé a magasságállítót a megfelelő pozícióba.

A magasságállító felemeléséhez húzza azt felfelé (1). Lefelé állításkor nyomja meg a magasságállítón lévő gombot (2), és csúsztassa a szerkezetet (3) lefelé.

Eressze el a gombot, hogy a tartó rögzüljön a helyén. Próbálja meg elcsúsztatni az állítószerkezetet, hogy meggyőződjön a rögzítettségéről.

**⚠ VIGYÁZAT**

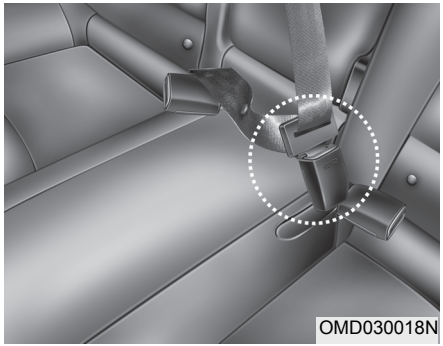
- **Győződjön meg arról, hogy a vállöv tartója rögzült-e a megfelelő magassági helyzetben. Soha ne állítsa be úgy a vállövet, hogy az a nyakán vagy az arcán haladjon keresztül. A nem megfelelően beállított biztonsági öv baleset bekövetkezésekor súlyos sérülések okozója lehet.**
- **Ha egy baleset után nem cserélik ki a biztonsági övet, akkor a sérült biztonsági öv nem nyújt megfelelő védelmet egy újabb ütközés esetén, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Baleset után a lehető leghamarabb cseréltesse ki a biztonsági öveket.**



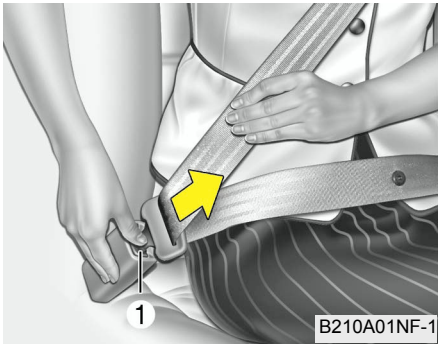

**⚠ VIGYÁZAT**

**A csípőövet a lehető legalacsonyabban és kényelmesen, a csípőjén és ne a derekán helyezze el. Ha a csípőöv nagyon magasan helyezkedik el a derekán, akkor baleset esetén megnő a sérülés valószínűsége. Ne legyen mindkét karja az öv alatt vagy felett. A becsatolt biztonsági övet az ábrán látható módon, úgy kell viselni, hogy az egyik kar az öv fölött, a másik az öv alatt legyen.**

**Soha ne viselje úgy a biztonsági övet, hogy annak ferde ágát az ajtó felőli karja alatt vezeti át.**




A hátsó középső biztonsági öv csak a „CENTER” feliratú csattal használható.




**A biztonsági öv kicsatolása:**

A biztonsági öv az övcsaton lévő kioldógomb (1) megnyomásával csatolható ki. Kicsatolása után a visszacsévélő szerkezetnek az övet automatikusan vissza kell húznia.

Ha ez nem következik be, ellenőrizze, hogy nem csavarodott-e meg az öv, majd próbálja meg újra.



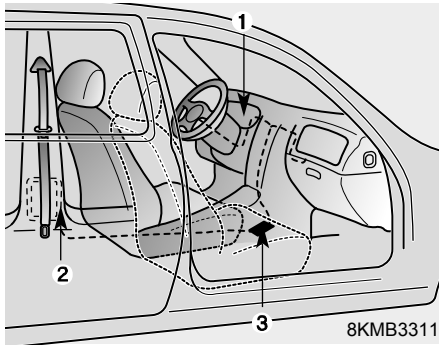

## Előfeszítővel szerelt biztonsági öv

Az Ön gépkocsijában a vezető és az első utas oldali ülés biztonsági öve előfeszítővel van ellátva. Az előfeszítő feladata, hogy bizonyos frontális ütközések esetén a heveder visszacsévélésével szorosra húzza az övet, és biztosan megtartsa az utast. A biztonsági öv előfeszítők elegendően súlyos frontális ütközés esetén léphetnek működésbe.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A biztonság érdekében győződjön meg arról, hogy az öv hevedere nem laza, illetve nincs megcsavarodva, és mindig megfelelő helyzetben üljön az ülésben.**

Amikor a gépkocsi hirtelen megáll, vagy az utas túl gyorsan próbál előrehajolni, az öv visszacsévélő szerkezete reteszelődhet. Bizonyos frontális ütközések esetén az előfeszítő működésbe lép, és szorosabbra húzza a biztonsági övet az ülésben helyet foglaló testén.




A biztonsági öv előfeszítő rendszer az alábbi alkatrészekből áll. Ezek helyzetét az ábra mutatja:

1. SRS légzsák figyelmeztető lámpa
2. Visszacsévélő és övfeszítő egység
3. SRS légzsák vezérlőegység

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az övfeszítő maximális hatékonyságának érdekében:**

1. **A biztonsági övet helyesen kell viselni, és a megfelelő helyzetbe kell állítani. Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el és kövesse a jelen kezelési kézikönyvben a gépkocsi biztonsági rendszerére vonatkozó előírásokat, beleértve a légzsákra és a biztonsági övekre vonatkozó előírásokat is.**
2. **Győződjön meg arról, hogy mind Ön, mind pedig a gépkocsiban tartózkodó utasok mindig megfelelően viselik a biztonsági övet.**

### ✻ MEGJEGYZÉS

- A biztonsági öv előfeszítők aktiválódásakor az utastérben erős hanghatás jelentkezik, és füstszerű finom por látható. Ez a normál működés következménye, és az egészségre nem ártalmas.
- Érzékeny személyeknél ez a finom por bőrirritációt okozhat. Kerülendő a keletkezett por hosszú időtartamú belélegzése. A biztonsági öv előfeszítő aktiválódását kiváltó ütközés után gondosan mossa le az érintett bőrfelületeket.
- Mivel ugyanaz az érzékelő aktiválja az SRS légzsákot és a biztonsági öv előfeszítőt, a műszercsoportban lévő SRS légzsák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, és azután kialszik.

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a biztonsági öv előfeszítő meghibásodott, a figyelmeztető lámpa világít még akkor is, ha az SRS légzsák rendszer hibátlan. Ha a gyújtás bekapcsolásakor az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem világít, vagy a kb. 6 másodperces világítás után égve marad, illetve menet közben felgyullad, minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a biztonsági öv előfeszítő és az SRS légzsák rendszert.***

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A biztonsági öv előfeszítőt úgy tervezték, hogy csak egy alkalommal képes működni. Az aktiválódás után az előfeszítős biztonsági öveket ki kell cseréltetni. Típustól függetlenül, minden esetben ki kell cseréltetni a balesetben megsérült összes biztonsági övet.**
- **A biztonsági öv előfeszítő mechanizmus aktiválódás után jelentősen felforrósodik. Ne érintse meg a biztonsági öv előfeszítő mechanizmust az aktiválódás után néhány percig.**
- **Ne kísérelje meg házilag ellenőrizni vagy kicserélni az előfeszítővel szerelt biztonsági öveket. Ezt a műveletet csak hivatalos HYUNDAI márkaszerviz végezheti el.**
- **Ne ütögesse a biztonsági öv előfeszítő egységet.**
- **A biztonsági öv előfeszítő rendszer helytelen kezelése, ütögetése, módosítása, javítása és szétszerelése a rendszer hibás működéséhez vagy véletlen működésbe lépéséhez és súlyos sérülésekhez vezethet.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A biztonsági övet mindig csatolja be, ha gépjárművet vezet vagy gépjárműben utazik.**
- **Ha a biztonsági öv előfeszítőt selejtezni kell, lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.**

## Biztonsági öv óvintézkedések

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben a vezetőnek és az összes utasnak mindig be kell csatolnia a biztonsági övet. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén a biztonsági övek és a biztonsági gyermekülések csökkentik a gépkocsiban utazók súlyos vagy halálos sérüléseinek kockázatát. A biztonsági öv használata nélkül az első ülésen utazók túl közel kerülhetnek a kinyíló légzsákhoz, nekiütődhetnek a gépkocsi belső egységeinek vagy kirepülhetnek a gépkocsiból. A megfelelően használt biztonsági öv jelentősen csökkenti a fenti veszélyeket.**

**Mindig tartsa be az ebben a kézikönyvben található, a biztonsági övekre, a légzsákokra és az ülésekben való elhelyezkedésre vonatkozó elővigyázatossági szabályokat.**

### *Csecsemők és kisgyermekek*

Vegye figyelembe az idevonatkozó magyarországi előírásokat. A csecsemő és kisgyermek biztonsági üléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. Ezzel kapcsolatos további információkat ennek a fejezetnek a gyermekülésekkel foglalkozó, „Gyermekbiztonsági rendszer” című részében talál.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsiban utazó valamennyi személynek, a csecsemőket és kisgyermekeket is beleértve, megfelelően rögzített helyzetben kell lennie. Gyermeket menet közben soha ne tartson karban vagy ölben. Egy ütközés során fellépő hirtelen erőhatás kitépheti a gyermeket a karjából, és a gyermek nekicsapódhat a gépkocsi belső részének. Mindig használjon a gyermek magasságának és súlyának megfelelő biztonsági gyermekülést.**

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A kisgyermekeknek a legnagyobb védelmet akkor nyújtja, ha a hátsó ülésen, a biztonsági szabványoknak megfelelő gyermekülésben, megfelelően rögzítve szállítja őket. Bármilyen gyermekbiztonsági eszköz vásárlása előtt ellenőrizze a terméken lévő címke alapján, hogy az megfelel-e a hazai biztonsági előírásoknak. A biztonsági ülésnek a gyermek magasságának és súlyának meg kell felelnie. Ellenőrizze az ülésen lévő címkén ezeket az információkat. A részleteket tanulmányozza ebben a fejezetben, a „Gyermekbiztonsági rendszer" részben.**

*Nagyobb gyermekek*

Azokat a gyermekeket, akik túl nagyok ahhoz, hogy gyermekülésbe üljenek, ültesse a hátsó ülésre, és használja a gépkocsi eredeti hárompontos biztonsági öveit. Az alsó részt a csípőn olyan szorosan és alacsonyan vezesse, amennyire az lehetséges. Rendszeresen ellenőrizze az öv elhelyezkedését. Ahogy a gyermek menet közben mozog, az öv elmozdulhat az eredetileg beállított helyzetből. A gyermekek számára baleset során a legnagyobb biztonságot az nyújtja, ha a hátsó ülésen utaznak, és a megfelelő biztonsági berendezésben rögzítettek. Ha egy nagyobb, 12 év feletti gyermeket kénytelen az első ülésre ültetni, akkor a hárompontos biztonsági övvel biztonságosan rögzíteni kell, és az ülést teljesen hátra kell tolni. 12 éves vagy ennél fiatalabb gyermekeket a hátsó ülésen, biztonságosan rögzítve kell elhelyezni. SOHA ne ültessen 12 éves vagy ennél fiatalabb gyermekeket az első ülésre. SOHA ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első ülésére.

Ha a vállöv kissé érinti a gyermek nyakát vagy arcát, akkor próbálja meg a gépkocsi közepe felé elhelyezni őt. Ha még így is beleér az öv a gyermek arcába vagy nyakába, akkor térjen vissza a gyermekülés használatára.

### ⚠ VIGYÁZAT - Vállövek kisgyermekek esetében

- **Soha ne engedjen gyermeket menet közben úgy utazni, hogy a vállöv beleér a nyakába vagy az arcába.**
- **Ha a gyermek a biztonsági övet nem megfelelően használja, vagy az öv nincs jól beállítva, akkor halálos vagy súlyos sérülések bekövetkezésének veszélye áll fenn.**

*Várandós nők*

Várandós nőknek is javasolt a biztonsági öv használata, amellyel egy baleset esetén csökkenthető a sérülések kockázata. A csípőövet a lehető legalacsonyabbra kell helyezni, úgy, hogy ne a hason, hanem a csípőn feküdjön fel. Speciális tanácsokért forduljon orvosához.

**⚠ VIGYÁZAT - Várandós nők**

**A várandós nőknek sohasem szabad az öv alsó részét a hasnak azon részére vagy a fölé helyezniük, ahol a magzat található, mivel az öv egy ütközés során sérülést okozhat a magzatnak.**

*Sérült személy*

Sérült személy szállítása esetén is használni kell a biztonsági övet. Szükség esetén kérjen orvosi tanácsot.

*Egy személy, egy biztonsági öv*

Két személy, legyen az akár gyermek, soha ne utazzon úgy, hogy azonos biztonsági övet használ. Ez súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet baleset esetén.

*Menet közben ne feküdjön le*

A baleseti sérülések valószínűségének csökkentése és a biztonsági berendezések hatékonyságának növelése érdekében menet közben az összes utas felülve, függőlegeshez közeli helyzetbe állított első és hátsó üléstámlákkal utazzon. A biztonsági öv nem képes megfelelő védelmet nyújtani, ha az utas lefekszik a hátsó ülésen, vagy az első, illetve a hátsó ülés támlája hátradöntött állapotban van.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha úgy vezet, hogy az ülés háttámlája hátra van döntve, akkor ütközés vagy hirtelen fékezés esetén megnő a súlyos vagy halálos sérülések bekövetkezésének veszélye. A passzív biztonsági berendezések (biztonsági öv, légzsákok) hatékonysága nagymértékben lecsökken, ha menet közben az ülés hátradöntött állapotban van. A biztonsági öv akkor működik megfelelően, ha az kényelmesen, a csípőn és a mellkason felfeküdve helyezkedik el. Minél jobban hátradöntött az ülés támlája, annál nagyobb a veszélye annak, hogy az utas átcsúszik a csípőöv alatt, és súlyos belső sérüléseket szenved, vagy az utas nyaka nekicsapódik a vállövnek. A vezető és az utasok üljenek egyenesen az ülésen, megfelelően csatolják be a biztonsági övet, és az ülések háttámláját állítsák függőleges helyzetbe.**

## Biztonsági övek kezelése

A biztonsági övet soha sem szabad szétszerelni vagy módosítani. Emellett figyelmet kell fordítani arra, hogy a biztonsági öv és a mechanizmus ne sérüljön meg az ülés vagy az ajtó alkatrészeitől vagy egyéb helytelen használattól.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A hátsó ülés lehajtott háttámlájának függőleges helyzetbe való visszahajtásakor ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv hevedere vagy a csat ne sérüljön meg. Ügyeljen arra is, hogy a biztonsági öv hevedere ne gyűrődjön vagy csípődjön be a hátsó ülésbe. A biztonsági öv sérült hevederrel vagy csattal valószínűleg meghibásodik egy ütközés vagy hirtelen fékezés esetén, ami súlyos sérülést okozhat. Ha a biztonsági öv hevedere vagy a csat megsérült, azonnal cseréltesse ki azokat.**

### *Rendszeres ellenőrzés*

Az összes biztonsági övet rendszeresen ellenőrizni kell kopási vagy bármilyen sérülési nyomok szempontjából. Bármely alkatrész sérülése esetén a biztonsági övet minél előbb ki kell cseréltetni.

### *Tartsa a biztonsági öveket tisztán és szárazon*

A biztonsági öveket tisztán és szárazon kell tartani. Ha a biztonsági öv beszennyeződött, enyhén szappanos oldattal és langyos vízzel kell megtisztítani. Fehérítőszert, erős hatású mosószert vagy súrolószert nem szabad használni, mert ezek károsítják és gyengítik a szövetanyagot.

### *Mikor kell a biztonsági övet kicserélni?*

A teljes biztonsági öv egységet vagy egységeket ki kell cserélni, amennyiben használatban volt vagy voltak a gépkocsit ért baleset során. A biztonsági övet akkor is ki kell cserélni, ha szemmel nem látható a sérülése. A biztonsági övek használatával kapcsolatos egyéb kérdésekben forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez.

## GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER

Ha gyermek utazik a gépkocsiban, akkor mindig a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell ülnie, hogy minél kisebb legyen a sérülés veszélye balesetkor vagy hirtelen fékezés, illetve manőver esetén. A baleseti statisztikák azt mutatják, hogy a gyermekek nagyobb biztonságban vannak a hátsó ülésen megfelelően bekötve, mint az első ülésen. Nagyobb gyermekek, akik nem gyermekülésben ülnek, használják az egyik biztonsági övet.

Vegye figyelembe az idevonatkozó magyarországi előírásokat. A csecsemő és kisgyermek biztonsági üléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. Olyan, a kereskedelemben kapható gyermekbiztonsági berendezést használjon, amely megfelel a magyarországi biztonsági előírásoknak. A gyermekbiztonsági rendszereket úgy tervezik, hogy azokat a gépkocsiba a biztonsági övvel vagy hevederes rögzítéssel és/vagy ISOFIX tartókkal erősítsék.

A nem biztonságosan rögzített gyermek súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet ütközés esetén. Kisgyermekek és csecsemők részére gyermekülést vagy csecsemőhordozót kell beszerelni.

A gyermekbiztonsági berendezés vásárlása előtt győződjön meg arról, hogy az rögzíthető gépkocsijának biztonsági övével, és megfelelő a gyermek testméretéhez. Kövesse a gyártó által biztosított használati útmutató utasításait a gyermekbiztonsági berendezés beszerelésekor.

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A gyermekbiztonsági rendszert csak a hátsó ülésre szabad erősíteni. Soha ne helyezze a gyermekülést vagy a csecsemőhordozót a jobb első ülésre. Az utas oldali légzsák kinyílását előidéző baleset esetén a légzsák súlyos vagy halálos sérülést okozhat a jobb első ülésre gyermekülésben vagy hordozóban elhelyezett gyermeknek vagy csecsemőnek. Ebből következik, hogy a gyermekbiztonsági rendszert csak a hátsó ülésre szerelje be.**
- **A napon parkoló gépkocsiban a biztonsági öv vagy a gyermekülés nagyon felforrósodhat, még akkor is, ha a külső hőmérséklet nem tűnik nagyon melegnek. Mielőtt a gyermeket behelyezi a gépkocsiba, ellenőrizze az üléskárpit, a biztonsági öv és a csatok hőmérsékletét.**
- **A használaton kívüli gyermekülést helyezze a csomagtartóba, vagy rögzítse a biztonsági övvel, nehogy előrecsapódjon egy hirtelen fékezés vagy ütközés során.**
- **A felfúvódó légzsák súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen utazó gyermeknek. A gyermekek, még azok is, akik túl nagyok a gyermeküléshez, a hátsó ülésen utazzanak.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**A súlyos vagy végzetes sérülések elkerülése érdekében:**

- **Bármilyen korú gyermeknek sokkal biztonságosabb, ha a hátsó ülésen megfelelően rögzítve utazik. Ha egy gyermek az első ülésen utazik, a felfúvódó légzsák erőteljes ütést mérhet rá, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.**
- **A gyermekülés beszerelésekor és használatakor mindig kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.**
- **Mindig ellenőrizze, hogy a gyermekülés megfelelően rögzített-e, és a gyermek jól be van-e kötve a gyermekülésbe.**
- **Gyermeket menet közben soha ne tartson karban vagy ölben. Egy ütközés során fellépő hirtelen erőhatás kitépheti a gyermeket a karjából, és a gyermek nekicsapódhat a gépkocsi belső részének.**
- **Soha ne kössön be egy gyermeket a vele együtt utazó felnőtt biztonsági övével. Egy ütközés alkalmával a biztonsági öv mélyen benyomódhat a gyermek testébe, és ezzel súlyos belső sérüléseket okozhat.**

**(folytatás)**

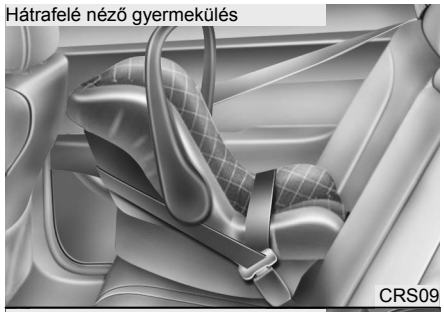
**(folytatás)**

- **Soha, még rövid időre se hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépkocsiban. A gépkocsi nagyon gyorsan felmelegedhet, ami súlyos egészségkárosodást okozhat a gyermeknek. Még a nagyon fiatal gyermek is mozgásba hozhatja véletlenül a gépkocsit, becsípheti magát az ablakkal, vagy bezárhatja magát és a többieket a gépkocsiba.**
- **Soha ne engedje, hogy két gyermek vagy két személy ugyanazt a biztonsági övet használja.**
- **A gyermekek utazás közben gyakran mozognak, és helyüket változtatják, ami veszélyes lehet. Soha ne engedje, hogy a gyermekek a vállövvel a karjuk alatt vagy a hátuk mögött utazzanak. Mindig megfelelően helyezze el és kösse be a gyermekeket a hátsó ülésen.**
- **Soha ne engedje, hogy menet közben a gyermek felálljon vagy feltérdeljen az ülésen vagy a padlón. Egy ütközés vagy egy hirtelen fékezés során a gyermek nagy erővel ütődhet a gépkocsi belsejének, és súlyos sérülést szenvedhet.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Soha ne használjon olyan csecsemőhordozót vagy biztonsági gyermekülést, amelyet az ülés háttámláján keresztül kell rögzíteni. Ez nem biztos, hogy megfelelő védelmet nyújt baleset esetén.**
- **A közvetlen napsütésben parkoló gépkocsi biztonsági öve nagyon felforrósodhat. Mindig ellenőrizze a biztonsági öv és csat hőmérsékletét, mielőtt a gyermeket bekötné.**
- **Baleset után ellenőriztesse a gyermekbiztonsági rendszert, a biztonsági övet, a gyermekülés hevederrögzítési pontját és a gyermekülés alsó rögzítési pontját.**
- **Ha a vezetőülés miatt nincs elegendő hely a biztonsági gyermekülés beszerelésére, akkor a gyermekülést a jobb oldali ülésre helyezze.**







## A gyermekbiztonsági rendszer használata

Kisgyermekek és csecsemők részére gyermekülést vagy csecsemőhordozót kell beszerelni. Ennek a gyermekülésnek vagy csecsemőhordozónak a gyermek méretéhez megfelelő méretűnek kell lennie, és a gyártó előírásait követve kell beszerelni.

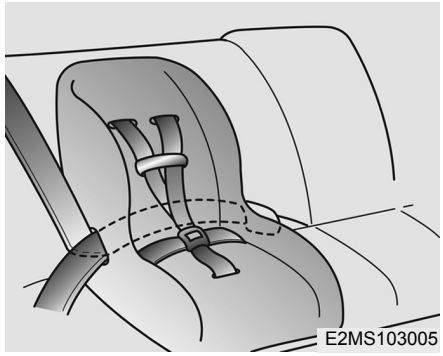
Biztonsági okokból azt javasoljuk, hogy a gyermekbiztonsági rendszert a hátsó ülésre szerelje.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a jobb első ülésre, mert fennáll a veszélye annak, hogy a felfúvódó légzsák nekiütközik a hátrafelé néző gyermekülésnek, és halálos sérülést okoz.**

**⚠ VIGYÁZAT - Gyermekülés beszerelése**

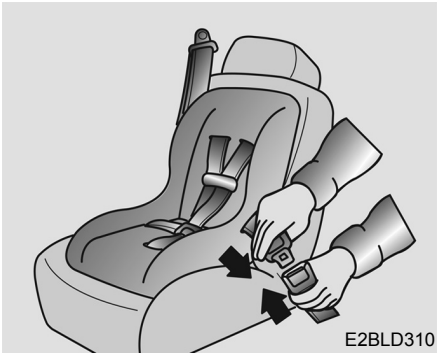
- **Ha a gyermekülés a gépkocsiban vagy a gyermek az ülésben nem megfelelően rögzített, akkor egy ütközés alkalmával nagymértékben megnő a gyermek súlyos vagy halálos sérülésének a kockázata. Mielőtt beszerelné a gyermekülést, olvassa el a gyermekbiztonsági berendezés gyártója által biztosított használati útmutató utasításait.**
- **Ha a biztonsági öv nem úgy működik, ahogy ebben a fejezetben leírjuk, akkor ellenőriztesse azt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.**
- **Ha nem tartja be a kézikönyv gyermekülésre vonatkozó útmutatásait, valamint figyelmen kívül hagyja a gyermekülés gyártójának utasításait, az megnöveli egy baleset során a sérülések veszélyét, és súlyosabbá teheti a bekövetkező sérüléseket.**




*A gyermekülés rögzítése háromponthos biztonsági övvel*

A gyermekülés a hátsó szélső vagy középső ülésekre történő beszereléséhez a következők szerint járjon el:

1. Helyezze a gyermekülést a hátsó ülésre, és vezesse át a háromponthos övet a gyermekülés körül vagy azon keresztül. Kövesse az ülés gyártójának utasításait. Ellenőrizze, hogy az öv hevedere ne legyen megcsavarodva.




2. Csatolja be a hárompontos biztonsági övet. Figyeljen arra, hogy hallja-e a kapcsolódást jelző kattanó hangot.

*Úgy helyezze el a kioldógombot, hogy veszély estén könnyen hozzá lehessen férni.*




3. Csatolja be a biztonsági övet, és hagyja, hogy teljesen megszűnjön az öv lazasága. A beszerelés után a gyermekülés minden irányú mozgatásával ellenőrizze, hogy a rögzítés megfelelő-e.

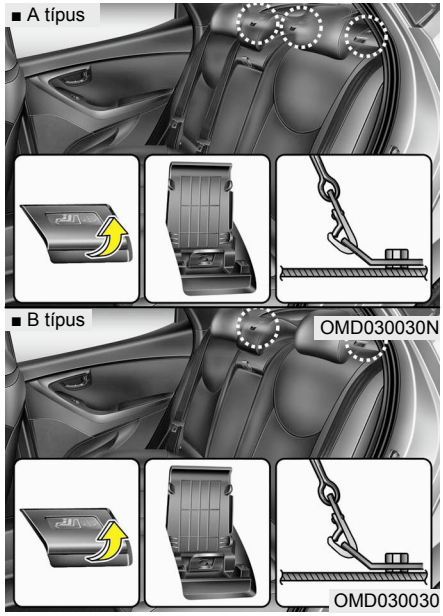
Ha meg kell feszíteni a biztonsági övet, akkor húzza a hevedert a felcsévélő szerkezet felé. Kicsatoláskor eressze el a biztonsági övet, hogy automatikusan visszacsévélődjön, és visszaálljon a normál utas általi használatra.

***Gyermekülés alkalmassága az egyes ülőhelyeknél biztonsági övvel rögzítve - Európa***

Olyan biztonsági gyermekülést használjon, amelyet hivatalosan jóváhagytak, és gyermeke számára alkalmas. Biztonsági gyermekülés használatakor vegye figyelembe a következő táblázatot.

| Súlycsoport | Ülőhely | | |
|---|---|---|---|
| | Első utas | Hátsó szélső | Hátsó középső |
| 0: 10 kg-ig (0 - 9 hónap) | X | X | U |
| 0+: 13 kg-ig (0 - 2 éves korig) | X | C1, C2 | U |
| I: 9 kg - 18 kg (9 hónap - 4 év) | X | C5, C7, C8 | U |
| II & III: 15 kg - 36 kg (4 - 12 éves korig) | X | X | U |

U: Olyan „univerzális” kategóriájú ülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz
UF: Olyan előrefelé néző „univerzális” kategóriájú ülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz
C1: Bebe comfort ELIOS (E2 037014) üléshez alkalmas, használata jóváhagyva ehhez a súlycsoporthoz
C2: PegPerego primo Viaggio (E13 030010) üléshez alkalmas, használata jóváhagyva ehhez a súlycsoporthoz
C5: Romer Lord Plus (E1 03301136) üléshez alkalmas, használata jóváhagyva ehhez a súlycsoporthoz
C7: BeSafe iZi Comfort (E4 03443206) üléshez alkalmas, használata jóváhagyva ehhez a súlycsoporthoz
C8: MAXI-COSI Priori XP (E1 03301153) üléshez alkalmas, használata jóváhagyva ehhez a súlycsoporthoz
X: Az ülőhely nem alkalmas ilyen súlycsoportú gyermekek számára




***Biztonsági gyermekülés beszerelése hevederes rögzítési rendszerrel***

A biztonsági gyermekülés rögzítőkampók tartófülei a csomagtartó tálcán találhatók.




1. Vezesse át a biztonsági gyermekülés hevederét a háttámla fölött.
   Állítható fejtámlájú járműveknél a rögzítőhevedert a fejtámla alatt és a fejtámla rudak között vezesse át, egyébként a rögzítőhevedert a háttámla fölött vezesse.
2. Nyissa fel a hevederes rögzítési pont fedelét.
3. Csatlakoztassa a rögzítőheveder kampóját a megfelelő biztonsági gyermekülés tartófülhöz, és húzza meg az ülés rögzítéséhez.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a gyermekülés a gépkocsiban vagy a gyermek az ülésben nem megfelelően rögzített, akkor egy ütközés alkalmával nagymértékben megnő a gyermek súlyos vagy halálos sérülésének a kockázata. A gyermekülés beszerelése és használata során mindig kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.**

**⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőheveder**

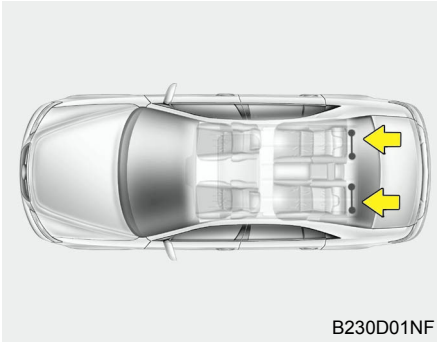
**Ne erősítsen egynél több gyermekülést egy tartóhevederhez vagy egy alsó rögzítési ponthoz. Több gyermekülés rögzítése esetén annyira megnövekedhet a hevederek vagy a rögzítési pontok terhelése, hogy eltörhetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**

**⚠ VIGYÁZAT - A gyermekülés ellenőrzése**

**A gyermekülés biztonságos rögzítettségét annak jobbra-balra és fel-le mozgatásával ellenőrizze. A nem megfelelően rögzített gyermekülés lebillenhet, kifordulhat vagy leválhat a rögzítésről, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT - Gyermekülés rögzítési pont**

- **A gyermekülés rögzítési pontokat úgy méretezték, hogy csak a megfelelően rögzített gyermekülések által keltett terheléseknek álljon ellen. Semmilyen körülmények között sem használható felnőtt biztonsági övekhez, vagy a gépkocsi egyéb felszerelési tárgyainak megtartására vagy rögzítésére.**
- **A rögzítőheveder nem láthatja el kifogástalanul feladatát, ha az eredeti hevederrögzítési-ponttól eltérő helyre erősítik.**

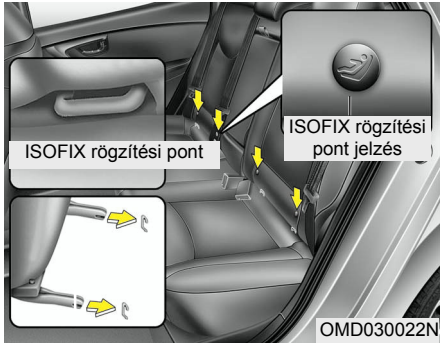

B230D01NF

***Biztonsági gyermekülés beszerelése „ISOFIX" rendszerrel és hevederes rögzítési rendszerrel (egyes változatoknál)***

Az ISOFIX a gyermekülések egy olyan szabványosított rögzítési módszere, amely feleslegessé teszi a normál felnőtt biztonsági övek használatát az ülés járműben való rögzítéséhez. Ez sokkal biztonságosabb és egyértelműbb elhelyezést nyújt, és további előny az egyszerűbb és gyorsabb beszerelés.

Egy ISOFIX ülés csak akkor szerelhető be, ha rendelkezik az ECE-R 44 előírások szerinti járműspecifikus vagy univerzális jóváhagyással.

❇ISOFIX: International Standards Organisation FIX




A hátsó ülések háttámlájának mindkét oldalán, az alsó részen egy-egy gyermekülés szimbólum található. Ezek a szimbólumok mutatják az alsó rögzítési pontokat az ilyen rendszerű gyermekülésekhez.

Mindkét hátsó szélső ülés rendelkezik egy pár ISOFIX rögzítési ponttal, valamint megfelelő felső heveder rögzítési ponttal a háttámla hátoldalán. Az ISOFIX rögzítési pontok az üléspárna és a háttámla között helyezkednek el, és ISOFIX ikonnal jelöltek.

A beszerelésnél az ülés ISOFIX csatlakozóinak kapcsolódniuk kell a gépkocsi ISOFIX rögzítési pontjaihoz (figyeljen a KATTANÁSRA, ellenőrizze az esetleges vizuális kijelzőt a gyermekülésen, és végezzen biztonsági ellenőrzést az ülés meghúzásával).

Az ECE-R 44 szerinti univerzális jóváhagyású gyermeküléseket kiegészítésképpen egy felső tartóhevederrel is rögzíteni kell a hevedernek a háttámlán lévő rögzítési pontra való erősítésével.

A gyermekülés beszerelését és használatát az ISOFIX üléshez mellékelt beszerelési útmutató alapján kell elvégezni.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha a jármű „ISOFIX” rendszerét használja a gyermekülés hátsó ülésre szereléséhez, a jármű összes használaton kívüli biztonsági övének fémnyelvét be kell illeszteni az öv csatjába, és a biztonsági öv hevederét az ülés háta mögött, visszacsévélten kell elvezetni. Ezzel megelőzhető, hogy a gyermek elérje és megfogja a szabadon lévő biztonsági öveket. A becsatolatlan fémnyelvek lehetővé teszik, hogy a gyermek elérje a szabadon lévő biztonsági öveket. Ez a gyermekülésben lévő gyerek nyakára csavarodva fulladást és súlyos sérülést vagy halált okozhat.**
- **Ne helyezzen semmit az ISOFIX rögzítési pontok közelébe. Szintén győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv nem csípődött be az ISOFIX rögzítési pontokba.**

**A gyermekülés rögzítése**

1. A gyermekülés alsó ISOFIX tartóhoz erősítésekor illessze a gyermekülés nyelvét az ISOFIX tartóra. Figyeljen arra, hogy hallja-e a kapcsolat létrejöttét jelző kattanó hangot.

**⚠ FIGYELEM**

***Ügyeljen arra, hogy a beszerelés során a biztonsági öv hevederét ne sértse meg vagy ne csípje be az ISOFIX ülésnyelv és az ISOFIX tartó.***

2. Csatlakoztassa a rögzítőheveder kampóját a biztonsági gyermekülés tartófülhöz, és húzza meg az ülés rögzítéséhez. (Ismertetése az előző oldalon található.)

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ne szereljen be gyermekülést a jármű ISOFIX tartóit használva a hátsó ülés középső ülőhelyére. Az ISOFIX tartók csak a hátsó ülés bal és jobb szélső helyein állnak rendelkezésre. Ne használja rendeltetési céljától eltérően az ISOFIX tartókat, ne kísérelje meg egy gyermekülés hátsó középső ülőhelyre való rögzítését az ISOFIX tartók segítségével.**
  **Ütközés esetén a gyermekülés ISOFIX rögzítései nem elég erősek az ülés középső helyen való megtartásához, eltörhetnek, és ezzel súlyos vagy halálos sérülést okozhatnak.**
- **Ne erősítsen egynél több gyermekülést egy alsó rögzítési ponthoz. A helytelen többletterhelés-től annyira megnövekedhet a rögzítési pontok vagy a hevedertartó terhelése, hogy eltörhetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az ISOFIX vagy ISOFIX kompatibilis gyermekülést kizárólag azokra a megfelelő helyekre erősítse, amelyek az ábrán láthatók.**
- **Mindig kövesse a gyermekülés gyártójának beszerelési és használati utasításait.**

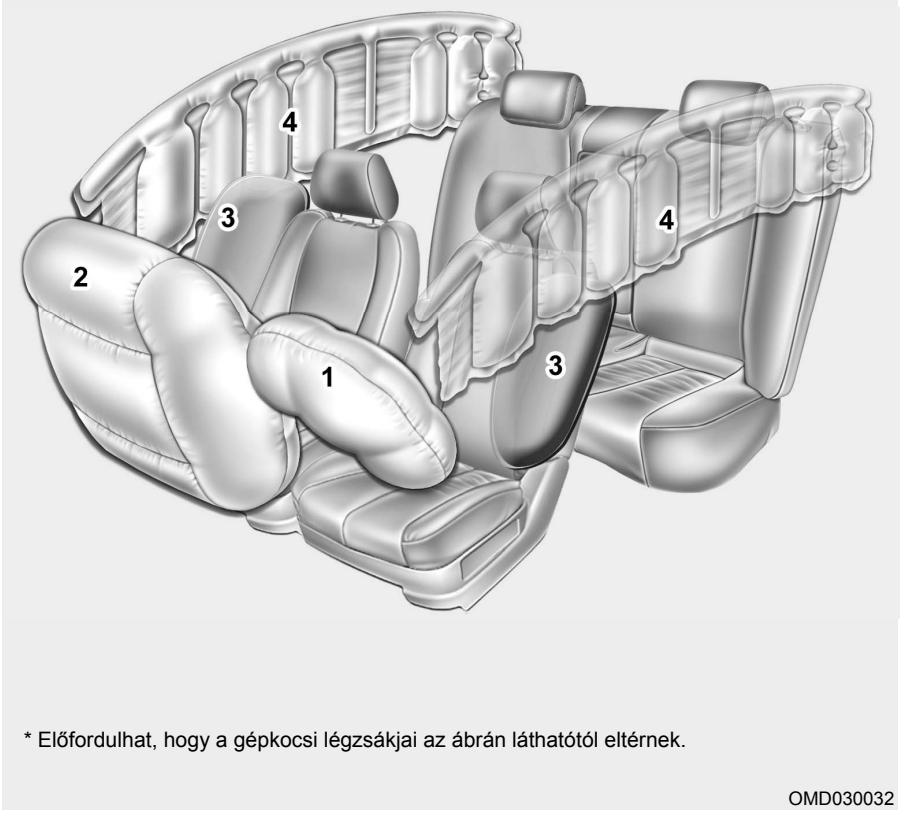
***Gyermekülés alkalmassága a jármű ISOFIX rögzítési pontjaihoz - Európa***

| Súlycsoport | Méretosztály | Rögzítés | Jármű ISOFIX rögzítési pontjai | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Első utas | Hátsó szélső ülés (vezető oldal) | Hátsó szélső ülés (utas oldal) | Hátsó középső ülés |
| Mózeskosár | F | ISO/L1 | - | X | X | - |
| | G | ISO/L2 | - | X | X | - |
| 0: 10 kg-ig | E | ISO/R1 | - | IUF | IUF | - |
| 0+: 13 kg-ig | E | ISO/R1 | - | IUF | IUF | - |
| | D | ISO/R2 | - | IUF | IUF | - |
| | C | ISO/R3 | - | X | X | - |
| I: 9 - 18 kg | D | ISO/R2 | - | IUF | IUF | - |
| | C | ISO/R3 | - | X | X | - |
| | B | ISO/F2 | - | IUF | IUF | - |
| | B1 | ISO/F2X | - | IUF | IUF | - |
| | A | ISO/F3 | - | IUF | IUF | - |

IUF = Olyan előrenéző univerzális kategóriájú ISOFIX gyermekülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz.
X = az ISOFIX rögzítési pont nem alkalmas az ilyen súlycsoportú és/vagy méretosztályú ISOFIX gyermekülések számára.

* ISO = ISO/R3 csak úgy szerelhető fel, ha az utasülés a legelöl lévő helyzetben van.

## LÉGZSÁK - PASSZÍV BIZTONSÁGI RENDSZER (SRS)




* Előfordulhat, hogy a gépkocsi légzsákjai az ábrán láthatótól eltérnek.

OMD030032

(1) Vezető oldali első légzsák
(2) Utas oldali első légzsák
(3) Oldallégzsák*
(4) Függönylégzsák*
* egyes változatoknál

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az ütközés vagy borulás esetén a keletkező sérülések kockázatának és súlyosságának csökkentése érdekében a vezetőnek és az utasoknak még a légzsákkal felszerelt gépkocsiban is be kell csatolniuk a biztonsági övet.**

### Hogyan működik a légzsák rendszer?

- A légzsákok csak a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásában aktiválódhatnak (szükség esetén képesek felfúvódni).
- A légzsákok egy megfelelő erősségű frontális vagy oldalirányú ütközés bekövetkezésekor azonnal felfúvódnak annak érdekében, hogy megvédjék az utasokat a súlyos testi sérülésektől.
- Nem lehet meghatározni egy konkrét sebességet, amelynél a légzsákok felfúvódnak. Általában a légzsákokat úgy tervezik, hogy a légzsák az ütközés súlyosságától és irányától függően fúvódjon fel. Ez a két tényező határozza meg, hogy az érzékelők küldenek-e elektronikus kioldási/felfúvódási jelet.
- A légzsákok felfúvódása még egy sor egyéb tényezőtől is függ. Ezek a gépkocsi sebessége, az erőhatás szöge, a gépkocsi, illetve az ütközésben részt vevő tárgyak sűrűsége és merevsége. A kinyílást kiváltó tényezők azonban nem korlátozódnak kizárólag a fent leírtakra.
- Az első légzsákok pillanatok alatt teljesen felfúvódnak és leeresztenek.

  Baleset bekövetkezésekor a légzsákok felfúvódása szemmel gyakorlatilag nem követhető.

  Sokkal nagyobb a valószínűsége annak, hogy Ön a baleset után a leeresztett légzsákot fogja látni, ahogy az lelóg a tárolási helyéről.
- Annak érdekében, hogy a légzsákok egy súlyos ütközés során kifejthessék védőhatásukat, azonnal fel kell fúvódniuk. A légzsákok felfúvódási ideje alkalmazkodik az ütközés lefolyásának rendkívül rövid időtartamához. Szükségszerűen a légzsáknak időben ott kell lennie az utas és a gépkocsi szerkezetei között, mielőtt az utas ezeknek nekiütközne. A felfúvódási sebesség csökkenti a súlyos vagy életveszélyes sérülések kockázatát egy súlyos ütközés bekövetkezéskor, így ez egy fontos része a légzsákok tervezésének.

  Ennek ellenére a légzsák felfúvódása is képes sérüléseket okozni, ami természetes jelenség. Ezek a következők lehetnek: archorzsolódás, csontzúzódás vagy -törés, amelyek a felfúvódás nagy sebességének következményei, mivel a légzsák igen nagy erővel terjeszkedik ki.
- **Előfordulhatnak olyan körülmények, amikor a vezetőre a kormányban lévő légzsák mér ütést, és okoz halálos sérülést, különösen akkor, ha a vezető túl közel ül a kormánykerékhez.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A kinyíló légzsák által okozott súlyos vagy halálos személyi sérülések elkerülése érdekében a vezető üljön olyan távol a kormánykeréktől, amennyire az lehetséges (legalább 250 mm távolságra). Az első utasülésen utazó mindig tolja hátra annyira az ülést, amennyire ezt meg lehet tenni, és üljön az ülés hátsó részén.**
- **A baleset bekövetkezésekor a légzsák azonnal felfúvódik. Ha az utasok nem a megfelelő helyzetben utaznak, sérülést szenvedhetnek a nagy erővel kiterjeszkedő légzsáktól.**
- **A légzsák felfúvódása következtében a következő sérülések keletkezhetnek: horzsolások az arcon vagy a testen, üvegszilánkok által okozott sérülések vagy égési sérülések.**

*Zajhatás és füstképződés*

A légzsák felfúvódása jelentős hanghatással jár, valamint füst és por keletkezik a gépkocsin belül. Ezek normális jelenségek, amelyeket a kioldó gyújtószerkezet okoz. A légzsák felfúvódása után esetleg nehézlégzési zavarok jelentkezhetnek, amit a biztonsági öv szorítása, a légzsák ütőhatása és a keletkező füst és por belélegzése okozhat. **Amint lehetséges, azonnal nyissa ki az ablakokat és/vagy az ajtót annak érdekében, hogy csökkentse a rossz közérzetet, és a keletkező füst és por irritáló hatása ne érje hosszú ideig.**

Annak ellenére, hogy a keletkező füst és por nem mérgező, bőr-, szem-, orr- és torokirritációt okozhat. Ha ezt tapasztalja, akkor minél előbb mosakodjon meg, öblítse le az érintett felületeket hideg vízzel, és forduljon orvoshoz, ha a tünetek továbbra is fennállnak.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A légzsákok aktiválódása az érintett egységek (kormánykerék, műszerfal és/vagy a tető hossztartó mindkét oldala) felforrósodását okozza. A sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a légzsákok tárolási helyét közvetlenül a légzsákok felfúvódása után.**




*Ne szereljen gyermekülést az első utasülésre.*

Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha a légzsák kinyílik, nekiütődik a hátrafelé néző gyermekülésnek, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.

Továbbá ne helyezzen előrefelé néző gyermekülést sem a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légzsák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat a gyermeknek.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Rendkívüli veszély! Soha ne szereljen menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést előtte lévő légzsákkal védett ülésre!**
- **Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légzsák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.**
- **Amennyiben az oldal-/függöny-légzsákkal felszerelt gépkocsi hátsó ülésén helyezi el a gyermeket, ügyeljen arra, hogy a gyermekbiztonsági rendszert az ajtótól a lehető legtávolabb helyezze el, és azt megfelelően rögzítse a helyére.**

  **Az oldal-/függönylégzsák felfúvódása a gyermek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.**



W7-147

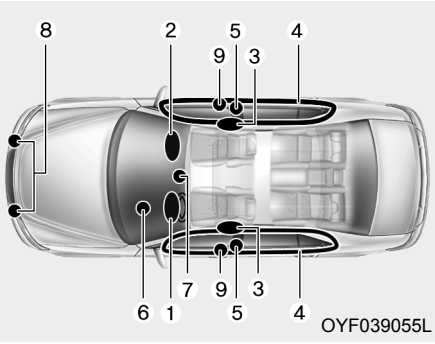
## Légzsák figyelmeztető és kijelző világítás

***Légzsák figyelmeztető lámpa***

A műszercsoportban lévő légzsák figyelmeztető lámpa feladata, hogy tájékoztatást adjon a passzív biztonsági berendezés (SRS) működőképességéről és esetleges meghibásodásáról.

A gyújtás bekapcsolásakor a figyelmeztető lámpának kb. 6 másodpercig világítania kell, majd ki kell aludnia.
Ellenőriztesse a rendszert, ha:

- A figyelmeztető lámpa nem világít a gyújtás bekapcsolását követően.
- A figyelmeztető lámpa 6 másodperc eltelte után bekapcsolva marad.
- Menet közben a figyelmeztető lámpa felgyullad.
- A figyelmeztető lámpa bekapcsolt gyújtásnál villog.




## A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói

A passzív biztonsági berendezés (SRS) az alábbi egységekből áll:

1. Vezető oldali első légzsák modul
2. Utas oldali első légzsák modul
3. Oldallégzsák modulok
4. Függönylégzsák modulok
5. Visszacsévélő és övfeszítő egységek
6. Légzsák figyelmeztető lámpa
7. SRS légzsák vezérlőegység (SRSCM)
8. Első ütközésérzékelők
9. Oldalütközés-érzékelők

Bekapcsolt gyújtásnál a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység (SRSCM) folyamatosan ellenőrzi az összes SRS részegységet. Meghatározza azt, hogy egy ütközés hatása elegendően nagy-e ahhoz, hogy szükségessé tegye a légzsák vagy a biztonsági öv előfeszítő kioldását.

A műszercsoportban található SRS légzsák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, majd kialszik.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása a passzív biztonsági berendezés hibájára utal. A passzív biztonsági berendezés ellenőriztetése érdekében minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

- **A figyelmeztető lámpa nem világít a gyújtás bekapcsolását követően.**
- **A figyelmeztető lámpa 6 másodperc eltelte után bekapcsolva marad.**
- **Menet közben a figyelmeztető lámpa felgyullad.**
- **A figyelmeztető lámpa bekapcsolt gyújtásnál villog.**

Vezető oldali első légzsák (1)



B240B01L

A vezető oldali légzsák modul a kormánykerék közepén, míg az első utas oldali légzsák a műszerfal paneljában, a kesztyűtartó felett helyezkedik el. Ha a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység megfelelően nagy frontális ütközést érzékel, automatikusan kioldja az első légzsákokat.

Vezető oldali első légzsák (2)



B240B02L

Kioldáskor a légzsák egységben keletkező nyomás hatására a légzsák fedele felszakad és kettéválik. A fedél további kinyílása ezután lehetővé teszi a légzsák teljes felfúvódását.

Vezető oldali első légzsák (3)



B240B03L

A teljesen felfúvódó légzsák a helyesen beállított biztonsági övvel együtt lassítja a vezető, illetve az utas testének előre irányuló mozgását, és csökkenti a fej és a mellkas sérülésének veszélyét.

A légzsák a teljes felfúvódás után azonnal elkezd leereszteni, biztosítva a vezetőnek az előrefelé való kilátást és a gépkocsi kormányzását vagy egyéb kezelőszervek használatát.

Utas oldali első légzsák



B240B05L

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Utas oldali légzsákkal szerelt gépkocsi esetében ne helyezzen semmit (pohártartó, kazettatartó, öntapadós címke stb.) az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére. Az ilyen tárgyak veszélyesek lehetnek, mert a légzsák felfúvódásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**
- **Ha légfrissítő tartályt szerel fel az utastérben, akkor azt ne helyezze sem a műszercsoport közelébe, sem pedig a műszerfal felületére. Ezek veszélyesek lehetnek, mert a légzsák felfúvódásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A légzsák kinyílása erős hangképződéssel és füstszerű finom por keletkezésével jár. Ezek a jelenségek a normális működés jelei és az egészségre nem veszélyesek – a finom por a légzsák töltete. A légzsák kinyílásakor keletkező por bőr- és szemirritációt, és egyes személyeknél asztmatikus tüneteket okozhat. A légzsákok felfúvódása után az érintett bőrfelületet mindig alaposan mossa le langyos vízzel és enyhén szappanos oldattal.**
- **A passzív biztonsági berendezés csak akkor működőképes, amikor a gyújtás be van kapcsolva.**
- **Mielőtt kicserél egy biztosítékot vagy leköti az akkumulátorsarut, fordítsa a gyújtáskapcsolót LOCK állásba, és vegye ki a kulcsot. Soha ne távolítsa el vagy cserélje ki a légzsák rendszerhez tartozó biztosítéko(ka)t, ha a gyújtás be van kapcsolva. Ha ezt a figyelmeztetést figyelmen kívül hagyja, a légzsák figyelmeztető lámpa világítani fog.**

■ Vezető oldali első légzsák



OMD030033

■ Utas oldali első légzsák



OMD030034A

## Vezető és utas oldali első légzsákok (egyes változatoknál)

Az Ön gépkocsijában mind a vezető, mind az első utas oldali ülés passzív biztonsági rendszerrel (légzsák) és háromponts biztonsági övvel van ellátva.

A rendszer jelenlétére a kormánykerék közepén, valamint a műszerfal utas oldali részén, a kesztyűtartó felett található légzsákfedélen elhelyezett „AIR BAG” felirat hívja fel a figyelmet.

A légzsák rendszer részegységei a kormánykerék közepébe beépített vezető oldali légzsák, valamint a műszerfal jobb oldalán, a kesztyűtartó felett található utas oldali légzsák.

A légzsákok feladata, hogy a biztonsági öv mellett fokozott védelmet nyújtsanak a vezető és az első ülésen helyet foglaló utas számára megfelelő súlyosságú frontális ütközés esetén.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben mindig használja a biztonsági övet és a biztonsági gyermekülést – minden úton, minden időben, mindenki! A légzsák felfúvódása jelentős erőhatással, a másodperc törtrésze alatt következik be. A biztonsági övek segítik az utasok megfelelő helyzetben tartását, hogy a légzsák előnyeit minél jobban ki lehessen használni. Ha a gépkocsiban utazók nincsenek, vagy nem megfelelően vannak bekötve, a felfúvódó légzsák súlyos sérüléseket okozhat. Mindig tartsa be az ebben a kézikönyvben található, a biztonsági övekre, a légzsákokra és a gépkocsiban utazók biztonságára vonatkozó elővigyázatossági szabályokat.**

**A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése, és a passzív biztonsági berendezések által nyújtott előnyök maximális kihasználása érdekében:**

- **Soha ne helyezzen gyermekeket vagy ülésmagasítót az első ülésre.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A gyermekek mindig legyenek bekötve a hátsó ülésen. Bármilyen korú gyermek számára ez a legbiztonságosabb hely.**
- **Az első és az oldallégzsákok sérülést okozhatnak az utasok számára, ha az első ülésen helyet foglalók nem megfelelő helyzetben ülnek.**
- **Az ésszerűség határán belül tolja olyan távol az ülést az első légzsákoktól, ami még megengedi a vezetőnek a gépkocsi megfelelő irányítását.**
- **A gépkocsiban utazó egyetlen személy se üljön vagy hajoljon túl közel a légzsákokhoz. Ha a vezető és az utas nem megfelelően helyezkedik el a gépkocsiban, akkor súlyosan megsérülhetnek a felfúvódó légzsákoktól.**
- **Soha ne támaszkodjon az ajtónak vagy a középső oszlopnak – mindig úgy üljön, hogy a háta függőlegeshez közeli helyzetben legyen.**

**(folytatás)**

(folytatás)

- Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére, mert az itt lévő tárgyak a légzsák felfúvódásakor veszélyesek lehetnek.
- Ne végezzen semmilyen beavatkozást a passzív biztonsági rendszer vezetékein és egyéb egységein, és ne kösse le ezek csatlakozásait. Ha ezt teszi, akkor ez a légzsák véletlenszerű felfúvódása vagy üzemképtelensége által okozott sérüléshez vezethet.
- Ha a légzsák hibajelző lámpa menet közben világít vagy villog, minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a légzsák rendszert.

(folytatás)

(folytatás)

- A légzsákokat csak egyszer lehet használni. Felfúvódás után azonnal cseréltesse ki azokat egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- A passzív biztonsági berendezést úgy tervezték, hogy az első légzsákok kioldása csak elegendően erős behatásra következzen be. Ennek az erőhatásnak a gépkocsi hossztengelyéhez képest 30°-osnál kisebb szögben kell érnie a karosszéria elejét. A légzsákok csak egyszer fúvódnak fel. A biztonsági öveket mindig becsatolva kell viselni.
- Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy ne oldódjanak ki oldalirányú vagy hátulról jövő erőhatás következtében, illetve felborulás esetén. Emellett jó tudni, hogy a légzsákok nem nyílnak ki olyan frontális ütközéskor, amely kisebb az előre meghatározott határértéknél.
- Soha nem szabad gyermek- vagy csecsemőülést az első utasülésre helyezni. Ha egy balesetben működésbe lép az utas oldali légzsák, az súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen lévő gyermeknek vagy csecsemőnek.

(folytatás)

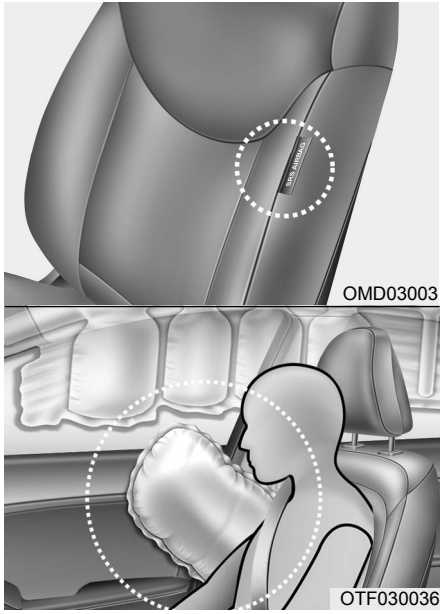
(folytatás)

- 12 éves vagy annál fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. Soha ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon. Ha 12 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse, és az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges.
- Az összes típusú ütközés esetében nyújtott maximális védelem érdekében a gépkocsiban utazó összes személy, beleértve a vezetőt is, mindig csatolja be a biztonsági övet, mivel a légzsák csak a megfelelő üléshelyzetben csökkenti a súlyos vagy végzetes sérülések veszélyét. Menet közben ne üljön vagy hajoljon a szükségesnél közelebb a légzsákhoz.

(folytatás)

**(folytatás)**

- **A nem megfelelő ülőhelyzet súlyos vagy végzetes sérüléshez vezethet egy baleset során. Az összes utas üljön függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával, az üléspárna közepén, becsatolt biztonsági övvel. A lábát kényelmesen eressze le és tartsa a padlón a gépkocsi megállásáig, amíg a vezető ki nem húzta a gyújtáskulcsot.**
- **A légzsákok nagyon gyorsan fúvódnak fel annak érdekében, hogy ütközéskor megfelelő védelmet nyújtsanak. Ha egy utas nem megfelelő helyzetben utazik, és nem csatolta be biztonsági övét, a felfúvódó légzsáktól súlyos vagy végzetes sérülést szenvedhet.**




**Oldallégzsák (egyes változatoknál)**

A gépkocsi mindkét első ülésénél oldallégzsák is található. A légzsák feladata, hogy a biztonsági öv általi védelmet kiegészítve fokozott biztonságot nyújtson a vezetőnek és a jobb első ülésen ülő utasnak.

Az oldallégzsákokat úgy tervezték, hogy csak bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldalütközéskor a légzsák kinyílása függ az ütközés erejétől, szögétől, sebességétől és helyétől. Az oldallégzsákokat nem úgy tervezték, hogy minden oldalirányú ütközés következtében kinyíljanak.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne engedje, hogy az oldallégzsákkal és/vagy függönylégzsákkal szerelt gépkocsiban utazók fejükkel vagy testükkel az ajtónak dőljenek, karjukat az ajtón pihentessék, kikönyököljenek az ablakon, vagy tárgyakat helyezzenek el az ajtó és maguk közé.**

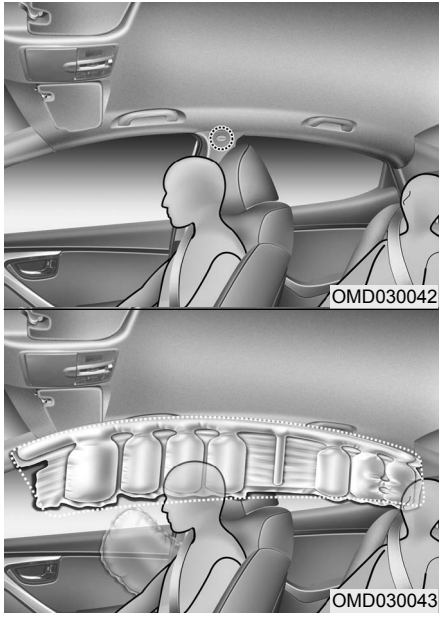
**⚠ VIGYÁZAT**

- **Az oldallégzsák a biztonsági öveket kiegészítő biztonsági berendezés a vezető és az utas számára, de nem helyettesíti azokat. Ebből következik, hogy a biztonsági övet a gépkocsi haladása közben mindig be kell csatolni. A légzsákok csak olyan oldalirányú ütközés esetén nyílnak ki, amely komoly sérülést okozna a gépkocsiban ülőknek.**
- **Annak érdekében, hogy az oldallégzsák rendszer a legnagyobb védelmet nyújtsa, és ne okozzon sérülést a kinyíló légzsák, az első üléseken ülő személyeknek függőlegeshez közeli helyzetben kell ülniük, és mindig be kell csatolniuk a biztonsági övet. A vezető keze a kormánykeréken a 9 és 3 óra helyzetben legyen. Az utas a karját és kezét fektesse az ölébe.**
- **Az ülésre ne tegyen üléshuzatot.**
- **Az üléshuzat csökkenti az oldallégzsák hatékonyságát, vagy meggátolhatja annak működését.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne szereljen semmit az ülések oldalára, illetve az oldallégzsákok közelébe.**
- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légzsákra vagy a légzsák és a gépkocsiban utazó személy közé.**
- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat (pl. esernyőt, táskát stb.) az első ajtó és az első ülés közé. Az ilyen tárgyak az oldallégzsák kinyílásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**
- **A légzsák nem kívánt kinyílása személyi sérülést okozhat, ezért bekapcsolt gyújtásnál kerülje az oldallégzsák érzékelőjét érő nagyobb ütéseket.**
- **Ha az ülés vagy az üléskárpit megsérült, ellenőriztesse és javíttassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. Tájékoztassa a szerviz személyzetét, hogy az Ön gépkocsija oldallégzsákokkal szerelt.**




### Függönylégzsák (egyes változatoknál)

A függönylégzsákok a gépkocsitető hossztartóinak mindkét oldalán, az első és hátsó ajtók felett találhatók.

Ezeket úgy tervezték, hogy az első üléseken utazók, valamint a hátsó üléssor szélső ülésein utazók fejének nyújtsanak védelmet bizonyos oldalirányú ütközések esetén.

A függönylégzsákokat úgy tervezték, hogy csak bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldalütközéskor a légzsák kinyílása függ az ütközés erejétől, szögétől, sebességétől és helyétől. A függönylégzsákokat nem úgy tervezték, hogy kinyíljanak minden oldalirányú ütközés, a gépkocsi elejét vagy hátulját érő ütközés, illetve a borulási helyzetek többségében fellépő ütések következtében.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Annak érdekében, hogy az oldal- és függönylégzsákok a legnagyobb védelmet nyújtsák, az első üléseken ülő személyeknek és a hátsó szélső ülésen ülő utasoknak függőlegeshez közeli helyzetben kell ülniük, és mindig be kell csatolniuk a biztonsági övet.**

  **Nagyon fontos, hogy a gyermekek megfelelő gyermekülésben a hátsó ülésen utazzanak.**
- **Ha gyermekek a hátsó, szélső ülésen utaznak, megfelelő gyermekülésben kell elhelyezni őket. Figyeljen arra, hogy a gyermekülést minél távolabb helyezze el az ajtótól, és a gyermekülés biztonságosan rögzített helyzetben legyen.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

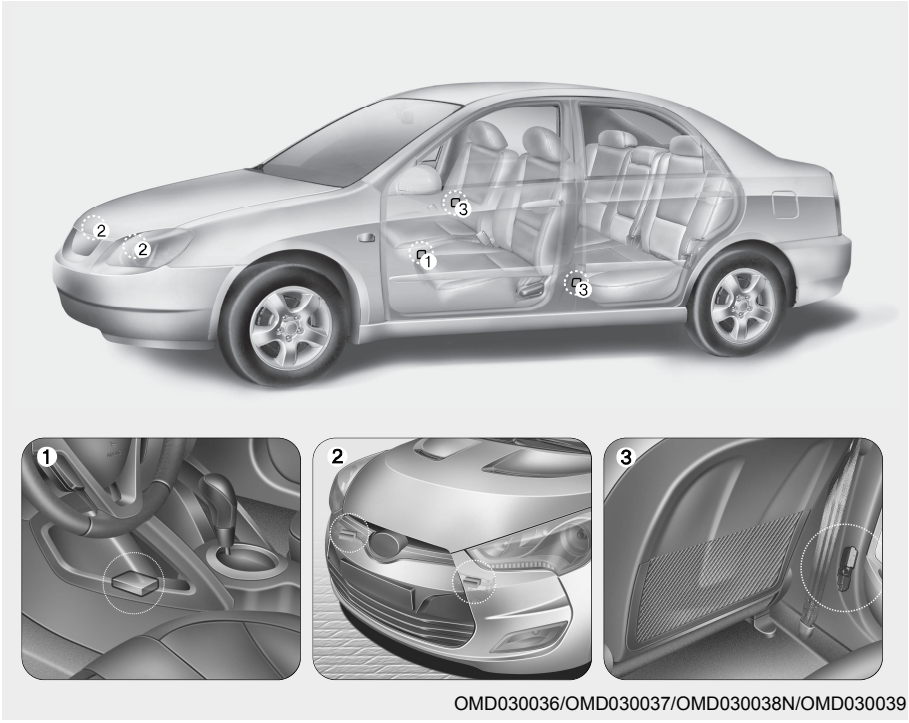
- **Ne engedje, hogy az oldallégzsákkal és/vagy függönylégzsákkal szerelt gépkocsiban utazók fejükkel vagy testükkel az ajtónak dőljenek, karjukat az ajtón pihentessék, kikönyököljenek az ablakon, vagy tárgyakat helyezzenek el az ajtó és maguk közé.**
- **Soha ne szerelje szét, és ne kísérelje meg megjavítani az oldal- és függönylégzsák egyik egységét sem. Ezeket a műveleteket csak hivatalos HYUNDAI márkaszerviz végezheti el.**

**A fenti előírások figyelmen kívül hagyása jelentősen megnöveli a baleset során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülés kockázatát.**

**Miért nem nyílt ki a gépkocsim légzsákja a baleset során? (A légzsák kinyílásának és a kinyílás elmaradásának feltételei)**

**Egy sor olyan balesettípus van, amelyek bekövetkezésekor a légzsáktól nem várható el, hogy kiegészítő védelmet nyújtson.**

**Ezek a balesetek a hátulról érkező ütközések, a másodiknak vagy harmadiknak bekövetkező ütközések egy ütközéssorozat esetén, valamint az alacsony sebességű ütközések. Más szóval a gépkocsi súlyos sérülése vagy totálkárossá válása nem jelenti azt, hogy a légzsákok aktiválódásának elmaradását hibás működés okozta.**




OMD030036/OMD030037/OMD030038N/OMD030039

*Légzsák ütközésérzékelők*

(1) SRS légzsák vezérlőegység
(2) Első ütközésérzékelő
(3) Oldalütközés-érzékelő

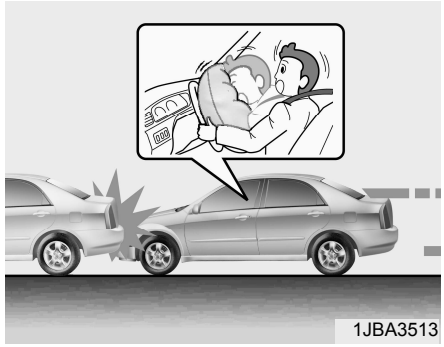
**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne fejthessen ki ütőhatást azokra a helyekre, ahová a légzsákok vagy az ütközésérzékelők vannak szerelve.**
  **Ez a légzsákok nem kívánt kinyílásához vezethet, ami személyi sérülést vagy halált okozhat.**
- **Ha az érzékelők felszerelési helyét vagy szögét bármilyen módon megváltoztatják, a légzsákok akkor is kinyílhatnak, amikor nem szükséges, vagy nem fúvódnak fel, amikor ezt meg kellene tenniük. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.**
  **Ezért ne hajtson végre semmilyen javítást vagy módosítást az érzékelőkön és azok környezetében. Ellenőriztesse és javíttassa meg a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

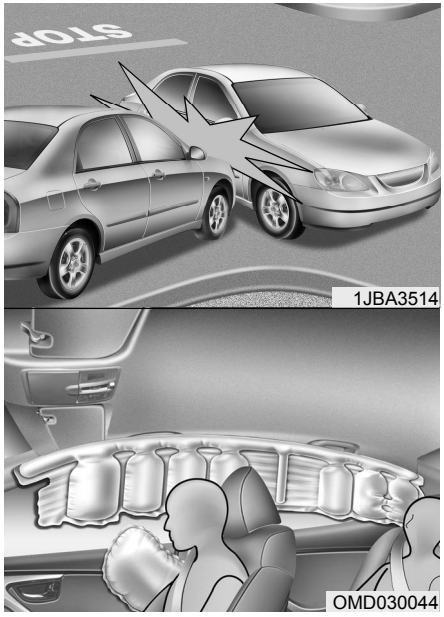
- **Problémát okozhat, ha az érzékelők felszerelési szöge megváltozik az első lökhárító, a karosszéria vagy a B oszlop (ahol az oldalütközés-érzékelők vannak) deformációja miatt. Ellenőriztesse és javíttassa meg a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Az Ön gépkocsiját úgy tervezték, hogy az ütközések erőhatását elnyelje, és bizonyos ütközéseknél a légzsákok működésbe lépjenek. Más cégek által gyártott lökhárító védőrács vagy nem eredeti lökhárító felszerelése nagymértékben befolyásolhatja a gépkocsi ütközési tulajdonságait és a légzsákok nyitási hatékonyságát.**




*A légzsákok felfúvódásának feltételei*

**Első légzsákok**

Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy egy frontális ütközés esetén az ütközés erejének, sebességének és az ütközési erőhatás szögének függvényében fúvódjanak fel.

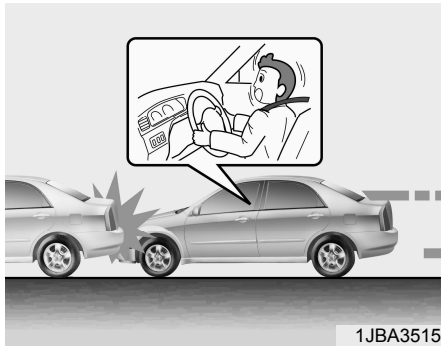



**Oldallégzsákok**

Az oldallégzsákokat (oldal- és/vagy függönylégzsákokat) úgy tervezték, hogy akkor nyíljanak ki, amikor az oldalsó ütközésérzékelők az oldalirányú ütközés erejének, sebességének és az ütközés szögének függvényében oldalirányú erőhatást érzékelnek.

Annak ellenére, hogy az első (vezető és utas oldali) légzsákokat úgy tervezték, hogy csak frontális ütközések esetén nyíljanak ki, akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elölről jövő, a kioldáshoz elegendő mértékű erőhatást észlelnek. Az oldallégzsákokat (oldal- és/vagy függönylégzsákokat) úgy tervezték, hogy csak oldalirányú ütközések esetén nyíljanak ki, azonban akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elegendő erejű oldalirányú erőhatást észlelnek.

Ha a karosszériát az út egyenetlenségei vagy az útfelületből kiálló tárgyak miatt éri jelentős erőhatás, a légzsákok kinyílhatnak. Nagyon óvatosan vezessen rossz minőségű, nem gépkocsik közlekedésére kialakított, egyenetlen felületű úton, hogy elkerülje a légzsákok nem kívánt kinyílását.

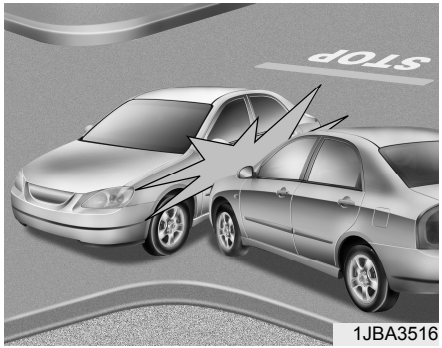



***Olyan körülmények, amikor a légzsákok nem fúvódnak fel***

- Egyes, kis sebességnél bekövetkezett ütközések esetén előfordul, hogy a légzsákok nem fúvódnak fel. A légzsákokat úgy méretezték, hogy ilyen esetekben ne nyíljanak ki, mert a biztonsági öv védelmén túl nem nyújtanának többletbiztonságot.

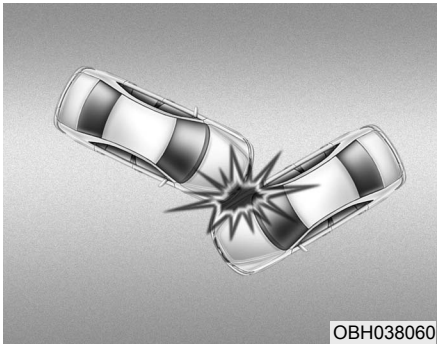

OBH038058

- Az első légzsákokat nem arra tervezték, hogy hátulról érkező ütközések esetén kinyíljanak, mivel ilyenkor az utasok a hátulról jövő erőhatás következtében hátrafelé mozdulnak el. Ilyen esetekben a felfúvódó légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.

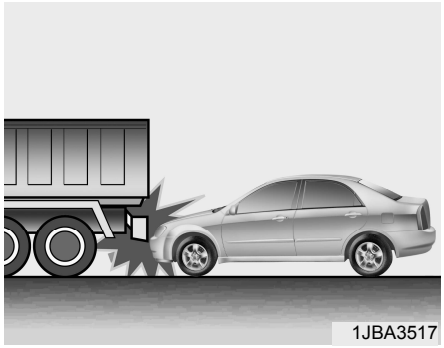


1JBA3516

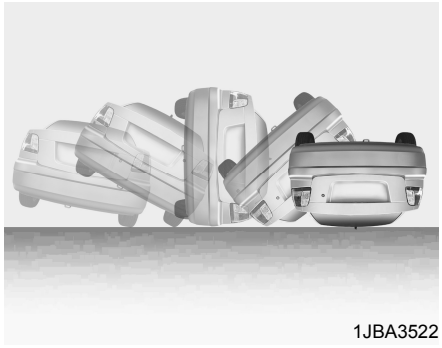
- Az első légzsákok oldalirányú ütközések erejétől sem nyílnak ki, mivel ekkor az utasok oldalirányban mozdulnak el, és a felfúvódó első légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.
  Azonban az oldalütközés intenzitásának és szögének, valamint a gépkocsi sebességének függvényében az oldal- és függönylégzsákok kinyílhatnak.


OBH038060

- Ferde hatású, vagy szöget bezáró ütközéskor az utasok az ütközési erő hatására olyan irányba mozdulnak el, amerre a légzsákok nem nyújtanának semmilyen többletvédelmet, ezért az érzékelők nem működtetik a légzsákokat.

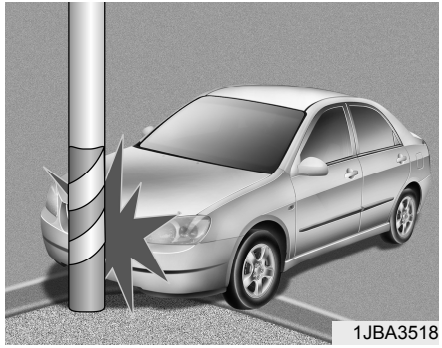

1JBA3517

- Az ütközés bekövetkezése előtt a vezetők gyakran erősen fékeznek. Az erős fékezés következtében a gépkocsi eleje lesüllyed, és a gépkocsi az előtte haladó magas felépítésű jármű alá csúszhat. A légzsákok ilyen aláfutásos baleseteknél nem feltétlenül fúvódnak fel, mivel az ilyen típusú ütközéseknél az érzékelőket érő erőhatás jelentősen lecsökken.


1JBA3522

- Előfordulhat, hogy a légzsákok nem fúvódnak fel borulásos baleset során, mert nem nyújtanának védelmet az utasok számára.

  Azonban az oldal- és/vagy függönylégzsákok kinyílhatnak, ha jármű oldalirányú ütközés hatására borult fel, és a jármű oldal- és függönylégzsákokkal szerelt.


1JBA3518

- A légzsákok akkor sem fúvódnak fel feltétlenül, ha a gépkocsi például villanyoszlopnak vagy fának ütközik. Ilyenkor az ütközés ereje egy területre koncentrálódik, amit a gépkocsi szerkezete elnyel.

### A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása

A passzív biztonsági berendezések nem igényelnek karbantartást, és nincsenek olyan alkatrészei, amelyek karbantartását házilagosan biztonságosan el lehet végezni. Ha a légzsák figyelmeztető lámpa nem világít vagy folyamatosan világít, azonnal vizsgáltassa meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.

A passzív biztonsági berendezésen olyan műveleteket, mint kiszerelés, beszerelés vagy javítás, illetve a kormánykeréken, az első utas előtti műszerfalpanelen, az első üléseken és a tető hosszartónál végzendő bármilyen munkát csak hivatalos HYUNDAI márkaszervizben szabad elvégeztetni. A passzív biztonsági berendezésen végzett szakszerűtlen beavatkozás súlyos személyi sérüléshez vezethet.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A passzív biztonsági berendezés egységein, vezetékein végzett módosítás, beleértve bármilyen jelvény, tábla, címke elhelyezését a műszerfal tetejére, vagy a karosszéria szerkezetének megváltoztatását, nagymértékben ronthatja a berendezés működésének hatékonyságát, ami nagy valószínűséggel sérüléshez vezet.**
- **A légzsákfedelek tisztításához kizárólag puha, száraz, vagy tiszta vízzel kissé megnedvesített törlőkendőt használjon. Az oldó- vagy a tisztítószerek károsíthatják a légzsákfedeleket, ezáltal hátrányosan befolyásolhatják a rendszer megfelelő kioldódását.**
- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére, mert az itt lévő tárgyak a légzsák felfúvódásakor veszélyesek lehetnek.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az egyszer már működésbe lépett légzsákokat HYUNDAI márkaszervizben ki kell cseréltetni.**
- **Ne végezzen semmilyen beavatkozást a passzív biztonsági rendszer vezetékein és egyéb egységein, és ne kösse le ezek csatlakozásait. Ha ezt teszi, akkor ez a légzsák véletlenszerű felfúvódása vagy üzemképtelensége által okozott sérüléshez vezethet.**
- **Ha a légzsák rendszer egységeit le kell selejtezni, vagy a gépkocsi bontásra kerül, speciális elővigyázatossági előírások betartására van szükség. Az Ön HYUNDAI márkaszervize ismeri ezeket az eljárásokat, és megadja Önnek a szükséges információkat. Az elővigyázatossági eljárások be nem tartása nagymértékben megnöveli a személyi sérülések kockázatát.**
- **Ha a gépkocsiba nagyobb mennyiségű víz került (pl. elázott a kárpit, vagy az utastér padlóján áll a víz), vagy ha a gépkocsi akár csak részben is elmerült, ne próbálja beindítani a motort, hanem szállíttassa be a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizbe.**

### Kiegészítő biztonsági óvintézkedések

- **Soha ne engedje meg utasainak, hogy a csomagtérben vagy a lehajtott ülés háttámláján utazzanak.** Az összes utas üljön függőleges testtartásban és teljesen hátul az ülésben, a lábuk legyen a padlón, és csatolják be a biztonsági öveket.
- **Az utasok menet közben ne keljenek fel az ülésről, és ne cseréljenek helyet egymással.** Azok az utasok, akik nem csatolják be biztonsági övüket, egy ütközés vagy egy hirtelen fékezés esetén nekicsapódhatnak a gépkocsi belsejének vagy a többi utasnak, esetleg kieshetnek a gépkocsiból.
- **Minden biztonsági övet úgy méreteztek, hogy csak egy utast tud megtartani.** Ha több mint egy utas használja ugyanazt a biztonsági övet, súlyos vagy halálos sérülés következhet be egy ütközéskor.
- **A biztonsági övre ne helyezzen semmilyen kiegészítő szerkezetet.** A kényelmet vagy a biztonsági öv áthelyezését szolgáló kiegészítések csökkenthetik az öv által nyújtott védelmi hatást, és ütközéskor megnő a súlyos sérülések esélye.
- **Az utasok ne viseljenek semmilyen kemény vagy éles tárgyat a légzsák és testük között.** Az ölben vagy szájban tartott kemény vagy éles tárgyak a légzsák felfúvódásakor súlyos sérülést okozhatnak.
- **Az összes utas tartsa távol magát a légzsákfedelektől.** Az összes utas üljön függőleges testtartásban és teljesen hátul az ülésben, a lábuk legyen a padlón, és csatolják be a biztonsági öveket. Ha az utasok túl közel vannak a légzsákfedelekhez, akkor megsérülhetnek a légzsákok felfúvódásakor.
- **Ne szereljen vagy helyezzen tárgyakat a légzsákfedelekre vagy azok közelébe.** Az első vagy az oldallégzsák fedelére helyezett tárgyak akadályozhatják a légzsák helyes működését.
- **Nem szabad az első üléseket átalakítani.** Az első ülések átalakítása akadályozhatja a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek vagy az oldallégzsákok működését.
- **Ne helyezzen semmit az első ülések alá.** Az első ülések alá helyezett tárgyak akadályozhatják a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek működését, és rongálhatják a vezetékeket.
- **Soha ne tartson csecsemőt vagy gyermeket ölben.** Egy balesetben súlyos sérülést szenvedhet vagy meghalhat a gyermek vagy a csecsemő. Az összes csecsemő vagy gyermek a hátsó ülésen utazzon, és legyen biztonságosan rögzítve egy megfelelő gyermekbiztonsági ülésben.

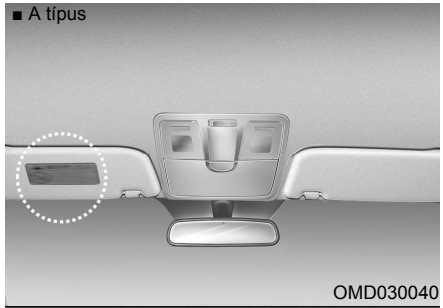
**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha az utas nem megfelelően vagy rossz helyzetben ül, túl közel kerülhet a felfúvódó légzsákhoz, nekicsapódhat a gépkocsi belső szerkezeteinek, vagy kirepülhet a gépkocsiból, és súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.**
- **Az összes utas üljön függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával az üléspárna közepén, becsatolt biztonsági övvel. A lábszárát kényelmesen nyújtsa ki, és a lába legyen a padlón.**

### Tartozékok elhelyezése vagy átalakítások elvégzése légzsákkal szerelt gépkocsiban

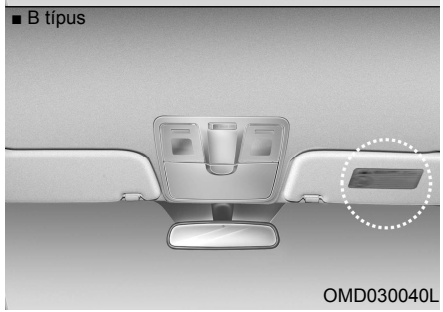
A gépkocsi alvázán, a lökhárítón, az első vagy a hátsó karosszériaelemeken elvégzett átalakítások vagy a futómű módosításai nagymértékben befolyásolják a légzsák rendszer működését.

■ A típus



OMD030040

■ B típus



OMD030040L

### Légzsák figyelmeztető címke

A gépkocsiban az utasokat a légzsák rendszer lehetséges veszélyeire figyelmeztető címkét helyeznek el.

Jegyezze meg jól, hogy ezek a kötelezően előírt figyelmeztetések elsősorban a gyermekek biztonságos szállítására vonatkoznak, de mi szeretnénk figyelmeztetni a felnőttekre leselkedő veszélyekre is, amelyeket az előző oldalakon ismertettünk.

**Kulcsok / 4-2**
**Intelligens kulcs - „Smart key” / 4-5**
**Távvezérlős „keyless entry” kulcsrendszer / 4-11**
**Riasztóberendezés / 4-14**
**Ajtózárak / 4-17**
**Csomagtartó / 4-21**
**Ablakok / 4-23**
**Motorháztető / 4-28**
**Üzemanyagtöltő-nyílás fedél / 4-30**
**Napfénytető / 4-33**

## A gépkocsi általános jellemzői 4

**Kormánykerék / 4-37**
**Visszapillantó tükrök / 4-40**
**Műszercsoport / 4-44**
**Hátsó parkolást segítő rendszer / 4-67**
**Tolatókamera / 4-70**
**Vészvillogó / 4-71**
**Világítás / 4-72**
**Ablaktörlő és -mosó berendezés / 4-78**
**Belső világítás / 4-81**
**Jégmentesítés / 4-83**
**Manuális légkondicionáló berendezés / 4-84**
**Automatikus működésű légkondicionáló berendezés / 4-93**
**Szélvédő jég- és páramentesítés / 4-101**
**Tiszta levegő / 4-105**
**Tárolórekesz / 4-105**
**Belső felszerelések / 4-108**
**Audiorendszer / 4-115**

## KULCSOK

### Jegyezze fel a kulcs kódját




A kulcskódot a kulcskészlethez mellékelt vonalkódos címkére nyomtatják. Ha a gépkocsi kulcsa elveszett, ezen kulcskód alapján könnyen tud új kulcsot biztosítani egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz. Vegye le a vonalkódos címkét, és tartsa biztonságos helyen. A kulcskódot jegyezze fel, és tartsa biztonságos helyen (ne a gépkocsiban).

■ A típus



OMD041003L

■ B típus



OMD041004L

■ C típus




OMG040005-1

**A kulcs használata**

- A kulcs segítségével lehet beindítani a motort.
- Ennek segítségével lehet zárni és nyitni az ajtókat.

*C típus*

A kulcs kihajtásához nyomja meg a kioldógombot, és a kulcs automatikusan kinyílik. A kulcs becsukásához kézzel hajtsa be a kulcstollat, miközben nyomva tartja a kioldógombot.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne hajtsa be a kulcstollat a kioldógomb megnyomása nélkül. Ez a kulcs károsodását okozhatja.***

**⚠ VIGYÁZAT - Gyújtáskulcs**

**Ha gyermeket felügyelet nélkül hagy a gépkocsiban, akkor nagyon veszélyes, ha a gyújtáskulcs a gépkocsiban marad, még akkor is, ha az nincs a gyújtáskapcsolóban. A gyermekek utánozzák a felnőtteket, és könnyen behelyezhetik a kulcsot a gyújtáskapcsolóba. A gyújtáskulcs segítségével a gyermek működtetheti az elektromos ablakokat, egyéb egységeket kapcsolhat be, vagy még a motort is beindíthatja, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat. Soha ne hagyja a kulcsot a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Csak eredeti HYUNDAI kulcsot használjon gépkocsijához. Utángyártott kulcs használata esetén előfordulhat, hogy a kulcs a START helyzetből nem tér vissza az ON állásba. Ilyen esetben az indítómotor folyamatosan működik, és ez a tönkremenetelét okozhatja. Ezenkívül az elektromos vezetékeket is túlterhelheti a nagy áramfelvétel, ami tüzet okozhat.**

## Indításgátló rendszer

A gépkocsi elektronikus motorindításgátló rendszerrel van felszerelve, hogy csökkenjen a gépkocsi illetéktelen személy általi használatának veszélye.

A gépkocsi indításgátló rendszere a gyújtáskulcsban lévő transzponderből és a gépkocsiban elhelyezett elektronikus berendezésekből áll. A gyújtás minden egyes bekapcsolásakor az indításgátló rendszer ellenőrzi és meghatározza, hogy a gyújtáskulcs érvényes-e vagy sem.

Ha a kulcs érvényes, akkor a motor beindítható.

Ha a kulcs nem érvényes, akkor a motor nem indítható be.

### *Az indításgátló rendszer kikapcsolása:*

Helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és fordítsa a kulcsot az ON állásba.

### *Az indításgátló rendszer bekapcsolása:*

Kapcsolja ki a gyújtást (fordítsa a kulcsot OFF állásba). Az indításgátló rendszer automatikusan működésbe lép. A járműhöz tartozó érvényes gyújtáskulcs nélkül a motor nem indítható be.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi ellopásának megelőzése érdekében soha ne hagyja a tartalék kulcsot a gépkocsiban. Az Ön indításgátlójának jelszava egy titkos ügyfél jelszó, amelyet biztonságos helyen kell tartani. Ne hagyja ezt a számot sehol a gépkocsiban.**

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A motor indításakor ne tartson más indításgátlós kulcsot a közelben. Ilyenkor előfordulhat, hogy a motor nem indul be, vagy beindulása után hamarosan leáll. Egymástól elkülönített helyen tartsa az egyes kulcsokat, hogy elkerülje az indítási rendellenességeket.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ne helyezzen fém tárgyakat a gyújtáskapcsoló közelébe. Fém tartozékok meggátolhatják a transzponder jelének terjedését, és megakadályozhatják a motor beindítását.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha további kulcsokra van szüksége, vagy elveszített egy kulcsot, vegye fel a kapcsolatot egy HYUNDAI márkaszervizzel.**

### ⚠ FIGYELEM

***A gyújtáskulcsban lévő transzponder fontos része az indításgátló rendszernek. A transzpondert úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, de ügyelni kell arra, hogy ne érje nedvesség, statikus elektromosság és mechanikai hatás. A transzponder meghibásodása a rendszer üzemzavarához vezethet.***

### ⚠ FIGYELEM

***Ne cserélje ki vagy módosítsa az indításgátló rendszert, mert ez a rendszer működésképtelenségéhez vezethet. Javítást csak hivatalos HYUNDAI márkaszerviz végezhet a rendszeren.***

***Ha az indításgátló rendszer meghibásodása illetéktelen beavatkozástól, módosítástól vagy beállítástól következett be, akkor erre nem vonatkozik a gyári garancia.***

## INTELLIGENS KULCS - „SMART KEY” (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OMD040001L

Az intelligens kulccsal bezárhatja vagy kinyithatja az ajtókat (és a csomagtartót), továbbá a kulcs behelyezése nélkül akár el is indíthatja a motort.

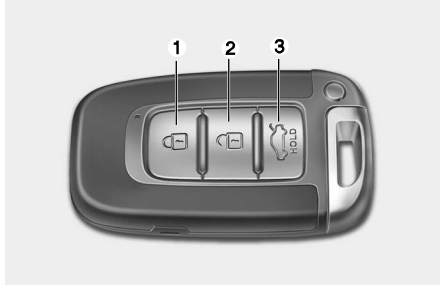
✻ A gombra írt „HOLD” [nyomva tartani] felirat arról tájékoztat, hogy a gombot 1 másodpercig nyomva kell tartani.

A mechanikus kulcs eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot (1), és vegye ki a mechanikus kulcsot (2).

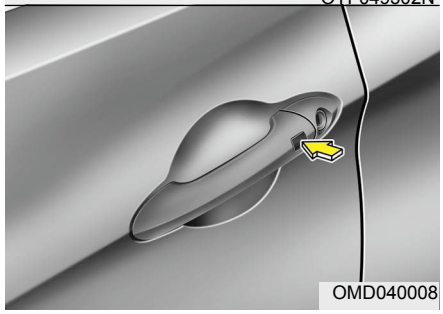
A mechanikus kulcsot úgy szerelje vissza, hogy behelyezi a kulcsot a nyílásba, és addig nyomja, amíg kattanó hang nem hallható.

**Az intelligens kulcs funkciói**

Az intelligens kulccsal bezárhatja vagy kinyithatja a jármű ajtajait (és a csomagtartót), és az intelligens kulcs lehetővé teszi a motor beindítását is. A részletes információk a következők:



OYF049302N


OMD040008

***Zárás***

Ha megnyomja az elülső ajtó külső kilincsén található gombot, amikor az összes ajtó becsukott állapotú, és valamelyik ajtó zárszerkezete nyitott, akkor az összes ajtó bezáródik. Ha az összes ajtót, a csomagtartófedelet és a motorháztetőt becsukta, az irányjelzők egyszer felvillannak annak jelzésére, hogy az összes ajtó zárva van.

Ha azonban valamelyik ajtó nyitva marad, az ajtók nem záródnak be, és 3 másodpercre megszólal a hangjelzés. Csukja be az ajtót, majd próbálja meg ismét bezárni az ajtókat.
Ha a csomagtartófedél vagy a motorháztető nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel. Ezután, ha a csomagtartófedelet és a motorháztetőt becsukta, az irányjelzők egyszer felvillannak.
A gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 0,7 - 1 m-es távolságon belül van. Amennyiben meg akar arról győződni, hogy az ajtók zárva vagy nyitva vannak, ellenőrizze az ajtózáró gombot a gépkocsin belül, vagy húzza meg a külső ajtónyitó kilincset.
A külső kilincs gombok megnyomása ellenére az ajtók nem záródnak be, és 3 másodpercig hangjelzés hallható, amennyiben az alábbi esetek valamelyike áll fenn:

- Az intelligens kulcs a gépkocsiban van.
- A MOTORT INDÍTÓ/LEÁLLÍTÓ gomb ACC vagy ON helyzetben van.
- Valamelyik ajtó (a csomagtértető kivételével) nyitva van.

**Az intelligens kulcson lévő gomb használata**

Ha megnyomja a zárógombot (1), az összes ajtó bezáródik. Ha az összes ajtót, a csomagtartófedelet és a motorháztetőt becsukta, az irányjelzők egyszer felvillannak annak jelzésére, hogy az összes ajtó zárva van.

Ha azonban valamelyik ajtó, a csomagtartófedél vagy a motorháztető nyitva marad, az irányjelzők nem villannak fel. Ha a zárógomb megnyomása után az összes ajtó, a csomagtartófedél és a motorháztető becsukódott, az irányjelzők egyszer felvillannak.

A gomb működési távolsága az ajtó külső kilincsétől mérve 10 m.

### *Nyitás*

**Az ajtókilincsen lévő gomb használata**

Ha megnyomja az első ajtók külső kilincsén található gombot, amikor az összes ajtó becsukott állapotú, és zárszerkezetük reteszelt, akkor az összes ajtózár kinyílik. Az összes ajtó zárszerkezet nyitott állapotát az irányjelzők kétszeri felvillanása jelzi. A gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 0,7 - 1 m-es távolságon belül van.
Amint a rendszer felismeri az első külső kilincstől mért 0,7 – 1 m-es hatótávolságon belül levő intelligens kulcsot, akkor más, kulccsal nem rendelkező személyek is kinyithatnak egy ajtót.
A gomb megnyomása után az ajtók automatikusan visszazáródnak, ha nem nyitja ki valamelyik ajtót 30 másodpercen belül.

**Az intelligens kulcson lévő gomb használata**

Ha megnyomja a nyitógombot (2), akkor az összes ajtó zárszerkezete kinyílik. Az összes ajtó zárszerkezet nyitott állapotát az irányjelzők kétszeri felvillanása jelzi.
A gomb megnyomása után az ajtók automatikusan visszazáródnak, ha nem nyitja ki valamelyik ajtót 30 másodpercen belül. A gomb működési távolsága az ajtó külső kilincsétől mérve 10 m.

*A csomagtartófedél nyitása*

**A csomagtartófedél kilincsén lévő gomb használata**

Amennyiben a csomagtartófedél kilincsétől mért 0,7 – 1 m távolságon belül tartózkodik az intelligens kulccsal, akkor a csomagtartófedél gombjának megnyomásakor a csomagtartófedél zárszerkezete kinyílik.

Továbbá, ha a csomagtartó fedelét kinyitja, majd becsukja, a csomagtartófedél zárszerkezete automatikusan reteszelődik.

**Az intelligens kulcson lévő gomb használata**

Ha a csomagtartófedél nyitó gombot (3) 1 másodpercnél hosszabb ideig nyomja, akkor a csomagtartófedél kinyílik.

Amint a csomagtartófedelet kinyitja, majd becsukja, a csomagtartófedél zárszerkezete automatikusan reteszelődik. A gomb hatótávolsága a csomagtartófedéltől mérve 10 m.

*A motor beindítása*

A motort a kulcs behelyezése nélkül is elindíthatja. Részletes információkat a kézikönyv 5. fejezetében, „A motorindító/-leállító gomb” című részben talál.

## Az intelligens kulcs elővigyázatossági előírásai

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha bármilyen ok miatt elveszíti az intelligens kulcsot, nem fogja tudni beindítani a motort. Amennyiben szükséges, szállíttassa el a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe.**
- **Maximum 2 db intelligens kulcsot lehet egy gépkocsihoz hozzárendelni. Amennyiben egy kulcsot elveszít, azonnal keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt a potenciális lopás megelőzése érdekében.**
- **Az intelligens kulcs nem fog működni, ha az alábbiak közül valamelyik körülmény fennáll:**
  - **Az intelligens kulcs közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádió adóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja az intelligens kulcs normál működését.**
  - **Az intelligens kulcs egy rádió adóvevő vagy mobiltelefon közelében található.**
  - **Másik gépkocsi kulcsát működtetik a gépkocsi közelében.**
  - **Túllépte a működési távolság határát.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

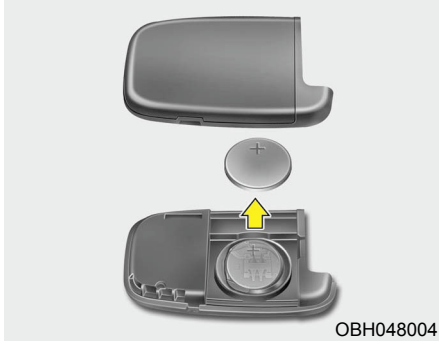
**Ha az intelligens kulcs nem megfelelően működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal nyissa és zárja. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal az intelligens kulcs működésével kapcsolatban, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

### ⚠ FIGYELEM

***Tartsa távol az intelligens kulcsot víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól. Amennyiben a kulcs meghibásodása ezen okok miatt következik be, akkor erre nem vonatkozik a gyártói garancia.***

### ⚠ VIGYÁZAT - Intelligens kulcs

**Nagyon veszélyes, ha gyermeket az intelligens kulccsal együtt felügyelet nélkül hagy a gépkocsiban. A gyermekek utánozzák a felnőtteket, és könnyen megnyomhatják a motorindító/-leállító gombot. Így a gyermek működtetheti az elektromos ablakokat, egyéb egységeket kapcsolhat be, vagy még a motort is beindíthatja, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat. Soha ne hagyja a kulcsot a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt.**



OBH048004

## Az elem cseréje

Az intelligens kulcs elemének sok évig kell működnie, azonban ha az intelligens kulcs nem működik megfelelően, kísérelje meg az elem cseréjét egy újra. Ha nem biztos abban, miként kell az intelligens kulcsot használni, vagy az elemcserét nem tudja végrehajtani, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az intelligens kulcs belsejében lévő áramkörnél működési problémák jelentkezhetnek, ha nedvesség éri, vagy statikus elektromosság hatása alá kerül. Ha nem biztos abban, miként kell az intelligens kulcsot használni, vagy az elemcserét nem tudja végrehajtani, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

1. Óvatosan nyissa ki az intelligens kulcs hátsó fedelét.
2. Cserélje ki az elemet egy új elemre (CR2032). Az elem cseréjekor ügyeljen arra, hogy az elemen feltüntetett pozitív „+” jel az ábrán szemléltetett módon felfelé nézzen.
3. Az elemet az eltávolítással ellentétes sorrendben helyezze vissza.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Nem megfelelő elem használata tönkreteheti az intelligens kulcsot. Győződjön meg arról, hogy az előírt elemet használja.**
- **Az intelligens kulcs belsejében lévő áramkörnél működési problémák jelentkezhetnek, ha az leesik, nedvesség éri, vagy statikus elektromosság hatása alá kerül.**
- **Ha azt feltételezi, hogy az intelligens kulcs károsodást szenvedhetett, vagy úgy gondolja, hogy az intelligens kulcs nem működik megfelelően, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

### ⚠ FIGYELEM

***A helytelenül kezelt elemek károsíthatják a környezetet és az egészséget.***

***Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.***

## Indításgátló rendszer

A gépkocsi elektronikus motorindításgátló rendszerrel van felszerelve, hogy csökkenjen a gépkocsi illetéktelen személy általi használatának veszélye.
A gépkocsi indításgátló rendszere az intelligens kulcsban lévő transzponderből és a gépkocsiban elhelyezett elektronikus berendezésekből áll.
A gyújtás minden egyes, a motorindító/-leállító gomb megnyomásával történő bekapcsolásakor (ON állásba kapcsolásakor), közelben lévő intelligens kulcs esetén az indításgátló rendszer ellenőrzi és meghatározza, hogy az intelligens kulcs érvényes-e vagy sem.
Ha a kulcs érvényes, akkor a motor beindítható.
Ha a kulcs nem érvényes, akkor a motor nem indítható be.

***Az indításgátló rendszer kikapcsolása:***

Kapcsolja a motorindító/-leállító gombot ON állásba úgy, hogy közelben van az intelligens kulcs.

***Az indításgátló rendszer bekapcsolása:***

Kapcsolja a motort indító/leállító gombot OFF helyzetbe. Az indításgátló rendszer automatikusan működésbe lép. A járműhöz tartozó érvényes intelligens kulcs nélkül a motor nem indítható be.

### ⚠ VIGYÁZAT

**A gépkocsi ellopásának megelőzése érdekében soha ne hagyja a tartalék kulcsot a gépkocsiban. Az Ön indításgátlójának jelszava egy titkos ügyfél jelszó, amelyet biztonságos helyen kell tartani. Ne hagyja ezt a számot sehol a gépkocsiban.**

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A motor indításakor ne tartson más indításgátlós kulcsot a közelben. Ilyenkor előfordulhat, hogy a motor nem indul be, vagy beindulása után hamarosan leáll. Egymástól elkülönített helyen tartsa az egyes kulcsokat, hogy elkerülje az indítási rendellenességeket.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ne helyezzen fém tárgyakat az intelligens kulcs közelébe.***

***Előfordulhat, hogy a motor a transzponder jelének továbbítását akadályozó fémtárgyak miatt nem indul be.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha további kulcsokra van szüksége, vagy elveszített egy kulcsot, vegye fel a kapcsolatot egy HYUNDAI márkaszervizzel.**

### ⚠ FIGYELEM

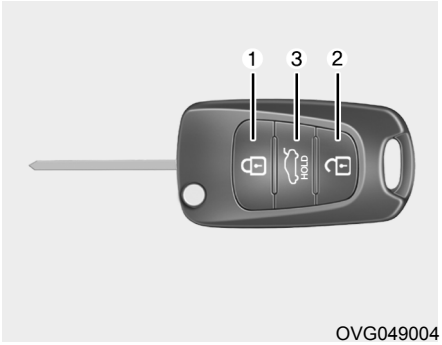
***Az intelligens kulcsban lévő transzponder fontos része az indításgátló rendszernek. A transzpondert úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, de ügyelni kell arra, hogy ne érje nedvesség, statikus elektromosság és mechanikai hatás. A transzponder meghibásodása a rendszer üzemzavarához vezethet.***

### ⚠ FIGYELEM

***Ne cserélje ki vagy módosítsa az indításgátló rendszert, mert ez a rendszer működésképtelenségéhez vezethet. Javítást csak hivatalos HYUNDAI márkaszerviz végezhet a rendszeren.***

***Ha az indításgátló rendszer meghibásodása illetéktelen beavatkozástól, módosítástól vagy beállítástól következett be, akkor erre nem vonatkozik a gyári garancia.***

## TÁVVEZÉRLŐS „KEYLESS ENTRY” KULCSRENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OVG049004

### Távvezérlős „Keyless entry” kulcsrendszer működése

*Zárás (1)*

Ha akkor nyomja meg a zárógombot, amikor az összes ajtó csukva van, az összes ajtó bezáródik.

Az összes ajtó zárszerkezet zárt állapotát az irányjelzők egyszeri felvillanása jelzi.

Ha valamelyik ajtó, a motorháztető vagy a csomagtartófedél nyitva marad, az irányjelzők nem villannak fel. Ha a zárógomb megnyomása után az összes ajtó, a motorháztető és a csomagtartófedél becsukódott, az irányjelzők egyszer felvillannak.

*Nyitás (2)*

Ha megnyomja a nyitógombot, akkor az összes ajtó zárszerkezete kinyílik.

Az összes ajtó zárszerkezet nyitott állapotát az irányjelzők kétszeri felvillanása jelzi.

A gomb megnyomása után az ajtók automatikusan visszazáródnak, ha nem nyitja ki valamelyik ajtót 30 másodpercen belül.

*Csomagtartófedél nyitás (3)*

A csomagtartófedél zárszerkezete kinyílik, ha a gombot több mint 1 másodpercig nyomja.

Ha a csomagtartó fedelét kinyitja, majd becsukja, a csomagtartófedél zárszerkezete automatikusan reteszelődik.

❈ A gombra írt „HOLD” [nyomva tartani] felirat arról tájékoztat, hogy a gombot 1 másodpercig nyomva kell tartani.

### A távvezérlőre vonatkozó elővigyázatossági előírások

**❈ MEGJEGYZÉS**

**A távvezérlő az alábbi esetekben nem működik:**

- **A gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van.**
- **Túllépte a működési távolság határát (kb. 10 m).**
- **A távvezérlőben levő elem lemerült.**
- **Más gépkocsik vagy egyéb tárgyak leárnyékolják a jelet.**
- **Túl alacsony a hőmérséklet.**
- **A távvezérlő közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádió adóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja a távvezérlő normál működését.**

**Ha a távvezérlő nem működik megfelelően, az ajtók nyitását és zárását az indítókulccsal végezze. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal a távvezérlő működésével kapcsolatban, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

**⚠ FIGYELEM**

***Tartsa távol a távvezérlőt víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól. Amennyiben a távvezérlő meghibásodása ezen okok miatt következik be, akkor erre nem vonatkozik a gyártói garancia.***

**⚠ FIGYELEM**

***Olyan módosítások, amelyeket nem hagyott kifejezetten jóvá a megfelelőségért felelős fél, érvénytelenítheti a felhasználónak a berendezés működtetéséhez való jogát. Amennyiben a keyless entry rendszer működésképtelensége a megfelelőségért felelős fél kifejezett jóváhagyásával nem rendelkező átalakításokra vagy módosításokra vezethető vissza, akkor erre a meghibásodásra nem vonatkozik a gépkocsi gyártója által biztosított garancia.***



OED039003A

### Az elem cseréje

A távvezérlő 3 V-os lítium elemet használ, amely normál körülmények között sok évig működik. Amennyiben az elem cseréje szükséges, kövesse az alábbi eljárást:

1. A résbe illesszen egy vékony szerszámot, és óvatosan feszítse szét a távvezérlő fedelének középső részét (1).
2. Cserélje ki az elemet egy új elemre. Az elem cseréjekor ügyeljen arra, hogy az elemen feltüntetett pozitív „+” jel az ábrán szemléltetett módon felfelé nézzen.
3. Helyezze vissza a hátsó fedelet.

További távvezérlőket egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben vásárolhat, és itt végeztetheti el a távvezérlők újraprogramozását is.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A „keyless entry” rendszer távvezérlőjét úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, azonban ha nedvesség vagy statikus elektromos behatás éri, akkor meghibásodhat. Ha nem biztos abban, miként kell a távvezérlőt használni, vagy az elemcserét nem tudja végrehajtani, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***
- ***Nem megfelelő elem használata tönkreteheti a távvezérlőt. Győződjön meg arról, hogy az előírt elemet használja.***
- ***A távvezérlőt a hosszú élettartam érdekében ne ejtse le, ne mártsa vízbe, és ne tegye ki hő vagy erős napsugárzás hatásának.***

### ⚠ FIGYELEM

***A helytelenül kezelt elemek károsíthatják a környezetet és az egészséget.***

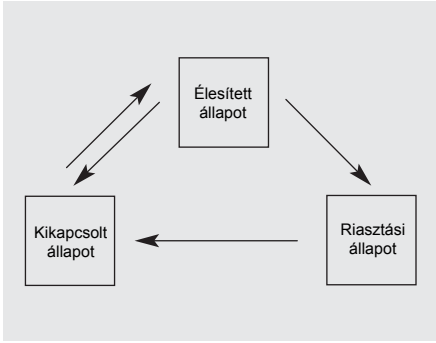
***Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.***

## RIASZTÓBERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




A riasztóberendezéssel szerelt gépkocsikon az alábbi szavakat tartalmazó matrica található:

1. WARNING [VIGYÁZAT]
2. SECURITY SYSTEM [BIZTONSÁGI BERENDEZÉS]




A riasztóberendezés a gépkocsiba való illetéktelen behatolás ellen nyújt védelmet. A rendszer működésének három állapota van: az első az élesített, a második a riasztási, a harmadik pedig a kikapcsolt állapot. A riasztás kiváltásakor a rendszer hangjelzéssel és az irányjelző lámpák felvillantásával végez riasztást.

### Élesített állapot

***Az intelligens kulcs használata***

Álljon meg a gépkocsival, és állítsa le a motort. Élesítse a riasztót az alábbiak szerint:

1. Állítsa le a motort.
2. Győződjön meg arról, hogy az összes ajtó, a csomagtartófedél és a motorháztető tökéletesen be legyen csukva.
3. Az első ajtó külső kilincsén található gomb megnyomásával úgy zárja be az ajtókat, hogy Önnél van az intelligens kulcs. A fenti lépések befejezése után az irányjelzők egyszer felvillannak, jelezve a riasztó élesítését.

   Ha valamelyik ajtó nyitva marad, az ajtók nem záródnak be, és 3 másodpercre megszólal a hangjelzés. Csukja be az ajtót, majd próbálja meg ismét bezárni az ajtókat.

   Ha a csomagtartófedél vagy a motorháztető nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Ezután, ha a csomagtartófedelet és a motorháztetőt becsukta, az irányjelzők egyszer felvillannak.

- Zárja be az ajtókat az intelligens kulcs zárógombjának megnyomásával.

  A fenti lépések befejezése után az irányjelzők egyszer felvillannak, jelezve a riasztó élesítését.

Ha valamelyik ajtó, a csomagtartófedél vagy a motorháztető nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Ezután, ha az összes ajtót, a csomagtartófedelet és a motorháztetőt becsukta, az irányjelzők egyszer felvillannak.

*A távvezérlő használata*

Álljon meg a gépkocsival, és állítsa le a motort. Élesítse a riasztót az alábbiak szerint:

1. Állítsa le a motort, és távolítsa el a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból.
2. Győződjön meg arról, hogy az összes ajtó, a csomagtartófedél és a motorháztető tökéletesen be legyen csukva.
3. Zárja be az ajtókat a távvezérlő zárógombjának megnyomásával.

   A fenti lépések befejezése után az irányjelzők egyszer felvillannak, jelezve a riasztó élesítését.

   Ha valamelyik ajtó, a csomagtartófedél vagy a motorháztető nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Ezután, ha az összes ajtót, a csomagtartófedelet és a motorháztetőt becsukta, az irányjelzők egyszer felvillannak.

**Ne élesítse addig a rendszert, amíg az összes utas el nem hagyta a gépkocsit. Amennyiben a rendszert úgy élesíti, hogy még utasok tartózkodnak a gépkocsiban, a riasztóberendezés a gépkocsi elhagyásakor működésbe léphet. Amennyiben valamelyik ajtót, a csomagtartófedelet vagy a motorháztetőt kinyitják a rendszer élesítése utáni 30 másodpercen belül, a rendszer kikapcsolja önmagát a szükségtelen riasztás elkerülése érdekében.**

### Riasztási állapot

A riasztás aktiválódik, ha az alábbiak bármelyike bekövetkezik, miközben a rendszer élesítve van:

- Az egyik első vagy hátsó ajtót kinyitják a távvezérlő (vagy az intelligens kulcs) használata nélkül.
- A csomagtartót kinyitják a távvezérlő (vagy az intelligens kulcs) használata nélkül.
- A motorháztetőt kinyitják.

A kürt megszólal, és az irányjelzők 27 másodpercig folyamatosan villognak, hacsak meg nem történik a rendszer kikapcsolása. A rendszer kikapcsolásához nyissa ki az ajtókat a távvezérlővel (vagy az intelligens kulccsal).

### A csomagtartófedél nyitása bekapcsolt riasztóberendezés esetén (egyes változatoknál)

Bekapcsolt riasztóberendezés esetén a riasztó nem szólal meg, ha a csomagtartófedél kinyitása a távvezérlővel (vagy az intelligens kulccsal) történik.

Ha a csomagtartó fedelét kinyitja, majd becsukja, a csomagtartófedél zárszerkezete automatikusan reteszelődik, és a rendszer visszaélesedik. Ha valamelyik ajtót vagy a motorháztetőt úgy nyitja ki, hogy a csomagtartófedél nyitva van és a riasztóberendezés élesített állapotú, a riasztó működésbe lép.

**Kikapcsolt állapot**

A rendszer kikapcsol az alábbi esetekben:

*Távvezérlő*

- Megnyomják az ajtónyitó gombot.

*Intelligens kulcs*

- Megnyomják az ajtónyitó gombot.
- Megnyomják az első ajtó külső gombját úgy, hogy közelben van az intelligens kulcs.

Az ajtók kinyitása után az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy a rendszer kikapcsolt.

A nyitógomb megnyomása után a rendszer automatikusan élesedik, ha nem nyitja ki valamelyik ajtót (vagy a csomagtartófedelet) 30 másodpercen belül.

**✻ MEGJEGYZÉS - Intelligens kulcs nélkül**

- **Ha a rendszer nem kapcsol ki a távvezérlő hatására, nyissa ki az ajtót a kulccsal, és helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, fordítsa a kulcsot ON állásba, és várjon 30 másodpercig. Ekkor a rendszer kikapcsol.**
- **Ha elveszíti a kulcsokat, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

**✻ MEGJEGYZÉS - Intelligens kulcs**

- **Ha a rendszer nem kapcsol ki az intelligens kulcs hatására, nyissa ki az ajtót a mechanikus kulccsal, és indítsa be a motort. Ekkor a rendszer kikapcsol.**
- **Ha elveszíti a kulcsokat, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

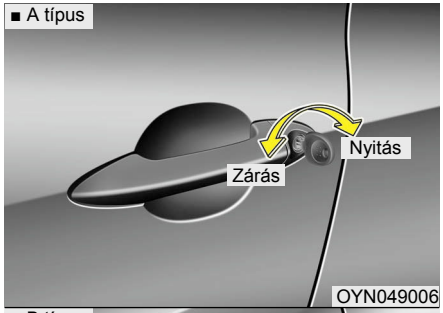
**⚠ FIGYELEM**

***Ne cserélje ki vagy módosítsa a riasztóberendezést, mert ez a rendszer működésképtelenségéhez vezethet. Javítást csak hivatalos HYUNDAI márkaszerviz végezhet a rendszeren.***

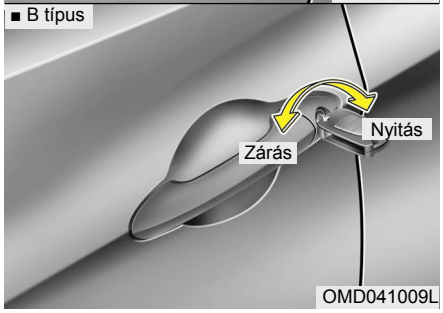
***Ha a riasztóberendezés meghibásodása illetéktelen beavatkozástól, módosítástól vagy beállítástól következett be, akkor erre nem vonatkozik a gyári garancia.***

## AJTÓZÁRAK

■ A típus




■ B típus




### Az ajtózárak működtetése a gépkocsin kívülről

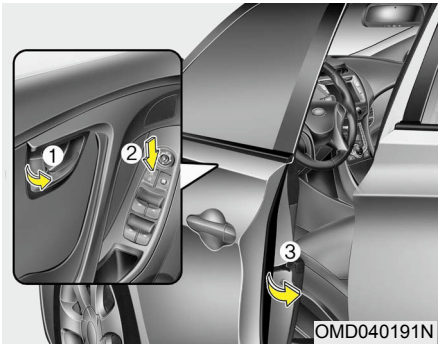
- Nyitáshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi hátsó része felé, és záráshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi eleje felé.
- Ha kulccsal zárja vagy nyitja a vezető oldali ajtót, akkor az összes ajtózár automatikusan bezáródik/kinyílik (egyes változatoknál).
- Az ajtózárakat a távvezérlővel vagy (egyes változatoknál) az intelligens kulccsal is be lehet zárni, illetve ki lehet nyitni.
- Ha az ajtózárakat kinyitotta, akkor az ajtókat a kilincs meghúzásával lehet kinyitni.
- Az ajtókat kézzel tudja becsukni. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **Ha az ajtózárakat sokszor egymás után, gyorsan zárja és nyitja a kulccsal vagy a zárógombbal, akkor a rendszer leblokkol egy időre, hogy megvédje a rendszer elemeit és az áramkört a meghibásodástól.**

### ⚠ VIGYÁZAT

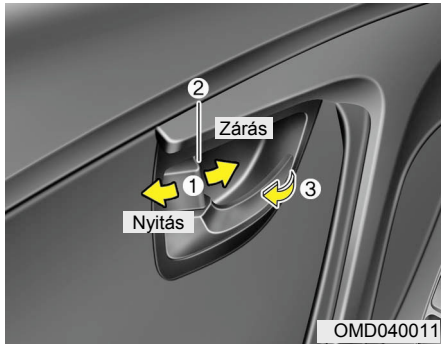
- **Ha nem csukja be biztonságosan az ajtót, az ajtó ismét kinyílhat.**
- **Ügyeljen arra, nehogy valakinek a testére vagy kezére rácsukódjon az ajtó.**




- Az ajtó kulcs nélküli zárásához nyomja meg a belső ajtózáró gombot (1), vagy a központi ajtózár kapcsolót (egyes változatoknál) (2) nyomja a „Lock” [zárás] helyzetbe, és csukja be az ajtót (3).
- Ha a központi ajtózáró gombbal (egyes változatoknál) (2) zárja az ajtót, akkor az összes ajtó automatikusan bezáródik.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Amikor gépkocsiját őrizetlenül hagyja, mindig vegye ki a gépkocsiból a gyújtáskulcsot, húzza be kéziféket, zárja be az összes ablakot, és zárja be az összes ajtót.**




## Az ajtózárak működtetése a gépkocsi belső teréből

*Az ajtózáró gombbal*

- Az ajtó nyitásához tolja az ajtózáró gombot (1) a „nyitás” helyzetbe. Ekkor az ajtózáró gombon lévő piros jelzés (2) láthatóvá válik.
- Az ajtó zárásához tolja az ajtózáró gombot (1) a „zárás” helyzetbe. Ha az ajtó megfelelően bezáródik, akkor a gombon lévő piros jelzés (2) eltűnik.
- Az ajtó nyitásához húzza kifelé a kilincset (3).
- Ha az első ajtó belső kilincsét akkor húzza meg, amikor a gomb zárt helyzetben van, a gomb nyitott helyzetbe áll, és az ajtó kinyílik.
- Az első ajtót nem lehet bezárni, ha a gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van, és az ajtó ki van nyitva.
- Az ajtót nem lehet bezárni, ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van, és valamelyik ajtó nyitva van.

### ⚠ VIGYÁZAT - Ajtózár működési rendellenessége

**Ha valamelyik ajtó elektromos zárszerkezete nem működik, miközben Ön a gépkocsiban van, kísérelje meg az alábbi megoldások egyikét:**

- **Ismételten működtesse az ajtózárakat kinyitó funkciót (mind az elektromost, mind a manuálist), miközben meghúzza az ajtókilincset.**
- **Elöl és hátul használja egy másik ajtó zárszerkezetét és kilincsét.**
- **Engedje le az egyik első ablakot, és az ajtón kívülről használja a kulcsot a kinyitáshoz.**




*A központi zár kapcsolóval (egyes változatoknál)*

Működtesse a központi ajtózár gombjának megnyomásával.

- Ha a kapcsoló első részét (1) nyomja meg, az összes ajtó bezáródik.
- Ha a kapcsoló hátsó részét (2) nyomja meg, az összes ajtó zárszerkezet kinyílik.
- Ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van, és bármelyik első ajtó nyitva van, az ajtók nem záródnak be a központi zár kapcsoló első részének (1) megnyomásakor.
- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van, és bármelyik ajtó nyitva van, az ajtók nem záródnak be a központi zár kapcsoló első részének (1) megnyomásakor.

**⚠ VIGYÁZAT - Ajtók**

- **Az ajtókat mindig teljesen csukja be és zárja be, ha a gépkocsi mozgásban van, hogy megelőzze az ajtók véletlenszerű kinyílását. A zárt ajtók továbbá elriasztják a potenciális behatolókat, amikor a gépkocsi megáll vagy lassít.**
- **Ügyeljen arra, hogy az ajtók kinyitásakor a gépkocsi közelében lévő más gépkocsikhoz, motorkerékpárokhoz, kerékpárokhoz vagy gyalogosokhoz ne érhessen hozzá az ajtó. Az ajtó kinyitása ilyen esetekben sérüléshez vagy károkozáshoz vezethet.**

**⚠ VIGYÁZAT - Lezáratlan gépkocsik**

**A gépkocsi lezáratlanul hagyása esetén meglophatják, vagy egyéb károkozás következhet be olyan személy részéről, aki a gépkocsiban elrejtőzik, miközben Ön távol van. Amikor gépkocsiját őrizetlenül hagyja, mindig vegye ki a gépkocsiból a gyújtáskulcsot, húzza be kéziféket, zárja be az összes ablakot, és zárja be az összes ajtót.**

**⚠ VIGYÁZAT - Felügyelet nélkül hagyott gyermekek**

**A zárt gépkocsi erősen felmelegedhet, ezáltal súlyos sérülést vagy halált okozhat a gépkocsiból kijutni nem tudó, felügyelet nélkül maradt gyermekeknek vagy állatoknak. Emellett, a gyermekek működésbe hozhatnak olyan berendezéseket, amelyek sérülést okozhatnak számukra, vagy más egyéb módon bántódásuk eshet olyan személytől, aki bejut a gépkocsiba. Soha ne hagyjon gyermekeket vagy állatokat felügyelet nélkül a gépkocsiban.**

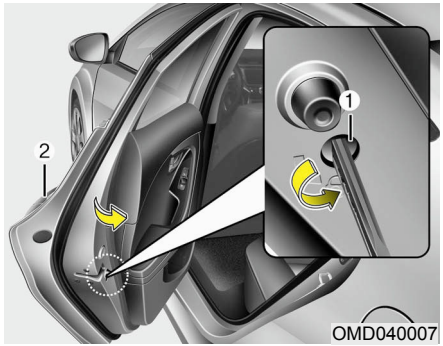
### Ütközésérzékelős ajtózár kireteszelő rendszer (egyes változatoknál)

Az összes ajtó automatikusan kireteszelődik, ha egy ütközés a légzsákok kinyílását váltja ki.

### Sebességtől függő ajtózáró rendszer (egyes változatoknál)

Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépte a 15 km/h-t.

Ennek a funkciónak a kikapcsolásához keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.




### Gyermekzáras hátsó ajtó

A gyermekzár a hátsó ajtóknak a gépkocsi belsejéből történő véletlenszerű kinyitását akadályozza meg. A gyermekzárat mindig használja, ha gyermek utazik a gépkocsiban.

1. Nyissa ki a hátsó ajtót.
2. Helyezzen egy kulcsot (vagy csavarhúzót) a nyílásba (1), és fordítsa a kulcsot (vagy a csavarhúzót) a zárás ( ) helyzetbe. Amikor a gyermekzár zárt állapotban van, a hátsó ajtót a belső kilincs meghúzása ellenére sem lehet kinyitni.
3. Csukja be a hátsó ajtót.

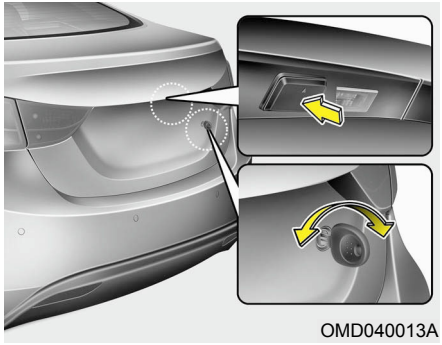
A hátsó ajtó kinyitásához húzza meg a külső kilincset (2).

Annak ellenére, hogy a hátsó ajtók zárszerkezete nyitva van, a hátsó ajtók a belső kilincs meghúzására sem nyílnak ki, amíg a gyermekzárat nem nyitották ki.

**⚠ VIGYÁZAT - Hátsó ajtózárak**

**Ha a gyermekek a gépkocsi mozgása közben véletlenül kinyitják a hátsó ajtókat, kieshetnek, és súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak. Ezért a hátsó ajtók belülről történő kinyitásának megakadályozására mindig használja a gyermekzárat, ha gyermekek utaznak a gépkocsiban.**

## CSOMAGTARTÓ


OMD040013A

### A csomagtartó nyitása

- Nyomja 1 másodpercnél hosszabb ideig a távvezérlőn (vagy az intelligens kulcson) lévő csomagtartófedél nyitógombot.
- Úgy nyomja meg a csomagtartófedél kilincsén lévő gombot, hogy Önnél van az intelligens kulcs (egyes változatoknál).
- Helyezze be a mesterkulcsot a zárba, és fordítsa azt az óramutató járásával megegyező irányba (egyes változatoknál).


OMD040014

- A csomagtartófedélnek a gépkocsi belsejéből történő kinyitásához húzza meg a csomagtartó fedelét kioldó kapcsolót. Amint a csomagtartófedelet kinyitja, majd becsukja, a csomagtartófedél zárszerkezete automatikusan reteszelődik.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy a csomagtartófedél zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**A csomagtartófedél felfelé lendül. Ügyeljen arra, hogy a csomagtartófedél nyitásakor ne legyen semmilyen tárgy vagy személy annak közelében.**

### ⚠ FIGYELEM

***Győződjön meg arról, hogy a csomagtartófedél be van-e csukva, mielőtt elindulna gépkocsijával. A csomagtartófedelet emelő teleszkópok és az ahhoz kapcsolódó szerkezet károsodhat, ha nem csukja le elindulás előtt a csomagtartó fedelét.***

### A csomagtartó zárása

A csomagtartófedél becsukásakor engedje le a fedelet, és nyomja lefelé a fedelet, amíg bezáródik. A csomagtartófedél biztonságos bezáródását mindig ellenőrizze annak ismételt felemelésével.

**⚠ VIGYÁZAT**

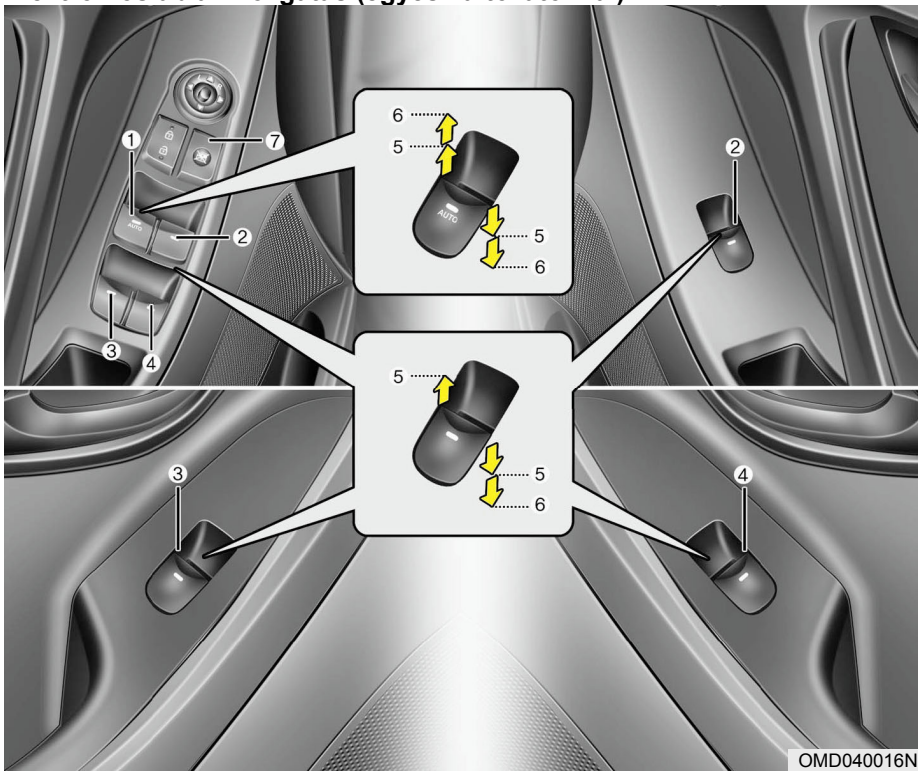
**A csomagtartófedelet mindig teljesen csukva kell tartani, amikor a gépkocsi mozgásban van. Ha a fedél nyitott vagy nem teljesen lecsukott állapotú, veszélyes kipufogógázok juthatnak be a gépkocsiba, ami súlyos megbetegedést vagy halált okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha senki nem tartózkodhat a csomagtartóban. A csomagtartó baleset esetén nagyon veszélyes hely.**

## ABLAKOK

### Elektromos ablakmozgatás (egyes változatoknál)




(1) Vezető oldali ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(2) Utas oldali ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(3) Bal hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(4) Jobb hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(5) Ablak leengedése és felhúzása
(6) Automatikus ablakmozgatás*
(7) Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló*

* egyes változatoknál

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az elektromos ablak befagyás miatt nem működik megfelelően.**

### Elektromos ablakmozgatás

Az elektromos ablakmozgatás csak a gyújtáskapcsoló ON állásában működtethető.

Mindegyik ajtón található egy kapcsoló az ajtó ablakának mozgatásához. A vezetőnél van egy főkapcsoló, ahonnan a gépkocsi összes ablaka mozgatható. Itt található még egy letiltó kapcsoló is, amellyel ki lehet kapcsolni a hátsó ablakok működtetését. Az elektromos ablakokat a gyújtáskulcs kivétele vagy ACC vagy LOCK állásba fordítása után még kb. 30 másodpercig lehet működtetni. Ha azonban kinyitja az első ajtókat, az elektromos ablakmozgatás a 30 másodperces időtartamon belül sem működik.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Leeresztett hátsó ablakokkal, illetve (részlegesen vagy teljesen) nyitott napfénytetővel közlekedve a gépkocsiban széllökések jelentkezhetnek, vagy pulzáló zaj hallható. Ez a zaj normális jelenség, és az alábbiak végrehajtásával csökkenthető vagy megszüntethető. Ha a zaj egyik vagy mindkét hátsó ablak leeresztett állapotában jelentkezik, akkor részlegesen, kb. 2,5 cm-rel eressze le mindkét első ablakot. Ha a zajt nyitott napfénytetőnél tapasztalja, kismértékben csökkentse a napfénytető nyitását.**

■ A típus



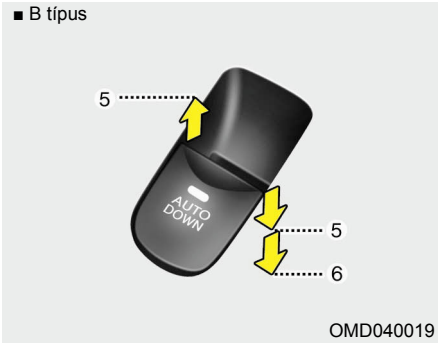

OMD040017

*Ablak leengedése és felhúzása*

**A típus**

Az ablakok leengedéséhez vagy felhúzásához nyomja le vagy húzza fel a kívánt ablak kapcsolóját az első kattanásig (5).

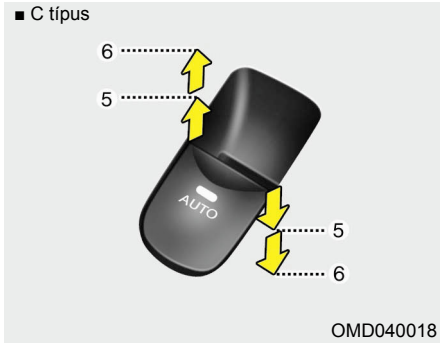
■ B típus




**B típus - Automata ablakleeresztés (egyes változatoknál)**

Nyomja le az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (6). Ekkor az ablak teljesen leereszkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását egy kívánt helyzetben meg akarja állítani, húzza fel a kapcsolót egy pillanatra az ablak mozgásával ellentétes irányba.

■ C típus

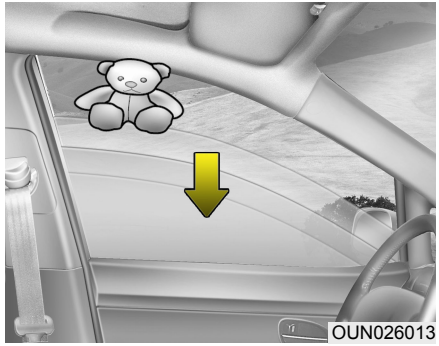



**C típus - Az ablak automatikus felhúzása/leeresztése (egyes változatoknál)**

Nyomja le vagy húzza fel az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (6). Ekkor a vezető oldali ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását meg akarja állítani egy kívánt helyzetben, az ellenkező irányba húzza fel vagy nyomja le a kapcsolót egy pillanatra, majd engedje el.

Amennyiben az elektromos ablakemelő nem működik megfelelően, a rendszert az alábbi módon újra be kell állítani:

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.
2. Zárja be az ablakot, és legalább 1 másodpercig tartsa a gombot továbbra is felhúzva, miután az ablak teljesen bezáródott.




**Automatikus visszanyitás (egyes változatoknál)**

Ha felfelé mozgás közben valamilyen tárgy vagy egy testrész visszatartja az üveget, akkor az ablak érzékeli az ellenállást, és a felfelé mozgása megáll. Ezután az ablak kb. 30 cm-t leereszkedik, hogy lehetővé tegye a tárgy eltávolítását.

Ha az ablak folyamatosan felfelé húzott gombnál érzékeli az ellenállást, akkor az ablak mozgása megáll, és kb. 2,5 cm-t leereszkedik. Amennyiben az automatikus leeresztést követően 5 másodpercen belül ismét folyamatosan felfelé húzza a gombot, az automatikus visszanyitás nem fog működni.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az ablak automatikus visszanyitás funkciója csak akkor aktív, ha a gomb teljes felhúzásának hatására az automatikus felemelés funkció működik. Az automatikus visszanyitás funkció nem működik, ha az ablak emelése az elektromos ablakemelő gomb félállásba mozdításának hatására történik.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**A sérülések elkerülése és a gépkocsi megóvása érdekében mindig ellenőrizze, hogy nincs-e akadály az ablak útjában. Ha egy 4 mm-nél kisebb átmérőjű tárgy szorul be az üveg és a felső ablakkeret közé, előfordulhat, hogy az automatikus visszanyitás nem érzékeli azt, így nem állítja meg automatikusan az ablakot, és nem végzi el a visszanyitást.**




*Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló*
*(egyes változatoknál)*

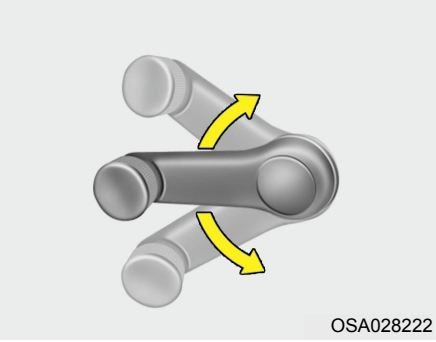
- A vezető le tudja tiltani a hátsó ablakemelő kapcsolók működését, ha megnyomja a vezető oldali ajtón lévő tiltó kapcsolót, és a LOCK [letiltott] helyzetbe állítja azt (lenyomott helyzetbe).
- Ha a tiltó kapcsoló bekapcsolt állapotban van, akkor a főkapcsoló egységről sem lehet működtetni a hátsó utasablakok mozgatását.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Az elektromos ablakmozgató rendszer károsodásának elkerülése érdekében egyidejűleg ne nyisson vagy csukjon kettő vagy több ablakot. Ezzel megnöveli a biztosítékok élettartamát is.***
- ***Soha ne kísérelje meg, hogy a főkapcsoló egységen és az egyes ablakoknál egy időben ellenkező irányba működteti az ablakot. Ha ezt megtörténik, akkor az ablak megáll, és nem lehet sem leengedni, sem felhúzni.***

**⚠ VIGYÁZAT - Ablakok**

- **SOHA ne hagyja a gyújtáskulcsot a gépkocsiban.**
- **SOHA ne hagyjon felügyelet nélküli gyermeket a gépkocsiban. Még a kisgyermekek is véletlenül mozgásba hozhatják a gépkocsit, becsíphetik magukat az ablakba, vagy más módon sérülést okozhatnak maguknak vagy másoknak.**
- **Felhúzás előtt minden esetben kétszer is ellenőrizze, hogy biztos legyen abban, nincsen senkinek a karja, keze, feje vagy egyéb akadály az ablak mozgásának útjában.**
- **Ne engedje, hogy a gyermekek az elektromos ablakokkal játszanak. Tartsa az elektromos ablak vezető ajtón lévő tiltógombját „LOCK” (lenyomott) állapotban. Ha egy gyermek nem szándékosan működteti az ablakokat, súlyosan megsérülhet.**
- **Az ablaknyíláson ne hajoljon ki és ne könyököljön ki menet közben.**



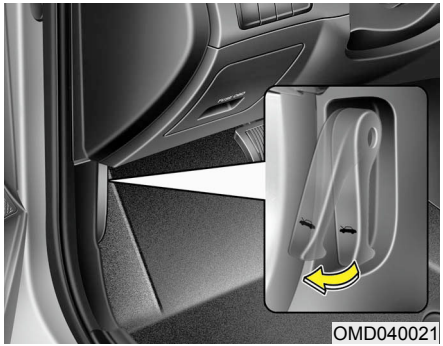

### Manuális ablakmozgatás (egyes változatoknál)

Az ablak felemeléséhez vagy leeresztéséhez forgassa az ablakemelő kart az óramutató járásával megegyező, illetve az óramutató járásával ellentétes irányba.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az ablakok nyitása vagy zárása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nincsen senkinek a karja, keze, feje, teste az ablak mozgásának útjában.**

## MOTORHÁZTETŐ

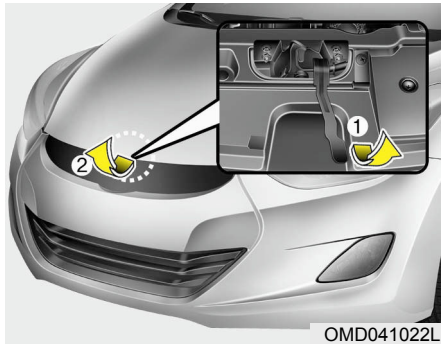

OMD040021

### A motorháztető nyitása

1. Húzza meg a nyitókart a motorháztető kinyitásához. A motorháztetőnek egy kicsit meg kell emelkednie.

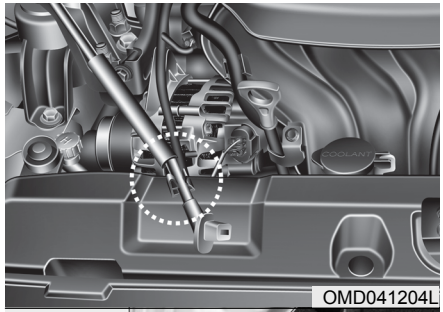
**⚠ VIGYÁZAT**

**Akkor nyissa fel a motorháztetőt, ha a motort leállította, a gépkocsi sima, vízszintes felületen áll, és automata sebességváltó esetén a sebességváltó kart a P (Park) állásba helyezte, illetve manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén az 1. vagy a hátrameneti fokozatba kapcsolt, és behúzta a rögzítőféket.**



OMD041022L

2. Menjen a gépkocsi elejéhez, emelje fel kissé a motorháztetőt, nyomja felfelé a biztonsági zár karját (1) a motorháztetőn belül, középen, és emelje fel a motorháztetőt (2).


OMD041204L


OMD040023

3. Húzza ki a kitámasztórudat (3).
4. Támassza meg a motorháztetőt a kitámasztórúddal (4).

**⚠ VIGYÁZAT - Forró részek**

**Legyen nagyon körültekintő a kitámasztórúd megérintésekor, amikor a motor alkatrészei forrók. Ez égési sérüléseket vagy súlyos sérüléseket okozhat.**

### A motorháztető zárása

1. A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze az alábbiakat:
   - Az összes feltöltőnyílás sapkája megfelelően vissza van helyezve.
   - Kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot el kell távolítani a motortérből.
2. Helyezze vissza a kitámasztórudat a csíptetőjébe, így elkerülheti a zörgést.
3. Eressze le a motorháztetőt, és tartsa meg kb. 30 centiméterrel a zárt helyzet felett, majd engedje el a tetőt. Ellenőrizze, hogy rögzült-e a helyén.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza a lecsukást. Ha a motorháztető zárását valami akadályozza, akkor anyagi kár és súlyos személyi sérülés következhet be.**
- **Ne hagyjon kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot a motortérben. Ha erről megfeledkezne, a motor hőjétől tűz keletkezhet.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Elindulás előtt kétszer is ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően reteszelődött-e. Ha a motorháztető nem záródott le megfelelően, akkor menet közben felnyílhat, ezáltal teljesen eltakarhatja a kilátást, ami miatt balesetet szenvedhet.**
- **A kitámasztórudat mindig teljesen be kell helyezni a nyílásba, ha a motorteret vizsgálja. Ezzel megelőzhető, hogy a motorháztető leessen és sérülést okozzon.**
- **Ne közlekedjen felemelt motorháztetejű gépkocsival. A motorháztető eltakarja a kilátást, lecsapódhat, illetve megsérülhet.**

## ÜZEMANYAGTÖLTŐ-NYÍLÁS FEDÉL

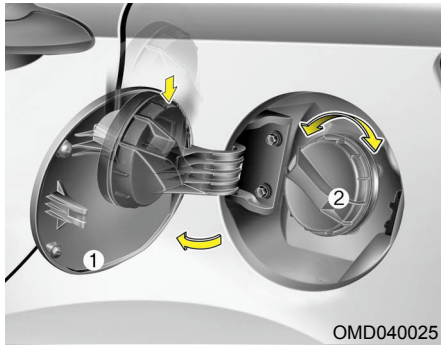



### Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél kinyitása

Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél a gépkocsi belsejéből nyitható a nyitókar meghúzásával.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a fedél befagyott, és emiatt nem nyílik, óvatos ütögetésével vagy nyomogatásával törje meg körülötte a jeget, majd nyissa ki a fedelet. Ne feszegesse a fedelet. Ha szükséges, használjon bevizsgált jégmentesítő folyadékot (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.**




1. Állítsa le a motort.
2. Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél kinyitásához húzza meg felfelé a nyitókart.
3. Hajtsa ki az üzemanyagtöltő-nyílás fedelét (1).
4. Az eltávolításhoz forgassa a tanksapkát (2) az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Töltse fel a tartályt üzemanyaggal.

### Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél becsukása

1. A betöltő sapka visszahelyezéséhez forgassa azt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg egy kattanást nem hall. Ez jelzi azt, hogy a sapkát biztonságosan rögzítette.
2. Csukja be az üzemanyagtöltő-nyílás fedelét, és kissé nyomja meg, majd ellenőrizze, hogy biztonságosan bezáródott-e.

### ⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyag-feltöltés

- **Ha a nyomás alatt lévő üzemanyag kifröccsen, beszennyezheti a ruháját vagy bőrét, ami miatt tűzveszély vagy égésveszély áll fenn. A tanksapkát mindig óvatosan, lassan csavarja le. Ha a sapka üzemanyagot enged ki, vagy sziszegő hang hallható, várjon, amíg ez a jelenség megszűnik, mielőtt lecsavarja a sapkát.**
- **Ne folytassa az üzemanyaggal való feltöltést, ha a töltőpisztoly automatikusan kikapcsol.**
- **Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságosan meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.**

**⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyag-feltöltés közben fennálló veszélyek**

**A gépkocsihoz használt üzemanyagok gyúlékony anyagok. Az üzemanyag-feltöltésnél vegye figyelembe az alábbi irányelveket. A biztonsági előírások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez, égési sérüléshez, tűzhalálhoz vagy robbanáshoz vezethet.**

- **Olvassa el és tartsa be az üzemanyagtöltő állomásokon kifüggesztett biztonsági óvintézkedéseket.**
- **A tankolás előtt tudakolja meg, hogy hol található az üzemanyag biztonsági elzárója, ha ilyennel rendelkezik a töltőállomás.**
- **Mielőtt megérintené a töltőpisztolyt, vezesse le a potenciálisan veszélyes statikus elektromos feltöltődést. A kisütéshez érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne szálljon vissza a gépkocsiba, ha elkezdte az üzemanyaggal feltöltést, mivel statikus elektromosságot generálhat, ha bizonyos anyagokkal (poliészter, szatén, nejlon stb.) érintkezésbe kerül, hozzájuk dörzsölődik, vagy súrolja azokat. A statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket, és robbanás következhet be. Ha vissza kell ülnie a gépkocsiba, szüntesse meg a ruháján létrejött statikus feltöltődésből adódó elektromosságot. A kisütéshez érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.**
- **Ha bevizsgált üzemanyagkannát használ, akkor az üzemanyag betöltése előtt helyezze a kannát a földre. A kannából származó statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket. Miután a feltöltés megkezdődött, tartsa fenn a folyamatos érintkezést a gépkocsival a feltöltés befejezéséig.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Csak olyan jóváhagyott műanyag kannát használjon, amelyet benzintárolás céljára készítettek.**

- **Mobiltelefonját ne használja a feltöltés során. A mobiltelefonok által keltett elektromos áram és/vagy elektronikus interferencia meggyújthatja az üzemanyaggőzöket.**
- **Tankolás közben mindig állítsa le a motort. A motor elektromos berendezései által keltett szikra meggyújthatja az üzemanyaggőzöket. A tankolás befejezése után, mielőtt beindítaná a motort, ellenőrizze, hogy a betöltő sapka biztonságosan a helyén van-e, és a fedél be van-e zárva.**
- **Töltőállomáson, különösen a tankolás ideje alatt, SOHA NE használjon gyufát vagy öngyújtót, NE DOHÁNYOZZON, és ne hagyjon égő cigarettát a gépkocsiban. A gépkocsi üzemanyagok igen gyúlékonyak, és meggyulladhatnak nyílt láng következtében.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha az üzemanyag betöltése során tűz ütne ki, azonnal hagyja el a gépkocsi környékét, értesítse a töltőállomás személyzetét és a tűzoltókat. Kövesse az általuk adott biztonsági utasításokat.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***A gépkocsi feltöltését az 1. fejezet „Az üzemanyagra vonatkozó előírások" részében előírtakat figyelembe véve végezze.***
- ***Ha a betöltő sapkát ki kell cserélni, akkor csak eredeti HYUNDAI sapkát helyezzen fel. A nem megfelelő betöltő sapka súlyos működési rendellenességet okozhat az üzemanyag-ellátó vagy a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszerben.***
- ***Ne hagyja, hogy az üzemanyag kifolyjon a karosszéria külső felületére. Bármilyen üzemanyag tönkreteheti a fényezett felületeket.***
- ***Tankolás után mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag-szivárgást egy baleset bekövetkezésekor.***

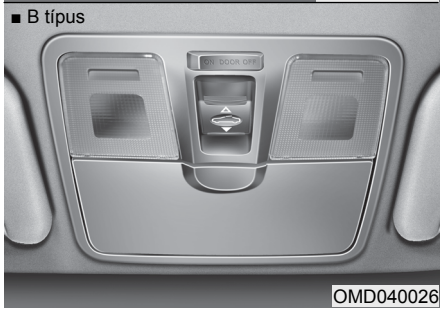
## NAPFÉNYTETŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ A típus



OMD040026N

■ B típus



OMD040026

Ha a gépkocsi napfénytetővel szerelt, akkor a napfénytetőt elcsúsztathatja vagy felemelheti a tetőpanelen lévő napfénytetőt működtető kapcsolóval.

A napfénytető nyitása vagy zárása csak a gyújtáskapcsoló „ON” állásában lehetséges.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy a napfénytető befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **A gépkocsi mosása vagy eső után törölje le a vizet a napfénytetőről, mielőtt kinyitná azt.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ne nyomja tovább a napfénytető működtető gombjait, ha a tető teljesen nyitott, zárt vagy felbillentett helyzetben van. Ez a motor vagy a rendszer egységeinek meghibásodásához vezethet.***
- ***Győződjön meg arról, hogy teljesen becsukta a napfénytetőt, amikor elhagyja a gépkocsit. Ha a napfénytető nyitott állapotában van, az eső vagy a hó átszivároghat a napfénytetőn, és eláztathatja a gépkocsi belső részeit, illetve elősegíti, hogy lopás áldozatává váljon.***

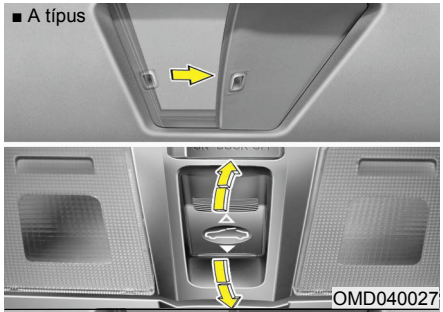
### ✻ MEGJEGYZÉS

**A napfénytetőt nem lehet elcsúsztatni felbillentett helyzetben, és nem lehet felbillenteni nyitott vagy elcsúsztatott helyzetben.**

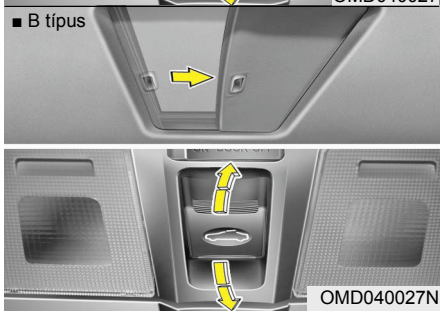
### ⚠ VIGYÁZAT - Forró részek

**Menet közben soha ne mozgassa a napfénytetőt és az árnyékoló rolót. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**

■ A típus




■ B típus




## A napfénytető csúsztatása

A napfénytető kinyitásához vagy bezárásához (manuális csúsztatás) húzza meg vagy nyomja meg a kezelőkart előre vagy hátra az első meghatározott helyzetig.

A napfénytető kinyitásához (automatikus elcsúsztatás funkció) nyomja hátrafelé a kapcsolót a második meghatározott helyzetig.

Ekkor a napfénytető automatikusan elcsúszik az ajánlott nyitási állásba (körülbelül 5 cm-rel a teljesen nyitott állás előtti helyzetig).

Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kapcsolót egy pillanatra.

A napfénytető teljesen nyitott állásba csúsztatásához nyomja meg még egyszer a kapcsolót a gépkocsi hátsó része felé, és tartsa addig megnyomva, amíg a napfénytető a teljesen nyitott állásba csúszik.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A vezetés közbeni szélzaj csökkentése érdekében tanácsos az ajánlott pozícióban való vezetés (körülbelül 5 cm-rel a teljesen nyitott állás előtt).**

A napfénytető becsukásához (automatikus elcsúsztatás funkció) mozdítsa előrefelé a kapcsolót a második meghatározott helyzetig.

A napfénytető teljesen bezáródik. Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kapcsolót egy pillanatra.

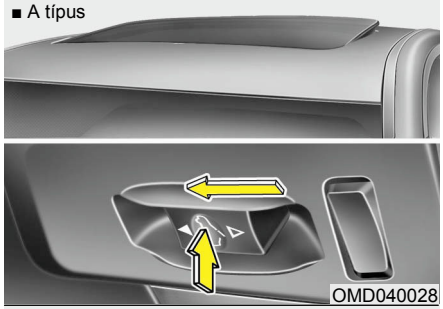



***Automatikus visszanyitás***

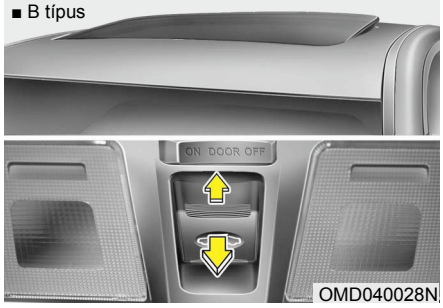
Ha az automatikus záráskor valamilyen tárgy vagy valakinek egy testrésze visszatartja a tetőt, akkor a napfénytető visszanyílik, majd megáll.

Az automatikus visszanyitás funkció nem működik, ha egy kis méretű tárgy szorul be a tetőablak csúszó üvege és kerete közé. Mielőtt bezárná a napfénytetőt, mindig ellenőrizze, hogy senki és semmi ne akadályozza a tető mozgását.

■ A típus




■ B típus




## A napfénytető billentése

*A napfénytető nyitásához*

Addig nyomja a napfénytető kezelőkart felfelé, amíg a napfénytető a kívánt helyzetbe nem áll.

*A napfénytető becsukásához*

**A típus**

Addig nyomja a napfénytető kezelőkart előre, amíg a napfénytető a kívánt helyzetbe nem áll.

**B típus**

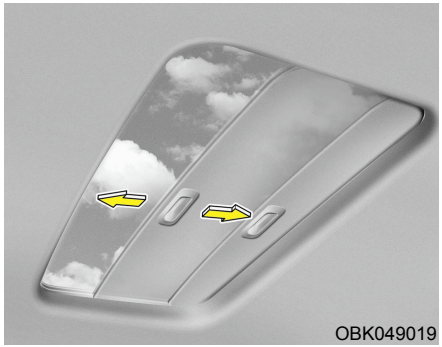
Addig nyomja a napfénytető kezelőkart lefelé, amíg a napfénytető a kívánt helyzetbe nem áll.

**⚠ VIGYÁZAT - Napfénytető**

- **Ügyeljen arra, nehogy valakinek a feje, keze vagy más testrésze a záródó napfénytető útjába kerüljön.**
- **Ne dugja ki a fejét, nyakát, karját vagy egyéb testrészét a napfénytető nyílásán keresztül menet közben.**
- **Mielőtt bezárja a napfénytetőt, győződjön meg arról, hogy az utasok keze és arca biztonságos távolságban van.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Rendszeresen távolítsa el az összegyűlt szennyeződést a vezetősínekről.***
- ***Ha akkor próbálja meg kinyitni a napfénytetőt, amikor a hőmérséklet fagypont alatt van, illetve ha a tetőt befedte a hó vagy a jég, az üveg vagy a motor károsodhat.***
- ***A napfénytető hosszú ideig tartó használata során a napfénytető és a napfénytető panel között felgyűlt por működtetés közben zajt okozhat. Nyissa ki a napfénytetőt, és tiszta ruhával rendszeresen távolítsa el a port.***




**Napellenző**

A napellenző automatikusan kinyílik az üvegpanellal együtt, amikor az üvegpanel kinyílik. A napellenző bezárását kézzel kell végezni.

**⚠ FIGYELEM**

***A napfénytetőt úgy tervezték, hogy a napellenzővel együtt mozogjon. Ne hagyja a napellenzőt zárt állapotban, amikor a napfénytető nyitva van.***

**A napfénytető alapbeállítása**

Ha a jármű akkumulátora lemerült vagy lekötötték, illetve az érintett biztosíték kiolvadt, az alábbiak szerint el kell végezni a napfénytető alapbeállítását:

1. Kapcsolja be a gyújtást (ON állás), és zárja be teljesen a napfénytetőt.
2. Engedje el a kezelőkart.
3. Nyomja a napfénytető kezelőkart előre és tartsa ott (10 másodpercnél hosszabb ideig), amíg a napfénytető felbillen és kissé elmozdul. Ezután engedje el a kezelőkart.
4. 3 másodpercen belül nyomja a napfénytető kezelőkart előre és tartsa ott (5 másodpercnél hosszabb ideig), amíg a napfénytető az alábbiak szerint működik:

   BILLENTÉS LE → CSÚSZTATÁS
   NYITÁS → CSÚSZTATÁS ZÁRÁS

   Ezután engedje el a kezelőkart.

Ha ezeket elvégezte, akkor a napfénytető rendszer alapbeállítása megtörtént.

❈ Részletesebb információkért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

**⚠ FIGYELEM**

***Ha nem történik meg a napfénytető alapbeállítása az akkumulátor lekötése vagy lemerülése, illetve biztosítékának kiolvadása után, a napfénytető rendellenesen működhet.***

## KORMÁNYKERÉK

### Elektromos szervokormány (EPS)

A szervokormány egy elektromos motort használ a gépkocsi kormányzásának segítéséhez. Ha a gépkocsi motorja áll, a szervokormány rendszer nem működik, de a gépkocsi kormányozható marad, azonban a kormányzásához nagyobb erőkifejtés szükséges.

Az elektromos motor által meghajtott kormányrásegítést a szervokormány vezérlőegység működteti, amely a motor vezérléséhez érzékeli a kormánykeréken kifejtett nyomatékot és a gépkocsi sebességét.

A jobb kezelhetőség érdekében a kormánykerék elforgatása nagyobb erőkifejtést igényel, ha a gépkocsi sebessége növekszik, és könnyebbé válik, ha a gépkocsi sebessége csökken.

Ha bármilyen változást érez a kormánykerék elforgatási ellenállásában a jármű normál használata során, ellenőriztesse a szervokormányt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha az Electric Power Steering (elektromos kormányrásegítő) rendszer nem működik megfelelően, a műszercsoportban lévő figyelmeztető lámpa felgyullad. Előfordulhat, hogy a kormánykerék nehezen kezelhetővé válik, vagy nem a megszokott módon működik. Haladéktalanul keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a járművét.***
- ***Ha a kormánykereket alacsony hőmérsékleten mozgatja, rendellenes zaj jelentkezhet. Ha a hőmérséklet emelkedik, a zaj megszűnik. Ez a rendszer normális viselkedése.***
- ***Ha a gépkocsi álló helyzetében a kormánykereket folyamatosan jobbra vagy balra forgatja a végállásig, a kormánykerék nehezen kezelhetővé válik. Ez azonban a biztonságot szolgálja, nem a rendszer rendellenes működése. Kis idő elteltével a kormányzási erőszükséglet visszatér a normál állapotba.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A gépkocsi normál működése során az alábbi jelenségek következhetnek be:**

- **Az EPS figyelmeztető lámpa nem gyullad fel.**
- **A kormányzási erőszükséglet a gyújtás bekapcsolása után azonnal nagy lesz. Ez akkor következik be, amikor az EPS rendszer elvégzi a diagnosztikát. A diagnosztika befejezése után a kormányzási erőszükséglet visszatér a normál állapotba.**
- **Egy kattanó zaj hallható az EPS relé felől, miután a gyújtáskapcsolót az „ON" vagy a „LOCK" állásba fordította.**
- **Motorzaj hallható, ha a gépkocsi áll vagy alacsony sebességgel halad.**
- **Ha az Electric Power Steering (elektromos kormányrásegítő) rendszer nem működik megfelelően, a műszercsoportban lévő figyelmeztető lámpa felgyullad. A kormánykerék nehezen kezelhetővé válik, vagy rendellenesen működik. Haladéktalanul keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a járművét.**

**(folytatás)**

(folytatás)

- A kormányzási erőszükséglet megnő, ha a kormánykereket álló gépkocsinál folyamatosan forgatják. Azonban néhány perc után a rendszer visszatér a normál működési állapotba.
- Ha a kormánykereket alacsony hőmérsékleten mozgatja, rendellenes zaj jelentkezhet. Ha a hőmérséklet emelkedik, a zaj megszűnik. Ez a rendszer normális viselkedése.
- Amikor a töltési rendszer figyelmeztető lámpája világít (ha a generátor - vagy az akkumulátor - nem megfelelően vagy rendellenesen működik), előfordulhat, hogy a kormánykerék nehezen kezelhetővé válik, és rendellenesen működik.

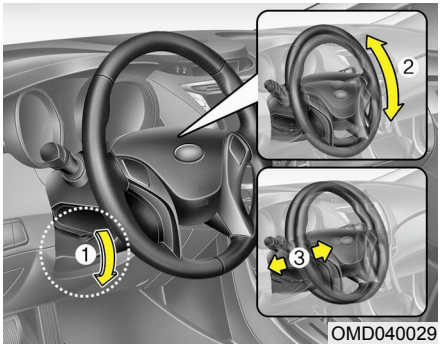
### Állítható kormánykerék

Az állítható kormánykerék lehetővé teszi, hogy beállítsa a kormánykerék helyzetét, mielőtt elindul a gépkocsival. A kormánykerék megemelhető, hogy ki- és beszállás közben több hely álljon rendelkezésre.

A kormánykereket úgy állítsa be, hogy kényelmes legyen vezetés közben, és a műszerfal műszerei és jelzőlámpái legyenek jól láthatók.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Menet közben soha ne állítsa a kormánykerék szögét. Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, ami súlyos személyi sérüléssel járó vagy halálos balesetet okozhat.**
- **A beállítás után mozgassa meg a kormánykereket fel és le, hogy megbizonyosodjon rögzített helyzetéről.**




A kormánykerék szöghelyzetének beállításához nyomja lefelé a rögzítőkart (1), és állítsa be a kormánykereket a kívánt szöghelyzetbe (2) és a kívánt magassági helyzetbe (3), majd húzza felfelé a rögzítőkart, hogy rögzítse a kormánykereket. Elindulás előtt ellenőrizze, hogy a kormánykerék beállítása megfelelő-e.


OMD040029

**Kürt**

A kürt megszólaltatásához nyomja meg a kürt szimbólumot a kormánykeréken.

Rendszeresen ellenőrizze a kürt működését.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A kürt megszólaltatásához a kürt szimbólummal jelzett területet nyomja meg a kormánykeréken (lásd az ábrán). A kürt csak akkor szólal meg, ha ezt a területet nyomja meg.**

### ⚠ FIGYELEM

***A kürt működtetéséhez ne üsse meg erősen a kormánykereket, és ne csapjon rá az öklével. Ne nyomja meg a működtető területet éles, hegyes tárggyal.***

## VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

### Belső visszapillantó tükör

A belső visszapillantó tükröt úgy állítsa be, hogy az a hátsó ablak látómezejének közepén nézzen át. Ezt a beállítást elindulás előtt hajtsa végre.

**⚠ VIGYÁZAT - Kilátás hátra**

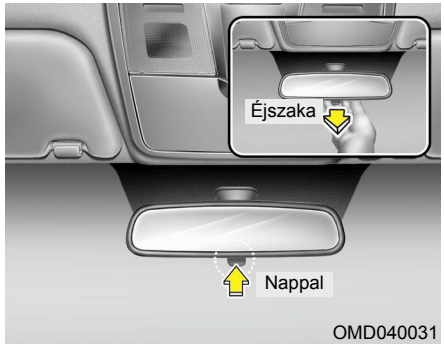
**Ne helyezzen olyan tárgyakat a hátsó ülésre vagy a csomagtérbe, amelyek akadályozhatnák a kilátást a hátsó ablakon.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi mozgása közben ne állítson a visszapillantó tükrön. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne módosítsa a belső visszapillantó tükröt, és ne szereljen fel széles látószögű tükröt. Baleset bekövetkezésekor vagy a légzsákok felfúvódásakor ez sérülést okozhat.**




*Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör*

Ezt a beállítást elindulás előtt, az átkapcsoló kar nappali állásában végezze el.

Ha éjjel, az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója vakítja Önt, akkor húzza a kart maga felé, hogy csökkentse vakító hatást.

*Vegye figyelembe, hogy ha a tükör éjszakai állásban van, kevésbé tisztán lehet benne hátrafelé látni.*

*Elektrokromatikus tükör (ECM) (egyes változatoknál)*

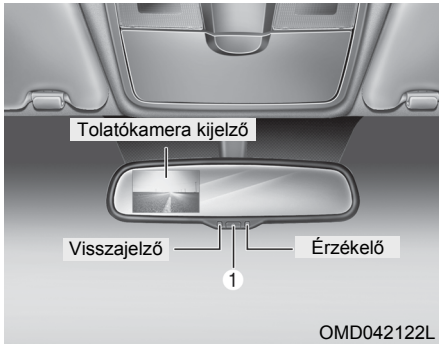
Az elektromos visszapillantó tükör automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórói által okozott vakítást éjszaka, vagy nem megfelelő látási viszonyok között. A tükörbe épített szenzor érzékeli a gépkocsi körüli fényerőt, és automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója általi vakítást.

A motor működése közben a tükörben lévő érzékelő automatikusan szabályozza a vakító hatást.

Amikor a sebességváltót hátrameneti fokozatba kapcsolja, a tükör automatikusan a legvilágosabb beállításra vált annak érdekében, hogy segítse a vezetőt a hátrafelé kilátásban.

**⚠ FIGYELEM**

***A tükör tisztításához használjon üvegtisztítóval benedvesített papírtörlőt vagy hasonló anyagot. Ne fújjon üvegtisztítót közvetlenül a tükörre, mivel a folyadék beszivároghat a tükör burkolata mögé.***




Az elektromos visszapillantó tükör használata:

- A tükör alapértelmezetten az ON (bekapcsolt) helyzetben van a gyújtás bekapcsolásakor.
- Nyomja meg az ON/OFF gombot (1) az automatikus elsötétítés kikapcsolásához. A tükör visszajelző fény ekkor kialszik. Nyomja meg az ON/OFF gombot (1) az automatikus elsötétítés bekapcsolásához. A tükör visszajelző fény ekkor felgyullad.

### Külső visszapillantó tükör

A tükröt mindenképpen elindulás előtt állítsa be.

A gépkocsi mind a bal, mind a jobb oldalon el van látva külső visszapillantó tükörrel. A tükrök pozícióját az erre a célra szolgáló kapcsolóval, távirányítással lehet beállítani (egyes változatoknál). Az egész tükörházat be lehet hajtani, hogy elkerülje a sérülést automata mosóban vagy szűk helyen való áthaladáskor.

**⚠ VIGYÁZAT - Visszapillantó tükrök**

- **A jobb oldali külső visszapillantó tükör domború. Bizonyos országokban a bal oldali külső visszapillantó tükör is domború. Emiatt a benne látszó tárgyak közelebb vannak, mint ahogy a tükörben látszanak.**
- **Sávváltáskor a tényleges távolság megállapítására használja a belső visszapillantó tükröt vagy a közvetlen megfigyelést.**

**⚠ FIGYELEM**

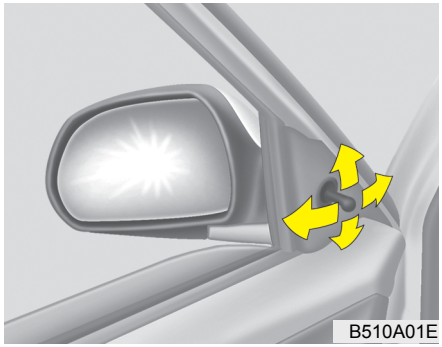
***Ne kaparja le a jeget a tükör felületéről, mert ezzel megsértheti az üvegfelületet. Ha a jég akadályozza a tükör mozgását, ne erőltesse a tükör beállítását. A jég eltávolítására használjon jégoldó spray-t.***

**⚠ FIGYELEM**

***Ha a tükör a rárakódott jégtől megakadt, ne erőltesse a beállítást. A jégmentesítéshez használjon bevizsgált jégmentesítő spray-t (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben ne hajtsa be vagy ki a külső tükröket, illetve ne állítson rajtuk. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**




*Távirányítás*

**Manuális típus (egyes változatoknál)**

A külső tükör állításához mozgassa az állítókart.



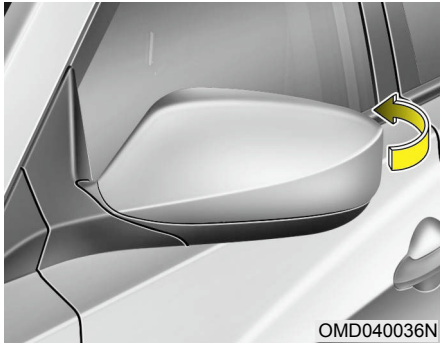

**Elektromos típus (egyes változatoknál)**

Az elektromos állítású tükör távirányító kapcsolója segítségével lehet a bal és a jobb oldali tükrök állását változtatni. A tükrök egyenkénti beállítása: kapcsolja a kart (1) a jobb (R) vagy a bal (L) állásba, attól függően, hogy a jobb vagy a bal oldali tükröt szeretné beállítani. Ezután a tükörállító kapcsoló megfelelő pontját megnyomva állítsa a tükröt fel, le, jobbra vagy balra.

A beállítás után kapcsolja a kart semleges (középső) állásba, nehogy valamelyik tükör véletlenül elállítódjon.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A tükör mozgása megáll, amikor eléri a maximálisan beállítható szöget, de a motor tovább forog, amíg a kapcsolót nyomja. Ne nyomja a kapcsolót a szükségesnél hosszabb ideig, mert a motor meghibásodhat.***
- ***Ne próbálja meg a külső visszapillantó tükröt kézzel beállítani. Ha ezt teszi, akkor károsodhatnak az alkatrészek.***




*A külső visszapillantó tükör behajtása*

**Manuális típus**

A külső visszapillantó tükör behajtásához fogja meg a tükör házát, és hajtsa a gépkocsi hátsó része felé.

## MŰSZERCSOPORT

■ A típus




■ B típus

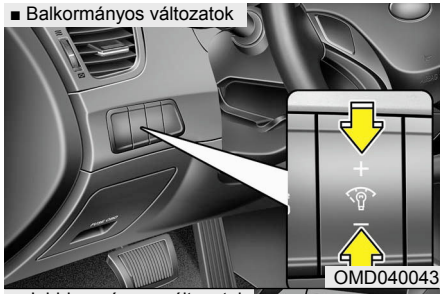



1. Fordulatszámmérő
2. Irányjelző visszajelző lámpák
3. Sebességmérő
4. Figyelmeztető és visszajelző lámpák
5. Motor hűtőfolyadék hőmérő
6. Üzemanyagszint-mérő
7. Kilométer-számláló/napi kilométer-számláló

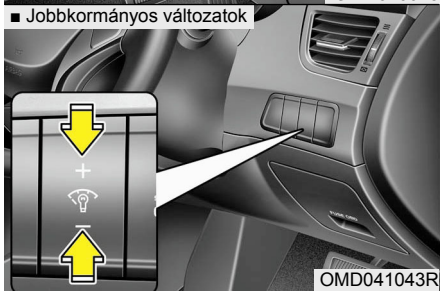
* A jármű tényleges műszercsoportja az ábrázolttól eltérő lehet.

OMD040040L/OMD040041L

■ Balkormányos változatok




■ Jobbkormányos változatok




## Műszercsoport megvilágítás (egyes változatoknál)

Nyomja meg a kapcsoló felső vagy alsó részét a műszercsoport-megvilágítás fényerejének beállításához.

A megvilágítás fényereje az LCD kijelzőn látható.

■ **Kilométer/óra**

- A típus




- B típus




OMD040044/OMD040045

■ **Mérföld/óra**

- A típus




- B típus




OMD040044N/OMD040045N

## Műszerek

### *Sebességmérő*

A sebességmérő a gépkocsi előremeneti sebességét mutatja.

A sebességmérő km/h és/vagy mérföld/h mértékegységre kalibrált.

■ A típus




OMD040046

■ B típus




OMD040047

### *Fordulatszámmérő*

A fordulatszámmérő a motor hozzávetőleges percenkénti fordulatszámát méri (rpm: fordulat/perc).

A fordulatszámmérő segítséget nyújt Önnek a megfelelő sebességi fokozat kiválasztásához, amivel elkerülhető a rángatás vagy a motor túlpörgetése.

A gyújtáskulcs ON állásában, álló motor esetén a fordulatszámmérő mutatója néha kissé mozoghat. Ez a mozgás nem rendellenes, és nem befolyásolja a fordulatszámmérőnek a motor működése közbeni pontosságát.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne járassa a motort a fordulatszámmérő PIROS ZÓNÁJÁBAN.***

***Ez a motor súlyos károsodáshoz vezethet.***

■ A típus ■ B típus




OMD040048

*Motor hűtőfolyadék hőmérő*

Ez a műszer a motor hűtőfolyadék hőmérsékletét jelzi a gyújtás bekapcsolt állapotában. A műszer még egy hűtőfolyadék hőmérséklet figyelmeztető lámpát is tartalmaz, amely akkor jelez, amikor a motor túlmelegedett állapotú.

Álljon meg gépkocsijával, ha a motor túlmelegedett. Ha a motor túlmelegedett, olvassa el a „Ha a motor túlmelegszik” című részt a 6. fejezetben.

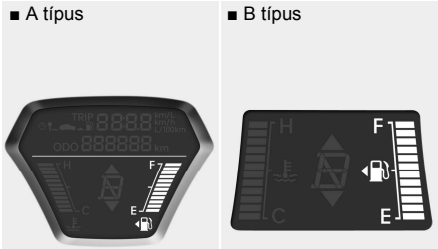
**⚠ FIGYELEM**

***Ha a műszer a normál tartományon túl a „H” érték felé közelítő értéket mutat, az azt jelenti, hogy a motor túlmelegedett, és a motor károsodhat.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor még forró. A hűtőrendszer nyomás alatt van, a forró víz kifröccsenhet, ami súlyos égési sérülést okozhat. Várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt hűtőfolyadékot töltene a kiegyenlítő tartályba.**

■ A típus ■ B típus



OMD040050

*Üzemanyagszint-mérő*

A műszer mutatója a tartályban lévő üzemanyag hozzávetőleges mennyiségét mutatja. Az üzemanyagtartály feltöltési mennyiségét a 8. fejezetben találja meg. A szintjelző műszer még egy alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpát is tartalmaz, amely akkor jelez, ha a tartály majdnem üres.

Emelkedőkön vagy kanyarokban az üzemanyagszint-mérő ingadozhat, vagy az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa a szokásosnál hamarabb bekapcsolhat az üzemanyag mozgása miatt.

⛽ : A nyíl azt jelzi, hogy az üzemanyagtöltő-nyílás fedele a gépkocsi bal oldalán van.

**⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyag-szint-mérő**

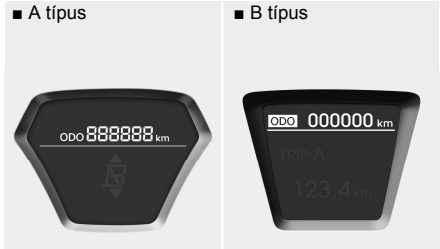
**Ha kifogy az üzemanyag, az az utasok számára veszélyt jelenthet.**

**Álljon meg időben, és mielőbb tankoljon, ha világít az ellenőrzőlámpa és a műszer mutatója az „E” jelzés felé közeledik.**

**⚠ FIGYELEM**

***Kerülje a nagyon alacsony üzemanyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy az üzemanyag, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor károsodását eredményezheti.***

■ A típus ■ B típus



OMD040053/OMD040054

*Kilométer-számláló (km vagy mérföld)*

A kilométer-számláló a gépkocsi által eddig megtett teljes távolságot mutatja.

A számláló akkor is hasznos, ha a karbantartási intervallumok időpontját szeretné meghatározni.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Tilos a gépkocsik kilométer-számlálójának a kilométer-számláló által tárolt futásteljesítmény megváltoztatását célzó módosítása. A módosítás a garancia megszűnésével járhat.**

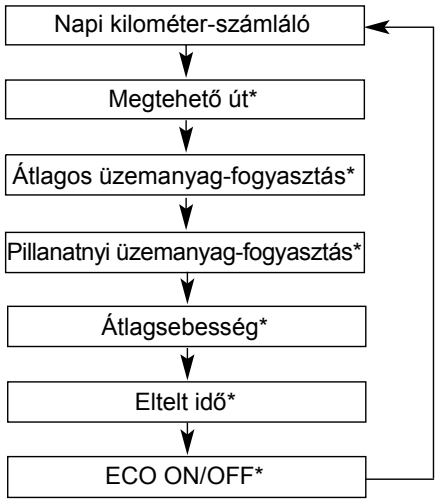



***Napi kilométer-számláló/Fedélzeti számítógép (egyes változatoknál)***

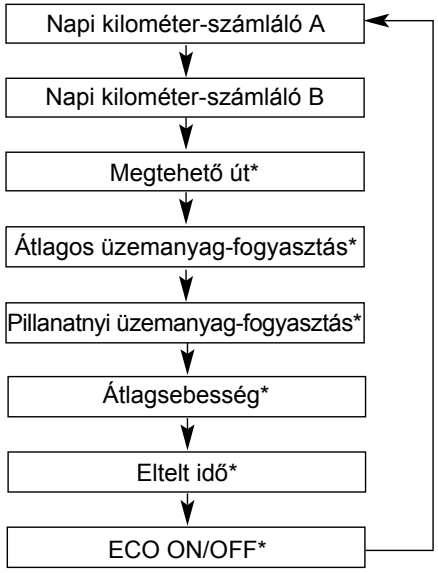
A fedélzeti számítógép egy mikroszámítógép által vezérelt vezetői információs rendszer, amely a vezetéssel kapcsolatos információkat jeleníti meg a gyújtáskapcsoló ON állásában. Minden vezetéssel kapcsolatos tárolt információ (kivéve a kilométer-számláló) nullázódik, ha az akkumulátort lekötik.

Nyomja meg a TRIP gombot 1 másodpercnél rövidebb ideig valamelyik üzemmód alábbiak szerinti kiválasztásához:

A típus



B típus




* egyes változatoknál

■ A típus




OMD040057

■ B típus




OMD040056

**Napi kilométer-számláló (km vagy mérföld)**

TRIP A: Napi kilométer-számláló A

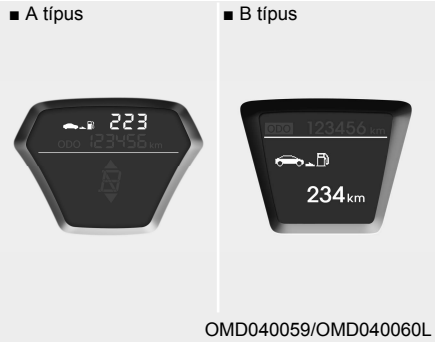
TRIP B: Napi kilométer-számláló B

Ebben az esetben az egyes utak során megtett távolságot mutatja a számláló legutolsó nullázása óta.

A számláló működési tartománya az A típus esetén 0,0 - 999,9 km (0,0 - 999,9 mérföld), míg a B típus esetén 0,0 - 9999,9 km (0,0 - 9999,9 mérföld).

Amikor a napi kilométer-számláló adatait mutatja a kijelző, a RESET gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására a számláló lenullázódik (0.0).

■ A típus ■ B típus



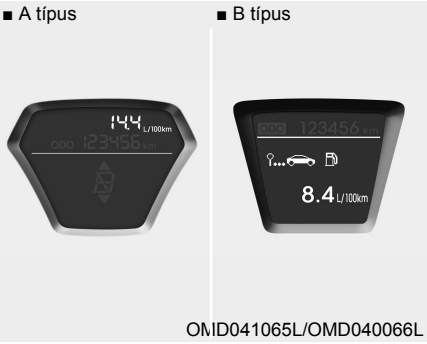

OMD040059/OMD040060L

**Az üzemanyaggal még megtehető távolság (egyes változatoknál) (km vagy mérföld)**

Ebben a módban a számítógép a becsült megtehető távolságot mutatja az üzemanyagtartályban lévő üzemanyagmennyiség és a motorba juttatott üzemanyag mennyisége alapján. Amikor a hátralévő távolság 50 km alatt van, a „---” jelzés látható a kijelzőn.

A számláló működési tartománya 50 és 999 km között van.

■ A típus ■ B típus



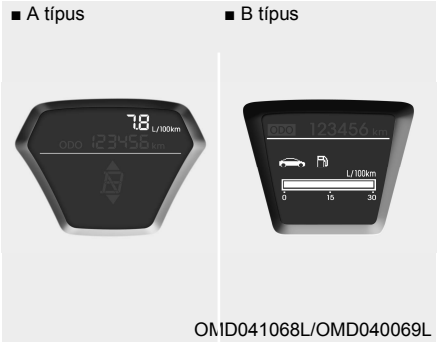

OMD041065L/OMD040066L

**Átlagos üzemanyag-fogyasztás (egyes változatoknál) (l/100 km vagy MPG)**

Ebben az üzemmódban a gépkocsi átlagfogyasztását számolja ki a rendszer az összes felhasznált üzemanyagból és a számláló legutolsó nullázása óta megtett távolságból. Az összes felhasznált üzemanyagot a motorba befecskendezett üzemanyag mennyiségéből számolja a rendszer. A pontos számításhoz haladjon több mint 50 métert a gépkocsival.

Amikor a kijelző az átlagfogyasztást mutatja, a RESET gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására a számláló lenullázódik (--.-).

■ A típus ■ B típus



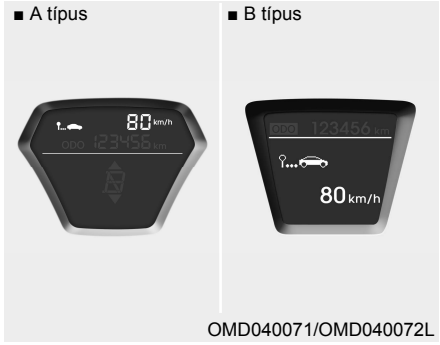

OMD041068L/OMD040069L

**Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás (egyes változatoknál) (l/100 km vagy MPG)**

Ebben az üzemmódban a gépkocsi pillanatnyi, az utolsó néhány másodpercben mért fogyasztását számolja ki a rendszer.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a gépkocsi nem vízszintes helyzetben van, vagy ha az akkumulátort lekötötték, előfordulhat, hogy a „Még megtehető távolság” funkció nem működik megfelelően.**
  **A fedélzeti számítógép nem érzékeli a betöltött üzemanyagot, ha kevesebb mint 6 litert töltenek az üzemanyagtartályba.**
- **Az átlagfogyasztás és a még megtehető távolság értékek jelentősen eltérhetnek a vezetési feltételek, vezetési szokások és a gépkocsi állapotának függvényében.**
- **Az üzemanyaggal még megtehető távolság a rendelkezésre álló vezetési távolság becsült értéke. Ez az érték eltérhet a ténylegesen megtehető távolságtól.**



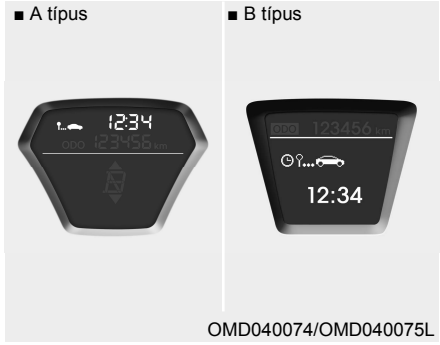

OMD040071/OMD040072L

**Átlagsebesség (km/h vagy MPH)**

Ebben az üzemmódban a kijelző a gépkocsinak a legutolsó nullázás óta számított átlagsebességét mutatja.

Az átlagsebesség akkor is változik, ha a gépkocsi járó motorral várakozik.

Amikor a kijelző az átlagsebességet mutatja, a RESET gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására a számláló lenullázódik (---).




OMD040074/OMD040075L

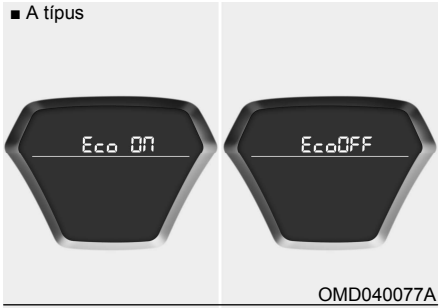
**Eltelt idő (egyes változatoknál)**

Ebben az üzemmódban a gépkocsi összes utazási idejét mutatja az utolsó nullázás óta. Az utazási idő akkor is növekszik, ha a gépkocsi járó motorral várakozik.

A számláló működési tartománya 00:00 és 99:59 között van.

Amikor a kijelző az utazási időt mutatja, a RESET gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására a számláló lenullázódik (00:00).

■ A típus




OMD040077A

■ B típus




OMD040077N

**ECO ON/OFF üzemmód (egyes változatoknál)**

A műszercsoport ECO kijelzője ebben a módban kapcsolható ki/be.

Ha 1 másodpercnél tovább nyomja a RESET (nullázás) gombot az ECO ON módban, ECO OFF jelenik meg a kijelzőn, és a menet közbeni ECO kijelzés kikapcsol.

Ha ismét vissza szeretné kapcsolni az ECO kijelzőt, 1 másodpercnél tovább tartsa lenyomva a RESET (nullázás) gombot az ECO OFF módban, és megjelenik az ECO ON felirat a kijelzőn.




OMD040078N

**Felhasználói beállítás üzemmód (egyes változatoknál)**

Amikor a gépkocsi álló helyzetben és a gyújtáskapcsoló ON állásban van, a „User Setting” [Felhasználói beállítás] üzemmódban nyomja a TRIP gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig.

A menüpontot a TRIP gomb megnyomásával módosíthatja, és a kívánt menüpontot a RESET gomb megnyomásával választhatja ki.

***Auto door lock [Automatikus ajtózárás]***

Off - Az automatikus ajtózárás működése kikapcsol.

Speed [Sebesség] - Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépte a 15 km/h-t.

Shift Lever [Váltókar] - Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a sebességváltó kapcsolókart P (Park) állásból R (Reverse - hátramenet), N (Neutral - üres) vagy D (Drive - előremeneti fokozat) állásba mozdítják.

***Auto door unlock [Automatikus ajtónyitás]***

Off - Az automatikus ajtózár nyitás működése kikapcsol.

Key Out [Kulcs ki] - Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, amikor a gyújtáskulcsot eltávolítják a gyújtáskapcsolóból (vagy eltávolítják az intelligens kulcsot a tartójából).

Drive Door [Vezető oldali ajtó] - Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, amikor a vezető oldali ajtó zárszerkezete nyitva van.

Shift Lever [Váltókar] - Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, ha a sebességváltó kart P (Park) állásba mozdítják.

***Késleltetett fényszóró (egyes változatoknál)***

On - A Headlamp delay [Késleltetett fényszóró] és a Headlamp Welcome [Üdvözlőfényszóró] funkciók működése bekapcsolt lesz.

Off - A Headlamp delay [Késleltetett fényszóró] és a Headlamp Welcome [Üdvözlőfényszóró] funkciók működése kikapcsolt lesz.

***Auto Triple Turn [Automatikus háromszori irányjelzés]***

On - Az irányjelző kar kismértékű elmozdításának hatására az irányjelzők háromszor villannak fel.

Off - Az Auto Triple Turn [Automatikus háromszori irányjelzés] funkció kikapcsol.

*Üdvözlő világítás (egyes változatoknál)*

On - A Welcome Light [Üdvözlő világítás] funkció bekapcsol.

Off - A Welcome Light [Üdvözlő világítás] funkció kikapcsol.

*AVG fuel economy [átlagfogyasztás]*

Auto Reset [automatikus nullázás] - Az átlagfogyasztás a tankolást követő elinduláskor automatikusan lenullázódik.

Manual Reset [manuális nullázás] - Az átlagfogyasztás a tankolást követő elinduláskor nem nullázódik le automatikusan.

## Figyelmeztető és visszajelző lámpák

A gyújtás bekapcsolásakor (ne indítsa be a motort) az összes figyelmeztető és visszajelző lámpa ellenőrzése megtörténik. Ha valamelyik lámpa nem világít, ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

A motor beindítása után ellenőrizze, hogy az összes figyelmeztető lámpa kialszik-e. Ha bármelyik tovább világít, akkor az azt jelzi, hogy Önnek erre figyelmet kell fordítani.

*ECO visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*

**ECO**

Az ECO kijelző egy olyan rendszer, amely a gazdaságos vezetés módjáról tájékoztatja Önt.
Az üzemanyag-fogyasztás javulása érdekében akkor jelenik meg, amikor üzemanyag-takarékosan vezet.

- AZ ECO kijelző (zöld) akkor kapcsol be, ha üzemanyag-takarékosan vezet, és az ECO ON mód aktív.
  Ha nem akarja, hogy a kijelzés megjelenjen, akkor a fedélzeti számítógép ECO ON üzemmódjában a RESET (nullázás) gomb 1 másodpercnél hosszabb ideig történő megnyomásával átkapcsolhatja az ECO ON módot OFF-ra.
  Az ECO ON/OFF mód működésére vonatkozóan tanulmányozza az előző oldalt.
- Az üzemanyag-takarékosság a vezető vezetési szokásaitól és az útviszonyoktól függően változhat.
- Nem működik olyan körülmények között, amelyek nem felelnek meg a gazdaságos haladásnak, mint P (parkolás), N (üres), R (hátramenet) vagy sport üzemmód.
- Amikor a gépkocsi pillanatnyi fogyasztása jelenik meg az LCD kijelzőn, az ECO kijelzés kikapcsolt állapotú.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben ne tartsa a szemét a kijelzőn. Ez elvonja a figyelmét vezetés közben, és súlyos személyi sérüléssel járó balesetet okozhat.**

### *Légzsák figyelmeztető lámpa*



Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolásakor kb. 6 másodpercig világít.

Ez a figyelmeztető lámpa akkor is felgyullad, ha a passzív biztonsági rendszer (Supplemental Restraint System - SRS) meghibásodott. Ha a LÉGZSÁK figyelmeztető lámpa egyáltalán nem gyullad fel a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor, illetve a motor beindítását követő 6 másodperc után folyamatosan tovább világít, vagy menet közben felgyullad, vizsgáltassa át a légzsák rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### *Biztonsági öv figyelmeztető lámpa*



A vezető és az utas figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a biztonsági öv figyelmeztető lámpa kb. 6 másodpercig attól függetlenül világít, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

A részletekkel kapcsolatban tanulmányozza a 3. fejezet „Biztonsági öv” című részét.

*Motorolajnyomásra figyelmeztetés*



A figyelmeztető lámpa felgyullad, ha a motor olajnyomása alacsony.

Ha a figyelmeztető lámpa menet közben felgyullad:

1. Húzódjon le óvatosan az út szélére, álljon meg, és állítsa le a motort.
2. A motor álló helyzetében ellenőrizze az olajszintet. Ha alacsony az olajszint, akkor töltse utána a szükség szerinti mennyiséget.

Ha a figyelmeztető lámpa az olaj utántöltése után is világít, vagy nincs kéznél olaj, értesítsen egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### ⚠ FIGYELEM

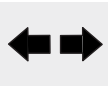
***Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa felgyulladása után nem állítja le azonnal a motort, súlyos motorkárosodás következhet be.***

### ⚠ FIGYELEM

***Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa járó motor esetén felgyullad és égve marad, súlyos motorkárosodás következhet be. Járó motor esetén az olajnyomás figyelmeztető lámpa mindig felgyullad, ha nem elegendő az olajnyomás. A gyújtás normál üzemi körülmények között történő bekapcsolásakor a figyelmeztető lámpa világít, de kialszik, amikor a motor beindul. Ha járó motor esetén égve marad az olajnyomás figyelmeztető lámpa, az súlyos motorhibára utal.***

***Ha ezt tapasztalja, a biztonságot figyelembe véve a lehető leggyorsabban álljon meg gépkocsijával, állítsa le a motort, és ellenőrizze az olajszintet. Ha az olajszint alacsony, töltse fel a motort olajjal a megfelelő szintig, és indítsa be a motort. Ha még mindig világít a figyelmeztető lámpa, azonnal állítsa le a motort. Minden olyan esetben, amikor járó motornál az olajnyomás figyelmeztető lámpa világít, ne használja a gépkocsit, amíg egy HYUNDAI márkaszerviz nem ellenőrizte azt.***

*Irányjelző visszajelző lámpa*



A műszercsoportban villogó zöld nyilak az irányjelzők által jelzett irányt mutatják. Ha a nyíl villogás nélkül folyamatosan világít, a szokásosnál gyorsabban villog, vagy egyáltalán nem gyullad fel, az az irányjelző hibáját jelzi. Keressen fel egy HYUNDAI márkaszervizt a javítás elvégeztetése érdekében.

Ez a visszajelző akkor is villog, ha a vészvillogók be vannak kapcsolva.

***Távolsági fényszóró visszajelző lámpa***



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a távolsági fényszórót, vagy amikor az irányjelző kapcsoló meghúzásával a fénykürtöt működteti.

***Ködfényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)***



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a ködfényszórókat.

***Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa***



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a hátsó ködlámpát.

***Helyzetjelző világítás visszajelző lámpa***



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a helyzetjelzőt vagy a tompított fényszórót.

***Automata sebességváltó fokozatkapcsolási helyzet visszajelző lámpa (egyes változatoknál)***



Ez a kijelző az automata sebességváltó kar helyzetét mutatja.

***Manuális sebességváltó fokozatváltás jelző (egyes változatoknál)***



Ez a kijelző arról tájékoztat, hogy melyik fokozat kapcsolása szükséges az üzemanyag-takarékos vezetéshez.

Például

▲3: Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. fokozatba felkapcsolni (jelenleg a váltókar a 2. vagy az 1. fokozatban van).

▼3: Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. fokozatba visszakapcsolni (jelenleg a váltókar a 4. vagy az 5. fokozatban van).

### *Akkumulátortöltő rendszer figyelmeztető lámpa*



Ez a figyelmeztető lámpa vagy a generátor, vagy az elektromos töltési rendszer meghibásodását jelzi.

Ha a gépkocsi mozgása közben ez a figyelmeztető fény felgyullad, az alábbiak szerint járjon el:

1. Vezessen a legközelebbi biztonságos helyre.
2. A motor leállított állapotában ellenőrizze, hogy a generátor ékszíja nem lazult-e meg, vagy nem szakadt-e el.
3. Ha az ékszíj megfelelő, akkor a probléma valahol az elektromos töltési rendszerben van. Egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel mielőbb javíttassa meg a hibát.

### *EPS (Electric power steering - Elektromos szervokormány) rendszer figyelmeztető lámpa*




Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor felgyullad, majd a motor beindulásakor kialszik.

Ez a lámpa akkor is felgyullad, ha az EPS meghibásodott. Ha vezetés közben ezt tapasztalja, vizsgáltassa át gépkocsiját egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### *Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít, ha egy ajtó nincs megfelelően becsukva.

### *Nyitott csomagtartófedélre figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a csomagtartófedél nincs megfelelően becsukva.

### *Indításgátló visszajelző (egyes változatoknál)*



**Intelligens kulcs rendszer nélkül**

Ez a lámpa felgyullad, ha a gyújtáskulcsot a motor indítása érdekében a gyújtáskapcsolóba helyezi, és ON állásba fordítja.

Ekkor beindíthatja a motort. A visszajelző körülbelül 30 másodperc múlva elalszik.

Ha a gyújtáskapcsoló ON állásában, a motor indítása előtt a lámpa villog, ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Intelligens kulcs rendszerrel**

Az intelligens kulccsal felszerelt változatoknál az alábbiak bekövetkezésekor az indításgátló visszajelző lámpa világít, villog vagy kialszik.

- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van, és az ENGINE START/STOP (motorindító/-leállító) gomb ACC vagy ON állásban van, kb. 30 másodpercig világít, jelezve, hogy a motor indítható. Ha azonban az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, és az ENGINE START/STOP (motorindító/-leállító) gombot megnyomja, a figyelmeztető lámpa néhány másodpercig villog, jelezve, hogy a motort nem lehet beindítani.
- Ha a visszajelző csak 2 másodpercig világít, és kialszik az ENGINE START/STOP (motorindító/-leállító) gomb ON állásba kapcsolásakor, miközben az intelligens kulcs a gépkocsiban van, ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Ha a kulcsban levő elem gyenge, akkor az ENGINE START/STOP (motorindító/-leállító) gomb megnyomásakor a figyelmeztető lámpa villog, és a motor nem indítható. Azonban a motor az ENGINE START/STOP (motorindító/-leállító) gombnak az intelligens kulccsal való közvetlen megnyomásával beindítható. A figyelmeztető lámpa akkor is villog, ha az intelligens kulcs rendszerrel kapcsolatos alkatrészek meghibásodnak.

### *Alacsony üzemanyagszint figyelmeztető lámpa*



Ez a figyelmeztető lámpa azt jelzi, hogy az üzemanyagtartály majdnem üres. Ha felgyullad, minél előbb tankoljon. Ha világító alacsony üzemanyagszint figyelmeztető lámpával, vagy üres tartályt („E”) mutató üzemanyagszint-jelzővel közlekedik, gyújtáskimaradások következhetnek be, amitől károsodhat a katalizátor (egyes változatoknál).

### *Motor hibajelző lámpa (MIL) (Malfunction Indicator Lamp) (egyes változatoknál)*



Ez a figyelmeztető lámpa része a motor azon szabályozási rendszerének, amely a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer egységeit vezérli. Ha ez a visszajelző menet közben világít, az a károsanyag kibocsátás szabályozási rendszerben valahol észlelt potenciális rendellenességre utal.

Ez a visszajelző a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor világít, és a motor beindulása után néhány másodperccel kialszik. Ha menet közben felgyullad, vagy a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor nem világít, keresse fel a legközelebbi HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

Általában a gépkocsi ezután is vezethető, de a rendszert mihamarabb ellenőriztetni kell egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ha tartósan úgy használja gépkocsiját, hogy világít a motor hibajelző lámpa, károsodhat a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez és/vagy az üzemanyag-fogyasztás növekedéséhez vezethet.***
- ***Ha a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer figyelmeztető lámpa világít, akkor a katalizátor károsodhat, ami a motor teljesítményének csökkenését eredményezheti. Ellenőriztesse a motor szabályozási rendszerét minél előbb egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

### *Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztetés*




**Rögzítőfék figyelmeztetés**

A rögzítőfék figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásban van, és a rögzítőfék be van húzva. A rögzítőfék kiengedése után a figyelmeztető lámpának ki kell aludnia.

Elindulás előtt mindig engedje ki a rögzítőféket.

**Alacsony fékfolyadékszint figyelmeztetés**

Ha a figyelmeztető lámpa égve marad, az arra utal, hogy a tartályban alacsony a fékfolyadék szintje.

Ha a figyelmeztető lámpa égve marad:

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, ellenőrizze azonnal a fékfolyadék szintjét, és töltsön utána szükség szerint. Ellenőrizze a fék összes egységét, hogy nem szivárog-e a fékfolyadék.

3. Ha bárhol fékfolyadék szivárgást észlel, és a figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, akkor a fékberendezés nem működik megfelelően. Szállíttassa el gépkocsiját a legközelebbi HYUNDAI márkaszervizbe a fékberendezés ellenőrzése és megjavítása céljából.

A gépkocsi átlós elrendezésű kétkörös fékrendszerrel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy az egyik fékkör meghibásodása esetén két kerékkel még mindig tud fékezni. Ha csak az egyik fékkör működik, a szokásosnál hosszabbá válik a pedálút, és nagyobb erővel kell nyomni a pedált a gépkocsi megállításához. Továbbá egy fékkörrel fékezve jelentősen meghosszabbodik a fékút is, hiszen a fékrendszernek csak a fele működik. Ha menet közben az egyik fékkör kiesik, alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolással, erősebb motorfékkel segítse a fékezést, majd a lehető leghamarabb álljon meg biztonságos helyen a gépkocsival.

Az izzó működésének ellenőrzéséhez a gyújtáskapcsoló ON helyzetében vizsgálja meg, hogy a rögzítőfék és a fékfolyadék figyelmeztető lámpa felgyullad-e.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi vezetése világító figyelmeztető lámpával rendkívül veszélyes. Ha a fék figyelmeztető lámpa égve marad, azonnal ellenőriztesse és javíttassa meg a fékberendezést egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### *ABS (Anti-lock brake system - blokkolásgátló rendszer) figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*




A gyújtás bekapcsolása után ez a figyelmeztető lámpa kb. 3 másodpercig világít, majd kialszik, ha a rendszer hibátlanul működik.

Ha az ABS figyelmeztető lámpa bekapcsolva marad, menet közben felgyullad, vagy a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, akkor az ABS rendszer meghibásodott.

Ha ezt tapasztalja, akkor haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben. Ilyenkor a hagyományos fékberendezés működőképes marad, de a blokkolásgátló funkció nélkül.

### Elektronikus fékerő elosztó (EBD) rendszer figyelmeztető lámpa







Ha menet közben a két figyelmeztető lámpa egyidejűleg világít, akkor valószínűleg hibás a gépkocsi ABS és EBD rendszere.

Ebben az esetben az ABS és a normál fékrendszer valószínűleg nem működik megfelelően. Ha ezt tapasztalja, akkor haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha mind az ABS, mind a fék figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, a gépkocsi fékberendezése nem működik megfelelően. Ilyenkor egy hirtelen fékezés esetén váratlan és veszélyes helyzetbe kerülhet. Ebben az esetben ne haladjon nagy sebességgel, és kerülje a hirtelen fékezést. Ha ezt tapasztalja, akkor haladéktalanul vizsgáltassa át gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.**

***ESP (Electronic Stability Program - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)***



Amikor bekapcsolja a gyújtást, az ESP figyelmeztető lámpa felgyullad, de kb. 3 másodperc múlva ki kell aludnia. Ha a menetstabilizáló rendszer be van kapcsolva, akkor felügyeli a gépkocsi úttartását. Normál útviszonyok mellett az ESP lámpa nem világít. Ha a gépkocsi csúszós úton halad, illetve rosszak a tapadási viszonyok, a menetstabilizáló rendszer működésbe lép, és az ESP lámpa villog, jelezve, hogy a rendszer működik.

Ha azonban a menetstabilizáló rendszer rendellenesen működik, a figyelmeztető lámpa felgyullad, és világít. Keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

***ESP kikapcsolás visszajelző lámpa (egyes változatoknál)***




Amikor bekapcsolja a gyújtást, az ESP OFF figyelmeztető lámpa felgyullad, de kb. 3 másodperc múlva ki kell aludnia. A menetstabilizáló rendszer kikapcsolásához nyomja meg az ESP OFF gombot. Az ESP OFF figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a menetstabilizáló rendszer ki van kapcsolva.

***Sebességtartó automatika visszajelző lámpa (egyes változatoknál)***

**Sebességtartó automatika visszajelző lámpa** **CRUISE**

A visszajelző lámpa akkor világít, ha a sebességtartó automatika rendszer be van kapcsolva.

A műszercsoportban lévő sebességtartó automatika visszajelző lámpa akkor világít, ha a kormánykeréken lévő sebességtartó automatika ON-OFF gombot megnyomják.

A visszajelző lámpa kialszik, ha a sebességtartó automatika ON-OFF gombot ismét megnyomják. További információt a sebességtartó automatika rendszer működéséről az 5. fejezetben található „Sebességtartó automatika rendszer” című részben talál.

**Cruise SET (sebességtartó automatika beállítás) visszajelző lámpa** **SET**

A visszajelző lámpa akkor világít, ha a sebességtartó automatika (SET- vagy RES+) kapcsolója ON állásban van.

A műszercsoportban lévő sebességtartó automatika SET visszajelző lámpa akkor világít, ha a kormánykeréken lévő (SET- vagy RES+) gombot megnyomja. A sebességtartó automatika SET visszajelző lámpa kialszik, ha a sebességtartó automatika CANCEL (törlés) gombját megnyomja, vagy a rendszert kikapcsolja.

*LCD kijelző figyelmeztetés (egyes változatoknál)*

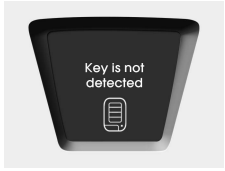
**Key is not in vehicle [Kulcs nincs a gépkocsiban]**




Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, és valamelyik ajtót kinyitják vagy bezárják az ENGINE START / STOP (motorindító/-leállító) gomb ACC, ON vagy START állásában, a figyelmeztetés megjelenik az LCD kijelzőn. A figyelmeztető hangjelzés 5 másodpercig hallatszik, ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, és az ajtót becsukják.

Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.

**Key is not detected [Kulcs nem észlelhető]**




Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban vagy nem észlelhető, és megnyomja az ENGINE START/STOP (motorindító / -leállító) gombot, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn. Az indításgátló figyelmeztető lámpa is villog 10 másodpercig.

**Low key battery [Kulcs eleme lemerült]**




Ha az ENGINE START/STOP (motorindító / -leállító) gomb az OFF állásba vált, amikor a gépkocsiban lévő intelligens kulcs eleme lemerült, a figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn. A figyelmeztető hangjelzés is megszólal egyszer.

Cserélje ki az elemet egy új elemre.

**Press brake pedal to start engine [Nyomja meg a fékpedált a motor beindításához] (Automata sebességváltó)**




Ha az ENGINE START / STOP (motorindító / -leállító) gomb kétszer az ACC állásba vált a gomb ismételt megnyomásának hatására, miközben a fékpedál nincs lenyomva, a figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn, azt jelezve, hogy le kell nyomni a fékpedált a motor beindításához.

**Press clutch pedal to start engine [Nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált a motor beindításához] (Manuális sebességváltó)**




Ha az ENGINE START / STOP (motorindító / -leállító) gomb kétszer az ACC állásba vált a gomb ismételt megnyomásának hatására, miközben a tengelykapcsoló-pedál nincs lenyomva, a figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn, azt jelezve, hogy le kell nyomni a tengelykapcsoló-pedált a motor beindításához.

**Shift to "P" position [Kapcsoljon „P” állásba] (Automata sebességváltó)**




Ha a motort úgy állítja le, hogy a sebességváltó kar nincs a P (Park) állásban, az ENGINE START/STOP (motorindító/-leállító) gomb az ACC állásba vált át. Ha ismét megnyomja a gombot, akkor az átvált az ON állásba. A figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn, azt jelezve, hogy a motor leállításához az ENGINE START/ STOP (motorindító/-leállító) gombot a sebességváltó kar P (Park) állásában kell megnyomni.

A figyelmeztető hangjelzés is hallható kb. 10 másodpercig (egyes változatoknál).

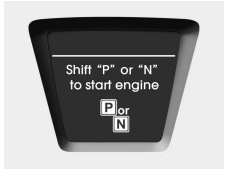
**Press start button again [Nyomja meg ismét a start a gombot]**




Ha nem működik az ENGINE START/ STOP (motorindító/-leállító) gomb, amikor probléma jelentkezik az ENGINE START / STOP gomb rendszernél, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn, és a hangjelzés folyamatosan szól, azt jelezve, hogy a motort az ENGINE START / STOP gomb ismételt megnyomásával lehet beindítani.

A hangjelzés akkor hallgat el, amikor az ENGINE START/STOP gomb rendszere normálisan működik, vagy a riasztó beélesítésre kerül. Ha a figyelmeztetés az ENGINE START/STOP gomb minden egyes megnyomásakor megjelenik, keressen fel a gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

**Shift to "P" or "N" to start engine [Kapcsoljon „P” vagy „N” állásba a motor beindításához] (Automata sebességváltó)**




Ha úgy próbálja meg beindítani a motort, hogy a sebességváltó kar nincs P (Park) vagy N (Neutral) állásban, a figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn.

A motor a sebességváltó kar N (Neutral) állásában is beindítható, azonban biztonsági okok miatt a motort a sebességváltó kar P (Park) állásban indítsa be.

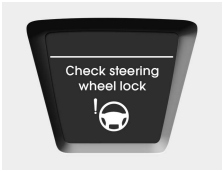
**Press start button while turn steering [Nyomja meg a start a gombot, miközben mozgatja a kormánykereket]**




Ha a kormányzár nem old ki szabályszerűen az ENGINE START/STOP (motorindító / -leállító) gomb megnyomásakor, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn. A figyelmeztető hangjelzés is megszólal egyszer, és az ENGINE START/STOP gomb 10 másodpercig villog.

Ha ez a figyelmeztetés jelenik meg, úgy nyomja meg az ENGINE START/STOP gombot, hogy közben mozgassa meg a kormánykereket jobbra és balra.

**Check steering wheel lock [Ellenőrizze a kormányzárat]**




Ha a kormányzár nem zár le szabályszerűen, amikor az ENGINE START / STOP (motorindító / -leállító) gomb OFF állásba vált, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn. A figyelmeztető hangjelzés is megszólal 3 másodpercre, és az ENGINE START/STOP gomb 10 másodpercig villog.

**Please press start button with smart key [Kérjük, hogy nyomja meg a start gombot az intelligens kulccsal]**




Ha az ENGINE START/STOP (motorindító / -leállító) gombot akkor nyomja meg, amikor a „Key is not detected" [Kulcs nem észlelhető] figyelmeztetés látható, akkor a „Please press the start button with smart key" [Nyomja meg a start gombot az intelligens kulccsal] felirat jelenik meg 10 másodpercre az LCD kijelzőn. Az indításgátló figyelmeztető lámpa is villog 10 másodpercig.

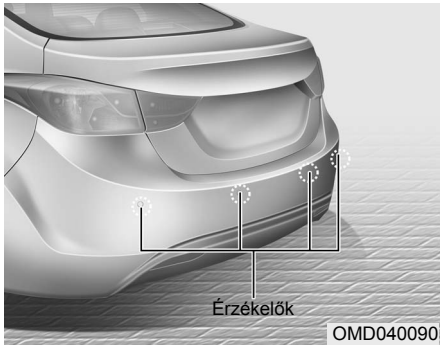
**Check stop lamp fuse [Ellenőrizze a féklámpa biztosítékát]**




Ha a féklámpa biztosítéka szakadt, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn.

Cserélje ki a biztosítékot egy újra. Ha ez nem lehetséges, akkor a motor az ACC helyzetben lévő ENGINE START/STOP (motorindító/-leállító) gomb 10 másodpercig tartó megnyomásával indítható be.

## HÁTSÓ PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




A tolatássegítő rendszer a vezetőt a gépkocsi hátrafelé történő mozgása során azzal segíti, hogy hangjelzést ad, ha a gépkocsi mögött 120 cm távolságon belül valamilyen tárgy van. Ez egy kiegészítő rendszer, és nem arra tervezték, hogy helyettesítse a vezető különös figyelmét és óvatosságát. Az érzékelési tartomány és a hátsó érzékelők által észlelt tárgyak köre korlátozott. Tolatás közben ugyanolyan óvatossággal járjon el, mint ha tolatássegítő rendszer nélküli gépkocsit vezetne.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A tolatássegítő rendszer csak egy kiegészítő funkció. A tolatássegítő rendszer működését sok tényező befolyásolhatja (a környezeti körülményeket is beleértve). A vezető felelőssége, hogy ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet a tolatás előtt és közben.**

### A tolatássegítő rendszer működése

*Működési feltétel*

- Ez a rendszer tolatás közben és a gyújtáskapcsoló ON állásában működik.
- Az érzékelési távolság a tolatássegítő rendszer működése közben kb. 120 cm.
- Ha egyszerre több mint két tárgyat érzékel a rendszer, a közelebbit fogja először felismerni.

*Figyelmeztető hangok típusai*

- Ha egy tárgy 120 cm - 81 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól: A hangjelzés szaggatottan szól.
- Ha egy tárgy 80 cm - 41 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól: A hangjelzés gyakoribb időközönként szól.
- Ha egy tárgy 40 cm távolságon belül van a hátsó lökhárítótól:

  A hangjelzés folyamatosan szól.

*A figyelmeztető kijelző típusa (egyes változatoknál)*

| Távolság a tárgytól | Figyelmeztető kijelző |
|---|---|
| 81cm - 120 cm |  *1 |
| 41cm - 80 cm |  *1 |
| 40 cm-nél kevesebb |  *1 |

*1: A tárgynak az egyes érzékelők által észlelt távolságát jelzi (bal, középső, jobb).

❊: Abban az esetben, ha a tárgy az érzékelők között vagy azokhoz közel van, a kijelzés eltérő lehet.

## Olyan körülmények, amikor a tolatássegítő rendszer nem működik

**A tolatássegítő rendszer akkor nem működik megfelelően, ha:**

1. A nedvesség ráfagyott az érzékelőre. (Amint a nedvességet eltávolították, az érzékelő megfelelően működik.)
2. Az érzékelőt idegen anyag borítja, mint pl. hó vagy víz, illetve az érzékelő fedele le van takarva. (Amint az anyagot eltávolították, vagy az érzékelőt nem takarja semmi, az érzékelő megfelelően működik.)
3. Egyenetlen felületű úton történő haladáskor (földút, kavicsos út, huppanók, lejtő).
4. Túlságosan nagy zajt okozó tárgyak (gépkocsi kürt, hangos motorkerékpár vagy tehergépkocsi légfék) vannak az érzékelők érzékelési tartományában.
5. Erős eső vagy vízpermet esetén.
6. Vezeték nélküli rádióadók vagy mobiltelefonok vannak az érzékelő érzékelési tartományában.
7. Az érzékelőt hó borítja.
8. Utánfutó vontatásakor.

**Az érzékelési tartomány lecsökkenhet, ha:**

1. Az érzékelőt idegen anyag, mint pl. hó vagy víz borítja, (Az érzékelő a szennyeződés eltávolítása után megfelelően működik.)
2. A külső hőmérséklet különösen magas vagy alacsony.

**Előfordulhat, hogy az érzékelő az alábbi tárgyakat nem ismeri fel:**

1. Éles vagy vékony tárgyak, mint pl. kötelek, láncok vagy kis méretű oszlopok.
2. Olyan tárgyak, amelyek elnyelik az érzékelő frekvenciáját, mint pl. ruhák, szivacsos anyagok vagy hó.
3. Nem felismerhetőek az 1 méternél alacsonyabb és 14 centiméternél keskenyebb tárgyak.

### Hátsó parkolást segítő rendszer óvintézkedések

- Előfordulhat, hogy a hátsó parkolást segítő rendszer figyelmeztető hangjelzése a sebesség és az érzékelt tárgyak formájának függvényében nem a korábban ismertetett sorrendben történik.
- A rendszer rendellenesen működhet, ha a gépkocsi lökhárítójának magasságát vagy az érzékelő beépítését módosították vagy az megsérült. Bármilyen, nem gyárilag beszerelt alkatrész vagy berendezés zavarhatja az érzékelő teljesítményét.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel az érzékelőhöz 40 cm-nél közelebb lévő tárgyakat, vagy ilyen esetben nem megfelelő távolságot érzékel. Legyen óvatos a rendszer használatakor.
- Ha az érzékelőt jég, hó, szennyeződés vagy víz borítja, az érzékelő nem működik, amíg a szennyeződést el nem távolítja egy puha ruhával.
- Ne nyomja, karcolja vagy üsse meg az érzékelőt. Az érzékelőben ezzel kárt okozhat.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ez a rendszer csak olyan tárgyakat tud érzékelni, amelyek az érzékelők működési tartományában vannak. Ahol nincsenek érzékelők, ott nem ismeri fel a tárgyakat. Továbbá a vékony vagy kis méretű tárgyakat, mint pl. oszlopokat, illetve az érzékelők közötti tárgyakat nem érzékeli a rendszer.**

**Tolatáskor minden esetben vizuálisan is ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet.**

**Tájékoztassa a rendszer működésének képességeiről és korlátairól azokat a vezetőket, akik nem ismerik a rendszert.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**Fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit az úton lévő tárgyakhoz közel vezeti, és rendkívül óvatos legyen, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad. Legyen tudatában annak, hogy távolsága, mérete vagy anyaga miatt néhány tárgyat nem érzékelnek a szenzorok, és ezek mindegyike befolyásolhatja az érzékelők hatékonyságát. Minden esetben, bármerre is halad a gépkocsi, végezzen vizuális ellenőrzést annak biztosítására, hogy a gépkocsi útjában nincs semmilyen akadály.**

### Öndiagnosztika

Az R (hátrameneti) fokozatba kapcsoláskor, ha az alábbiak közül egy vagy több körülmény fennáll, az a hátsó parkolást segítő rendszer működési rendellenességét jelentheti.

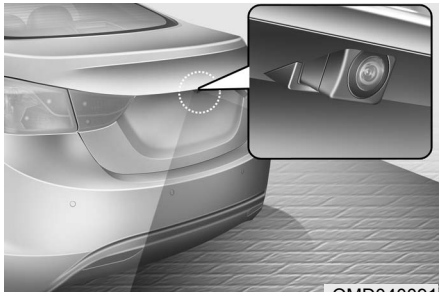
- Nem hallható a figyelmeztető hang, vagy ha a hangjelző szaggatottan szól.
-  (villog) Látható a kijelzőn (egyes változatoknál).

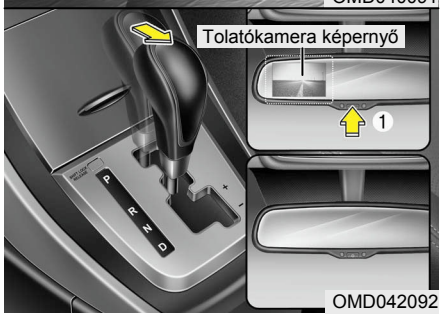
Ha ezt tapasztalja, akkor haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ VIGYÁZAT

**A gépkocsi garanciája nem terjed ki a tolatássegítő rendszer meghibásodása miatt bekövetkező balesetre vagy károkozásra, illetve az utasok sérüléseire. Mindig vezessen biztonságosan és óvatosan.**

## TOLATÓKAMERA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




A tolatókamera a gyújtáskapcsoló ON állásában, a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatának kapcsolásakor, bekapcsolt tolatólámpa esetén lép működésbe.

Ez egy kiegészítő rendszer, amely a gépkocsi mögötti tárgyakat mutatja tolatás közben a belső visszapillantó tükörbe épített képernyőn keresztül.

A tolatókamerát bekapcsolt állapotban az ON/OFF gomb (1) megnyomásával lehet kikapcsolni.

A tolatókamera ismételt bekapcsolásához nyomja meg még egyszer az ON/OFF gombot (1), amikor a gyújtás bekapcsolt, és a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatban van. A tolatókamera akkor is automatikusan bekapcsol, ha a gyújtást ki-, majd bekapcsolja.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A tolatókamera bekapcsolásakor a tolatókamera kijelzőjén a következő figyelmeztetés jelenik meg: „Warning ! Check surroundings for safety” [Figyelem! A biztonságos tolatás érdekében ellenőrizze a környezetet!]**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Ez csupán egy kiegészítő rendszer. A vezető felelőssége a belső/külső visszapillantó tükrök és a gépkocsi mögötti terület ellenőrzése tolatás előtt és közben, mivel a kamera holtterében levő tárgyak nem látszanak a képernyőn.**
- **Mindig tartsa tisztán a kamera lencséjét. Ha a lencse idegen anyaggal szennyezett, a kamera nem működhet megfelelően.**

## ELAKADÁSJELZŐ VÉSZVILLOGÓ


OMD060001

A vészvillogót akkor kell bekapcsolni, ha veszélyes helyen kényszerül megállni a gépkocsival. Ha vészhelyzetben kell megállnia, akkor annyira húzódjon félre az útról, amennyire csak lehetséges.

Ha benyomja a vészvillogó kapcsolót, akkor bekapcsol a vészvillogó. A vészvillogó bekapcsolásakor mindkét oldali irányjelző lámpák villognak. A vészvillogót akkor is be lehet kapcsolni, ha a gyújtáskulcs nincs a gyújtáskapcsolóban.

A vészvillogó kikapcsolásához nyomja meg ismét a kapcsolót.

## VILÁGÍTÁS

### Akkumulátorkímélő funkció

- Ennek a funkciónak az a célja, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését. A rendszer automatikusan kikapcsolja a helyzetjelző világítást, amikor a vezető kihúzza a gyújtáskulcsot, és kinyitja a vezető oldali ajtót.
- Ennek a funkciónak köszönhetően a helyzetjelző lámpák automatikusan kikapcsolnak, amikor a vezető elhagyja a gépkocsit.

  Ha szükség van arra, hogy a világítás be legyen kapcsolva kihúzott gyújtáskulccsal, akkor a következők szerint járjon el:

  1) Nyissa ki a vezető oldali ajtót.
  2) Kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be a helyzetjelző fényeket a kormányoszlopon lévő világításkapcsolóval.

### Késleltetett fényszóró funkció (egyes változatoknál)

Ha a gyújtáskapcsolót bekapcsolt fényszórókkal fordítja ACC vagy OFF állásba, a fényszórók (és/vagy a hátsó helyzetjelzők) kb. 20 percig bekapcsolva maradnak. Ha azonban álló motornál kinyitják és bezárják a vezetőajtót, a fényszórók (és/vagy a hátsó helyzetjelzők) kb. 30 másodperc múlva kikapcsolnak.
A fényszórók (és/vagy a hátsó helyzetjelzők) kikapcsolhatók a távvezérlő (vagy az intelligens kulcs) zárógombjának kétszeri megnyomásával, illetve a világításkapcsoló OFF vagy AUTO állásba fordításával.
Ha azonban a világításkapcsolót akkor fordítja OFF állásba, amikor kint sötét van, a fényszórók nem fognak kialudni.

**⚠ FIGYELEM**

***Ha a vezető nem a vezetőajtón, hanem egy másik ajtón keresztül hagyja el a gépkocsit, az akkumulátorkímélő funkció nem lép működésbe, és a késleltetett fényszóró funkció nem kapcsol ki automatikusan. Ezért ez az akkumulátor lemerülését okozza. Ilyen esetben bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi elhagyása előtt kikapcsolta a világítást.***



OED040045

### A világítás bekapcsolása

A világításkapcsolónak egy fényszóró állása és egy helyzetjelző állása van.

A világítás bekapcsolásához forgassa el a kar végén lévő kapcsolót az alábbi pozíciók egyikébe:

(1) OFF (O) állás
(2) Helyzetjelző világítás
(3) Tompított fényszóró
(4) Automatikus világítás helyzet (egyes változatoknál)




***Helyzetjelző világítás (≡DOC)***

Ha a világításkapcsoló a helyzetjelző világítás állásban (1. pozíció) van, bekapcsolnak az első és a hátsó helyzetjelzők, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.

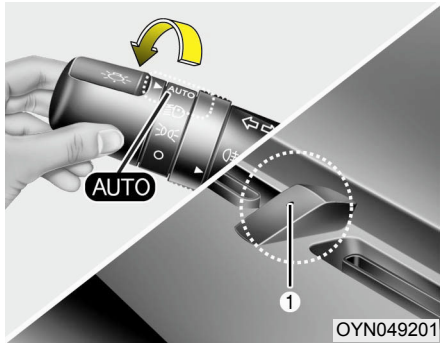



***Tompított fényszóró állás (≡D)***

Ha a világításkapcsoló a fényszóró állásban (2. pozíció) van, akkor bekapcsolnak a tompított fényszórók, az első és a hátsó helyzetjelzők, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A fényszórók csak akkor kapcsolhatók be, ha a gyújtáskapcsoló ON állásban van.**




***Automatikus világítás helyzet (egyes változatoknál)***

A világításkapcsoló AUTO állásában a helyzetjelzők és a tompított fényszórók a gépkocsi környezetének fényerősségétől függően kapcsolnak be és ki.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Soha ne helyezzen semmit a műszerfalon lévő érzékelőre (1). Ez biztosítja a világítás rendszer automatikus szabályozását.***
- ***Ne használjon ablaktisztítót az érzékelő tisztításához. A tisztítószer vékony filmréteget hagyhat a felületen, ami zavarhatja az érzékelő működését.***
- ***Ha a gépkocsi szélvédője színezett, vagy bármilyen más fémes bevonattal van ellátva, előfordulhat, hogy az automatikus világítás rendszer nem működik megfelelően.***



OED040801

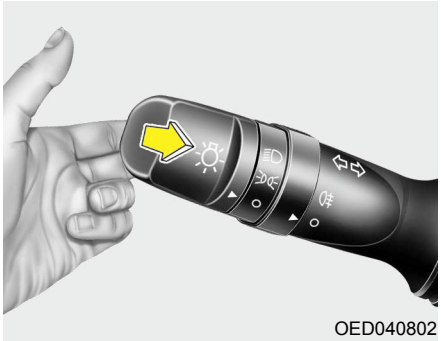
### Távolsági fényszóró bekapcsolása

A távolsági fényszóró bekapcsolásához tolja a kart a szélvédő felé. A tompított világítás bekapcsolásához húzza vissza a kart.

A távolsági fényszóró visszajelző lámpa a távolsági fényszóró bekapcsolásakor felgyullad. Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében ne hagyja hosszú ideig a világítást bekapcsolva, ha nem jár a motor.

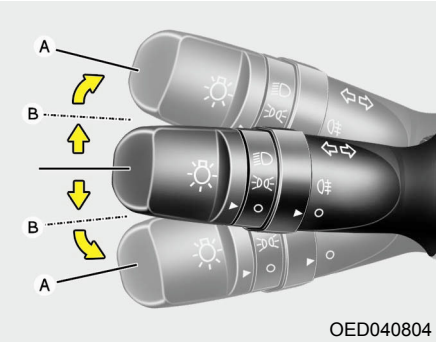
### ⚠ VIGYÁZAT

**Ne használja a távolsági fényszórókat, ha más gépkocsik vannak a közelben. A távolsági fényszórók használata elvakíthatja a többi gépkocsivezetőt.**



OED040802

A fénykürt használatához húzza a kart hátra. Ha a kart elengedi, az a normál (tompított világítás) helyzetbe áll vissza. A fénykürt használatához nem kell a tompított fényszórót bekapcsolni.



OED040804

### Irányjelzés és sávváltás jelzés

Az irányjelző lámpák csak a gyújtáskapcsoló ON állásában működnek. A megfelelő irányba való jelzéshez mozgassa a kart felfelé vagy lefelé (A). A zöld nyíl alakú visszajelző lámpák jelzik, hogy melyik irányjelző működik. Kanyarodás után az irányjelző kar automatikusan visszaáll alaphelyzetbe. Ha az irányjelző a kanyarodás befejezése után továbbra is működik, kézzel tolja vissza a kart a kikapcsolt állásba.

Sávváltáskor az irányjelző kart mozdítsa el kissé a kívánt irányba (B), és tartsa ott. A kar elengedésekor az irányjelző visszaáll a kikapcsolt alaphelyzetbe.

Ha az irányjelző visszajelzője folyamatosan világít, vagy nem villog, illetve rendellenesen villog, akkor az egyik irányjelző izzó kiégett, és azt ki kell cserélni.

***Egy érintésre működő sávváltás funkció (egyes változatoknál)***

Az egy érintésre működő sávváltás funkció bekapcsolásához mozdítsa el kissé az irányjelző kart, majd engedje el. A sávváltás jelzésekor az irányjelzők háromszor villannak fel.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha az irányjelző rendellenesen lassan vagy gyorsan villog, valószínűleg az egyik izzó kiégett, vagy érintkezési hiba lépett fel az áramkörben.**



OYN049200

### Ködfényszóró (egyes változatoknál)

A ködfényszóró köd, eső vagy sűrű hóesés stb. miatti rossz látási viszonyok között javítja a láthatóságot. A ködfényszórók bekapcsolásához először a helyzetjelző, illetve a tompított világítást kell bekapcsolni, majd el kell fordítani a ködfényszóró kapcsolót (1).

A ködfényszóró kikapcsolásához fordítsa a ködfényszóró kapcsolót (1) a kikapcsolt O (OFF) állásba.

**⚠ FIGYELEM**

***Bekapcsolt állapotban a ködfényszóróknak nagy az áramfelvételük. Csak akkor kapcsolja be a ködfényszórókat, ha rosszak a látási viszonyok.***

■ A típus



OED040806

■ B típus



OAM049046L

### Hátsó ködlámpa

A hátsó ködlámpák bekapcsolásához fordítsa el a hátsó ködlámpa kapcsolót (1) a bekapcsolt állásba, amikor a fényszórók világítanak.

A hátsó ködlámpák akkor is bekapcsolnak, ha a hátsó ködlámpa kapcsolót azután fordítja a bekapcsolt helyzetbe, miután bekapcsolta az első ködfényszórókat (egyes változatoknál) és a helyzetjelzőket.

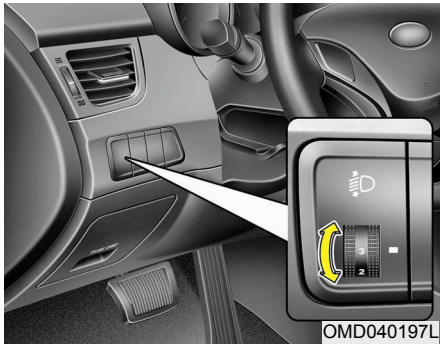
A hátsó ködlámpák kikapcsolásához ismét fordítsa a hátsó ködlámpa kapcsolót a bekapcsolt állásba.

### Nappali menetjelző fények (egyes változatoknál)

A nappali menetjelző fények (DRL) könnyebbé teszik a gépkocsi nappali észlelését a közlekedés többi résztvevője számára. A DRL számos különféle vezetési helyzetben hasznos lehet, és különösen nagy segítséget nyújt hajnalban vagy napnyugtakor.

A DRL rendszer kikapcsolja az erre szolgáló lámpákat, ha:

1. A helyzetjelzők bekapcsoltak.
2. A motor nem jár.




### Fényszórómagasság-állító berendezés (egyes változatoknál)

A magasságállító kapcsoló elforgatásával lehet a szállított személyek számának és a csomagtartóban lévő tárgyak tömegének függvényében a fényszóró fénysugarának magasságát változtatni.

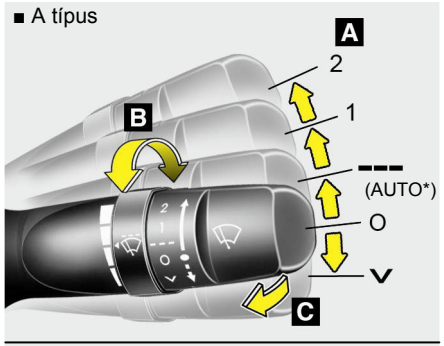
Minél nagyobb a kapcsoló pozíciószáma, annál alacsonyabbra irányul a fényszóró fénysugara. Mindig állítsa a fényszóró magasságát a megfelelő értékre, hogy az ne vakítsa a közlekedés többi részvevőjét.

Az alábbi táblázat segíthet Önnek a fényszóró helyes beállításában. A táblázatban nem szereplő egyéb esetekben állítsa a fényszóró magasságát az itt szereplő feltételekhez viszonyított legközelebbi állásba.

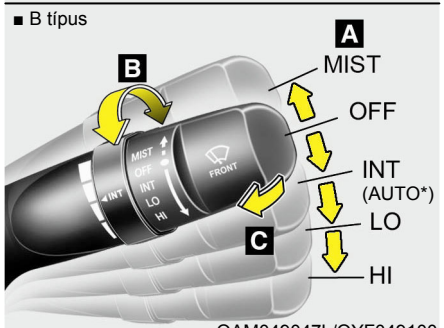
| Terhelési állapot | Kapcsoló állása |
|---|---|
| Csak vezető | 0 |
| Vezető + első utas | 0 |
| Összes utas (vezetőt beleértve) | 1 |
| Vezető + összes utas + maximális megengedett terhelés | 2 |
| Vezető + maximális megengedett terhelés | 3 |

## ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ BERENDEZÉS

■ A típus




■ B típus




OAM049047L/OYF049100

**A: Ablaktörlő sebesség állítás**

- 1 (LO) – Normál törlési sebesség
- 2 (HI) – Gyors törlési sebesség
- --- (INT) / AUTO* – Szakaszos törlés / Automatikus működtetésű törlés (*)
- O (OFF) – Kikapcsolva
- ⩒ (MIST) – Egy törlés

**B: Szakaszos vagy automatikus törlés időtartam állítás**

**C: Mosás rövid törléssel**

* : egyes változatoknál

### Szélvédőtörlő

A gyújtáskapcsoló ON állásában az alábbiak szerint működik.

⩒ / MIST: Egyszeri törlési ciklushoz nyomja a kart ebbe a pozícióba (⩒/MIST), majd engedje el a kart, hogy az OFF állásba térjen vissza. Az ablaktörlő folyamatosan működik, amíg a kart ebben a helyzetben tartja.

O / OFF: Az ablaktörlő kikapcsolva

--- / INT: Az ablaktörlő szakaszosan működik ugyanazzal a törlési intervallummal. Ezt a fokozatot gyenge esőben vagy ködszitálás esetén használja. A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot.

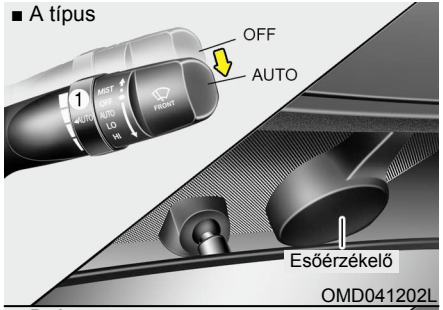
1 / LO: Normál törlési sebesség

2 / HI: Gyors törlési sebesség

### ✻ MEGJEGYZÉS

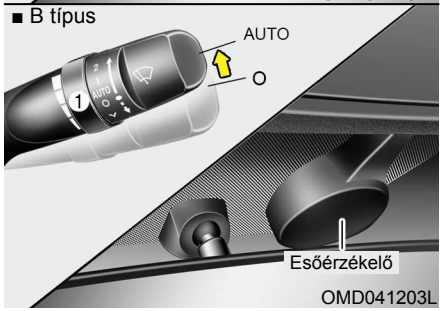
**Ha a szélvédőn sok hó vagy jég halmozódott fel, az ablaktörlők használata előtt, a megfelelő működés biztosítása érdekében használja a szélvédő jégmentesítő funkciót kb. 10 percig, vagy addig, amíg a hó/jég eltűnik.**

■ A típus




OMD041202L

■ B típus




OMD041203L

***AUTO (automatikus) vezérlés (egyes változatoknál)***

Az eső mennyiségét érzékelő, és a törlési ciklus frekvenciáját szabályozó esőérzékelő a szélvédő felső részén található. Minél intenzívebb az eső, annál gyorsabb az ablaktörlő működése. Az eső elmúltával az ablaktörlő megáll. A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot (1).

Ha az ablaktörlő-kapcsoló AUTO üzemmódjában a gyújtáskapcsolót ON állásba fordítja, vagy a gyújtáskapcsoló ON állásában az ablaktörlő-kapcsolót AUTO helyzetbe fordítja, illetve ha az ablaktörlő-kapcsoló AUTO üzemmódjában a sebességállító gombot felfelé forgatja, a rendszer önellenőrzése érdekében a lapátok egy törlési ciklust végeznek. Ha nem használja az ablaktörlőt, állítsa a kapcsolót OFF (O) helyzetbe.

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a gyújtáskapcsoló ON állásban és az ablaktörlő kapcsoló AUTO üzemmódban van, fordítson fokozott figyelmet az alábbi helyzetekben a kezek vagy más testrészek sérülésének elkerülésére:***

- ***Ne érintse meg a szélvédő esőérzékelővel szembeni felső részét.***
- ***Ne törölje meg a szélvédő felső részét nedves vagy vizes szivacscsal, illetve ronggyal.***
- ***Ne nyomja meg a szélvédőüveget.***

### ⚠ FIGYELEM

***A gépkocsi mosásakor az automata törlés kikapcsolásához állítsa az ablaktörlő-kapcsolót az OFF (O) helyzetbe.***

***Az ablaktörlő működésbe léphet, és a lapátok megsérülhetnek, ha a kapcsoló az AUTO helyzetben áll a gépkocsi mosása közben.***

***Ne távolítsa el a szélvédő utas oldali felső részén található érzékelő borítását. A rendszer alkatrészei megsérülhetnek, és erre nem vonatkozik a gyártói garancia.***

***A gépkocsi téli indításakor állítsa az ablaktörlő-kapcsolót az OFF (O) helyzetbe. Ellenkező esetben a lapátok működésbe léphetnek, és a jég károsíthatja az ablaktörlőlapátokat. Mindig távolítsa el az összes havat és jeget, és megfelelően jégtelenítse a szélvédőt az ablaktörlő használata előtt.***



OYF049101

### Szélvédőmosó berendezés

A mosófolyadék szélvédőre permetezéséhez, és 1-3 törlési ciklus megtételéhez húzza a kikapcsolt OFF (O) állásban levő kapcsolókart hátra. Ezt a funkciót akkor használja, ha a szélvédő szennyezett. A permetezés és törlés addig működik, amíg a kart el nem engedi.

Ha a mosóberendezés nem működik, ellenőrizze a mosófolyadék szintjét. Ha a folyadékszint nem megfelelő, töltsön be megfelelő, nem koptató szélvédőmosó folyadékot a tartályba.

A tartály betöltő nyaka a motortérben elöl, az utas felőli oldalon található.

**⚠ FIGYELEM**

***A mosószivattyú lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja a mosót, ha a tartály üres.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne használja a mosót fagypont alatti hőmérsékleten a szélvédő jégmentesítő funkcióval való felmelegítése előtt, mert a mosófolyadék az érintkezéskor ráfagyhat a szélvédőre, és ez zavarhatja a kilátást.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***A lapátok vagy a szélvédő lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő száraz.***
- ***A lapátok károsodásának megelőzése érdekében ne használjon benzint, kerozint, festékhígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.***
- ***Az ablaktörlőkarok és egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.***

## BELSŐ VILÁGÍTÁS

**⚠ FIGYELEM**

***Ne használja hosszabb ideig a belső világítást, ha a motor nem jár.***

***Ez az akkumulátor lemerüléséhez vezethet.***

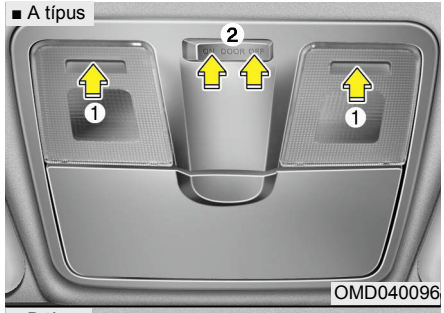
**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne használja a belső világítást sötétben vezetés során. A belső világítás a kilátást zavarhatja, ami miatt baleset következhet be.**

### Belső világítás automatikus kikapcsolás

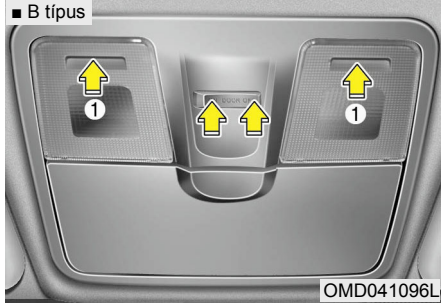
- Ha az összes ajtó csukott állapotú, és bezárja a gépkocsit a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal, 5 másodpercen belül az összes belső világítás kialszik.
- Ha nem működtet semmit a gépkocsiban a motor leállítása után, a világítás 20 perc elteltével kapcsol ki.

■ A típus




OMD040096

■ B típus




OMD041096L

### Térképolvasó lámpa (egyes változatoknál)

A térképolvasó lámpa be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a lámpaburát (1). Ez a lámpa pontszerű fényt bocsát ki, hogy kényelmesen használható legyen térképolvasó lámpaként éjszaka, vagy a vezető és első ülésen utazó utas számára személyes lámpaként.

- DOOR: A DOOR [AJTÓ] állásban a térképolvasó lámpa és az utastér-világítás lámpatest a gyújtáskapcsoló helyzetétől függetlenül akkor világít, ha valamelyik ajtó nyitva van.
  Ha az ajtózárakat a távvezérlővel (vagy az intelligens kulccsal) nyitja ki, de az ajtók csukva maradnak, a térképolvasó lámpa és az utastér-világítás lámpatest kb. 30 másodpercig világít. A térképolvasó lámpa és az utastér-világítás lámpatest az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel fokozatosan elhalványul. Azonban a gyújtáskapcsoló ON állásában, vagy ha az összes ajtót bezárta, a térképolvasó lámpa és az utastér-világítás lámpatest azonnal kialszik.
- ON: A térképolvasó lámpa és az utastér-világítás lámpatest állandóan bekapcsolt.
- OFF: A lámpák akkor sem világítanak, ha egy ajtót kinyitnak.
  ✻ Ha a lámpát a bura (1) megnyomásával kapcsolják be, a lámpa akkor sem kapcsol ki, ha a kapcsoló (2) az OFF állásban van.

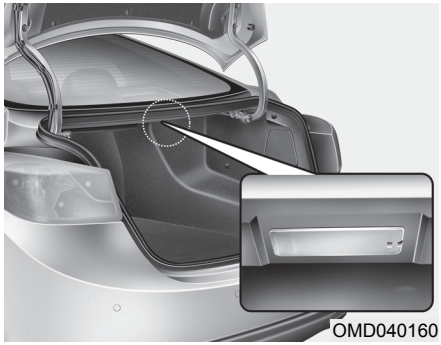



### Utastér-világítás lámpatest

Az utastér-világítás lámpatest be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne hagyja hosszabb ideig bekapcsolva a lámpákat, ha a motor nem jár.***

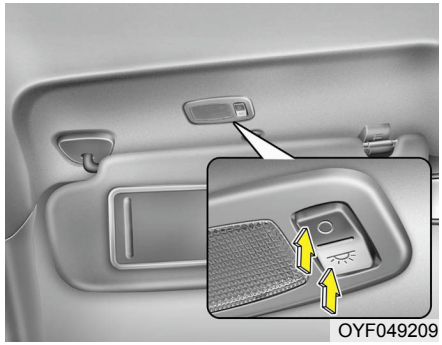



### Csomagtartó-világítás (egyes változatoknál)

A csomagtartó lámpatest a csomagtartófedél nyitott állapotában világít.

**⚠ FIGYELEM**

***A csomagtartó-világítás lámpatest addig világít, amíg a csomagtartófedél nyitott állapotban van. Az akkumulátor szükségtelen lemerítésének megelőzése érdekében a csomagtartó használata után csukja le teljesen a csomagtartó fedelét.***




### Piperetükör-világítás (egyes változatoknál)

Hajtsa le a napellenzőt, ekkor az ON vagy OFF gomb megnyomásával tudja be- vagy kikapcsolni a piperetükör megvilágítását.

- : A lámpa bekapcsolásához.
- ○ : A lámpa kikapcsolásához.

**⚠ FIGYELEM**

***Az akkumulátor szükségtelen lemerítésének megelőzése érdekében a használat után az O gomb megnyomásával kapcsolja ki a lámpát.***

## JÉGMENTESÍTÉS

### ⚠ FIGYELEM

***A jégmentesítő fűtőszálak a hátsó ablak belső felületére vannak felragasztva, ezért az épségük megőrzése érdekében soha ne használjon éles tárgyat vagy súrolóanyagot tartalmazó ablaktisztító szert a hátsó ablak tisztításához.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A szélvédő jégmentesítéséről és páramentesítéséről részletesen ebben a fejezetben, a „Szélvédő jég- és páramentesítés” című részben olvashat.**




### Hátsó ablak fűtés

A hátsó ablak fűtés járó motornál melegíti a hátsó ablakot annak érdekében, hogy kívülről és belülről eltávolítsa a párát és a vékony jégréteget.

A hátsó ablak fűtés bekapcsolásához nyomja meg a műszerfal közepén lévő kapcsolót.

A hátsó ablak fűtés bekapcsolt állapotában a kapcsolón lévő visszajelző lámpa világít.

Ha nagyobb mennyiségű hó rakódott a hátsó ablakra, a fűtés bekapcsolása előtt söpörje le azt.

A hátsó ablak fűtés kb. 20 perc elteltével vagy a gyújtás kikapcsolásakor automatikusan kikapcsol. A hátsó ablak fűtés kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

#### *Külső visszapillantó tükör jégmentesítő (egyes változatoknál)*

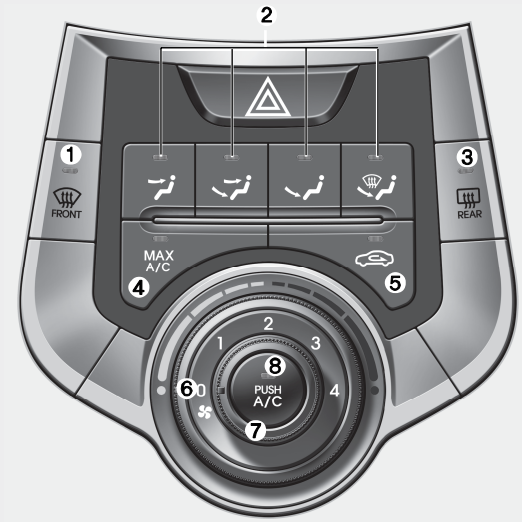
Ha a gépkocsi külső visszapillantó tükör jégmentesítővel is fel van szerelve, akkor ez a hátsó ablak jégmentesítő berendezés bekapcsolásával egyidejűleg működik.

#### *Első ablaktörlő jégmentesítő (egyes változatoknál)*

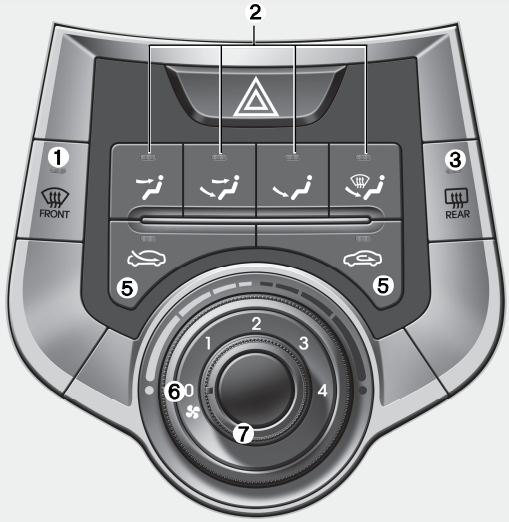
Ha a gépkocsi első szélvédőtörlő jégmentesítővel is fel van szerelve, akkor ez a hátsó ablak jégmentesítő berendezés bekapcsolásával egyidejűleg működik.

## MANUÁLIS LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ A típus




■ B típus

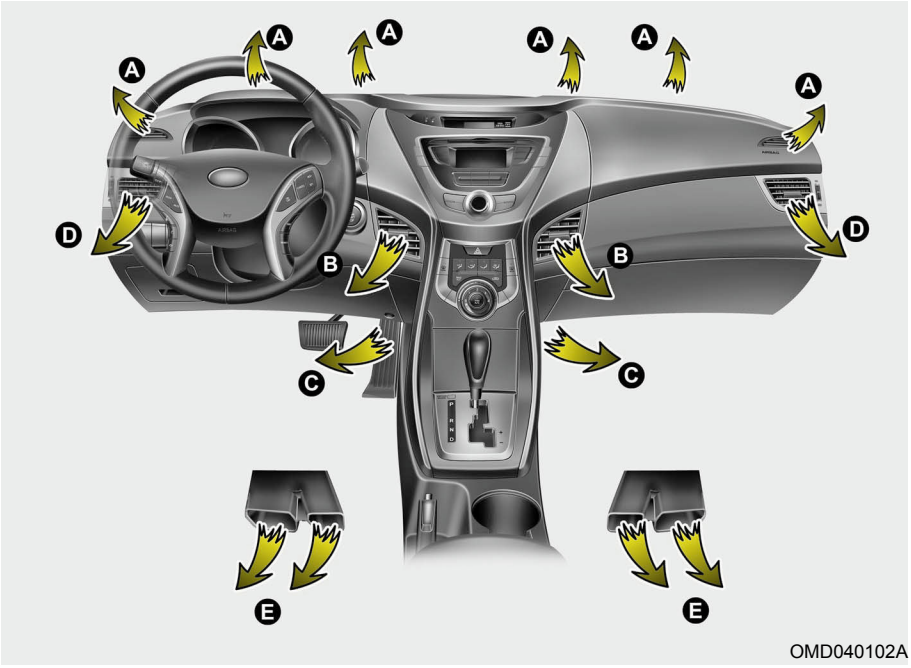



1. Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
2. Üzemmód kiválasztó gombok
3. Hátsó ablak fűtés gomb
4. MAX A/C (maximális légkondicionálás) gomb (egyes változatoknál)
5. Levegő beáramlását állító gomb
6. Hőmérséklet-szabályozó gomb
7. Ventilátor fordulatszám-állító gomb
8. A/C (légkondicionálás) gomb (egyes változatoknál)

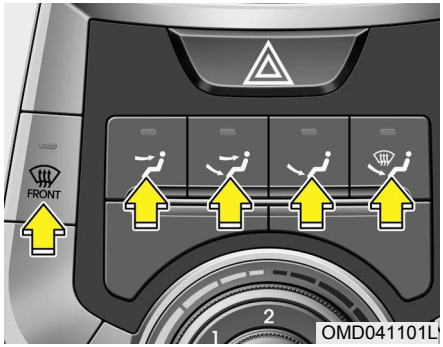
OMD040100A/OMD041100L

### Fűtés és légkondicionálás

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe. A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
   - Fűtés:
   - Hűtés:
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert (egyes változatoknál).



OMD040102A




*Üzemmód kiválasztás*

A levegőelosztási módot kiválasztó gomb határozza meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

A levegőt a padlóra, a műszerfali befúvókhoz, illetve a szélvédőre lehet irányítani. Öt szimbólumot használnak az egyes irányítási módok jelzésére: arc, kétszintű, padló, padló – páramentesítés (jégmentesítés) és páramentesítés (jégmentesítés).

**Arcra irányítás üzemmód (B, D)**

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésképpen mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.

**Kétszintű kilépés (B, D, C, E)**

A levegő áramlása az arcra és a padlóra irányított.

**Padlóra irányítás (C, E, A, D)**

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik a szélvédő és az oldalablakok páramentesítésére.

**Padlóra/pára- és jégmentesítés felé irányítás (A, C, E, D)**

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra és a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.

**Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A, D)**

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.



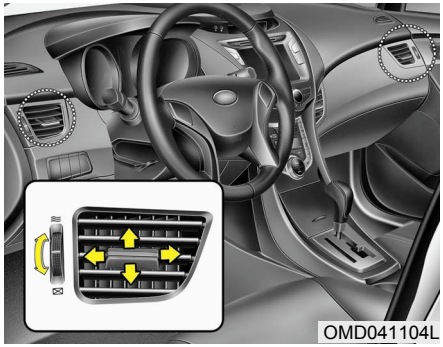
OMD040103

**MAX A/C szint (egyes változatoknál)**

A MAX A/C üzemmód kiválasztásához fordítsa jobbra a ventilátor fordulatszám-állító forgatógombot, majd nyomja meg a MAX A/C gombot.

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított.

Ebben az üzemmódban a légkondicionálás és a levegőkeringtetés állása automatikusan kerül kiválasztásra.


OMD041104L

**Műszerfali levegőkilépő nyílások**

A levegőkilépő nyílások a szellőzést állító kerékkel külön nyithatók vagy zárhatók.

Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.



OMD041105L

***Hőmérséklet-szabályozás***

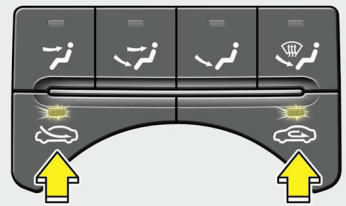
A hőmérséklet-állító gomb segítségével lehet a szellőzőrendszerből áramló levegő hőmérsékletét beállítani. Az állítógomb jobbra forgatásával növeli, balra forgatásával csökkenti az utastér levegőjének hőmérsékletét.

■ A típus




OMD040106

■ B típus



OMD041106L

*Levegőbeáramlás állítása*

Ezzel lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy az utastérben keringtetve áramoljon.

A levegőbeáramlási mód megváltoztatásához nyomja meg a gombot.

**Belső levegő keringtetés állás**



Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

**Külső (friss) levegő beáramlás állás**

■ A típus



■ B típus



Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Megjegyzendő, hogy ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot (bekapcsolt légkondicionálás üzemmód nélkül), a szélvédő, a hátsó ablak és az oldalablakok belülről bepárásodnak, és az utastér levegője elhasználttá válik.**

**Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha folyamatosan használja a belső levegő keringtetést, megnő a gépkocsiban a levegő páratartalma, ami az ablakok párásodásához és korlátozott kilátáshoz vezet.**
- **Ne aludjon el a gépkocsiban, ha a légkondicionáló berendezés vagy a fűtés be van kapcsolva. Ez súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat, mivel lecsökken az oxigén koncentrációja és/vagy a test hőmérséklete.**
- **A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegő keringtetés üzemmódban álmosságot és elalvást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet. A lehető leghosszabb időre állítsa a levegő beáramlását a külső (friss) levegő állásra.**



OMD041107L

*Ventilátor fordulatszám-szabályozás*

A ventilátor a gyújtáskapcsoló „ON” állásában kapcsolható be.

A ventilátor fordulatszámát állító kapcsoló segítségével változtatható a ventilátor fordulatszáma, ezzel a szellőzés intenzitása. A kapcsoló jobbra forgatásával nő, balra forgatásával pedig csökken a ventilátor fordulatszáma.

A ventilátor fordulatszámát állító kapcsoló „0” állásában a ventilátor kikapcsol.



OMD040108

*Légkondicionálás (A/C) (egyes változatoknál)*

Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad). Nyomja meg a gombot még egyszer a légkondicionálás kikapcsolásához.

## A rendszer működése

*Szellőzés*

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.

*Fűtés*

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
5. Ha a levegő páratartamát kívánja fűtés közben csökkenteni, kapcsolja be a légkondicionálást (egyes változatoknál).

- Ha a szélvédő párásodik, állítsa a levegőelosztási módot a vagy a állásba.

**Használati tanácsok**

- Ha el akarja kerülni, hogy por és kellemetlen gázok jussanak az utastérbe a szellőzőrendszeren keresztül, ideiglenesen kapcsolja be a belső levegő keringtetési módot. Ha a zavaró szennyeződés elmúlt, ne felejtsen el visszakapcsolni a friss levegő beáramlási módra, hogy friss levegő jusson az utastérbe. Ez elősegíti a vezető figyelmének fenntartását, és kellemesebb környezetet jelent.
- A levegő a fűtő-/hűtőrendszer számára a szélvédő előtti rácson keresztül áramlik be. Ügyeljen arra, hogy ezt ne zárja el falevél, hó, jég vagy egyéb anyag, gátolva a levegő beáramlását.
- Az utastérben kialakuló párásodás elkerülése érdekében a levegő belépését állítsa friss levegő beáramlási módra, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

*Légkondicionálás (egyes változatoknál)*

Az összes HYUNDAI gépkocsi légkondicionáló rendszere környezetbarát R-134a hűtőközeggel van feltöltve, amely nem károsítja az ózonréteget.

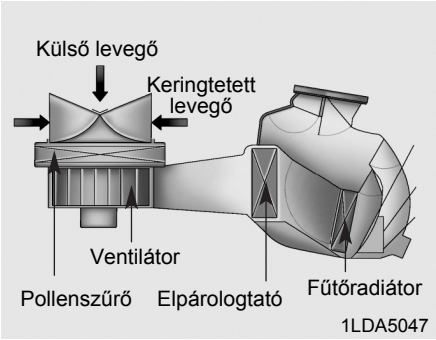
1. Indítsa be a motort. Nyomja meg a légkondicionáló ki-/bekapcsoló gombot.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
3. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő vagy belső keringtetés üzemmódra.
4. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet, hogy a maximális kényelem érzetét nyújtsa.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a légkondicionáló berendezés be van kapcsolva, és emelkedőn vagy sűrű forgalomban halad, gyakran ellenőrizze a motor hűtőfolyadék hőmérőt, különösen akkor, ha magas a külső hőmérséklet. A légkondicionáló berendezés működése a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a motor túlmelegedett, akkor folyamatosan használja a szellőzőventilátort, azonban kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést.**
- **Ha nedves időben kinyitja az ablakot, a légkondicionáló berendezés páralecsapódást idézhet elő az utastérben. Mivel a túlzott mennyiségű lecsapódott pára károsíthatja az elektromos berendezéseket, a légkondicionáló berendezést csak akkor használja, ha az ablakok csukva vannak.**

**Légkondicionáló berendezés használati tanácsok**

- Ha meleg időben tűző napsütésen parkolt, nyissa ki az ablakokat egy rövid időre, hogy a forró levegő kiáramoljon az utastérből.
- Esős, párás időben az utastér levegőjének a páratartalma megnő. Az ablakok párásodásának csökkentése érdekében kapcsolja be a légkondicionáló berendezést.
- A légkondicionáló berendezés működése közben időnként a motor fordulatszámának kismértékű változását észlelheti, ahogy a légkondicionáló kompresszor ki- és bekapcsol. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést havonta egyszer néhány percre a rendszer maximális teljesítményének fenntartása érdekében.
- A légkondicionáló berendezés használata közben észlelheti, hogy a gépkocsi alatt, a jobb oldalon tiszta víz csöpög vagy folyik (akár tócsa mennyiségű is lehet) a talajra. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- A légkondicionáló berendezés használatakor a legnagyobb hűtőhatást a belső keringtetési mód bekapcsolásakor éri el. Azonban folyamatos használat esetén az utastér levegője elhasznált lesz.
- A hűtési folyamat alatt a gyors lehűlés és a beáramló nedves levegő következtében időközönként kismértékű párafelhő alakulhat ki. Ez a rendszer normális működési jelensége.




### Pollenszűrő (egyes változatoknál)

A pollenszűrő a kesztyűtartó mögött helyezkedik el. Feladata a por és egyéb szennyeződések kiszűrése a fűtő és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló levegőből. Ha a por és egyéb szennyeződések egy idő után lerakódnak a szűrőben, lecsökken az átáramló levegő mennyisége. Ennek az a következménye, hogy a szélvédő bepárásodik még akkor is, ha a külső (friss) levegő beáramlás üzemmód van beállítva. Ha ezt tapasztalja, cseréltesse ki a pollenszűrőt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.**
  **Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.**
- **Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén negatív hatással van a légkondicionáló működésére. Ezért, ha a légkondicionáló berendezés rendellenesen működik, ellenőriztesse egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata. Ellenkező esetben károsodhat a kompresszor, és a rendszer rendellenesen működhet.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A légkondicionáló berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben szabad javíttatni. A szakszerűtlenül végzett beavatkozás a javítást végző személy súlyos sérülését okozhatja.**

## AUTOMATIKUS MŰKÖDÉSŰ LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




1. Vezető oldali hőmérséklet-szabályozó gomb
2. Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
3. Levegő beáramlását állító gomb
4. LCD kijelző
5. AUTO (automatikus szabályozás) gomb
6. Kikapcsoló gomb
7. Ventilátor fordulatszám-állító gomb
8. Üzemmód kiválasztó gomb
9. Kétzónás hőmérséklet-szabályozás kiválasztó gomb
10. Utas oldali hőmérséklet-szabályozó gomb
11. Hátsó ablak jég- és páramentesítő gomb
12. A/C (légkondicionálás) gomb

OMD041109L




## Automatikus fűtés és légkondicionálás

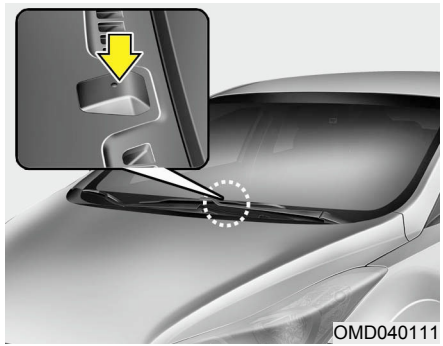
Az automatikus légkondicionáló rendszer egyszerűen szabályozható a kívánt hőmérséklet megadásával.

A teljesen automatikus hőmérséklet-szabályozó (FATC) rendszer az alábbiak szerint automatikusan szabályozza a hűtést és a fűtést:

1. Nyomja meg az AUTO gombot. Ezt a kijelzőn az AUTO felirat jelzi. Az üzemmódok, a ventilátor sebesség, a levegő beáramlás és a légkondicionálás szabályozása automatikusan történik a hőmérséklet beállítása után.
2. Nyomja meg a TEMP gombot a kívánt hőmérséklet beállításához.
   Ha a hőmérsékletet a legalacsonyabb (LO) értékre állítja, akkor a légkondicionáló folyamatosan fog működni.
3. Az automatikus működés kikapcsolásához nyomja meg valamelyik gombot az alábbiak közül:
   - Üzemmód kiválasztó gomb
   - Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
   - Ventilátor fordulatszám-szabályozó gomb

   A kiválasztott funkciót kézzel lehet állítani, miközben a többi funkció automatikusan működik.

Az automatikus üzemmód használata esetén, a beállított hőmérséklettől függetlenül, a légkondicionáló rendszer automatikusan bekapcsolhat még magas hőmérséklet beállítása esetén is annak érdekében, hogy csökkentse a gépkocsi belsejében a levegő páratartalmát.




### ✻ MEGJEGYZÉS

**Soha ne helyezzen semmit a műszerfalon lévő érzékelőre, hogy ezzel biztosítsa a fűtés és hűtés jobb szabályozását.**

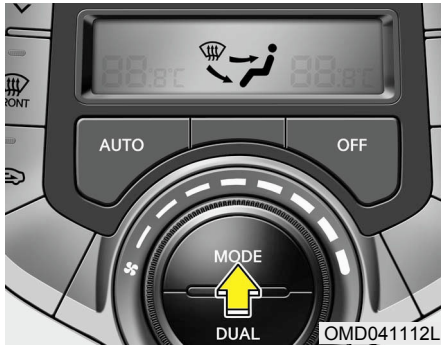
## Manuális fűtés és légkondicionálás

A fűtés és hűtés rendszer kézzel is szabályozható, ha az AUTO gomb kivételével bármelyik gombot megnyomja. Ebben az esetben a rendszer folyamatosan, a kiválasztott gombok sorrendjének megfelelően működik.

Ha automatikus működés során az AUTO gomb kivételével bármelyik gombot megnyomja (vagy bármelyik forgatógombot elfordítja), a kiválasztottól eltérő funkciók szabályozása automatikus marad.

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert.

Nyomja meg az AUTO gombot a rendszer teljesen automatikus szabályozásához.




*Üzemmód kiválasztás*

A levegőelosztási módot kiválasztó gomb határozza meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

A levegőáramlás kilépő nyílás a következők szerint változik:



Tanulmányozza a „Manuális légkondicionáló rendszer” részben található ábrát.



**Padlóra irányítás/jég- és páramentesítés**

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra és a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.



**Padlóra irányítás**

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik a szélvédő és az oldalablakok páramentesítésére.



**Kétszintű irányítás**

A levegő áramlása az arcra és a padlóra irányított.



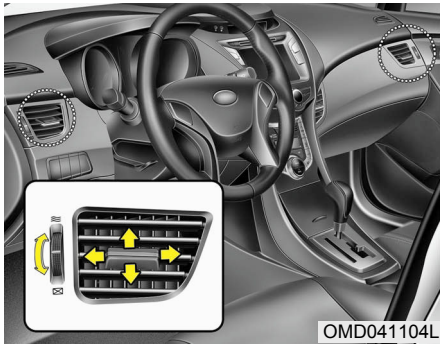
**Arcra irányítás üzemmód**

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésképpen mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.




**Jég- és páramentesítés mód**

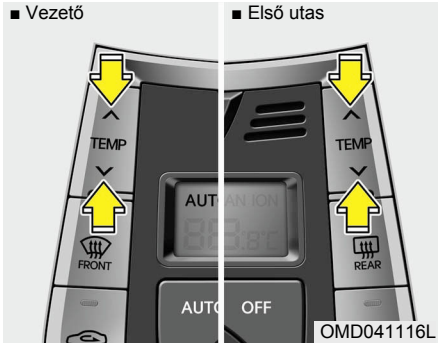
A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.




**Műszerfali levegőkilépő nyílások**

A levegőkilépő nyílások a szellőzést állító kerékkel külön nyithatók vagy zárhatók.

Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.

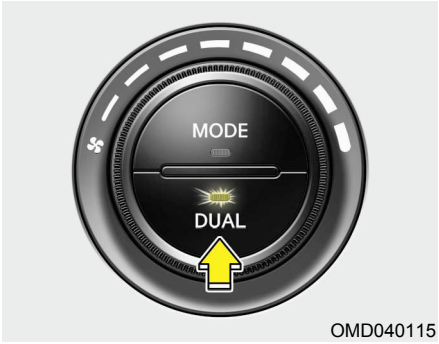



***Hőmérséklet-szabályozás***

A hőmérséklet a felfelé mutató nyíl (⋀) gomb megnyomásának hatására a maximális értékre (HI) növekszik.

A hőmérséklet a lefelé mutató nyíl (⋁) gomb megnyomásának hatására a minimális értékre (Lo) csökken.

A gomb minden egyes megnyomásakor a hőmérséklet értéke 0,5 °C-os lépésekben emelkedik vagy csökken. Ha a legalacsonyabb hőmérsékletet állítja be, a légkondicionáló folyamatosan fog működni.



OMD040115

**A vezető és az utas oldali hőmérséklet eltérő beállítása**

1. Nyomja meg a DUAL gombot a hőmérséklet oldalankénti szabályozásához. A jobb oldali hőmérséklet-szabályozó gomb megnyomására automatikusan a DUAL üzemmódra vált át a rendszer.
2. Nyomja meg a vezető oldali hőmérséklet-szabályozó gombot a vezető oldali hőmérséklet állításához. Nyomja meg az utas oldali hőmérséklet-szabályozó gombot az utas oldali hőmérséklet állításához.

Ha a vezető oldali hőmérséklet a legmagasabb vagy a legalacsonyabb hőmérsékletre van beállítva, akkor a DUAL üzemmód kikapcsol a maximális hűtés vagy fűtés eléréséhez.

**A vezető és az utas oldali hőmérséklet egyenlő beállítása**

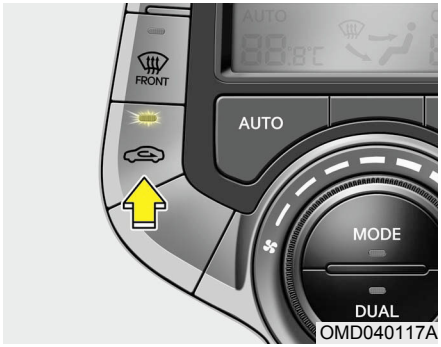
1. Az üzemmód kikapcsolásához nyomja meg ismét a DUAL gombot. Ekkor az utas oldali hőmérséklet a vezető oldali hőmérséklettel megegyező értékre áll.
2. Nyomja meg a bal oldali hőmérséklet-szabályozó gombot. A vezető és az utas oldali hőmérséklet állítása egyformán történik.

**Hőmérséklet mértékegység átváltása**

Ha az akkumulátor lemerült vagy azt lekötötték, a hőmérséklet kijelzési mód Celsius fokra áll vissza.

Ez a rendszer normális viselkedése. A hőmérséklet mértékegységét Celsius fokról Fahrenheit fokra az alábbiak szerint állíthatja át:

Miközben a MODE gombot lenyomva tartja, 3 másodpercig vagy tovább nyomja meg a DUAL gombot. Ekkor a kijelző Celsius fokról Fahrenheit fokra vagy Fahrenheit fokról Celsius fokra vált.



OMD040117A

***Levegőbeáramlás állítása***

Ezzel lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy az utastérben keringtetve áramoljon.

A levegőbeáramlási mód megváltoztatásához nyomja meg a gombot.

**Belső levegő keringtetés állás**



A gombon lévő visszajelző lámpa a belső levegő keringtetési állás kiválasztásakor világít.

Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

**Külső (friss) levegő beáramlás állás**



A gombon lévő visszajelző lámpa a külső (friss) levegő beáramoltatási állás kiválasztásakor nem világít.

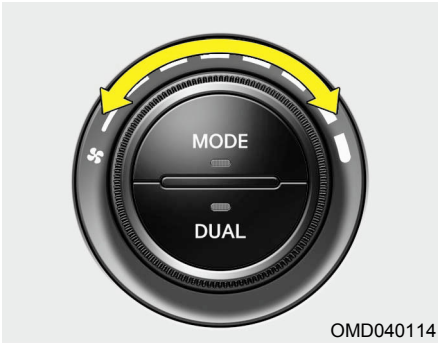
Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Megjegyzendő, hogy ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot, a szélvédő, a hátsó ablak és az oldalablakok belülről bepárásodnak, és az utastér levegője elhasználttá válik. Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Ha folyamatosan használja a belső levegő keringtetést, megnő a gépkocsiban a levegő páratartalma, ami az ablakok párásodásához és korlátozott kilátáshoz vezet.**
- **Ne aludjon el a gépkocsiban, ha a légkondicionáló berendezés vagy a fűtés be van kapcsolva. Ez súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat, mivel lecsökken az oxigén koncentrációja és/vagy a test hőmérséklete.**
- **A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegő keringtetés üzemmódban álmosságot és elalvást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet. A lehető leghosszabb időre állítsa a levegő beáramlását a külső (friss) levegő állásra.**



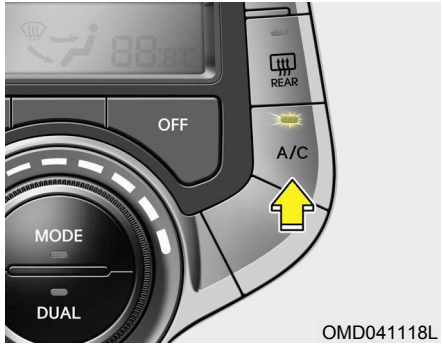
OMD040114

### *Ventilátor fordulatszám-szabályozás*

A ventilátor fordulatszám-szabályozó gomb elforgatásával változtatható a ventilátor sebessége.

A kapcsoló jobbra forgatásával nő, balra forgatásával pedig csökken a ventilátor fordulatszáma.

Az OFF gomb megnyomása kikapcsolja a ventilátort.

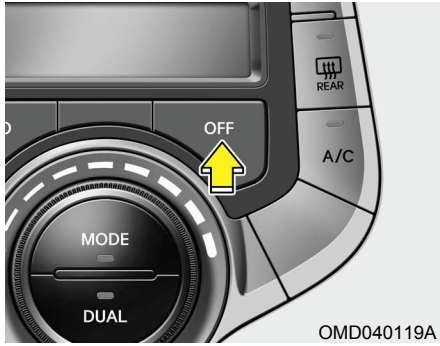


OMD041118L

### *Légkondicionáló berendezés*

Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad).

Nyomja meg a gombot még egyszer a légkondicionálás kikapcsolásához.



OMD040119A

### *Kikapcsolt üzemmód*

Nyomja meg az OFF gombot a légkondicionáló rendszer kikapcsolásához. Továbbra is használhatja a levegőelosztási módot kiválasztó és a levegő beáramlását szabályozó gombokat, amíg a gyújtáskulcs az ON állásban van.

### Pollenszűrő (egyes változatoknál)

A pollenszűrő a kesztyűtartó mögött helyezkedik el. Feladata a por és egyéb szennyeződések kiszűrése a fűtő és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló levegőből. Ha a por és egyéb szennyeződések egy idő után lerakódnak a szűrőben, lecsökken az átáramló levegő mennyisége. Ennek az a következménye, hogy a szélvédő bepárásodik még akkor is, ha a külső (friss) levegő beáramlás üzemmód van beállítva. Ha ezt tapasztalja, cseréltesse ki a pollenszűrőt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.**
  **Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.**
- **Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén negatív hatással van a légkondicionáló működésére. Ezért, ha a légkondicionáló berendezés rendellenesen működik, ellenőriztesse egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata. Ellenkező esetben károsodhat a kompresszor, és a rendszer rendellenesen működhet.**

**⚠ VIGYÁZAT**

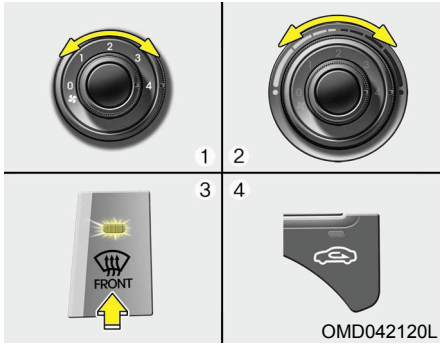
**A légkondicionáló berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben szabad javíttatni. A szakszerűtlenül végzett beavatkozás a javítást végző személy súlyos sérülését okozhatja.**

## SZÉLVÉDŐ JÉG- ÉS PÁRAMENTESÍTÉS

**⚠ VIGYÁZAT - Szélvédőfűtés**

**Ne használja a vagy a pozíciót hűtés közben, amikor nagyon nedves az idő. A külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárásodhat, ami rontja a kilátást. Ebben az esetben állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó forgatógombot vagy gombot állásra és a ventilátor fordulatszámát alacsonyabb értékre.**

- A maximális jég- és páramentesítő hatás elérése érdekében a hőmérséklet-szabályozó gombot forgassa teljesen jobbra (meleg állapot), a ventilátor fordulatszám-szabályozó gombját pedig a maximális fordulatszámra.
- Ha a padlóra is szeretne meleg levegőt irányítani jég- és páramentesítés közben, állítsa be a padló/jégmentesítés helyzetet.
- Elindulás előtt tisztítsa le az összes havat és jeget a szélvédőről, a hátsó ablakról, a visszapillantó tükrökről és az oldalablakokról.
- Tisztítsa le az összes havat és jeget a motorháztetőről és a levegőbelépő rácsokról, amivel fokozhatja a fűtés és a jégmentesítés hatékonyságát, valamint csökkentheti az utastér párásodásának valószínűségét.




### Manuális légkondicionáló berendezés

***A szélvédő belső oldalának párátlanítása***

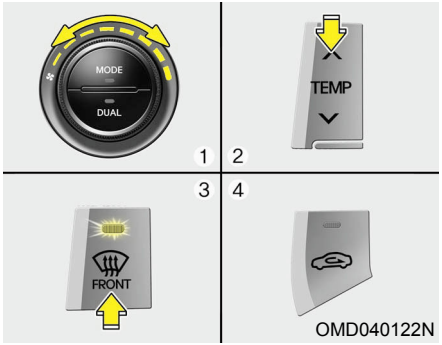
1. A „0” állás kivételével válasszon ki bármilyen ventilátor fordulatszámot.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Válassza ki a vagy a üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás üzemmód automatikusan kerül kiválasztásra. Továbbá a légkondicionáló (egyes változatoknál) automatikusan fog működni, ha a üzemmódot választja ki.

Ha a légkondicionálás és a külső (friss) levegő helyzet nem kapcsol be automatikusan, nyomja meg a megfelelő gombot kézzel.




***A szélvédő külső oldalának jégmentesítése***

1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a maximális értékre (teljesen jobb oldali helyzet).
2. Állítsa a hőmérsékletet a legmelegebb értékre.
3. Válassza ki a üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás és a légkondicionálás üzemmód (egyes változatoknál) automatikusan kerül kiválasztásra.



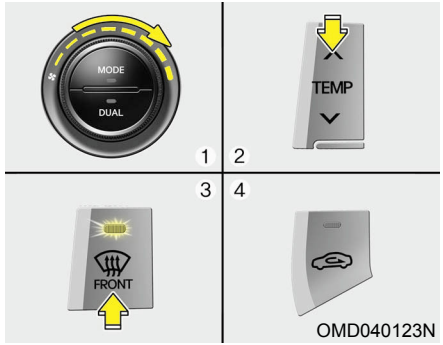

## Automatikus légkondicionáló berendezés

***A szélvédő belső oldalának páratlanítása***

1. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot ().
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegő beáramlás automatikusan kiválasztásra kerül, valamint a ventilátor fordulatszáma automatikusan magasabb fokozatra kapcsol.

Ha a légkondicionálás és a külső (friss) levegő helyzet nem kapcsol be automatikusan, valamint a ventilátor fordulatszáma nem emelkedik meg automatikusan, állítson kézzel a megfelelő gombon vagy forgatógombon.

Ha a pozíciót választja, a ventilátor fordulatszáma megemelkedik.



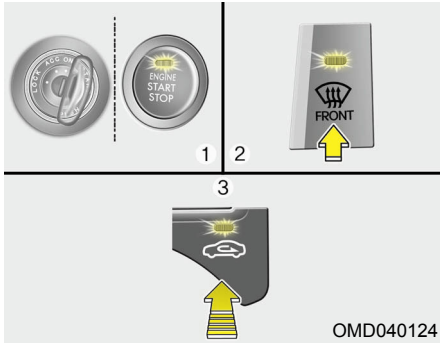

***A szélvédő külső oldalának jégmentesítése***

1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a maximális értékre.
2. Állítsa a hőmérsékletet a legmagasabb (HI) értékre.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot ().
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegő helyzet automatikusan kiválasztásra kerül.

Ha a pozíciót választja, a ventilátor fordulatszáma megemelkedik.

### Páramentesítési logika (egyes változatoknál)

A szélvédő belső oldal párásodásának csökkentésére a levegőbefúvás vagy a légkondicionálás kezelése automatikusan, bizonyos feltételek szerint történik, mint pl.: vagy helyzet. A páramentesítés megszakításához vagy az ahhoz való visszatéréshez a következőkben leírtak szerint járjon el.

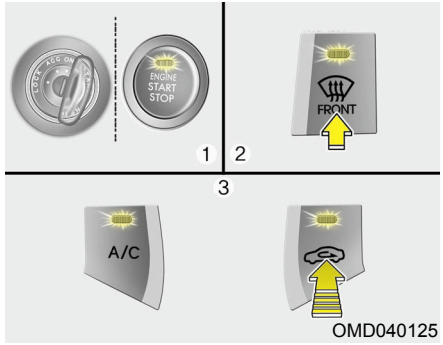



### Manuális légkondicionáló berendezés

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.
2. Nyomja meg a jégmentesítő gombot ().
3. Nyomja meg a levegőbelépést kiválasztó gombot 3 másodpercen belül legalább ötször.

A levegőbelépést kiválasztó gomb jelzőfénye háromszor felvillan fél másodperces időközökkel. Ez azt jelzi, hogy a páramentesítési logika törlésre került, vagy visszatért a programozott állapotba.

Ha az akkumulátor lemerült vagy azt lekötötték, akkor a páramentesítés alaphelyzetbe áll.

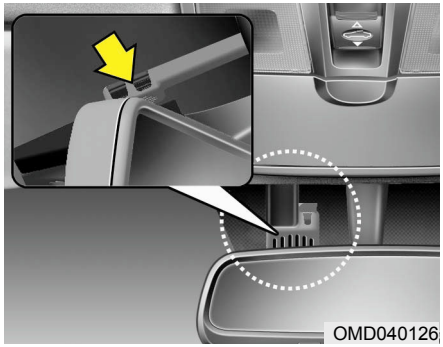



### Automatikus légkondicionáló berendezés

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.
2. Nyomja meg a jégmentesítő gombot ().
3. Miközben a légkondicionáló (A/C) gombot lenyomva tartja, nyomja meg a levegőbelépést kiválasztó gombot 3 másodpercen belül legalább ötször.

A levegőbelépést kiválasztó gomb jelzőfénye háromszor felvillan fél másodperces időközökkel. Ez azt jelzi, hogy a páramentesítési logika törlésre került, vagy visszatért a programozott állapotba.

Ha az akkumulátor lemerült vagy azt lekötötték, akkor a páramentesítés alaphelyzetbe áll.




***Automatikus páramentesítő rendszer (egyes változatoknál)***

Az automatikus páramentesítő rendszer a szélvédő belső oldalán lévő nedvesség automatikus érzékelésével csökkenti a szélvédő belső oldalának párásodását.

Az automatikus páramentesítő rendszer bekapcsolt fűtés vagy légkondicionálás üzemmódban működik.




Ez a visszajelző világít, amikor az automatikus páramentesítő rendszer a szélvédő belső oldalának nedvességét érzékeli, és működik.

Ha a gépkocsiban megnő a páratartalom, a következőkben leírtak szerint lépnek működésbe a magasabb fokozatok. Például, ha az automatikus páramentesítő rendszer az 1. lépésben (Külső levegő beáramlási helyzet) nem páramentesíti a szélvédő belső oldalát, a páramentesítést a 2. lépés (Levegőáramlás a szélvédőre) működésbe hozásával kísérli meg.

1. lépés: Külső levegő beáramlási helyzet
2. lépés: Levegőáramlás a szélvédőre
3. lépés: A szélvédőre irányuló levegőáramlás növelése
4. lépés: Légkondicionálás működtetése
5. lépés: Légkondicionálás maximális működtetése

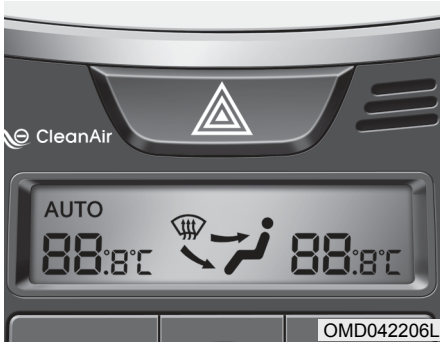
### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a légkondicionáló berendezést az automatikus páramentesítő rendszer kapcsolta be, és Ön megkísérli kikapcsolni, a visszajelző lámpa háromszor felvillan, és a légkondicionáló nem kapcsol ki.**
- **A nagyobb hatékonyság érdekében ne válassza a belső levegő keringtetés üzemmódot, ha az automatikus páramentesítő rendszer működik.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ne távolítsa el a szélvédő vezető oldali felső részén található érzékelő borítását. A rendszer alkatrészei megsérülhetnek, és erre nem vonatkozik a gyártói garancia.***

## LÉGTISZTITÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




Ha a gyújtáskapcsoló ON állásban van, a légtisztitó funkció automatikusan bekapcsol.

A légtisztitó funkció automatikusan kikapcsol a gyújtást kikapcsolásakor.

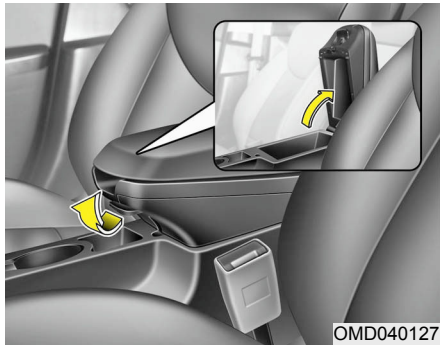
## TÁROLÓREKESZ

**⚠ FIGYELEM**

- ***A lopások elkerülése érdekében ne hagyjon értékeket a tárolórekeszben.***
- ***A tárolórekeszek fedeleit mindig tartsa csukva menet közben. Ne helyezzen a tárolórekeszekbe olyan sok tárgyat, hogy a fedelet ne lehessen biztonságosan becsukni.***

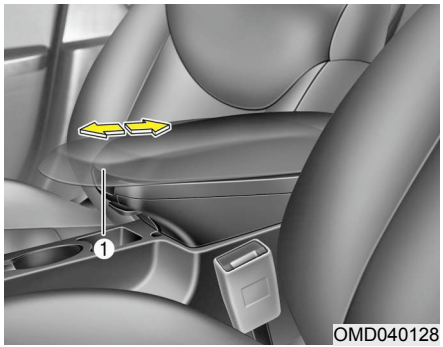
**⚠ VIGYÁZAT - Gyúlékony anyagok**

**Ne tároljon öngyújtót, propán-bután gázpalackot vagy egyéb gyúlékony és robbanóanyagot a gépkocsiban. Ezek tüzet vagy robbanást okozhatnak, ha a gépkocsi hosszú ideig túlzottan nagy hőmérsékletnek van kitéve.**




### Középkonzol tárolórekesz

A középkonzol tárolórekesz kinyitásához húzza meg felfelé a kart.




## Csúsztatható kartámasz (egyes változatoknál)

*Előrefelé mozgatás*

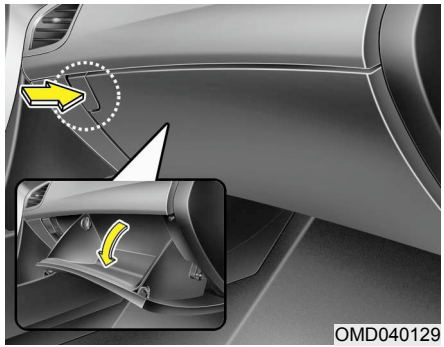
Fogja meg a kartámasz elülső részét (1), majd húzza azt előre.

*Hátrafelé mozgatás*

A tenyerével tolja a kartámaszt hátrafelé.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne fogja meg a kartámasz elülső részét (1) a kartámasz hátrafelé való mozgatása közben. Becsípheti az ujjait.**




## Kesztyűtartó

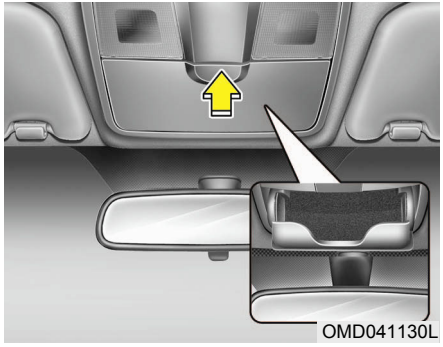
A nyitáshoz nyomja meg a gombot, és a kesztyűtartó automatikusan kinyílik. Használat után csukja be a kesztyűtartót.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A baleset vagy hirtelen fékezés esetén bekövetkező sérülések veszélyének csökkentése érdekében a kesztyűtartót menet közben mindig tartsa becsukva.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ne tároljon hosszú ideig élelmiszert a kesztyűtartóban.***




**Napszemüveg-tároló rekesz (egyes változatoknál)**

A napszemüveg tárolórekeszének kinyitásához nyomja meg a fedelet, és a rekesz lassan kinyílik. Úgy helyezze a napszemüveget a rekeszbe, hogy a lencsék kifelé nézzenek. Nyomja meg a fedelet a bezáráshoz.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Napszemüvegen kívül más tárgyat ne tároljon a tárolórekeszben. Az ilyen tárgyak hirtelen megállás vagy baleset során kirepülhetnek a rekeszből, ami a gépkocsiban ülő utasok sérüléséhez vezethet.**
- **A gépkocsi mozgása közben ne nyissa ki a rekeszt. A belső visszapillantó tükröt eltakarhatja a nyitott napszemüveg-tároló rekesz.**

## BELSŐ FELSZERELÉSEK




### LCD kijelző (Óra és külső hőmérséklet kijelző) (egyes változatoknál)

Az LCD kijelzőn az óra és a külső hőmérséklet látható.

### Óra

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben ne állítsa az órát. Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, ami súlyos személyi sérüléssel járó balesetet okozhat.**

Az akkumulátorsaruk lekötése vagy az óra biztosíték cseréje után a pontos időt be kell állítani.

A gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában az állítógombok a következőképpen használhatók:

**• H (Óra)**

Nyomja meg a „H” gombot a kijelzett idő egy órával előre állításához.

**• M (Perc)**

Nyomja meg az „M” gombot a kijelzett idő egy perccel előre állításához.

**• A kijelző átváltása**

A 12 órás formátumról a 24 órás formátumra a „H” és „M” gombok egyidejű, 4 másodpercnél tovább tartó megnyomásával lehet átváltani. Például, ha a „H” és „M” gombokat akkor nyomja meg, amikor a kijelzett idő 10:15 p.m. formátumú, a kijelzés 22:15 formátumra vált.

*Külső hőmérséklet*

Az aktuális külső hőmérséklet 1 Celsius fokos felbontással kerül kijelzésre. A hőmérő mérési tartománya -40 °C és 80 °C között van.

- A kijelzőn megjelenő külső hőmérséklet nem azonnal változik, mint egy általános hőmérőnél. Ez azért szükséges, hogy megelőzhető legyen a vezető figyelmének elvonása.

**• Hőmérséklet mértékegység átváltás (°C↔°F)**

A hőmérséklet mértékegységének átváltásához nyomja meg egyidejűleg a „H” és „M” gombokat 1 másodpercnél hosszabb, de 3 másodpercnél rövidebb ideig.

A mértékegység °C (Celsius) fokról °F (Fahrenheit) fokra vagy °F (Fahrenheit) fokról °C (Celsius) fokra vált.

Amennyiben a gépkocsi jeges útszakaszra ér, ahol a külső hőmérséklet a -5 °C és 3 °C közötti tartományban van, a hőmérsékletet jelző számjegyek ötször villognak, és a (☼) szimbólum megjelenik.



OMD040132

## Szivargyújtó (egyes változatoknál)

A szivargyújtó a gyújtáskapcsoló „ACC” vagy „ON” állásában használható.

A szivargyújtó használatához nyomja be teljesen a szivargyújtó betétet a foglalatába. A fűtőelem felizzása után a betét automatikusan kiugrik a „kész” helyzetbe.

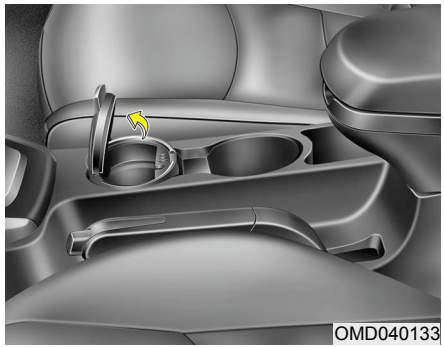
Ha szükségessé válik a szivargyújtó betét cseréje, csak eredeti HYUNDAI alkatrészt használjon.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A fűtőbetét felizzása után ne tartsa benyomva a szivargyújtót, mert túlmelegedhet.**
- **Ha a szivargyújtó nem ugrik vissza 30 másodpercen belül, akkor húzza ki kézzel, mert túlmelegedhet.**

**⚠ FIGYELEM**

***Csak eredeti HYUNDAI szivargyújtó betétet helyezzen a foglalatba. Nem szabad semmilyen egyéb elektromos fogyasztót (borotva, porszívó, kávéfőző stb.) a foglalatba csatlakoztatni, mert ezek károsíthatják a foglalatot, vagy elektromos meghibásodást okozhatnak.***




**Hamutartó (egyes változatoknál)**

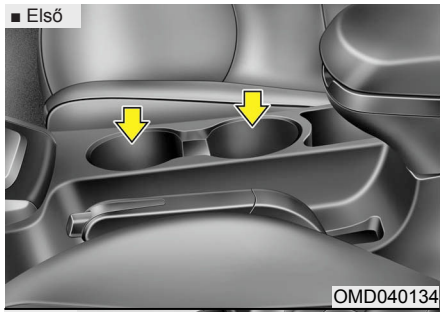
A hamutartó használatához nyissa ki a hamutartó fedelét.

A hamutartó tisztításához vagy kiürítéséhez húzza azt ki.

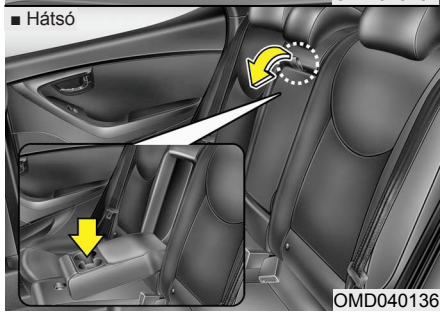
**⚠ VIGYÁZAT - A hamutartó használata**

- **Ne használja a hamutartót szeméttartónak.**
- **A hamutartóba helyezett cigaretta vagy gyufa az egyéb éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.**

■ Első




■ Hátsó




**Pohártartó**

Poharakat és kisméretű italos dobozokat lehet a pohártartókban elhelyezni.

**⚠ VIGYÁZAT - Forró italok**

- **Ne helyezzen forró italt tartalmazó fedetlen poharakat a pohártartóba menet közben. A kiömlő forró ital égési sérülést okozhat. A vezető az őt érő ilyen égési sérülések következményeképpen elveszítheti a jármű feletti uralmát.**
- **Egy ütközés vagy hirtelen fékezés során csökkentheti a személyi sérülések esélyét, ha menet közben nem helyez fedetlen, rögzítetlen üvegeket, poharakat, italos dobozokat stb. a pohártartóba.**

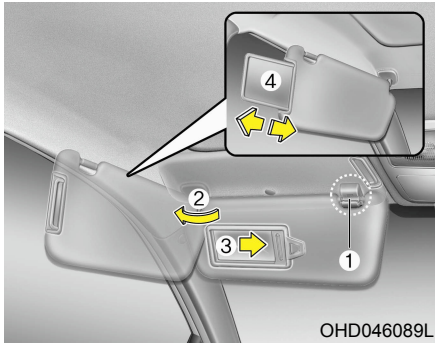
**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne tegye ki az italos dobozokat vagy palackokat közvetlen napsugárzás hatásának, és ne helyezze azokat a felforrósodott gépkocsiba, mert felrobbanhatnak.**

**⚠ FIGYELEM**

***A kiömlött folyadékok miatti tisztításkor ne szárítsa a pohártartót magas hőmérsékleten.***

***Ez károsíthatja a pohártartó krómozott részét.***




## Napellenző

A napellenző védelmet nyújt a szélvédőn vagy az oldalablakokon besugárzó közvetlen fényhatással szemben.

A használathoz húzza a napellenzőt lefelé.

A napellenző oldalablaknál való használatához hajtsa le, akassza ki a tartófülből (1), és forgassa oldalra (2) a napellenzőt.

A piperetükröt úgy tudja használni, ha lehajtja a napellenzőt, és kinyitja a tükör fedelét (3).

A piperetükör-világítás használatához kapcsolja azt be (egyes változatoknál).

Állítsa a napellenző kiegészítését (egyes változatoknál) előre vagy hátra (4).

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Használat után csukja le a piperetükör fedelét, és hajtsa vissza a napellenzőt az eredeti pozíciójába.**

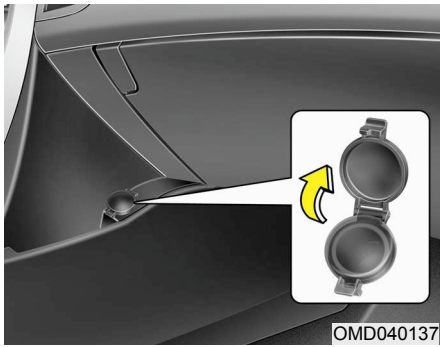
**⚠ FIGYELEM - Piperetükör-világítás (egyes változatoknál)**

***Használaton kívül mindig kapcsolja ki a piperetükör világítását. Ha a piperetükör bezárása a lámpa kikapcsolása nélkül történik, az az akkumulátor lemerüléséhez vagy a napellenző károsodásához vezethet.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Biztonsága érdekében ne takarja el a látómezejét a napellenző használata során.**

✻ A piperetükör lámpa használatának megismerése érdekében olvassa el az ebben a fejezetben található „Belső világítás” című részt.




### Elektromos csatlakozóaljzat (egyes változatoknál)

Az elektromos csatlakozóaljzatot úgy tervezték, hogy mobiltelefonokat és egyéb olyan elektromos fogyasztókat lásson el tápfeszültséggel, amelyek képesek a gépkocsi elektromos rendszerével működni. Ezeknek az elektromos fogyasztóknak a maximális áramfelvétele 10 A lehet, és csak járó motornál szabad ezeket használni.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A csatlakozóaljzatot csak akkor használja, ha jár a motor. A használat befejezésekor húzza ki a fogyasztó csatlakozódugóját. Ha egy elektromos fogyasztót hosszú ideig úgy használ, hogy a motor nem jár, akkor az akkumulátor lemerülhet.***
- ***Csak 12 V-os és maximálisan 10 A áramfelvételű elektromos fogyasztót csatlakoztasson.***
- ***Ha a csatlakozóaljzatot használja, állítsa a légkondicionálót vagy a fűtést a legalacsonyabb működési szintre.***
- ***Használat után csukja be a fedelet.***
- ***Néhány elektronikus készülék elektronikus interferenciát okozhat, ha a jármű csatlakozóaljzatához csatlakoztatják. Ezek a készülékek az audioberendezésben túlzott statikus zajt kelthetnek, és a gépkocsi többi elektronikus egységében egyéb meghibásodást okozhatnak.***




### Aux, USB és iPod csatlakozó (egyes változatoknál)

Ha az Ön járműve rendelkezik AUX (Auxiliary) és/vagy USB (Universal Serial Bus), illetve iPod csatlakozóval, akkor az AUX csatlakozóval audiokészülékeket, az USB csatlakozóval USB készülékeket és az iPod csatlakozóval iPodot használhat.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az áramellátó csatlakozóaljzatra csatlakoztatott hordozható audioeszközök használata esetén a lejátszás során zaj jelentkezhet. Ha ez történik, akkor a hordozható audioeszköz saját áramforrását használja.**

✻ Az iPod az Apple Inc. márkavédjegye.

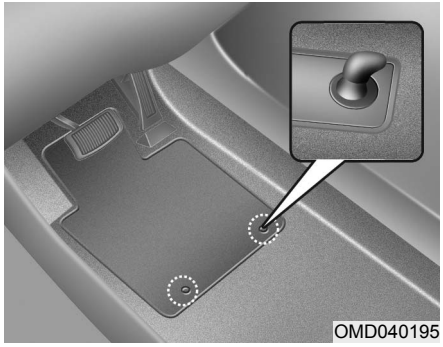



### Ruhaakasztó (egyes változatoknál)

A ruhaakasztó használatához húzza lefelé a ruhaakasztó felső részét.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne akasszon fel nehéz ruhadarabokat, mivel azok károsíthatják a ruhaakasztót.***




### Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) (egyes változatoknál)

Padlószőnyegnek a padlókárpiton való használata esetén bizonyosodjon meg arról, hogy a padlószőnyeg rögzül a járműben lévő rögzítési pont(ok)hoz. Ez megakadályozza a padlószőnyeg előrecsúszását.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A következőkben leírtakat BÁRMILYEN padlószőnyegnek a gépkocsiba való beszerelésekor be kell tartani.**

- **A gépkocsival való elindulás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a padlószőnyegek biztonságosan rögzülnek a járműben lévő rögzítési pontokhoz.**
- **SEMMILYEN ESETBEN se használjon olyan padlószőnyeget, amely nem rögzíthető stabilan a járműben lévő rögzítési pontokhoz.**
- **Ne helyezzen egymás fölé több padlószőnyeget (pl. gumi padlószőnyeget a szöveg padlószőnyeg tetejére). Az egyes helyekre csak egy padlószőnyeget helyezzen el.**

**FONTOS - Az Ön gépkocsiját vezető oldali padlószőnyeg rögzítési pontokkal látták el, amelyeket a padlószőnyeg biztonságos rögzítésére terveztek. A pedálokkal való érintkezés elkerülése érdekében a HYUNDAI azt tanácsolja Önnek, hogy kizárólag a HYUNDAI által ebbe a gépkocsitípusba tervezett padlószőnyeget szereljen be.**


OYF049225

### Poggyászrögzítő háló tartó (egyes változatoknál)

A tárgyak csomagtérben való elmozdulásának megakadályozása érdekében a csomagtérben (a padlóburkolat alatt) található négy tartófület használhatja a poggyásztartó háló rögzítésére.

Ha az Ön gépkocsija csomagtartó panellal szerelt, állítsa a panelt a legalsó helyzetbe a poggyászrögzítő háló beszerelése előtt.

Ha szüksége van a poggyásztartó hálóra, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, ahol megvásárolhatja a hálót.

**⚠ FIGYELEM**

***Annak érdekében, hogy megakadályozza a tárgyakban vagy a gépkocsiban keletkező károkat, óvatosan járjon el törékeny tárgyak vagy ömlesztett anyagok csomagtartóban való szállításakor.***

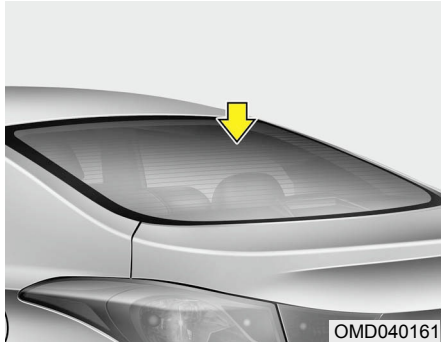
**⚠ VIGYÁZAT**

**A szemsérülések elkerülése érdekében NE feszítse túl a poggyászrögzítő hálót. MINDIG úgy tartsa arcát és testét, hogy távol legyen a visszacsapódó háló útjától. NE használja a hálót, ha az láthatóan kopott vagy sérült.**

## AUDIORENDSZER

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha utólag beszerelhető HID (gázkisüléses) fényszóró izzót épít be, az audió és az elektronikus berendezések rendellenesen működhetnek.**




### Üvegen lévő antenna (egyes változatoknál)

A rádiókészülék áramellátásának bekapcsolásakor, amikor a gyújtáskapcsoló az „ON” vagy az „ACC” állásban van, a gépkocsi a hátsó ablaküvegen lévő antenna segítségével veszi mind az AM, mind az FM rádióadások jeleit.

### ⚠ FIGYELEM

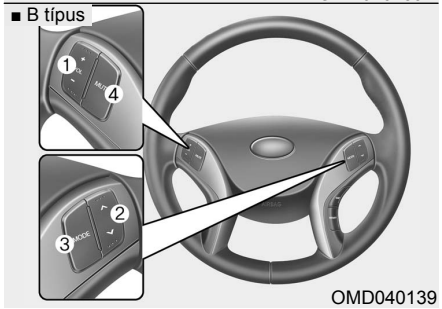
- ***Ne tisztítsa a hátsó ablaküveg belső oldalát tisztítószerrel, és ne használjon kaparót a lerakódások eltávolításához, mivel ez az antenna részeinek sérülését okozhatja.***
- ***Ne vonja be az üveget fémtartalmú (mint például Ni, Cd stb.) bevonatokkal. Ezek zavarhatják az AM és FM rádiójelek vételét.***

■ A típus




OMD040139N

■ B típus




OMD040139

## Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken (egyes változatoknál)

A kormánykerékre szerelt audió kezelőgombok a biztonságos vezetést segítik elő.

**⚠ FIGYELEM**

***Egyszerre ne használjon több kezelőgombot.***

*HANGERŐ (VOL +/-) (1)*

- Nyomja meg a (+) gombot a hangerő növeléséhez.
- Nyomja meg a (-) gombot a hangerő csökkentéséhez.

*SEEK/PRESET (∧∨) (2) (KERESÉS/ELŐRE BEÁLLÍTOTT ADÓK)*

Ha a SEEK/PRESET gombot 0,8 másodpercnél tovább tartja lenyomva, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

**RÁDIÓ üzemmód**

AUTO SEEK (automatikus keresés) kiválasztó gombként működik. A gomb elengedéséig folytatja a KERESÉST.

**CDP (CD-lejátszó) üzemmód**

FF/REW (előre-/hátraforgatás) gombként működik.

Ha a SEEK/PRESET gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartja lenyomva, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

**RÁDIÓ üzemmód**

PRESET STATION (előre beállított állomás) váltó gombként működik.

**CDP (CD-lejátszó) üzemmód**

TRACK UP/DOWN (műsorszám előre-/hátraléptetés) gombként működik.

*MODE (3) (ÜZEMMÓD)*

Nyomja meg a MODE gombot a rádió, a CD (Compact Disc) vagy az AUX (Auxiliary - kiegészítő berendezések, egyes változatoknál) üzemmód kiválasztásához.

*MUTE (4, egyes változatoknál) (NÉMÍTÁS)*

- Nyomja meg a gombot a hang elnémításához.
- Nyomja meg a gombot a mikrofon telefonbeszélgetés közbeni kikapcsolásához.

Az audió kezelőgombok részletes használatát jelen fejezet későbbi oldalai ismertetik.

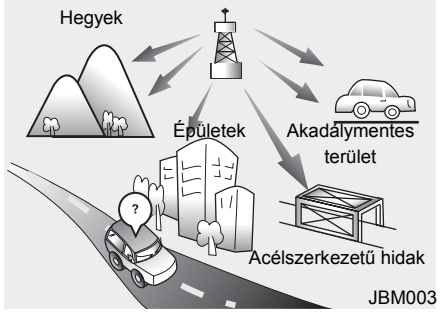
**FM rádióadás vétele**




**AM rádióadás vétele**




**FM rádióadó**




## A gépkocsi audió rendszerének működése

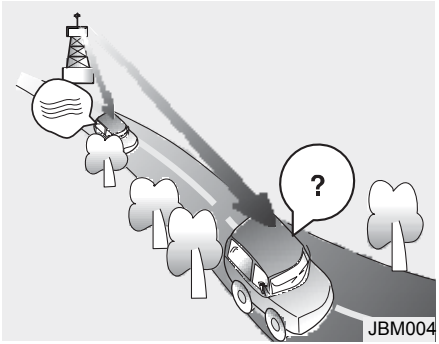
Az AM és FM hullámsávú rádiójeleket rádió-adótornyokból sugározzák. Ezeket a jeleket veszi a gépkocsija antennája. Onnan eljut a rádiókészülékbe, amely továbbítja a gépkocsi hangszóróihoz.

A megfelelően erős rádiójelet a gondosan tervezett audió rendszer a legjobb minőségben tudja visszaadni. Olykor azonban előfordul, hogy a gépkocsijához érkező jelek nem elég erősek és nem elég tiszták. Ez olyan tényezők következménye lehet, mint a rádióadó távolsága, másik, erős rádióadók közelsége, vagy épületek, hidak, esetleg más nagyméretű akadályok jelenléte a térségben.

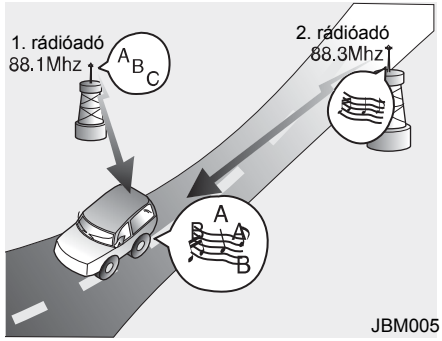
Az AM hullámsávú rádióadások nagyobb távolságban is vehetők, mint az FM hullámsávú adások. Ennek az az oka, hogy az AM rádióhullámokat alacsonyabb frekvenciákon sugározzák. Ezek a hosszú, alacsony frekvenciájú rádióhullámok oly módon tudják követni a Föld görbületét, hogy visszaverődnek az ionoszféráról, így nem hagyják el egyenesen az atmoszférát. Ezen túlmenően meg tudják kerülni az akadályokat, így a jeleknek jobb a lefedettsége.

Az FM hullámsávú rádióadásokat magasabb frekvenciákon sugározzák, amelyek nem követik a Föld görbületét. Emiatt az FM hullámsávú rádióadások már az adótól kis távolságban is gyengülni kezdenek.

Továbbá az FM rádiójeleket könnyen befolyásolják épületek, hegyek vagy egyéb akadályok. Ezek eredményeként olyan hangjelenségek fordulhatnak elő, amelyekről úgy vélheti, valamilyen probléma van a rádiókészülékkel. A következő jelenségek normálisnak számítanak, és nem jelzik a készülék esetleges hibáját:




- Halkulás - Amint a gépkocsi távolodik a rádióadótól, a jel gyengül, és a hang halkulni kezd. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Torzulás/sercegés - Gyenge FM jelek vagy a rádióadó és a gépkocsi közötti akadályok rádiójelet zavaró hatása sercegést, torzulást okozhat. A magas hangszín csökkentésével ezek a hatások enyhíthetők, míg a zavarok el nem múlnak.




- Átváltás rádióállomások között - Az FM jel gyengülésével az ahhoz a frekvenciához közeli másik, nagy teljesítményű jel vétele kezdődik. Ennek az az oka, hogy a készülék mindig a legtisztábban vehető rádiójelre hangol. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Jelkioltás - A több irányból vett jelek torzulásokat vagy ingadozásokat okozhatnak. Ezt a jelenséget az ugyanattól a rádióadótól származó közvetlen és visszavert jel vétele, vagy egymáshoz közeli frekvenciájú két különböző rádióadó jeleinek vétele idézheti elő. Ha ez előfordul, válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást, amíg ez az állapot el nem múlik.

### Mobiltelefon vagy rádió adó-vevő használata

A gépkocsiban használt mobiltelefon zavaró hatása miatt zajokat bocsáthat ki az audió készülék. Ez nem utal a készülék hibájára. Ilyen esetben az audió készüléktől a lehető legtávolabb használja a mobiltelefont.

**⚠ FIGYELEM**

***A gépkocsiban használt mobiltelefonhoz vagy rádió adó-vevőhöz külön külső antennát kell csatlakoztatni. Ha a mobiltelefont vagy a rádió adó-vevőt csak a saját antennájával használja az utastérben, az zavarhatja a gépkocsi elektronikus rendszereit, és károsan befolyásolhatja a gépkocsi biztonságos működését.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben ne használjon mobiltelefont. A mobiltelefon használatához álljon meg egy biztonságos helyen.**

### CD-lemezek karbantartása

- Ha az utastér hőmérséklete túl magas, a gépkocsi audió berendezésének használata előtt nyissa ki az ablakokat, hogy az utastér kiszellőzzön.
- Az MP3/WMA fájlok engedély nélküli másolása és használata törvénytelen. Csak jogtiszta CD-ket használjon.
- A CD-k tisztításához ne használjon benzolt vagy hígítót, illetve az analóg hanglemezekhez használatos normál tisztítószereket és mágneses sprayket.
- Legyen óvatos a lemezfelület megsértésének elkerülése érdekében. A behelyezés során a CD-ket a szélükön vagy a középső furatnál fogja meg.
- Lejátszás előtt tisztítsa meg a lemez felületét egy puha, szálmentes textillel (a törlést középről kifelé végezze).
- Ne sértse meg a lemez felületét, és ne helyezzen rá öntapadós szalagot vagy papírt.
- Soha ne helyezzen más tárgyat a lejátszóba, mint CD-t (egyszerre egy lemeznél többet ne helyezzen be).
- A CD-t használat után a karcolódástól és a portól való védelem érdekében helyezze vissza a tokjába.
- A CD-R/CD-RW (írható/újraírható) lemezek fajtájától függően előfordulhat, hogy nem működnek megfelelően. Ez a gyártótól, a típustól, valamint a gyártási eljárástól és a felvételi módtól függhet. Abban az esetben, ha mégis tovább használja ezeket a CD-lemezeket, az az audió rendszer meghibásodásához vezethet.

#### ✻ MEGJEGYZÉS - Másolás ellen nem kompatibilis módon védett audió CD-lemezek lejátszása

**Számos másolás ellen védett audió CD-lemez nem felel meg a nemzetközi audió CD szabványnak (Red Book), és előfordulhat, hogy ezeket a lemezeket a készülék nem tudja lejátszani. Vegye figyelembe, hogy az ilyen másolás ellen védett audió CD-lemezek használata miatti működési rendellenesség nem a készülék, hanem a CD hibája.**

■ **CD-lejátszó: PA710MD**




✻ Nincs Bluetooth logó, ha a Bluetooth® funkció nem támogatott.

MD_GEN_RADIO




## A RADIO, SETUP [BEÁLLÍTÁS], VOLUME [HANGERŐ] és AUDIO CONTROL [AUDIÓ KEZELÉS] funkciók használata

### 1. FM/AM gomb

Az FM/AM gomb az FM és AM hullámsáv között vált át. Az alábbiak mutatják be, hogy a rendszer miként vált az FM hullámsávról az AM-re és vissza az FM-re.

- FM/AM: FM1 ➟ FM2 ➟ AM ➟ FM1...

### 2. SEEK gomb

- Ha megnyomja a TRACK gombot, akkor automatikusan áthangol a következő, alacsonyabb frekvenciájú adóállomásra.
- Ha megnyomja a SEEK gombot, akkor automatikusan áthangol a következő, magasabb frekvenciájú adóállomásra.

### 3. PRESET [ELŐRE BEÁLLÍTOTT ADÓ] gombok

- Nyomja meg 0,8 másodpercnél rövidebb ideig az 1 ~ 6 gombokat, hogy átkapcsoljon az egyes gombokhoz kapcsolódóan tárolt adóállomásokra.
- Nyomja 0,8 másodpercnél hosszabb ideig az 1 ~ 6 gombokat az aktuális adóállomásnak az adott gombra való eltárolásához, amit egy sípoló hang jelez.




### 4. DISP gomb

A DISP gomb megnyomása be-/kikapcsolja az LCD kijelzőt és a háttérvilágítást.

### 5. AST gomb

A gomb megnyomására a jó vételt biztosító adóállomások automatikusan kiválasztásra és tárolásra kerülnek az 1 ~ 6 állomástároló gombokra, és a készülék a legjobb vételt biztosító adóra hangol. Ha nem kerül elmentésre adóállomás az AST során, a korábban hangolt adóállomás lesz hallható.

- Egyes modelleknél a készülék csak az FMA vagy AMA üzemmód 1 ~ 6 állomástároló memóriájába ment.

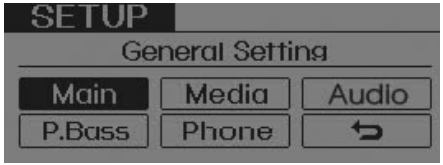



### 6. ⏻ gomb és VOL forgatógomb

- A gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában be-/kikapcsolja az audiorendszert.
- Ha a gombot az óramutató járásával megegyező/ellentétes irányba forgatja, a hangerő nő, illetve csökken.

### 7. SETUP gomb

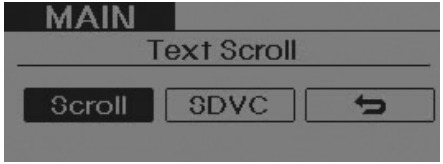
Nyomja meg ezt a gombot a SETUP [BEÁLLÍTÁS] üzemmódba belépéshez. Ha semmilyen művelet sem történik a gomb megnyomását követő 8 másodpercen belül, a készülék visszatér az előző üzemmódra.




A „SETUP" [BEÁLLÍTÁS] üzemmódban a menüpontok között a VOL forgatógomb elforgatásával lehet mozogni, és az ENTER gomb megnyomásával végezhető el a kiválasztás.

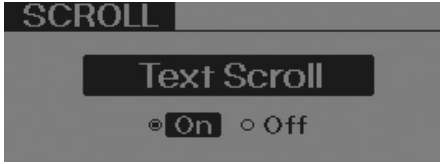
• MAIN [FŐ]

Ezt a pontot válassza a Scroll [görgetés] és az SDVC [sebességfüggő hangerő-szabályozás] beállítás üzemmódba való belépéshez.




SCROLL [GÖRGETÉS]

Azt választja ki, hogy hosszú fájlnevek esetén a nevek görgetése folyamatosan (On - be) vagy csak egyszer (Off - ki) történjen.




SDVC (Speed Dependent Volume Control [Sebességfüggő hangerő-szabályozás])

Válassza ki ezt a pontot az SDVC funkció be- vagy kikapcsolásához. Bekapcsolt (ON) állapotban a hangerő a gépkocsi sebességétől függően automatikusan változik.




• MEDIA

Az MP3 lejátszás során alapértelmezetten kijelzett információt választja ki. Választható a „Folder/File" [könyvtár/fájl] vagy „Artist/Title" [előadó/cím].



• PHONE [TELEFON] (egyes változatoknál)

Ezt a pontot válassza a PHONE [TELEFON] beállítás üzemmódba való belépéshez. Részletes információkért tanulmányozza „A BLUETOOTH TELEFON MŰKÖDTETÉSE” című fejezetet.




✻ A „PHONE” [TELEFON] menü nem érhető el, ha az audioberendezés nem támogatja a Bluetooth funkciókat.

• P.BASS (PowerBass)

Ez a funkció virtuális hanghatásokat hoz létre, és lehetővé teszi a mély hangok beállítását.

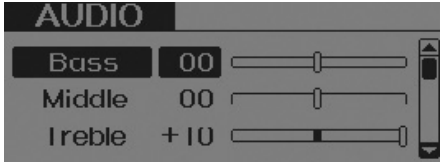
Off ➟ Low ➟ Mid ➟ High ➟ Off...

✻ Az AM üzemmódban ez a funkció nem támogatott.




• AUDIO

Ebben a menüpontban lehet átváltani a BASS [mély], MIDDLE [közép], TREBLE [magas], FADER [első-hátsó hangarány] és BALANCE [jobb-bal egyensúly] beállítási üzemmódok között. Nyomja meg az ENTER gombot az egyes üzemmódok kiválasztásához, és forgassa el a VOL forgatógombot az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.




BASS [mély hangok] beállítás

A BASS [mély hangok] beállítás növeléséhez forgassa a gombot az óramutató járásával megegyező, míg csökkentéséhez azzal ellentétes irányba.

MIDDLE [közepes hangtartomány] beállítás

A MIDDLE [közepes hangtartomány] beállítás növeléséhez forgassa a gombot az óramutató járásával megegyező, míg csökkentéséhez azzal ellentétes irányba.

TREBLE [magas hangok] beállítás

A TREBLE [magas hangok] beállítás növeléséhez forgassa a gombot az óramutató járásával megegyező, míg csökkentéséhez azzal ellentétes irányba.

FADER [első-hátsó hangarány] beállítás

A hátsó hangszórók hangjának kiemeléséhez forgassa a gombot az óramutató járásával megegyező irányba (az első hangszórók elhalkulnak). Az állítógombnak az óramutató járásával ellentétes irányba történő forgatása az első hangszórók hangját emeli ki (a hátsó hangszórók elhalkulnak).

BALANCE [jobb-bal egyensúly] beállítás

A jobb oldali hangszórók hangjának kiemeléséhez forgassa a gombot az óramutató járásával megegyező irányba (a bal oldali hangszórók elhalkulnak). Az állítógombnak az óramutató járásával ellentétes irányba történő forgatása a bal oldali hangszórók hangját emeli ki (a jobb oldali hangszórók elhalkulnak).




## A CD-lejátszó használata

### 1. CD gomb

CD betöltésekor a készülék CD üzemmódra kapcsol át. Ha nincs CD betöltve, a „No Disc” felirat jelenik meg 3 másodpercig, és visszatér az előző üzemmódra.

### 2. 1 gomb (RANDOM)

Nyomja meg ezt a gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig az „RDM” mód, és 0,8 másodpercnél tovább az „ALL RDM” mód bekapcsolásához.

- RDM: Csak egy mappában/lemezen lévő fájlok/műsorszámok véletlen sorrendű lejátszása.
- ALL RDM (csak MP3/WMA): A lemezen lévő összes fájl véletlen sorrendű lejátszása.

### 3. 2 gomb (REPEAT)

Nyomja meg ezt a gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig az „RPT” mód, és 0,8 másodpercnél tovább az „FLD.RPT” mód bekapcsolásához.

- RPT: Csak egy műsorszám (fájl) ismételt lejátszása.
- FLD.RPT (csak MP3/WMA): Csak egy mappában lévő fájlok ismételt lejátszása.

### 4. TRACK gomb

- Nyomja meg a TRACK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig annak érdekében, hogy a lejátszás a jelenlegi zeneszám elejétől kezdődjön.
- Nyomja meg a TRACK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig, majd 1 másodpercen belül ismét nyomja meg a megelőző műsorszám lejátszása érdekében.
- Nyomja meg a TRACK gombot 0,8 másodpercnél hosszabb ideig a jelenlegi zeneszámban folytatott nagy sebességű, hátrafelé irányuló keresés elkezdéséhez.
- Nyomja meg a SEEK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig a következő zeneszám lejátszásához.
- Nyomja meg a SEEK gombot 0,8 másodpercnél hosszabb ideig a jelenlegi zeneszámban folytatott nagy sebességű, előrefelé irányuló keresés elkezdéséhez.




### 5. CD-kiadó gomb

- Nyomja meg a ⏏ gombot a CD kiadásához. Ez a gomb a gyújtáskapcsoló helyzetétől függetlenül működik.

### 6. CD-nyílás

A címkével felfelé helyezze be a CD-t, és a gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában óvatosan nyomja befelé. A készülék automatikusan átkapcsol a CD üzemmódra, és megkezdi a CD lejátszását.

Ha a készülék kikapcsolt állapotú volt, akkor automatikusan bekapcsol a CD behelyezésekor.

- Ez a készülék csak 12 cm méretű CD-DA (Audio CD) vagy ISO adat-CD (MP3 CD) lemezeket ismer fel.
- Ha UDF adat-CD vagy nem CD (pl. DVD) kerül betöltésre, a „Reading Error” [Olvasási hiba] üzenet jelenik meg, és a CD kiemelkedik.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne helyezzen be CD-t, ha a visszajelző világít.***




### 7. 3 gomb (SCAN)

10 másodpercet lejátszik a CD-n lévő minden egyes zeneszámból. A SCAN Play [pásztázó lejátszás] üzemmód megszakításához nyomja meg ezt a gombot még egyszer.

### 8. INFO gomb

Kijelzi az aktuális zeneszámra vonatkozó információkat.

- Audió CD: Disc Title/Artist [lemez címe/előadója], Track Title/Artist [műsorszám címe/előadója], Total Track [összes műsorszám].
- MP3 CD: File Name [Fájl neve], Title [Cím], Artist [Előadó], Album, Folder [Mappa], Total File [Összes fájl]. (Nem jelenik meg semmi, ha a CD vagy a fájl nem tartalmazza az információt.)

### 9. FLDR gomb (FOLDER)

- A FLDR gomb megnyomása átléptet az aktuális könyvtár alkönyvtárába, és kijelzi a könyvtárban lévő első dalt.

  A kijelzett könyvtárba lépéshez nyomja meg a FLDR / FLDR gombokat. A készülék lejátssza a könyvtárban lévő első dalt.
- A FLDR gomb megnyomása a jelenlegi könyvtárból átléptet a felsőbb könyvtárba, és kijelzi a könyvtárban lévő első dalt.

  A kijelzett könyvtárba lépéshez nyomja meg a FLDR / FLDR gombokat.




### 10. Keresés gomb

Nyomja meg a TUNE gombot a jelenleg lejátszott zeneszám után lévő zeneszámok kijelzése érdekében.

Nyomja meg a FILE gombot a jelenleg lejátszott zeneszám előtt lévő zeneszámok kijelzése érdekében.

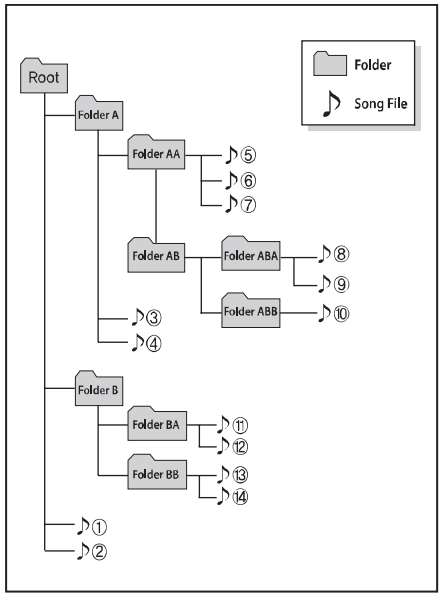
### 11. ENTER gomb

Nyomja meg az ENTER gombot a kiválasztott dal lejátszásához.

**MEGJEGYZÉS:**

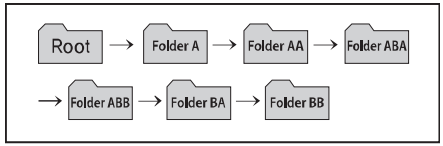
**A fájlok (mappák) lejátszási sorrendje:**

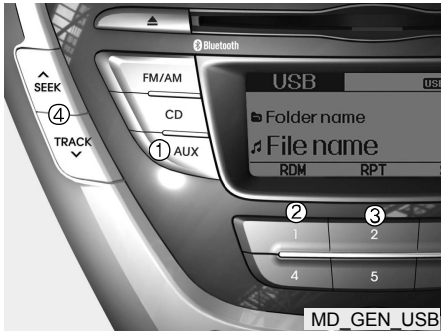
**1. Zeneszámok lejátszási sorrendje:**
**① - ⑭ sorrendben.**




**2. Mappák lejátszási sorrendje:**

**✱ Ha a mappa nem tartalmaz zeneszámokat, a mappa nem kerül kijelzésre.**






## USB készülék használata

### 1. AUX gomb (USB)

Ha a kiegészítő készülék csatlakoztatva van, a készülék a külső lejátszón tárolt zenei fájlok lejátszása érdekében az aktuális üzemmódról átkapcsol az AUX vagy az USB módra. Ha nincs külső lejátszó csatlakoztatva, akkor az LCD kijelzőn a „No Media” üzenet jelenik meg 3 másodpercre, és a készülék visszatér az előző üzemmódra.

### 3. 1 gomb (RANDOM)

Nyomja meg ezt a gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig az „RDM” mód, és 0,8 másodpercnél tovább az „ALL RDM” mód bekapcsolásához.

- RDM: Csak egy mappában lévő fájlok véletlen sorrendű lejátszása.
- ALL RDM: Az USB-n lévő összes fájl véletlen sorrendű lejátszása.

### 4. 2 gomb (REPEAT)

Nyomja meg ezt a gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig az „RPT” mód, és 0,8 másodpercnél tovább az „FLD.RPT” mód bekapcsolásához.

- RPT: Csak a jelenlegi fájl ismételt lejátszása.
- FLD.RPT: Egy mappában lévő összes fájl ismételt lejátszása.

### 4. TRACK gomb

- Nyomja meg a TRACK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig annak érdekében, hogy a lejátszás a jelenlegi zeneszám elejétől kezdődjön.

  Nyomja meg a gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig, majd 1 másodpercen belül ismét nyomja meg a megelőző műsorszámra lépés és annak lejátszása érdekében.

  Nyomja a gombot 0,8 másodpercnél tovább ahhoz, hogy a zeneszám lejátszása hátrafelé, gyorsan történjen.
- Nyomja meg a SEEK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig a következő zeneszám lejátszásához. Nyomja a gombot 0,8 másodpercnél tovább ahhoz, hogy a zeneszám lejátszása előrefelé, gyorsan történjen.



MD_GEN_USB

### 5. 3 gomb (SCAN)

10 másodpercet lejátszik az USB eszközön tárolt minden egyes zeneszámból. A SCAN Play [pásztázó lejátszás] üzemmód megszakításához nyomja meg ezt a gombot még egyszer.

### 6. INFO gomb

A következő sorrendben jelzi ki az éppen lejátszott fájlra vonatkozó információkat: File Name [fájl neve], Title [cím], Artist [előadó], Album, Folder [mappa], Total File [összes fájl], Normal Display [normál kijelző]. (Nem jelenik meg információ, ha a fájl nem tartalmaz a zeneszámra vonatkozó információt.)

### 7. FLDR gomb (FOLDER)

- A FLDR gomb megnyomása átléptet az aktuális könyvtár alkönyvtárába, és kijelzi a könyvtárban lévő első dalt. Nyomja meg az ENTER gombot.
- A FLDR gomb megnyomása átléptet a felsőbb könyvtárba, és kijelzi a könyvtárban lévő első dalt. Nyomja meg az ENTER gombot.



MD_GEN_USB

### 8. Keresés gomb

Nyomja meg a TUNE gombot a jelenleg lejátszott zeneszám után lévő zeneszámok kijelzése érdekében.

Nyomja meg a FILE gombot a jelenleg lejátszott zeneszám előtt lévő zeneszámok kijelzése érdekében.

### 9. ENTER gomb

Nyomja meg az ENTER gombot a kiválasztott dal lejátszásához.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS AZ USB KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- *Külső USB készülék használatához bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a gépkocsi indításakor. Csak indítás után csatlakoztassa a készüléket.*
- *Ha csatlakoztatott USB készülékkel indítja a motort, az károsíthatja az USB eszközt. (Az USB flash memóriák érzékenyek az elektromos hatásokra.)*
- *Ha a motort úgy indítja be vagy állítja le, hogy a külső USB készülék csatlakoztatva van, előfordulhat, hogy a külső USB eszköz nem fog működni.*
- *Előfordulhat, hogy a nem eredeti MP3 vagy WMA fájlok nem játszhatók le.*
  1) *Csak 8 Kbps - 320 Kbps közötti tömörítési arányú MP3 fájlok játszhatók le.*
  2) *Csak 8 Kbps - 320 Kbps közötti tömörítési arányú zenei WMA fájlok játszhatók le.*

*(folytatás)*

*(folytatás)*

- *Alkalmazzon a statikus elektromossággal szembeni óvintézkedéseket a külső USB készülék csatlakoztatása vagy eltávolítása közben.*
- *Kódolt MP3-LEJÁTSZÓ nem ismerhető fel.*
- *A külső USB készülék állapotától függően előfordulhat, hogy a csatlakoztatott külső USB eszköz nem lesz felismerhető.*
- *Ha a külső USB készülék bájt/szektor formázása nem 512 bájtos vagy 2048 bájtos, akkor a készülék nem ismerhető fel.*
- *Csak FAT 12/16/32 formázású USB eszközt használjon.*
- *Lehet, hogy az USB I/F jóváhagyás nélküli USB készülékek nem ismerhetők fel.*
- *Győződjön meg arról, hogy az USB csatlakozó nem érintkezik emberi testrésszel vagy bármilyen egyéb tárggyal.*
- *Ha rövid időn belül ismételten többször csatlakoztatja és eltávolítja az USB eszközt, az károsíthatja a készüléket.*

*(folytatás)*

*(folytatás)*

- *Egy USB készülék csatlakoztatása vagy eltávolítása közben esetleg furcsa zaj hallható.*
- *Ha a külső USB készüléket USB lejátszási mód során távolítja el, a külső USB eszköz károsodhat vagy rendellenesen működhet. Ezért akkor távolítsa el a külső USB eszközt, amikor a készülék nem működik, vagy másik üzemmód (pl. rádió vagy CD) aktív.*
- *A külső USB készülék típusától és kapacitásától, illetve a készüléken tárolt fájlok típusától függően változó lehet a készülék felismerési ideje.*
- *Ne használja az USB eszközt zenei fájlok lejátszásától eltérő célokra.*
- *Videók USB-n keresztül történő lejátszását a berendezés nem támogatja.*
- *Olyan USB tartozékok használata az USB I/F csatlakozóval, mint töltők vagy fűtőberendezések, csökkentheti a teljesítményt, vagy problémákat okozhat.*

*(folytatás)*

*(folytatás)*

- *Ha olyan készülékeket használ, mint például egy külön vásárolt USB hub, előfordulhat, hogy a gépkocsi audiorendszere nem ismeri fel az USB eszközt. Ebben az esetben az USB készüléket közvetlenül a jármű multimédia aljzatához csatlakoztassa.*
- *Ha az USB készülék logikai meghajtókra osztott, akkor csak a legmagasabb prioritású meghajtón lévő zenei fájlokat ismeri fel a gépkocsi audioberendezése.*
- *Lehet, hogy nem ismeri fel az olyan MP3-lejátszó/ mobiltelefon/ digitális kamera eszközöket, amelyek nem ismerhetőek fel szabványos USB I/F készülékek által.*
- *Lehet, hogy az USB-n keresztül való töltést egyes mobiltelefonok nem támogatják.*
  - ❋ *A gépkocsihoz való egyedi vezeték (különállóan értékesített) szükséges az iPod használatához.*
- *Egyes nem szabványos USB készülékek (METAL COVER TYPE USB) nem ismerhetők fel.*

*(folytatás)*

*(folytatás)*

- *Egyes USB flash memória olvasó (mint pl. CF, SD, microSD stb.) vagy külső HDD típusú készülékek nem ismerhetők fel.*
- *A DRM (DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT - digitális jogkezelő) technológiával védett zenei fájlok nem ismerhetők fel.*
- *Az USB memórián tárolt adatok elveszhetnek ennek a készüléknek a használata során, ezért a készüléken tárolt fontos személyes adatokról mindig készítsen biztonsági mentést.*
- *Kérjük, kerülje az olyan USB memória termékek használatát, amelyek kulcstartóként vagy mobiltelefon tartozékként használhatóak, mivel ezek az USB aljzat sérülését okozhatják. Kérjük, bizonyosodjon meg arról, hogy csak az alábbi ábrán bemutatott típusú csatlakozóval ellátott termékeket használ.*





MD_GEN_iPod

**iPod használata**

∗ Az iPod az Apple Inc. márkavédjegye.

### 1. AUX gomb (iPod)

Ha az iPod csatlakoztatva van, a készülék az előző üzemmódról átkapcsol az iPod módra az iPodon tárolt zenei fájlok lejátszása érdekében.

Ha nincs iPod csatlakoztatva, akkor a „No Media” üzenet jelenik meg 3 másodpercre, és a készülék visszatér az előző üzemmódra.

### 2. TRACK gomb

- Nyomja meg a TRACK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig annak érdekében, hogy a lejátszás a jelenleg lejátszott zeneszám elejétől kezdődjön.

  Nyomja meg a gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig, majd 1 másodpercen belül ismét nyomja meg a megelőző műsorszámra lépés és annak lejátszása érdekében.

  Nyomja a gombot 0,8 másodpercnél tovább ahhoz, hogy a zeneszám lejátszása hátrafelé, gyorsan történjen.
- Nyomja meg a SEEK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig a következő műsorszám lejátszásához.

  Nyomja a gombot 0,8 másodpercnél tovább ahhoz, hogy a zeneszám lejátszása előrefelé, gyorsan történjen.



MD_GEN_iPod

### 3. 1 gomb (RANDOM)

- Nyomja meg ezt a gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig az aktuális kategóriában lévő zeneszámok véletlen sorrendű lejátszásához (Song Random).
- Nyomja meg ezt a gombot 0,8 másodpercnél hosszabb ideig az aktuális kategóriában lévő albumok véletlen sorrendű lejátszásához (Album Random).
- A RANDOM [véletlen sorrendű] lejátszás megszakításához nyomja meg ezt a gombot még egyszer.

### 4. 2 gomb (REPEAT)

Megismétli az éppen lejátszott dalt.

### 5. 3 gomb (MENU)

Az iPod által jelenleg lejátszott kategóriából felsőbb kategóriába lép.

A kijelzett kategóriába lépéshez (dal lejátszásához) nyomja meg az ENTER gombot.

A kiválasztott kategória alkategóriáiban is tud keresést végezni.

### 6. INFO gomb

A következő sorrendben jelzi ki az éppen lejátszott fájlra vonatkozó információkat:

TITLE [cím], ARTIST [előadó], ALBUM, NORMAL DISPLAY [normál kijelző] (Nem jelenik meg semmi, ha a fájl nem tartalmazza az információt.)




### 7. Keresés gomb

Nyomja meg a TUNE ^ gombot a jelenleg lejátszott zeneszám után lévő zeneszámok kijelzése érdekében.

Nyomja meg a FILE v gombot a jelenleg lejátszott zeneszám előtt lévő zeneszámok kijelzése érdekében.

### 8. ENTER gomb

Nyomja meg az ENTER gombot a kiválasztott dal lejátszásához.

### ✻ MEGJEGYZÉS AZ iPod KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- **Előfordulhat, hogy egyes iPod modellek nem támogatják a kommunikációs protokollt, és a fájlok lejátszása nem lehetséges.**
  **Támogatott iPod modellek:**
  **- iPod Mini**
  **- iPod 4. (fényképezőgép) - 6. (klasszikus) generációi**
  **- iPod Nano 1. - 4. generációi**
  **- iPod Touch 1. - 2. generációi**
- **Az iPodon a zeneszámok keresési vagy lejátszási sorrendje eltérhet az audiorendszer keresési sorrendjétől.**
- **Ha az iPod saját belső problémája miatt működésképtelen, indítsa újra az iPodot (reset). (Újraindítás - Reset: Lásd az iPod kezelési útmutatójában.)**
- **Lehet, hogy az iPod nem működik a megszokott módon, ha az akkumulátora lemerült.**
- **Egyes iPod készülékek, mint például az iPhone, a Bluetooth® interfészen keresztül csatlakoztathatók. A készülékeknek Bluetooth® audió képességgel (mint például Bluetooth® sztereó fülhallgató) kell rendelkeznie. A készülék képes a lejátszásra, de nem kezelhető az audiorendszer segítségével.**

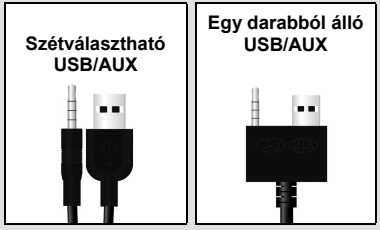
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS AZ iPod KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- ***A HYUNDAI iPod Power Cable (Hyundai iPod áramellátó vezeték) szükséges annak érdekében, hogy az iPod kezeléséhez az audiorendszer gombjai használhatók legyenek. Az Apple által biztosított USB vezeték rendellenes működést okozhat, ezért ne használja azt HYUNDAI gépkocsikban.***
  ***❋ A Hyundai iPod Power Cable Hyundai márkakereskedésekben vásárolható meg.***
- ***Amikor az iPod készüléket az iPod Power Cable (iPod áramellátó vezeték) segítségével csatlakoztatja, teljesen nyomja be a csatlakozót a multimédia csatlakozóaljzatba. Ha nincs teljesen benyomva, az iPod és az audioberendezés közötti kommunikáció megszakadhat.***
- ***Az iPod és az audiorendszer hanghatásainak állításakor a két készülék hanghatásai átfedik egymást, ami csökkentheti a hang minőségét, vagy eltorzíthatja a hangot.***

***(folytatás)***

***(folytatás)***

- ***Kapcsolja ki az iPod equalizer funkcióját, ha az audiorendszeren állítja a hangzást, és kapcsolja ki az audiorendszer equalizer funkcióját, ha az iPod equalizer funkcióját használja.***
- ***Ha az iPod vezeték csatlakoztatva van, a rendszer AUX üzemmódba kapcsolható az iPod készülék nélkül is, ami zajhatást okozhat. Kösse le az iPod vezetéket, ha nem használja az iPod készüléket.***
- ***Kösse le az iPodról az iPod vezetéket, ha nem használja azt a gépkocsi audioberendezésével. Egyébként az iPod tartozék üzemmódban maradhat, és előfordulhat, hogy nem működik megfelelően.***



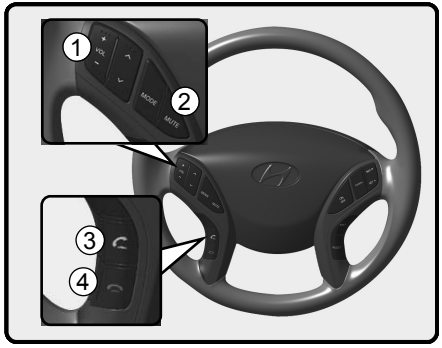

- ***Az iPod készülék csatlakoztatásakor használja az USB/AUX csatlakozókat.***

***(folytatás)***

*(folytatás)*

- ***Az iPod készülék lekötésekor kösse le mind az USB, mind az AUX csatlakozókat.***
- ***Az egyedi iPod vezetéket csatlakoztatni kell mind az USB, mind az AUX csatlakozóaljzatokhoz, hogy az iPod készülék töltése és működése támogatott legyen.***

## A BLUETOOTH® TELEFON MŰKÖDTETÉSE (egyes változatoknál)




1. VOLUME gomb: Növeli vagy csökkenti a hangszórók hangerejét.
2. MUTE gomb: Elnémítja a mikrofont telefonhívás közben.
3. gomb: Hívást indít vagy átirányít.
4. gomb: Visszautasít vagy befejez egy hívást.

### ■ Mi is az a Bluetooth®?

A Bluetooth® egy vezeték nélküli technológia, amely rövid hatótávolságon lehetővé teszi több olyan készülék, mint kihangosító, sztereó fülhallgató, vezeték nélküli távvezérlő stb. csatlakoztatását. További információkért látogassa meg a Bluetooth® honlapját:

www.Bluetooth.com

### ■ Általános jellemzők

- Ez az audiorendszer a Bluetooth® kihangosító és sztereó fülhallgató módokat támogatja.
  - KIHANGOSÍTÓ mód: Hívások vezeték nélküli kezdeményezése vagy fogadása.
  - SZTEREÓ FÜLHALLGATÓ mód: Vezeték nélküli zenelejátszás mobiltelefonokról (amelyek támogatják az A2DP jellemzőt).

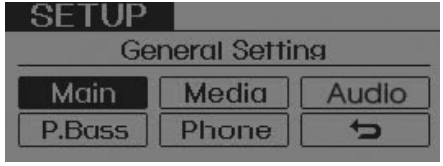
### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A Bluetooth® funkciók használata előtt a telefont párosítani kell a rendszerrel.**
- **Egyszerre csak egy kiválasztott (csatlakoztatott) mobiltelefon használható a rendszerrel.**
- **Egyes mobiltelefonok nem teljes mértékben kompatibilisek ezzel a rendszerrel.**

### ■ Telefon beállítás

Az összes Bluetooth®-szal kapcsolatos művelet elvégezhető a PHONE [TELEFON] menüben.

1) Nyomja meg a SETUP gombot a SETUP Mode [Beállítás] üzemmódba való belépéshez.
2) A menüpontok között a VOL forgatógomb elforgatásával lehet mozogni, és az ENTER gomb megnyomásával végezhető el a „Phone” kiválasztása.




3) A menüpontok között a VOL forgatógomb elforgatásával lehet mozogni, és az ENTER gomb megnyomásával lehet a kívánt menüpontot kiválasztani.



**• Telefon párosítása**

A Bluetooth® funkciók használata előtt a telefont párosítani kell az audiorendszerrel (tárolni kell abban). Maximum 5 mobiltelefon párosítható a rendszerrel.

## MEGJEGYZÉS:

- **A mobiltelefon párosítási eljárása az egyes mobiltelefonoktól függően változik. A mobiltelefon párosításának elvégzése előtt tanulmányozza a mobiltelefon kezelési útmutatóját.**
- **Miután a mobiltelefonnal végzett párosítás befejeződött, nem szükséges még egyszer azzal a mobiltelefonnal párosítást végezni, kivéve, ha a mobiltelefont manuálisan törölték az audiorendszerből (lásd a „Mobiltelefon törlése" című részt), vagy a járműre vonatkozó információt eltávolították a mobiltelefonból.**

1. Nyomja meg a SETUP gombot a SETUP Mode [Beállítás] üzemmódba való belépéshez.
2. Válassza ki a „Phone" [telefon] menüt, majd a „Pair" [párosítás] pontot a Phone [telefon] menüben.
3. Az audiokészüléken a következő felirat jelenik meg: „searching ---- passkey: 0000" [keresés ---- jelszó: 0000]
4. Keresse meg a Bluetooth® rendszert a mobiltelefonján. Mobiltelefonján meg kell jelennie a jármű modell nevének a Bluetooth® készülékek listájában. Ezután kísérelje meg a mobiltelefonján a párosítást.

## MEGJEGYZÉS:

- **Ha a mobiltelefont két vagy több ugyanolyan típusú gépkocsival párosítják, egyes mobiltelefonoknál előfordulhat, hogy nem fogják helyesen kezelni az olyan nevű Bluetooth® készülékeket. Ilyen esetben szükség lehet a mobiltelefonon kijelzett név módosítására.**

  **Például, ha a jármű neve HYUNDAI ELANTRA, szükséges lehet, hogy a mobiltelefonon kijelzett név helyett, a félreértések elkerülése érdekében ELANTRA_1 vagy ELANTRA_2 nevet adjon meg.**

  **Kövesse a mobiltelefon felhasználói kézikönyvét, vagy további útmutatásokért lépjen kapcsolatba mobilszolgáltatójával vagy a mobiltelefon gyártójával.**

**• Mobiltelefon csatlakoztatása**

Ha a Bluetooth® rendszer bekapcsolt, az előzőleg használt mobiltelefon automatikusan kiválasztásra kerül, és újra csatlakozik. Ha másik, korábban párosított mobiltelefont akar választani, a mobiltelefon a „Select Phone" [Mobiltelefon kiválasztása] menüben választható ki. Egyszerre csak egy kiválasztott mobiltelefon használható a kihangosító rendszerrel.

1. Nyomja meg a SETUP gombot a SETUP Mode [Beállítás] üzemmódba való belépéshez.
2. Válassza ki a „Phone" [telefon] menüt, majd a „Select" [kiválasztás] pontot a Phone [telefon] menüben.
3. Válassza ki a kívánt készülék nevét a megjelenő listából.

**• Telefon törlése**

A párosított mobiltelefon törölhető.

- Egy mobiltelefon törlésekor az ahhoz kapcsolódó összes információ (beleértve a telefonkönyvet) is törlődik.
- Ha a törölt mobiltelefont ismét használni akarja az audiorendszerrel, a párosítási eljárást még egyszer el kell végezni.

1. Nyomja meg a SETUP gombot a SETUP Mode [Beállítás] üzemmódba való belépéshez.
2. Válassza ki a „Phone" [telefon] menüt, majd a „Delete" [törlés] pontot a PHONE [telefon] menüben.
3. Válassza ki a kívánt készülék nevét a megjelenő listából.

**• Prioritás módosítása**

Ha több mobiltelefon van az audiorendszerrel párosítva, a rendszer a következő sorrendben kísérli meg a kapcsolódást, amikor a Bluetooth® rendszer bekapcsolt állapotú:

1) A „Priority” [Prioritás] jelölésű mobiltelefon.
2) Az előzőleg csatlakoztatott mobiltelefon.
3) Abbahagyja az automatikus csatlakoztatást.

1. Nyomja meg a SETUP gombot a SETUP Mode [Beállítás] üzemmódba való belépéshez.
2. Válassza ki a „Phone” [telefon] menüt, majd a „Priority” [prioritás] pontot a PHONE [telefon] menüben.
3. Válassza ki a kívánt készülék nevét a megjelenő listából.

**• A Bluetooth® be-/kikapcsolása**

A Bluetooth® rendszer bekapcsolható (ON) vagy kikapcsolható (OFF) ezzel a menüvel.

- Ha a Bluetooth® kikapcsolt, a Bluetooth® rendszerrel kapcsolatos összes utasítás használatakor megkérdezi a rendszer, hogy a Bluetooth®-t be kívánja-e kapcsolni vagy sem.

1. Nyomja meg a SETUP gombot a SETUP Mode [Beállítás] üzemmódba való belépéshez.
2. Válassza ki a „Phone” [telefon] menüt, majd a „BT Off” [BT ki] pontot a PHONE [telefon] menüben.

## ■ Telefonhívás fogadása

Egy bejövő telefonhívás esetén csengetés hallható a hangszórókból, és az audiorendszer telefon üzemmódra kapcsol át. Bejövő telefonhívás esetén az audiorendszer kijelzőjén az „Incoming” [Bejövő] üzenet és (ha rendelkezésre áll) a hívó fél telefonszáma jelenik meg.

• Hívás fogadása:
- Nyomja meg a kormánykeréken levő gombot.
• Hívás visszautasítása:
- Nyomja meg a kormánykeréken levő gombot.
• A csengetés hangerejének beállítása:
- Használja a kormánykeréken levő VOLUME [HANGERŐ] gombokat.
• A hívás átadása a mobiltelefonra (bizalmas beszélgetés):
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a kormánykeréken, amíg az audiorendszer nem továbbítja a hívást a mobiltelefonra.

## ■ Telefonbeszélgetés

Telefonbeszélgetés közben az audiorendszer kijelzőjén az „Active Calls” [Beszélgetés folyik] üzenet és a másik fél telefonszáma (ha rendelkezésre áll) jelenik meg.

• A mikrofon elnémítása
- Nyomja meg a kormánykeréken levő MUTE gombot.
• Hívás befejezése
- Nyomja meg a kormánykeréken levő gombot.

## ■ Telefonhívás kezdeményezése

Visszahíváshoz nyomja meg a kormánykeréken levő gombot.

- Ez ugyanaz a funkció, mint ami a mobiltelefon gombjának a használatával érhető el.

## MEGJEGYZÉS:

**Egyes mobiltelefon modelleknél a híváshoz a gomb kétszeri megnyomása szükséges.**

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az alábbi körülmények között Ön vagy a másik fél nehezen hallhatja a beszélgetést:**

1. **Ha egyszerre beszélnek, nem biztos, hogy az Ön hangja eljut a másik félhez, illetve a másik fél hangja Önhöz. (Ez nem rendellenesség.) Felváltva beszéljen a telefonban lévő másik féllel.**
2. **Tartsa a Bluetooth® hangerőt alacsony szinten. A magas hangerő torzítást és visszhangot eredményezhet.**
3. **Egyenetlen útfelületen való haladáskor.**
4. **Nagy sebességű haladáskor.**
5. **Ha valamelyik ablak nyitva van.**
6. **Ha a légkondicionáló fúvókái a mikrofonra irányulnak.**
7. **Ha a légkondicionáló ventilátor túl hangos.**

### ■ Hangfelvétel lejátszása Bluetooth®-on keresztül (Audio Music Streaming)

Ez az audiorendszer A2DP (Audio Advanced Distribution Profile) és AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) profilokat támogat.

Mindkét profil rendelkezésre áll az olyan Bluetooth mobiltelefonon keresztüli MP3 zenehallgatáshoz, amely támogatja a fenti Bluetooth profilokat.

MP3 zene Bluetooth mobiltelefonról való lejátszásához addig nyomja az AUX gombot, amíg az „MP3 Play” [MP3 lejátszás] felirat megjelenik az LCD kijelzőn. Ezután próbálja meg a zene lejátszását a telefonon.

Amikor a Bluetooth mobiltelefonról történik a zene lejátszása, a központi egység az MP3 MODE [MP3 MÓD] feliratot jelzi ki.

### MEGJEGYZÉS:

- **Nemcsak MP3 fájlok, hanem minden olyan hang hallható az audiorendszeren keresztül, amelyeket a mobiltelefon támogat.**
- **A Bluetooth mobiltelefonoknak rendelkezniük kell az A2DP és az AVRCP funkciókkal.**
- **Előfordulhat, hogy egyes A2DP és AVRCP Bluetooth mobiltelefonok nem játsszák le a központi egységen a zenét az első próbálkozásra. Kérjük, próbálja meg az alábbiakat;**
  **azaz: Menu ➟ Filemanager [Fájlkezelő] ➟ Music [Zene] ➟ Option [Opció] ➟ Play via Bluetooth [Lejátszás Bluetooth-on keresztül].**
- **Kérjük, hogy további információkért tanulmányozza a mobiltelefon kezelési útmutatóját.**
  **A zenelejátszás megszakításához állítsa le a zene lejátszását a mobiltelefonon, majd váltsa át az audió üzemmódot az „MP3 Play” [MP3 lejátszás] üzemmódtól eltérőre (pl. FM-re, AM-re, CD-re stb.).**

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS A BLUETOOTH® MOBILTELEFON HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- *Vezetés közben ne használjon mobiltelefont, és ne végezzen Bluetooth® beállításokat (pl. mobiltelefon párosítást).*
- *Lehet, hogy egyes Bluetooth® funkcióra képes mobiltelefonokat nem ismer fel a rendszer, vagy azok nem teljes mértékben kompatibilisek a rendszerrel.*
- *Az audiorendszer Bluetooth®-hoz kapcsolódó funkcióinak használata előtt tanulmányozza a mobiltelefonja kezelési útmutatójának a Bluetooth® műveletekre vonatkozó leírását.*
- *A Bluetooth®-hoz kapcsolódó jellemzők használata előtt a telefont párosítani kell az audiorendszerrel.*
- *Nem lehet a kihangosító funkciókat használni, amikor a (gépkocsiban lévő) mobiltelefon a mobilszolgáltató szolgáltatási területén kívül van (pl. alagútban, föld alatt, hegyvidéken stb.).*

*(folytatás)*

*(folytatás)*

- *Ha a mobiltelefon térerő gyenge, vagy túl nagy a gépkocsi belső zajszintje, nehezen lehet hallani a beszélgetőpartner hangját telefonálás közben.*
- *Ne helyezze a mobiltelefont fémtárgyak közelébe vagy azok belsejébe, mivel ez zavart okozhat a Bluetooth® rendszerrel vagy a mobilszolgáltatóval folytatott kommunikációban.*
- *Ha a mobiltelefon Bluetooth®-on keresztül kapcsolódik, a mobiltelefon gyorsabban lemerülhet, mint a szokásos Bluetooth® kiegészítőkkel való használat esetén.*
- *Egyes mobiltelefonok vagy egyéb készülékek interferencia zajt kelthetnek, vagy az audiorendszer rendellenes működését okozhatják. Ebben az esetben a készülék áthelyezése megoldhatja ezt a problémát.*
- *Kérjük, hogy angolul mentse el a mobiltelefonja nevét, ellenkező esetben előfordulhat, hogy a telefonjának a neve nem helyesen jelenik meg.*

**Elindulás előtt / 5-3**
**Gyújtáskapcsoló pozíciók / 5-5**
**Motorindító/-leállító gomb / 5-8**
**Manuális sebességváltó / 5-13**
**Automata sebességváltó / 5-16**
**Fékberendezés / 5-23**
**Electronic Stability Program - Elektronikus menetstabilizáló rendszer / 5-28**
**Sebességtartó automatika / 5-34**
**Gazdaságos üzemeltetés / 5-38**
**Különleges vezetési körülmények / 5-40**

# A gépkocsi vezetése 5

**Téli vezetés / 5-44**
**Utánfutó vontatása / 5-48**
**A gépkocsi tömege / 5-56**

**⚠ VIGYÁZAT - A KIPUFOGÓGÁZ VESZÉLYES!**

A kipufogógázok rendkívül veszélyesek. Ha bármikor kipufogógázszagot érez a gépkocsiban, azonnal nyissa ki az ablakokat.

- **Ne lélegezze be a kipufogógázokat.**
  A kipufogógázok színtelen és szagtalan szén-monoxidot (CO) tartalmaznak, ami belélegzés esetén eszméletvesztést és oxigénhiány miatt halált okozhat.

- **Győződjön meg arról, hogy a kipufogórendszer nem szivárog.**
  A kipufogórendszert minden alkalommal ellenőrizni kell, amikor a gépkocsit olajcsere miatt vagy bármilyen egyéb célból felemelik. Ha a kipufogórendszer hangjában bármilyen változást tapasztal, vagy vezetés közben bármi megüti a gépkocsi alját, a lehető leghamarabb ellenőriztesse a kipufogórendszert egy HYUNDAI márkaszervizben.

- **Zárt térben ne járassa a motort.**
  Garázsban veszélyes a motor alapjáraton való járatása, még nyitott garázsajtó esetén is. A garázsban soha ne járassa a motort a motorindításhoz és a kiálláshoz feltétlenül szükséges időn túl.

- **Kerülje a motor alapjáraton hosszabb ideig történő járatását, ha a gépkocsiban utasok is vannak.**
  Ha a motort huzamosabb ideig alapjáraton kell járatnia, miközben ül valaki a gépkocsiban, kizárólag szabadban tegye ezt. Kapcsolja a levegőáramlás szabályozást a külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódra, és állítsa a ventilátorsebességet valamelyik magasabb sebességre, hogy a ventilátor a gépkocsin kívülről szívja be a friss levegőt.

Ha a szállított tárgyak szükségessé teszik, hogy nyitott csomagtartófedéllel közlekedjen, a következőképpen járjon el:
1. Csukja be az összes ablakot.
2. Nyissa ki az oldalsó levegőnyílásokat.
3. Állítsa a levegőáramlás kapcsológombot külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódba, a levegő elosztását irányítsa a padlóra vagy a testre, a ventilátor sebességét pedig állítsa valamelyik magasabb fokozatra.

A szellőztetőrendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében ellenőrizze, hogy a szélvédő előtti levegőbelépő nyílásokat nem zárja el hó, jég, falevelek vagy egyéb anyag.

# ELINDULÁS ELŐTT

## Mielőtt beszáll a gépkocsiba

- Ellenőrizze, hogy az ablakok, a külső visszapillantó tükrök és a lámpák tiszták-e.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát.
- Nézzen a gépkocsi alá, hogy nem látszik-e olaj- vagy vízszivárgás.
- Ha hátrafelé indul el, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen akadály a gépkocsi mögött.

## A legfontosabb ellenőrzések

Ellenőrizze a folyadékszinteket (motorolaj, motor hűtőfolyadék, fékfolyadék, ablakmosó folyadék) rendszeresen. A pontos ellenőrzési időköz a folyadéktól függ. További információkat a „Karbantartás” című 7. fejezetben talál.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A figyelmetlen vezetés a gépkocsi feletti uralom elvesztését eredményezheti, ami balesethez vezethet, és súlyos sérüléseket vagy halált okozhat. A vezető elsődleges felelőssége a gépkocsi biztonságos és törvénytisztelő üzemeltetése. Bármilyen kézben tartott készülék, egyéb berendezés vagy a gépkocsi rendszereinek használata elvonhatja a vezető figyelmét, aki máshová tekintve nem összpontosít a gépkocsi biztonságos működésére, ezért ezek vagy a törvény által tiltott berendezések használata mindig kerülendő a gépkocsi használata során.**

## Elindulás előtt

- Csukja és zárja be az összes ajtót.
- Állítsa be az ülést úgy, hogy a kezelőszerveket könnyen elérhesse.
- Állítsa be a belső és a külső visszapillantó tükröket.
- Ellenőrizze a világítást.
- Ellenőrizze az összes műszert.
- A gyújtás bekapcsolásakor ellenőrizze az összes figyelmeztető lámpa működését.
- Engedje ki a rögzítőféket, és ellenőrizze, hogy a figyelmeztető lámpa kialszik-e.

A biztonságos használat érdekében ismerje meg a gépkocsi berendezéseinek működését.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben az összes utas csatolja be a biztonsági övét. Tanulmányozza a 3. fejezetben a biztonsági övek helyes használatára vonatkozó tudnivalókat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (emberek, különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsolna.**

**⚠ VIGYÁZAT - Vezetés alkohol vagy kábítószer hatása alatt**

**Alkohol hatása alatt vezetni veszélyes és tilos. Az ittas vezetés a halálos közúti balesetek egyik legjelentősebb okozója. Még kis mennyiségű alkohol elfogyasztása is lassítja a reflexeket, valamint csökkenti a figyelmet és az ítélőképességet. Kábítószer hatása alatt vezetni legalább olyan veszélyes, vagy még veszélyesebb, mint alkohol befolyása alatt.**

**Alkohol vagy kábítószer hatása alatti gépkocsivezetés esetén jelentősen megnő a súlyos vagy halálos baleset kockázata.**

**Ha alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, ne vezessen gépkocsit. Ne utazzon olyan vezetővel, aki alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Ilyenkor vegyen igénybe sofőrszolgálatot, vagy hívjon taxit.**

**⚠ VIGYÁZAT**

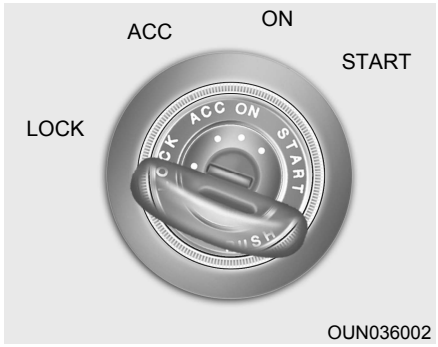
- **Ha járó motorral szándékozik parkolni vagy megállni, ügyeljen arra, hogy ne nyomja hosszú ideig a gázpedált. A motor vagy a kipufogórendszer túlmelegedhet, és tüzet okozhat.**
- **Ha hirtelen fékez vagy gyorsan kanyarodik, a rögzítetlenül elhelyezett tárgyak leeshetnek a padlóra, és veszélyhelyzetet teremthetnek, mert zavarhatják a pedálok működtetését, és balesetet okozhatnak. A gépkocsiban tároljon minden tárgyat biztonságosan.**
- **Ha nem összpontosít a vezetésre, balesetet okozhat. Óvatosan járjon el, ha olyan, a vezetést zavaró berendezéseket kezel, mint például az audioberendezés vagy a fűtés. A biztonságos vezetésért minden esetben a vezető a felelős.**

## GYÚJTÁSKAPCSOLÓ POZÍCIÓK




**Megvilágított gyújtáskapcsoló (egyes változatoknál)**

Ha valamelyik első ajtót kinyitja, a kényelme érdekében a gyújtáskapcsoló megvilágítása bekapcsol, feltéve, hogy a gyújtáskapcsoló nincs az ON helyzetben. A világítás a gyújtás bekapcsolása után azonnal, vagy az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel alszik el.




**Gyújtáskapcsoló pozíció**

***LOCK (kormányzár)***

A kormányzár rögzíti a kormánykereket a gépkocsi ellopásának megnehezítése érdekében. A gyújtáskulcsot csak a LOCK állásban lehet kihúzni. A gyújtáskapcsoló LOCK állásba fordítása előtt az ACC állásban tolja befelé a kulcsot, majd forgassa tovább a LOCK állásba.

***ACC (elektromos berendezések)***

A kormányzár kioldott, és az elektromos berendezések használhatók.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha nehéz a gyújtáskulcs elfordítása az ACC állás felé, akkor a kulcs elfordítása közben mozgassa meg a kormánykereket jobbra és balra, hogy megszüntesse a kormányzár feszülését.**

***ON (gyújtás bekapcsolása)***

Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort. A motor beindulása után ez a normál gyújtáskapcsoló állás.

*Ne hagyja a gyújtást bekapcsolva (ON állásban), ha a motor nem jár, mert lemerülhet az akkumulátor.*

***START (motor beindítása)***

A motor beindításához fordítsa a gyújtáskapcsolót START állásba. Az indítómotor addig forog, amíg el nem engedi a kulcsot, és az vissza nem tér az ON állásba. Ebben az állásban tudja a fékberendezés figyelmeztető lámpáját ellenőrizni.

**⚠ VIGYÁZAT - Gyújtáskapcsoló**

- **Menet közben soha ne fordítsa a gyújtáskulcsot LOCK vagy ACC állásba. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.**
- **Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a manuális sebességváltó 1. fokozatban, illetve az automata sebességváltó P (Park) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**
- **Soha ne nyúljon menet közben a gyújtáskulcshoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez súlyos testi sérüléshez vagy halálos balesethez vezethet.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne helyezzen olyan tárgyat a vezetőülés környezetébe, amely menet közben elmozdulhat, mivel ez gátolhatja a vezetésben, és balesethez vezethet.**

## A motor indítása

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő (tűsarkú cipő, síbakancs stb.) akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál, illetve (manuális sebességváltóval szerelt változatoknál) a tengelykapcsoló-pedál használatát.**

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és hagyja a sebességváltó kart N (üres) állásban. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben elfordítja a gyújtáskapcsolót a START (indítás) állásba.

   **Automata sebességváltó** - Állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   *A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.*
3. Fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és tartsa addig ott, amíg a motor be nem indul (maximum 10 másodpercig), majd engedje el a kulcsot.
4. Nagyon hideg időben (-18 °C alatt), vagy ha a gépkocsit több napja nem használta, a gázpedál megnyomása nélkül hagyja a motort kissé felmelegedni.

*A motor indítását minden esetben, akár hideg, akár meleg a motor,* ***a gázpedál megnyomása nélkül hajtsa végre.***

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a motor leáll, miközben a gépkocsi mozgásban van, ne helyezze a sebességváltó kart P (Park) állásba. Ha a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókart N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és próbálja meg beindítani a motort.***

### ⚠ FIGYELEM

***Ne működtesse az indítómotort 10 másodpercnél hosszabb ideig egyhuzamban. Ha a motor nem indul be vagy leáll, akkor várjon 5 - 10 másodpercet, mielőtt újra indítózna. Az indítómotor nem megfelelő használata annak károsodását okozhatja.***

## MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ GOMB (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OMD05005

### Megvilágított MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gomb

Az első ajtó kinyitásakor a kényelme érdekében a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gomb megvilágítása bekapcsol. A világítás az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel elhalványul. A riasztóberendezés élesítésekor azonnal kialszik.

### MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gomb helyzetei

*OFF (kikapcsolva)*



Nem világít

**• Manuális sebességváltóval**

A motor leállításához (a START/RUN állásból) vagy a bekapcsolt gyújtás kikapcsolásához (az ON állásból) állítsa meg a gépkocsit, majd nyomja meg a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot.

**• Automata sebességváltóval**

A motor leállításához (a START/RUN állásból) vagy a bekapcsolt gyújtás kikapcsolásához (az ON állásból) a sebességváltó kar P (Park) állásában nyomja meg a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot. Ha a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot nem a sebességváltó kar P (Park) állásában nyomja meg, akkor a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gomb nem az OFF, hanem az ACC állásba vált át.

A kormányzár a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gomb OFF állásában reteszelődik, hogy lopás ellen védje a gépkocsit. A kormányzár reteszelődik az ajtó kinyitásakor.

Ha a kormányzár a vezetőajtó kinyitásakor nem reteszelődött megfelelően, hangjelzés szólal meg. Próbálja meg ismét reteszelni a kormánykereket. Ha a probléma nem szűnik meg, ellenőriztesse egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Továbbá, ha a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot a vezetőajtó kinyitása után kapcsolja OFF állásba, a kormányzár nem reteszelődik, és a figyelmeztető hangjelzés megszólal. Ilyen helyzetben csukja be az ajtót. Ekkor a kormánykerék reteszelődik, és a figyelmeztető hangjelzés elhallgat.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a kormányzár nem nyit ki megfelelően, a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gomb nem fog működni. Úgy nyomja meg a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot, hogy közben mozgassa meg a kormánykereket jobbra és balra, mert ezzel megszünteti a kormányzár feszülését.**

### ⚠ FIGYELEM

***Csak akkor lehet a motort leállítani (a START/RUN állásból), vagy a bekapcsolt gyújtást kikapcsolni (az ON állásból), ha a jármű nem mozog. Mozgó gépkocsinál vészhelyzetben úgy lehet a motort leállítani és az ACC állásba kapcsolni, hogy több mint 2 másodpercig nyomva tartja, vagy 3 másodpercen belül egymást követően háromszor megnyomja a MOTORINDÍTÓ/LEÁLLÍTÓ gombot. Ha a gépkocsi még mozog, a motort a fékpedál lenyomása nélkül újraindíthatja a MOTORINDÍTÓ/LEÁLLÍTÓ gomb megnyomásával, ha a sebességváltó kar az N (üres) állásban van.***

*ACC (elektromos berendezések)*



Narancssárga

**• Manuális sebességváltóval**

Nyomja meg az OFF állásban lévő MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált.

**• Automata sebességváltóval**

Nyomja meg az OFF állásban lévő MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált.

A kormányzár kiold, és az elektromos berendezések működőképesek.

Ha a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gomb több mint 1 órát van ACC állásban, automatikusan kikapcsol, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését.

*ON (gyújtás bekapcsolva)*



Kék visszajelző

**• Manuális sebességváltóval**

Nyomja meg az ACC állásban lévő MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált.

**• Automata sebességváltóval**

Nyomja meg az ACC állásban lévő MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált.

Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort. Ne hagyja a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot hosszú ideig ON helyzetben. Az akkumulátor lemerülhet, mivel a motor nem jár.

*START/RUN*



Nem világít

**• Manuális sebességváltóval**
A motor beindításához a sebességváltó kar N (Neutral) állásában nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált, és nyomja meg a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot.

**• Automata sebességváltóval**
A motor beindításához a sebességváltó kar P (Park) vagy N (Neutral) állásában nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot. A biztonság érdekében a motort a sebességváltó kar P (Park) állásában indítsa be.

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén úgy nyomja meg a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot, hogy nem nyomja le a tengelykapcsolópedált, vagy automata váltós gépkocsi esetén nem nyomja le a fékpedált, a motor nem indul be, és a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gomb az alábbiak szerint állapotot vált:**
**OFF ➔ACC ➔ ON ➔ OFF vagy ACC**

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot hosszú ideig ACC vagy ON helyzetben hagyja, az akkumulátor lemerül.**

## ⚠ VIGYÁZAT

- **Soha ne nyomja meg az ENGINE START/STOP (motorindító/-leállító) gombot, miközben a gépkocsi mozgásban van. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.**
- **A lopásgátló kormányzár nem helyettesíti a rögzítőféket. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a sebességváltó P (Park) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Soha ne nyúljon menet közben a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombhoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez súlyos testi sérüléshez vagy halálos balesethez vezethet.**
- **Ne helyezzen olyan tárgyat a vezetőülés környezetébe, amely menet közben elmozdulhat, mivel ez gátolhatja a vezetésben, és balesethez vezethet.**

## A motor indítása

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő (tűsarkú cipő, síbakancs stb.) akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál, illetve (manuális sebességváltóval szerelt változatoknál) a tengelykapcsoló-pedál használatát.**

*A benzinmotor indítása (egyes változatoknál)*

1. Az intelligens kulcsot tartsa magánál, vagy helyezze el a gépkocsiban.
2. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék erősen be van-e húzva.
3. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben a motort beindítja.

   **Automata sebességváltó** - Állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   *A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.*
4. Nyomja meg a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombot.
5. Nagyon hideg időben (-18 °C alatt), vagy ha a gépkocsit több napja nem használta, a gázpedál megnyomása nélkül hagyja a motort kissé felmelegedni.

A motor indítását minden esetben, akár hideg, akár meleg a motor, a gázpedál megnyomása nélkül hajtsa végre.

- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban, de Öntől távol van, előfordulhat, hogy a motor nem indul be.
- Ha a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gomb ACC vagy ON állásában valamelyik ajtót kinyitják, a rendszer ellenőrzi az intelligens kulcs meglétét. Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, a „ ” jelzőlámpa villog a műszercsoportban. Ha az összes ajtót bezárja, kb. 5 másodpercig hangjelzés hallható. A gépkocsi mozgása közben a visszajelző lámpa vagy a figyelmeztetés kikapcsol. Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A motor csak akkor indítható be, ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van.**

**Soha ne engedje, hogy gyerekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a gépkocsit, a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gombhoz vagy az ahhoz kapcsolódó alkatrészekhez érjenek.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a motor leáll, miközben a gépkocsi mozgásban van, ne helyezze a sebességváltó kart P (Park) állásba. Ha a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókart N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Nyomja meg a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ kapcsolót, és próbálja meg beindítani a motort.***



OMD051013L

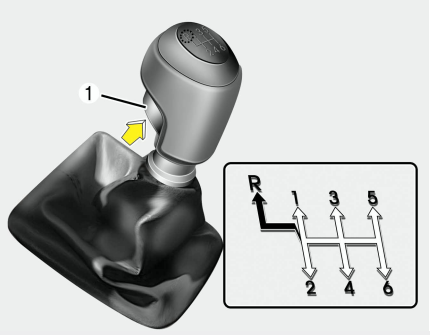
### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az elem lemerült, vagy az intelligens kulcs nem működik megfelelően, a MOTORINDÍTÓ / -LEÁLLÍTÓ GOMBNAK az intelligens kulccsal való közvetlen megnyomásával a motor beindítható.**
- **Ha kiolvadt a féklámpa biztosítéka, a motort nem lehet a megszokott módon beindítani. Cserélje ki a biztosítékot egy újra. Ha ez nem lehetséges, akkor a motor az ACC helyzetben lévő MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gomb 10 másodpercnél hosszabb ideig tartó megnyomásával indítható be. A motor a fékpedál lenyomása nélkül is beindítható. A biztonság érdekében azonban a motor indítása előtt mindig nyomja le a fékpedált.**

### ⚠ FIGYELEM

***Soha ne nyomja a MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ kapcsolót 10 másodpercnél tovább, kivéve, ha a féklámpa biztosítéka kiolvadt.***

## MANUÁLIS SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




⇨ A sebességváltó kar a gomb (1) felhúzása nélkül mozgatható.

➡ A gombot (1) fel kell húzni a sebességváltó kar mozgatásához.

OMD050009

* A sebességváltó kar tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.

### A manuális sebességváltó működése

A manuális sebességváltó 6 előremeneti fokozattal rendelkezik.

Ez a kapcsolási séma a váltógomb tetejére van nyomtatva. A sebességváltó összes előremeneti fokozata teljesen szinkronizált, így a fel- vagy a visszakapcsolás könnyen végrehajtható.

Váltás közben nyomja le teljesen, azután lassan engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.

Ha a gépkocsi gyújtástiltó rendszerrel szerelt, a motor nem indul be, ha az indítást felengedett tengelykapcsoló-pedállal végzik.

A sebességváltó kart üres állásba kell kapcsolni, mielőtt R (hátrameneti) fokozatba vált. A közvetlenül a váltógomb alatt lévő gombot (1) fel kell húzni, miközben a sebességváltó kart az R (hátrameneti) helyzetbe mozdítja.

*R (hátrameneti) fokozatba váltás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi teljesen megállt. Soha ne járassa a motort a fordulatszámmérő piros zónájában.*

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha az 5. (ötödik) fokozatból a 4. (negyedik) fokozatba kapcsol vissza, ügyeljen arra, hogy véletlenül ne mozdítsa el oldalra a váltókart, mert így a 2. fokozatba vált. Egy ilyen drasztikus visszakapcsolás annyira megemelheti a motor fordulatszámát, hogy a fordulatszámmérő eléri a piros zónát. A motor ilyen túlpörgetése a motor és a sebességváltó károsodását okozhatja.***
- ***Ne váltson vissza kettőnél több fokozatot, ha a motor magas fordulatszámon (5000 1/perc vagy afölött) üzemel. Egy ilyen visszakapcsolás károsíthatja a motort és a sebességváltót.***

- Hideg időben a váltás nehéz lehet, amíg a váltóolaj fel nem melegszik. Ez normális állapot, és nem károsítja a sebességváltót.
- Ha teljesen megállt, és nehezen lehet 1. (első) vagy hátrameneti fokozatba kapcsolni, tegye a váltókart üres állásba, és engedje fel a tengelykapcsoló-pedált. Nyomja le újra a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsoljon 1. (első) vagy hátrameneti fokozatba.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A tengelykapcsoló idő előtti elhasználódásának elkerülése érdekében vezetés közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ne használja a tengelykapcsolót arra, hogy azzal tartja meg az emelkedőn álló gépkocsit, miközben közlekedési lámpánál vagy más helyen várakozik.***
- ***Menet közben ne tartsa a kezét a sebességváltó karon, mivel ez a fokozatkapcsoló villák idő előtti elkopásához vezethet.***
- ***A tengelykapcsoló-pedál használatakor nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált. Ha nem nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, a tengelykapcsoló megsérülhet, vagy zaj keletkezhet.***

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Mielőtt elhagyja a vezetőülést, húzza be teljesen a rögzítőféket, és állítsa le a motort. Ezután győződjön meg arról, hogy a sebességváltó 1. (első) fokozatba kapcsolt, ha sík területen vagy emelkedőn felfelé, és hátramenetbe kapcsolt, ha lejtőn lefelé parkol. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések megadott sorrendben történő betartása.**
- **Ha gyújtástiltó kapcsoló nélküli, manuális sebességváltóval szerelt gépkocsinál a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül és kiengedett rögzítőfékkel indítja a motort, miközben a sebességváltó nincs üres állásban, a gépkocsi mozgásba jöhet, és súlyos balesetet okozhat.**

#### *A tengelykapcsoló-pedál használata*

Sebességváltás előtt a tengelykapcsoló-pedált teljesen a padlóig le kell nyomni, azután lassan kell felengedni. A tengelykapcsoló-pedált teljesen el kell engedni vezetés közben. Vezetés közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ez felesleges elhasználódást okozhat. Ne használja a részlegesen felengedett tengelykapcsolót a gépkocsi emelkedőn megtartására. Ez felesleges elhasználódást okoz. A lábféket és a rögzítőféket használja a gépkocsi emelkedőn megtartására. Ne működtesse gyorsan és ismételten a tengelykapcsoló-pedált.

#### *Visszakapcsolás*

Ha erős forgalomban lassítania kell, miközben meredek emelkedőn halad felfelé, kapcsoljon vissza, mielőtt a motor erőlködni kezd. A visszakapcsolás csökkenti a lefulladás lehetőségét, és jobb lesz a gyorsulás, ha ismét növelnie kell a sebességét. Ha a gépkocsi meredek lejtőn halad lefelé, a visszakapcsolás segít a biztonságos sebesség megtartásában, és meghosszabbítja a fékbetétek élettartamát.

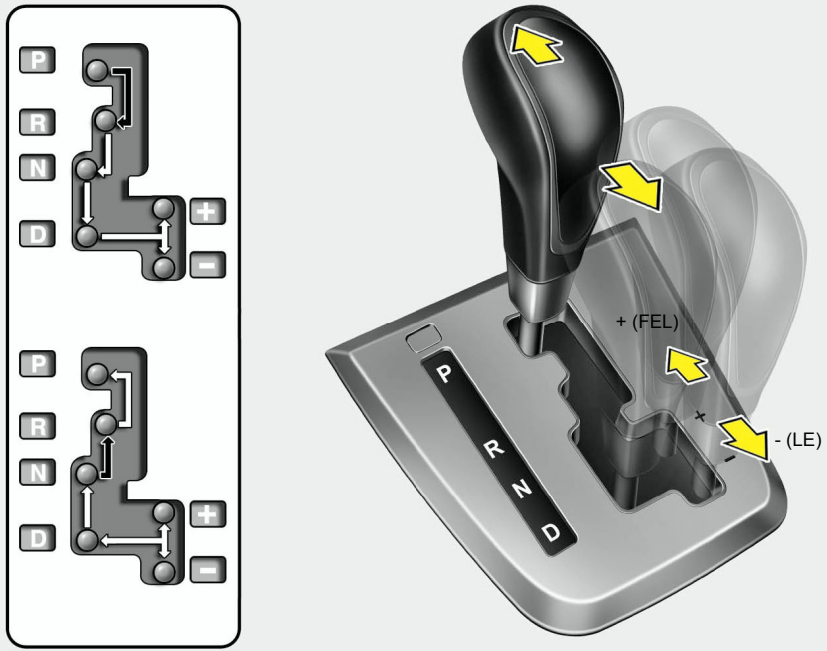
### Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltót üres állásba, és ne guruljon így lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes. Mindig hagyja fokozatban a gépkocsit.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan. Ez túlmelegedéshez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Ehelyett hosszú lejtőn való haladáskor kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ekkor a motorfék segíti a gépkocsi lassítását.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ez segít elkerülni a motor túlpörgetését, ami károsodást okozhat.
- Lassítson le, ha oldalszélben halad. Így sokkal jobban ellenőrzés alatt tarthatja a gépkocsit.
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a hátrameneti fokozatba kapcsol. A váltó károsodhat, ha nem így jár el. Hátramenetbe kapcsoláshoz nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, állítsa a sebességváltó kart üresbe, majd kapcsoljon hátramenetbe.
- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Mindig csatolja be a biztonsági övet. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik.**
- **Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
- **Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető hirtelen visszarántja a kormányt az úttestre visszatéréshez.**
- **Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**
- **Soha ne lépje túl a megengedett sebességet.**

## AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




➡ Ha a gépkocsi kapcsolókar-reteszelő rendszerrel szerelt, váltáskor nyomja be a fékpedált.

⇨ A sebességváltó kar szabadon tud mozogni.

OMD051010L

### Az automata sebességváltó működése

Az automata sebességváltó 6 előremeneti és 1 hátrameneti sebességfokozattal rendelkezik. Az egyes sebességfokozatok kapcsolása automatikusan, a sebességváltó kar állásától függően történik.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Új gépkocsinál az első kapcsolásoknál, vagy az akkumulátor lekötése után kisebb kapcsolási zavarok jelentkezhetnek. Ez normál jelenség, és a kapcsolási sorrend helyreáll, miután a sebességváltó vagy a motor vezérlőegysége néhányszor érzékeli az összes kapcsolást.**

*A sebességváltó finom működése érdekében nyomja le a fékpedált, ha az üres (N) állásból előre- vagy hátrameneti fokozatba kapcsol.*

**⚠ VIGYÁZAT - Automata sebességváltó**

- **Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (emberek, különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsolna.**
- **Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a sebességváltó P (Park) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***A sebességváltó károsodásának megakadályozása érdekében ne pörgesse fel a motort, ha a sebességváltó R (hátrameneti) vagy bármely előremeneti fokozatban van, miközben a féket nyomja.***
- ***Ha emelkedőn áll meg, ne a motor erejével tartsa meg a gépkocsit. Használja az üzemi féket vagy a rögzítőféket.***
- ***Ha a motor az alapjárati fordulatszám felett jár, ne kapcsolja a sebességváltót az N (üres) vagy P (Park) állásból D (előremeneti) vagy R (hátrameneti) fokozatba.***

### *Automata sebességváltó fokozatok*

**P (Park)**

Mindig teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót P (Park) állásba kapcsolja. Ez az állás rögzíti a sebességváltót, és megakadályozza, hogy az első kerekek forogjanak.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha a sebességváltót a P (Park) állásba kapcsolja a gépkocsi mozgása közben, akkor a hajtott kerekek blokkolnak, és emiatt elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.**
- **Ne használja a P (Park) állást a rögzítőfék helyett. Mindig győződjön meg arról, hogy a sebességváltó kar rögzült a P (Park) helyzetben és a rögzítőfék teljesen be van húzva.**
- **Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermeket a gépkocsiban.**

**⚠ FIGYELEM**

***A sebességváltó károsodhat, ha a gépkocsi mozgása közben kapcsolja a sebességváltót a P (Park) állásba.***

**R (hátramenet)**

Hátrafelé vezetés esetén használja ezt a fokozatot.

### ⚠ FIGYELEM

***Minden esetben teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) fokozatba vagy abból más fokozatba kapcsolja. A sebességváltó károsodhat, ha a gépkocsi mozgása közben kapcsolja a sebességváltót az R (hátrameneti) fokozatba, kivéve a „Gépkocsi hintáztatása" esetét, amelyről ebben a fejezetben olvashat.***

**N (üres)**

A kerekek és a sebességváltó nem áll összeköttetésben. A gépkocsi szabadon gurul még a legkisebb lejtőn is, hacsak a féket vagy a rögzítőféket nem használja.

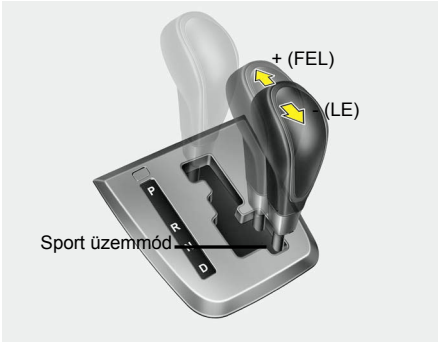
**D (előremenet)**

Ez a szokásos előremeneti fokozat. A sebességváltó automatikusan váltja a 6 sebességfokozatot, biztosítva a leggazdaságosabb üzemanyag-felhasználást és az optimális teljesítményt.

Extra vonóerő elérése érdekében, előzéskor vagy emelkedőn haladva nyomja be teljesen a gázpedált. A sebességváltó ilyenkor automatikusan visszakapcsol az eggyel alacsonyabb sebességfokozatba.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a sebességváltót D fokozatba kapcsolja.**




**Sport üzemmód**

Függetlenül attól, hogy a gépkocsi áll vagy mozgásban van, a sport üzemmódot a váltókar D fokozatból a kézi működtetésű üzemmódba helyezésével kapcsolhatja be. A D fokozatba való visszatéréshez tolja vissza a kart az automata állásba.

A sport üzemmódban kézzel válthat sebességfokozatot, így gyorsabban kapcsolhat a fokozatok között.

Fel (+): Eggyel magasabb sebességfokozatba kapcsoláshoz egyszer nyomja a kart előre.

Vissza (-): Eggyel alacsonyabb sebességfokozatba kapcsoláshoz egyszer húzza hátra a kart.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **A sport üzemmódban a vezetőnek saját magának kell kapcsolnia az útviszonyok figyelembevételével, ügyelve arra, hogy a motor fordulatszáma ne érje el a piros tartományt.**
- **A sport üzemmódban csak a 6 előremeneti fokozat kapcsolható. Hátramenethez vagy parkoláshoz szükség szerint kapcsolja a választókart az R (hátramenet) vagy a P (Park) állásba.**
- **A sport üzemmódban a visszakapcsolás automatikusan történik a gépkocsi lassulásakor. A gépkocsi megállásakor a sebességváltó automatikusan az 1. fokozatba kapcsol.**
- **Sport üzemmódban a motor védelme érdekében automatikusan történik a felkapcsolás, amikor a motor fordulatszáma eléri a piros mezőt.**
- **A gépkocsi teljesítmény- és biztonsági szintjének fenntartása érdekében a rendszer nem hajt végre bizonyos fokozatváltásokat a választókar működtetésekor.**
- **Csúszós úton induláskor nyomja a választókart előre a + (felkapcsolás) irányba. Ekkor 2. fokozatba kapcsol a sebességváltó, ami jobban megfelel a csúszós úton való induláshoz. Ha vissza akar kapcsolni az 1. fokozatba, húzza hátra a választókart a - (visszakapcsolás) irányba.**

***Kapcsolókar-reteszelő rendszer (egyes változatoknál)***

A fokozott biztonság érdekében a sebességváltó kapcsolókar-reteszelő szerkezettel rendelkezik, amely meggátolja, hogy a fékpedál megnyomása nélkül el lehessen mozdítani a sebességváltó kart a P állásból.

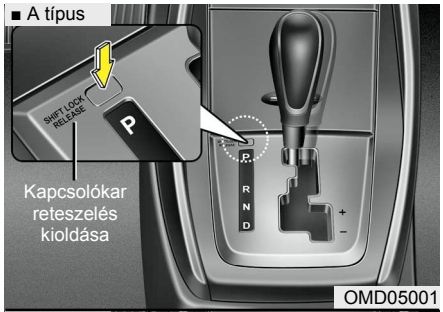
A sebességváltó kapcsolása P (Park) vagy N (üres) fokozatból R (hátrameneti) fokozatba:

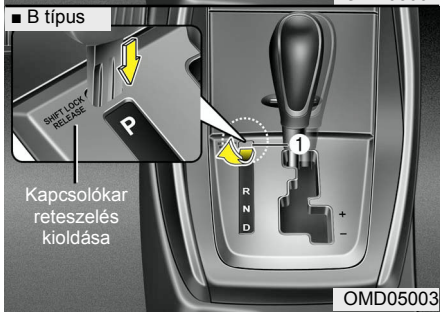
1. Nyomja le a fékpedált, és tartsa benyomva.
2. Indítsa el a motort, vagy fordítsa a gyújtáskulcsot ON helyzetbe.
3. Mozdítsa el a sebességváltó kart.

Ha a kapcsolókar P (Park) állásában a fékpedált ismételten megnyomja és felengedi, akkor a kar felől kattogó hang hallható. Ez a rendszer normális viselkedése.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Mindig erőteljesen nyomja le a fékpedált, mielőtt és mialatt P (Park) állásból más helyzetbe mozdítja a kapcsolókart, hogy elkerülje a gépkocsi nem kívánatos elindulását, ami a gépkocsiban tartózkodó vagy a körülötte álló személyek sérülését okozhatja.**




**Kapcsolókar reteszelés kioldása**

Ha a sebességváltó kart nem lehet P (Park) vagy N (üres) fokozatból R (hátrameneti) fokozatba kapcsolni, miközben a fékpedál be van nyomva, továbbra is nyomja a fékpedált, majd tegye a következőket:

A típus

1. Mozgassa a sebességváltó kart a kapcsolókar reteszelését kioldó gomb megnyomása közben.
2. Haladéktalanul vizsgáltassa át gépkocsiját egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

B típus

1. Óvatosan távolítsa el a kapcsolókar-reteszelő szerkezet kioldásához hozzáférést biztosító nyílás fedelét (1).
2. Helyezzen egy csavarhúzót (vagy kulcsot) a nyílásba, és nyomja meg lefelé a csavarhúzót (vagy a kulcsot).
3. Mozdítsa el a sebességváltó kart.
4. Haladéktalanul vizsgáltassa át gépkocsiját egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

***Gyújtáskulcs-reteszelő rendszer (egyes változatoknál)***

A gyújtáskulcs csak a sebességváltó kar P (Park) állásában távolítható el. Ha a gyújtáskapcsoló bármelyik másik helyzetben van, a kulcs nem távolítható el.

### Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltó kart a P (Park) vagy az N (üres) fokozatból más fokozatba, miközben a gázpedál be van nyomva.
- A gépkocsi mozgása közben soha ne váltson P (Park) fokozatba.
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) vagy a D (előremeneti) fokozatba kapcsolja.
- Soha ne kapcsolja a sebességváltót üres állásba, és ne guruljon így lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes lehet. Mindig kapcsoljon fokozatba, ha a gépkocsi mozog.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan. Ez túlmelegedéshez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Ehelyett hosszú lejtőn való haladáskor lassítson le, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ekkor a motorfék segíti a gépkocsi lassítását.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az alacsonyabb fokozat nem kapcsolható.
- Mindig használja a rögzítőféket. Ne bízza a P (Park) állásba kapcsolt sebességváltóra a gépkocsi álló helyzetben tartását.
- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.
- A gépkocsi optimális teljesítményét és gazdaságosságát a gázpedál finom lenyomása és felengedése biztosítja.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Mindig csatolja be a biztonsági övet. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik.**
- **Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
- **Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető hirtelen visszarántja a kormányt az úttestre visszatéréshez.**
- **Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**
- **Soha ne lépje túl a megengedett sebességet.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a gépkocsi hóba, sárba, homokba stb. beragadt, akkor előre-hátra hintáztatással lehet kiszabadulni ebből a helyzetből. Ne hajtsa végre ezt a manővert, ha személyek vagy tárgyak vannak a gépkocsi közelében. A hintáztatás eredményeként a gépkocsi beragadt helyzetéből hirtelen kiszabadulva megugorhat, ami sérülést vagy anyagi károkat okozhat.**

### *Meredek emelkedőn elindulás álló helyzetből*

Álló helyzetből meredek emelkedőn történő elinduláskor nyomja be a fékpedált, és helyezze a sebességváltó kart D (előremeneti) fokozatba. A megfelelő fokozatot a terheléstől és az emelkedő meredekségétől függően válassza ki, és engedje ki a rögzítőféket. Miközben felengedi a fékpedált, fokozatosan nyomja le a gázpedált.

**Meredek emelkedőn álló helyzetből elinduláskor a gépkocsi hátra akar gurulni. Ha 2. fokozatba kapcsol, az segít megakadályozni a gépkocsi hátragurulását.**

## FÉKBERENDEZÉS

### Fékrásegítő

A gépkocsiban fékrásegítő berendezés található, amely automatikusan segíti a fékezést normál használat esetén.

Ha a fékrásegítő berendezésnek megszűnik a rásegítő hatása, mert leáll a motor, akkor is meg tudja állítani a gépkocsit, csak ehhez sokkal nagyobb erőt kell kifejtenie a fékpedálon, mint normál esetben. Emellett a fékút is megnő.

Ha a motor nem jár, a fékrásegítést végző eltárolt vákuum minden alkalommal csökken, amikor megnyomja fékpedált. Ne pumpálja a fékpedált, ha a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően.

A fékpedál pumpálása csak csúszós úton, a kormányozhatóság fenntartása érdekében válhat szükségessé.

**⚠ VIGYÁZAT - Fékek**

- **Vezetés közben ne tartsa a lábát a fékpedálon. Ezáltal rendkívüli módon felforrósodhatnak a fékek, és túlzott fékbetét kopás jön létre, emellett megnő a fékút is.**
- **Ha hosszú vagy meredek lejtőn halad lefelé, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, és kerülje a folyamatos fékezést. A folyamatos fékezés következtében a fékek túlhevülnek, ami ideiglenesen a fékberendezés hatékonyságának csökkenéséhez vezet.**
- **A nedves fékek következtében kisebb lehet a fékberendezés lassító hatása, vagy fékezéskor a gépkocsi félrehúzhat. Vizes környezetben időnként próbaképpen gyengén nyomja meg a fékpedált, hogy ellenőrizze, nem érte-e a féket ilyen hatás. Ha mély víztócsába hajtott, mindig ellenőrizze a féket a fenti módon. A fékek megszárításához egy ideig finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Elindulás előtt mindig győződjön meg a fék- és a gázpedál elhelyezkedéséről. Ha elindulás előtt nem ellenőrzi a fék- és a gázpedál helyzetét, a fékpedál helyett a gázpedált nyomhatja le, ami súlyos baleset okozhat.**

*A fékberendezés meghibásodása esetén (egyes változatoknál)*

Ha menet közben azt érzékeli, hogy a lábfékek nem működnek, végezzen vészfékezést a rögzítőfékkel. Ilyenkor azonban a fékút sokkal hosszabb lesz, mint normál esetben.

**⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőfék**

**Ha normál sebességgel haladva használja a rögzítőféket, hirtelen elveszítheti uralmát a gépkocsi felett. Ha a gépkocsi lelassításához a rögzítőfék használata szükséges, a működtetését nagy elővigyázatossággal végezze.**

*Fékbetét kopásjelző (egyes változatoknál)*

A gépkocsi tárcsafékekkel rendelkezik.

Ha a fékbetétek elkoptak, és ki kell azokat cseréltetni, akkor az első vagy (egyes változatoknál) a hátsó fékek felől sivító zaj hallható. Ez a hang hallható úgy, hogy időnként jelentkezik, majd elhalkul, illetve minden esetben jelentkezik, amikor megnyomja a fékpedált.

Ne feledje, hogy néhány vezetési vagy időjárási körülmény fennállása esetén is előfordulhat a fékek sivító zaja, amikor elindulás után először (vagy gyengén) nyomja meg fékpedált. Ez normális jelenség, és nem jelenti a fékberendezés hibáját.

**⚠ FIGYELEM**

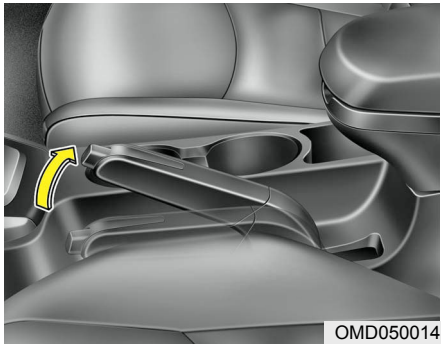
- ***A költséges fékjavítás elkerülése érdekében ne folytassa útját kopott fékbetéttel.***
- ***Mindig mindkét oldali fékbetétet ki kell cserélni az első vagy a hátsó tengelyen.***

**⚠ VIGYÁZAT - Fékbetét kopás**

**A fékbetét kopását jelző hang arra utal, hogy a gépkocsit javíttatni kell. Ha figyelmen kívül hagyja a figyelmeztető hangot, a gépkocsi fékberendezésének fékhatása csökkenni fog, ami súlyos baleset bekövetkezéséhez vezethet.**

*Hátsó dobfékek (egyes változatoknál)*

A hátsó dobfékek nem rendelkeznek kopásjelzővel. Ezért ellenőriztesse a hátsó fékpofákat, ha a hátsó fék felől zajt hall. Akkor is ellenőriztesse minden alkalommal a hátsó fékpofákat, amikor kicseréli vagy felcseréli a gumiabroncsokat, illetve az első fékbetéteket kicserélteti.


OMD050014

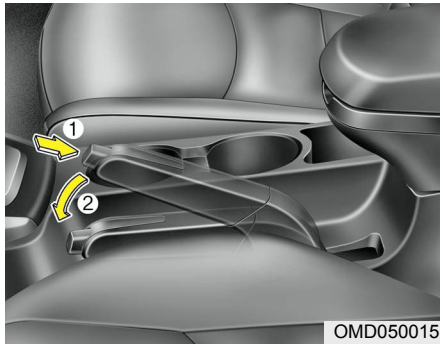
## Rögzítőfék

### *A rögzítőfék használata*

A rögzítőfék használatához először nyomja meg a fékpedált, és ezután a kioldógomb megnyomása nélkül húzza fel a kézifékkart, amennyire csak tudja. A gépkocsi lejtőn való parkolásakor a rögzítőfék kiegészítéseként ajánlott a sebességváltót manuális sebességváltós gépkocsiknál a megfelelő legalacsonyabb fokozatba, illetve automata sebességváltóval szerelt gépkocsiknál a P (Park) állásba kapcsolni.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha behúzott rögzítőfékkel halad gépkocsijával, akkor a fékbetét (vagy a fékpofa) és a féktárcsa túlzott kopásával kell számolnia.***
- ***Mozgásban lévő gépkocsinál vészhelyzet kivételével ne használja a rögzítőféket. Ez a gépkocsi szerkezeteinek károsodásához vezethet, és veszélyezteti a vezetés biztonságát.***



OMD050015

### *A rögzítőfék kioldása*

A rögzítőfék kioldása előtt először nyomja le a fékpedált, és ezután húzza fel egy kicsit a kézifékkart. Ezután nyomja meg a kioldógombot (1), és engedje le a kézifékkart (2), miközben a gombot benyomva tartja.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A parkoló gépkocsi rögzítéséhez ne használja a sebességfokozatba kapcsolt sebességváltót a rögzítőfék helyett. Használja a rögzítőféket, ÉS helyezze a sebességváltó kart manuális váltóval szerelt gépkocsi esetén az 1. vagy a hátrameneti fokozatba, míg automata sebességváltó esetén a P (Park) állásba.**
- **Soha ne engedje, hogy olyan személy nyúljon a gépkocsi rögzítőfékjéhez, aki nem ismeri annak működését. Ha a rögzítőfék véletlenül kiold, súlyos baleset következhet be.**
- **A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyakban.**




W-75

Ellenőrizze a rögzítőfék figyelmeztető lámpát a gyújtás bekapcsolásával (ne indítsa be a motort). A rögzítőfék figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásban van, és a rögzítőfék be van húzva.
Mielőtt elindulna gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a figyelmeztető lámpa nem világít.
Ha a fék figyelmeztető lámpa járó motornál a rögzítőfék kiengedése után is világít, az a fékberendezés hibájára utal. Ilyenkor fordítson fokozott figyelmet a fékberendezésre.
Ha megteheti, azonnal álljon meg a gépkocsival. Ha ez forgalmi okokból nem valósítható meg, akkor fokozott óvatossággal vezessen, amíg el nem ér egy biztonságos helyet vagy javítóműhelyt.

### Blokkolásgátló rendszer (ABS) (egyes változatoknál)

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az ABS (vagy ESP) berendezések nem tudják megakadályozni a veszélyes, felelőtlen vezetési manőverek miatti baleseteket. Annak ellenére, hogy a gépkocsi jobban irányítható vészfékezések esetén, mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől. Szélsőséges, csúszós útviszonyok között mindig ajánlatos csökkenteni a sebességet.**

**Az ABS (vagy ESP) rendszerrel szerelt gépkocsik féktávolsága az alábbi esetekben nagyobb lehet, mint az azzal nem rendelkező gépkocsiké.**

**Ilyen útviszonyok esetében csökkentett sebességgel haladjon:**

- **Egyenetlen, kavicsos vagy havas úton.**
- **Hólánc használatakor.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Kátyús utakon, vagy ha az útfelület magassága eltérő.**

**ABS (vagy ESP) rendszerekkel szerelt gépkocsik biztonságosságát ne próbálja nagy haladási sebességgel haladva vagy kanyarban. Ezzel veszélyeztetheti saját és a közlekedés többi résztvevőjének biztonságát.**

Az ABS folyamatosan érzékeli a kerekek forgási sebességét. Ha valamelyik kerék jelentősen lelassul vagy megáll, az ABS rendszer csökkenti a fékező nyomást az illető kerékféknél.

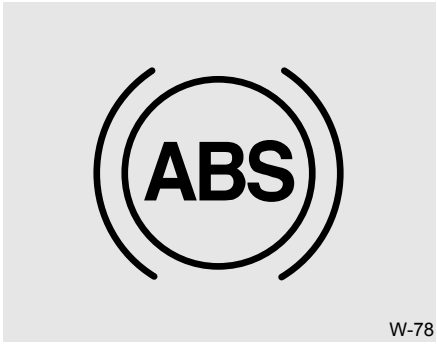
Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor egy szakaszos kattogó hangot hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ABS működését jelzi.

Annak érdekében, hogy vészfékezéskor ki lehessen használni az ABS előnyeit, ne próbálja meg a féknyomást változtatni, és ne pumpálja a fékpedált. Ilyenkor olyan erősen nyomja meg a fékpedált, ahogy csak tudja, vagy amennyire a körülmények indokolják, és engedje, hogy az ABS ellenőrizze a fékekre jutó fékerőt.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A motortér felől kattanó hangot hallhat, amikor a motor beindítása után a gépkocsi elkezd mozogni. Ez normális, a blokkolásgátlós fékrendszer megfelelő működését kísérő jelenség.**

- Még blokkolásgátló rendszerrel szerelt gépkocsi esetében is elegendő féktávolságra van szükség. Mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől.
- Kanyarodáskor mindig lassítson. Az ABS nem képes megelőzni a túl nagy sebességű haladás miatt bekövetkező baleseteket.
- Az ABS rendszerrel felszerelt gépkocsik fékútja laza vagy egyenetlen felületű utakon hosszabb lehet, mint a hagyományos fékrendszerű gépkocsiké.




W-78

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha az ABS hibajelző lámpa felgyullad és égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Ebben az esetben azonban a normál fékrendszer továbbra is működik.***
- ***A gyújtáskulcs „ON" állásba fordításakor az ABS hibajelző lámpa felgyullad, majd 3 másodperc múlva kialszik. Ez idő alatt a rendszer öndiagnosztikát végez, és a lámpa kialszik, ha a rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.***

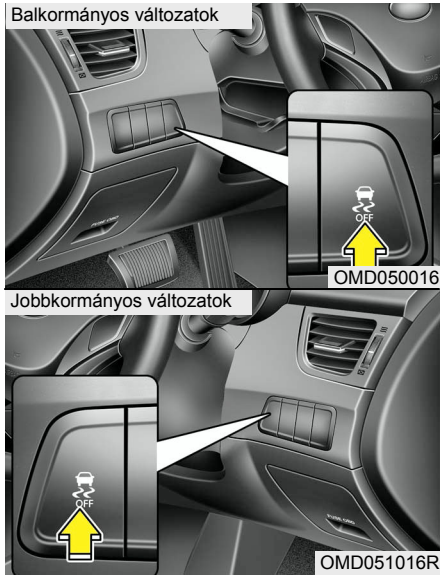
### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha rossz tapadású, pl. jeges úton halad, és folyamatosan használja a fékberendezést, az ABS folyamatosan fog működni, és az ABS figyelmeztető lámpa felgyulladhat. Húzódjon félre egy biztonságos helyre, és állítsa le a motort.***
- ***Indítsa be ismét a motort. Ha a lámpa kialszik, akkor az ABS rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a gépkocsit a lemerült akkumulátor miatt egy másik akkumulátorról kell beindítani, előfordulhat, hogy a motor egy darabig nem jár egyenletesen, és ezzel együtt világít az ABS figyelmeztető lámpa is. Ez azért következik be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy az ABS meghibásodott.**

- **Ne pumpálja a féket!**
- **Mielőtt elindul a gépkocsival, fel kell tölteni az akkumulátort.**




### ESP (Electronic Stability Program - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) (egyes változatoknál)

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Program - ESP) arra szolgál, hogy stabilizálja a gépkocsit kanyarodási manőverek során. Az elektronikus menetstabilizáló figyelemmel kíséri, hogy merre áll a kormánykerék, és merre halad pillanatnyilag a gépkocsi.

Az elektronikus menetstabilizáló kerekenkénti fékezéssel és a motor vezérlőrendszerén keresztül avatkozik be a gépkocsi stabilizálása érdekében.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne vezessen az útviszonyokhoz képest túl gyorsan vagy kanyarodás közben túl gyorsan. Az elektronikus menetstabilizáló (ESP) nem képes a balesetek megakadályozására. Nagy sebességű kanyarodás, hirtelen manőverek vagy vizes felületen bekövetkező felúszás (aquaplaning) miatt súlyos baleset következhet be. Csak az óvatos és figyelmes vezető előzheti meg a baleseteket úgy, hogy mellőzi az olyan manővereket, amelyeknél a gépkocsi elveszíti a tapadást. Még az elektronikus menetstabilizáló (ESP) megléte esetén is mindig tartsa be a szokásos óvintézkedéseket, beleértve az útviszonyoknak megfelelő sebességgel történő vezetést.**

Az elektronikus menetstabilizáló (ESP) egy elektronikus rendszer, amely arra szolgál, hogy kedvezőtlen körülmények között is segítse a vezetőt a gépkocsi feletti uralma megtartásában. Ez nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól. Több tényező, mint a menetsebesség, az útviszonyok és a kormánykezelési mód befolyásolhatják, hogy az elektronikus menetstabilizáló hatásosan be tud-e avatkozni a gépkocsi feletti uralom megtartása érdekében. Azonban mindig a vezető felelőssége az ésszerű menet- és kanyarodási sebesség, valamint követési távolság megválasztása.

Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor egy szakaszos kattogó hangot hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ESP működését jelzi.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A motortér felől kattanó hangot hallhat, amikor a motor beindítása után a gépkocsi elkezd mozogni. Ez normális, az elektronikus menetstabilizáló (ESP) rendszer megfelelő működését kísérő jelenség.**

### *Az ESP működése*

**ESP bekapcsolva**

- Az ESP és ESP OFF figyelmeztető lámpák a gyújtáskulcs „ON” állásba fordításakor felgyulladnak, és 3 másodperc múlva kialszanak. Ekkor az ESP bekapcsol.
- A gyújtáskulcs ON állásba fordítása után legalább fél másodpercre nyomja meg az ESP OFF gombot az ESP kikapcsolásához. (Az ESP OFF visszajelző lámpa világítani fog.) Az ESP bekapcsolásához nyomja meg az ESP OFF gombot (az ESP OFF visszajelző lámpa kialszik).
- A motor beindításakor egy halk kattanó hangot hallhat. Ez annak a jelzése, hogy az ESP öntesztet végez, és nem meghibásodásra utal.

**Működés közben**



Az ESP működése közben az ESP figyelmeztető lámpa villog.

- Ha az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESP) megfelelően működik, enyhe lüktetést érezhet a gépkocsiban. Ez kizárólag a fékszabályozás hatása, és semmi szokatlant nem jelez.
- Sárból történő kihajtásnál vagy csúszós úton előfordulhat, hogy a gázpedál lenyomására nem emelkedik meg a motor fordulatszáma.

*ESP működés kikapcsolása*

**ESP kikapcsolt állapota**




- Az ESP működésének kikapcsolásához nyomja meg az ESP OFF gombot (az ESP OFF lámpa világít).
- Ha az ESP kikapcsolt állapotában a gyújtáskulcsot LOCK helyzetbe fordítja, az ESP kikapcsolt állapotban marad. A motor újbóli beindításakor az ESP ismét bekapcsol.

■ ESP visszajelző lámpa



■ ESP OFF visszajelző lámpa




*Visszajelző lámpa*

A gyújtáskapcsoló ON állásba fordításakor a visszajelző lámpa felgyullad, és ha az ESP rendszer megfelelően működik, kialszik.

Az ESP visszajelző lámpa villog, amikor az ESP működik, vagy világít, ha működési zavar lép fel.

Az ESP OFF visszajelző lámpa az ESP gombbal való kikapcsolásakor felgyullad.

**⚠ FIGYELEM**

***Különböző méretű gumiabroncsok vagy keréktárcsák használata az elektronikus menetstabilizáló helytelen működését okozhatja. Gumiabroncs csere esetén feltétlenül az eredetivel megegyező méretű gumiabroncsokat szereltessen fel.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az elektronikus menetstabilizáló csak a vezetést segítő segédeszköz. Önnek kell betartania a szélsőséges időjárási viszonyok közötti és a síkos, jeges, havas, kanyargós úton vezetésre vonatkozó összes szokásos elővigyázatossági szabályt. Vezessen lassan, és ne próbáljon gyorsítani, ha az ESP visszajelző lámpa villog, vagy ha az út felülete csúszós.**

*Az ESP használata kikapcsolt állapotban*

**Vezetés közben**

- Amikor lehetséges, tartsa bekapcsolva az ESP rendszert.
- Ha vezetés közben ki akarja kapcsolni az ESP rendszert, nyomja meg az ESP OFF gombot, miközben sima útfelületen halad.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne nyomja meg az ESP OFF gombot, miközben az ESP működik (az ESP visszajelző lámpa villog).**

**Ha az ESP rendszert annak működése közben kapcsolja ki, elvesztheti a gépkocsi feletti uralmát.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **A gépkocsi fékpadon történő vizsgálatakor kapcsolja ki az ESP rendszert (az ESP OFF lámpa világít). Ha az ESP bekapcsolva marad, az a gépkocsi sebességének növekedését akadályozhatja, és téves diagnózishoz vezethet.**
- **Az ESP kikapcsolása nem befolyásolja az ABS vagy a fékberendezés működését.**

**Fékezési tanácsok**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha bármikor elhagyja a gépkocsit vagy leparkol, mindig húzza be a rögzítőféket, amennyire csak lehet, és kapcsolja a sebességváltót Park állásba. Ha a gépkocsi nincs teljesen Park állásba kapcsolva, és csak a rögzítőféket használja, fennáll a gépkocsi véletlen elindulásának veszélye, ami saját maga vagy mások sérülését okozhatja.**
- **A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyakban.**

- Mielőtt elindul gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a visszajelző lámpa nem világít.
- Vízen való áthaladáskor a fékek nedvessé válhatnak. Ez akkor is bekövetkezhet, ha a gépkocsit lemossa. A nedves fékek veszélyesek. Ha a fékek vizesek, a gépkocsi nem áll meg időben. A nedves fékek a gépkocsi egyik oldalra húzását eredményezhetik.

  A fékek kiszárításához finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás, ügyelve arra, hogy mindig ellenőrzés alatt tartsa a gépkocsit. Ha a fékhatás nem tér vissza, álljon meg, amint az biztonságosan végrehajtható, és lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel.
- A sebességváltó üres állásában ne guruljon lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes. A sebességváltót mindig tartsa fokozatba kapcsolva, használja a fékeket a lassításhoz, majd váltson alacsonyabb sebességfokozatba, hogy a motorfék segítségével biztonságos sebességgel haladhasson.
- Ne fékezzen folyamatosan hosszú ideig. Veszélyes lehet, ha vezetés közben sokáig tartja a lábát a fékpedálon, mert ez a fékek túlmelegedéséhez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Emiatt a fék alkatrészek is gyorsabban elkophatnak.
- Ha vezetés közben egy kerék leereszt, fékezzen óvatosan, és tartsa egyenesben a gépkocsit a lassítás során. Ha már elég lassan halad ahhoz, hogy biztonságosan lehúzódjon, álljon meg egy biztonságos helyen.
- Ha a gépkocsi automata sebességváltóval szerelt, ne hagyja, hogy a gépkocsi előre „kússzon". A kúszás megakadályozásához határozottan nyomja a fékpedált, amikor a gépkocsi álló helyzetben van.
- Legyen óvatos lejtőn vagy emelkedőn parkolás esetén. Erősen húzza be a rögzítőféket, és a sebességváltót tegye P fokozatba. Ha lejtőn lefelé áll, fordítsa a kerekeket a járdaszegély felé, hogy megakadályozza a gépkocsi elgurulását. Ha emelkedőn felfelé áll, fordítsa el a kerekeket a járdaszegélytől, hogy megakadályozza a gépkocsi elgurulását. Ha nincs járdaszegély, vagy ez más ok miatt szükséges, ékelje ki a kerekeket.
- Bizonyos körülmények között a rögzítőfék működtetett állapotban befagyhat. Ennek bekövetkezése akkor a legvalószínűbb, ha a hátsó fékek körül hó vagy jég halmozódik fel, vagy a fékek nedvesek. Ha a rögzítőfék befagyásának veszélye fennáll, csak átmenetileg használja azt, miközben a sebességváltót a P fokozatba kapcsolja, és ékelje ki a hátsó kerekeket, hogy a gépkocsi ne gurulhasson el. Ezután engedje ki a rögzítőféket.
- A gépkocsit ne a gázpedállal tartsa meg az emelkedőn. Ez a tengelykapcsoló és a sebességváltó túlmelegedéséhez vezethet. Mindig használja a fékpedált vagy a rögzítőféket.

## VSM (Vehicle stability management - Gépkocsi stabilitás kezelés) (egyes változatoknál)

Ez a rendszer tovább növeli a gépkocsi stabilitását és a kormánykeréken érezhető visszahatást, ha a gépkocsi csúszós úton, vagy olyan útfelületen halad, ahol a jobb és bal oldali kerekek a fékezés során eltérő és változó súrlódási együtthatójú felületen gördülnek.

### *A VSM működése*

Az VSM működése közben az ESP figyelmeztető lámpa ( ) villog.

Ha a gépkocsi stabilitás kezelés (VSM) megfelelően működik, enyhe lüktetést érezhet a gépkocsiban. Ez kizárólag a fékszabályozás hatása, és semmi szokatlant nem jelez.

**A VSM nem működik, ha:**

- Rézsűs úton, keresztirányban lejtős úton halad.
- Hátrafelé halad.
- Az ESP OFF visszajelző lámpa ( ) a műszercsoportban égve marad.
- Az EPS visszajelző lámpa a műszercsoportban égve marad.

### *VSM működés kikapcsolása*

Ha az ESP kikapcsolásához megnyomja az ESP OFF gombot, a VSM szintén kikapcsol, és az ESP OFF visszajelző lámpa ( ) felgyullad.

A VSM bekapcsolásához nyomja meg még egyszer a gombot. Az ESP OFF visszajelző lámpa kialszik.

### *Hibajelző lámpa*

A VSM akkor is kikapcsolhat, ha az ESP OFF gomb megnyomásával nem kapcsolja ki a VSM rendszer működését. Ez azt jelzi, hogy az elektromos kormányrásegítő (Electric Power Steering) rendszerben vagy a VSM rendszerben valahol működési rendellenesség jelentkezett. Ha az ESP visszajelző lámpa ( ) vagy az EPS figyelmeztető lámpa égve marad, keressen fel a gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A VSM rendszert úgy tervezték, hogy kb. 15 km/h sebességnél gyorsabb kanyarodáskor működjön.**
- **A VSM rendszert úgy tervezték, hogy kb. 30 km/h sebesség felett működjön olyan fékezés esetén, amikor a két oldal tapadása eltérő. Az oldalanként eltérő tapadású út olyan, ahol a felületek különböző súrlódási együtthatójúak.**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A gépkocsi stabilitás kezelő rendszer nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól, hanem csak egy kiegészítő funkció. A vezető felelőssége, hogy állandó ellenőrzés alatt tartsa a sebességet és a gépkocsi előtti területet. Vezetés közben mindig tartsa erősen a kormánykereket.**
- **A gépkocsit úgy tervezték, hogy akkor is a vezető szándékai szerint viselkedjen, ha VSM rendszerrel szerelt. Mindig tartsa be a szokásos óvintézkedéseket, az útviszonyoknak megfelelő sebességgel vezessen, beleértve a zord időjárási körülmények közötti és a csúszós úton való vezetést is.**
- **Különböző méretű gumiabroncsok vagy keréktárcsák használata a VSM rendszer helytelen működését okozhatja. Gumiabroncs csere esetén feltétlenül az eredetivel megegyező méretű gumiabroncsokat szereltessen fel.**

## SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

A sebességtartó automatika segítségével beállítható egy állandó sebesség, amelyet a gépkocsi a gázpedál lenyomása nélkül tart.

A rendszer csak kb. 40 km/h sebesség felett működik.

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Ha a sebességtartó automatikát bekapcsolva hagyja (a műszercsoportban világít a CRUISE visszajelző lámpa), akkor a rendszert véletlenül is működésbe hozhatja. Ha nem használja a sebességtartó automatika rendszert, mindig tartsa kikapcsolva (a CRUISE visszajelző lámpa NEM világít), hogy megakadályozza a véletlen működtetést.**
- **A sebességtartó automatika rendszert csak autópályán, jó időjárási körülmények között használja.**
- **Ne használja a sebességtartó automatika rendszert, ha nem biztonságos a gépkocsi állandó sebességen tartása, pl. erős forgalomban vagy csúszós (vizes, jeges vagy havas úton), illetve kanyargós úton vagy 6%-nál nagyobb meredekségű emelkedőn vagy lejtőn.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A vezetési körülményekre különösen figyeljen a rendszer használatakor.**

### ⚠ FIGYELEM

***A sebességtartó automatika által tartott sebességgel vezetve ne kapcsolja üresbe a manuális sebességváltót a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül, mert a motor túlpörög. Ha ez történik, nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, vagy nyomja meg az ON-OFF kapcsolót.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A rendszer normál körülmények között történő használata során, ha a SET kapcsolót a fék használata után működteti vagy kapcsolja vissza, a sebességtartó automatika csak kb. 3 másodperc után lép működésbe. Ez a késedelem normálisnak tekinthető.**




OMD051033N

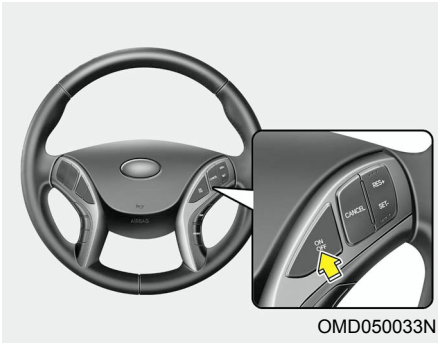
### Sebességtartó automatika kapcsoló

ON/OFF: Be- vagy kikapcsolja a sebességtartó automatikát.

CANCEL: Megszakítja a sebességtartó automatika működését.

RES+: A sebességtartó automatika által tartott sebességre visszatér vagy azt növeli.

SET-: A sebességtartó automatika által tartott sebességet beállítja vagy csökkenti.



OMD050033N

### A sebességtartó automatika sebességének beállítása:

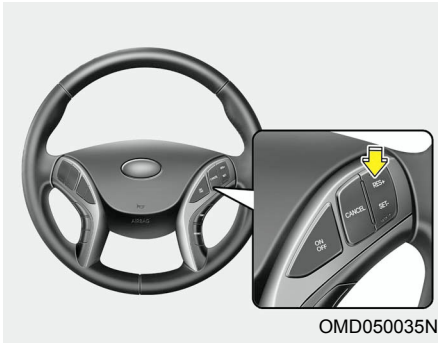
1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő Cruise ON/OFF gombot a rendszer bekapcsolásához. A CRUISE visszajelző lámpa ekkor felgyullad a műszercsoportban.
2. Gyorsítson a kívánt sebességre, amelynek 40 km/h fölött kell lennie.



OMD050036N

3. Nyomja meg a SET- kapcsolót, és engedje el a kívánt sebesség elérésekor. A SET visszajelző lámpa ekkor felgyullad a műszercsoportban. Vegye le a lábát a gázpedálról. A rendszer automatikusan fenntartja a kívánt sebességet.

*Meredek emelkedőn a gépkocsi lelassulhat, illetve lejtőn kissé felgyorsulhat.*



OMD050035N

### Az utazósebesség növelése:

Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

- Nyomja meg a RES+ kapcsolót, és tartsa megnyomva. A gépkocsi ekkor gyorsulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a kapcsolót.
- Nyomja meg a RES+ kapcsolót, és azonnal engedje el. Az utazósebesség 2,0 km/h értékkel nő a RES+ kapcsoló minden egyes ilyen módon történő használatakor.



OMD050036N

**Az utazósebesség csökkentése:**

Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

- Nyomja meg a SET- kapcsolót, és tartsa megnyomva. A gépkocsi ekkor fokozatosan lassulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a kapcsolót.
- Nyomja meg a SET- kapcsolót, és azonnal engedje el. Az utazósebesség 2,0 km/h értékkel csökken a SET- kapcsoló minden egyes ilyen módon történő használatakor.

**Ideiglenes gyorsítás a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában:**

Ha ideiglenesen akar gyorsítani, miközben a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotban van, nyomja meg a gázpedált. A megnövelt sebesség nem zavarja a sebességtartó automatika működését, és nem változtatja meg a beállított sebességet.

A beállított sebességre való visszatéréshez vegye le a lábát a gázpedálról.



OMD050034N

**A beállított sebességgel való haladás megszakításához hajtsa végre az alábbiak egyikét:**

- Nyomja le a fékpedált.
- Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált manuális sebességváltó esetén.
- A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba automata sebességváltó esetén.
- Nyomja meg a kormánykeréken lévő CANCEL gombot.
- Csökkentse a gépkocsi sebességét a beállított érték alá 20 km/h-val.
- Lassítsa a gépkocsit 40 km/h sebesség alá.

*Ezek közül a műveletek közül bármelyik megszakítja a sebességtartó automatika működését (a SET visszajelző lámpa a műszercsoportban kialszik), de nem kapcsolja ki azt. Ha vissza akar térni a sebességtartó automatika használatához, nyomja meg a kormánykeréken található RES+ gombot. Ekkor a korábban beállított sebesség áll vissza.*



OMD050035N

**Az utazósebességhez való visszatérés 40 km/h sebesség felett:**

Ha az utazási sebesség tartásának megszakításához az ON/OFF gomb megnyomásán kívül bármilyen más módszert használt, és a rendszer továbbra is bekapcsolt állapotú, az utolsó beállított sebesség automatikusan visszaáll a RES+ kapcsoló megnyomásakor.

Azonban a rendszer működése nem áll vissza, ha a gépkocsi sebessége 40 km/h sebesség alá csökkent.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Mindig ellenőrizze az útviszonyokat, amikor a sebesség visszaállítás érdekében megnyomja a RES+ kapcsolót.**

**A sebességtartó automatika végleges kikapcsolásához hajtsa végre az alábbiak egyikét:**

- Nyomja meg a Cruise ON/OFF gombot (a műszercsoportban lévő CRUISE visszajelző lámpa kialszik).
- Kapcsolja ki a gyújtást.

*Mindkét művelet kikapcsolja a rendszer működését. Ha ismét használni akarja a rendszert, ismételje meg az előző oldalon, „A sebességtartó automatika sebességének beállítása” részben ismertetett lépéseket.*

## GAZDASÁGOS ÜZEMELTETÉS

A gépkocsi üzemanyag-fogyasztása főleg a vezetési stílustól, az út-, valamint a forgalmi viszonyoktól függ.

A felsorolt tényezők mindegyike hatással van a gépkocsi üzemanyag-fogyasztására. A gépkocsi minél gazdaságosabb üzemeltetéséhez vegye figyelembe az alábbi javaslatokat, amelyek segítségével pénzt, üzemanyagot és javítási költségeket tud megtakarítani:

- Egyenletes sebességgel vezessen. Visszafogottan gyorsítson. Ne induljon sportosan vagy kipörgő kerekekkel, ne váltson magas fordulatszámnál, és haladjon egyenletes sebességgel. Ne versenyezzen a közlekedési lámpák között. Próbálja sebességét a forgalomhoz igazítani, hogy ne kényszerüljön felesleges gyorsításokra és lassításokra. Amennyire lehet, kerülje a közlekedési dugókat. Mindig tartson biztonságos követési távolságot, hogy elkerülhesse a szükségtelen fékezéseket. Ezzel csökkenti a fékbetétek kopását is.
- Mérsékelt sebességgel közlekedjen. Minél gyorsabban halad, annál többet fogyaszt a gépkocsi. A mérsékelt sebességgel való haladás, különösen autópályán, az egyik leghatékonyabb módja az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének.
- Ne pihentesse lábát menet közben a fék- vagy a tengelykapcsoló-pedálon. Ez növelheti az üzemanyag-fogyasztást, ezen kívül fokozza ezeknek az egységeknek a kopását. Ezen túlmenően, ha a lábát a fékpedálon pihentetve vezet, túlmelegedhetnek a fékek, ami csökkenti a fékhatást, és súlyosabb következményekkel is járhat.
- Törődjön a gumiabroncsokkal is. Mindig tartsa az előírt nyomáson a gumiabroncsokat. A helytelen, túl magas vagy túl alacsony gumiabroncs légnyomás túlzott gumikopást eredményez. Legalább havonta egyszer ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.
- Időnként ellenőriztesse a futómű-beállítást. A futómű elállítódhat a gyakori járdaszegélynek ütközéstől, vagy egyenetlen útfelületen való nagy sebességű haladástól. Az elállítódott futómű fokozott gumikopást és egyéb problémákat, többek között fogyasztásnövekedést is okozhat.
- Tartsa jó műszaki állapotban a gépkocsit. A kedvezőbb fogyasztás elérése és a karbantartási költségek csökkentése érdekében a 7. fejezetben ismertetett karbantartási ütemterv szerint ellenőriztesse gépkocsiját. Ha gépkocsija fokozott igénybevételnek van kitéve, gyakoribb karbantartásra van szükség (a további részleteket lásd a 7. fejezetben).
- Tartsa tisztán gépkocsiját. A teljes karbantartásba beletartozik a jármű tisztítása és a korróziót okozó anyagok eltávolítása is. Különösen fontos, hogy a gépkocsi alsó részén se engedje összegyűlni a sarat, szennyeződést, jeget stb. Ez a többletsúly ugyancsak növeli a gépkocsija fogyasztását, és elősegíti a korrózió kialakulását.
- A lehető legkisebb terheléssel közlekedjen. Ne szállítson felesleges súlyt gépkocsijával. A többletsúly növeli a fogyasztást.
- Ne járassa a szükségesnél tovább alapjáraton a motort. Várakozáskor (ha nem forgalmi okból teszi ezt) állítsa le a motort, és csak akkor indítsa be újra, ha indulásra kész.

- Ne feledje, hogy a gépkocsi nem igényel hosszas bemelegítést. A motort a beindítás után járassa 10-20 másodpercig, mielőtt elindul a gépkocsival. Nagyon hideg időben a bemelegítési idő legyen egy kicsit hosszabb.
- Ne erőltesse alacsony fordulaton, és ne pörgesse túl a motort. Ne haladjon alacsony sebességgel annyira magas sebességfokozatban, amely a motor rángatását idéző elő. Ha ez mégis előfordul, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ne pörgesse túl a motort, azaz ne kényszerítse a biztonságos határérték feletti fordulatszámra. Ez elkerülhető azzal, hogy a javasolt sebességhatárok elérésekor vált sebességfokozatot.
- A légkondicionálót takarékosan használja. A légkondicionáló berendezés a motor energiájával működik, így használatával nő az üzemanyag-fogyasztás.
- Nagy sebességgel való haladáskor a nyitott ablakok növelik az üzemanyag-fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás nagyobb oldal- és ellenszélben, mint hátszél esetén. A fenti hátrányok ellensúlyozása érdekében haladjon lassabban, ha ilyen körülmények között autózik.

A gépkocsi jó műszaki állapotban tartása nagyon fontos mind az üzemanyag-fogyasztás, mind a biztonság szempontjából. Ezért rendszeresen keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt az időszakos felülvizsgálatok és karbantartási munkák elvégeztetésére.

**⚠ VIGYÁZAT - A motor leállítása menet közben**

**Soha ne állítsa le a motort, ha lejtőn halad, illetve bármikor, amikor a gépkocsi még mozgásban van. Ha a motor nem jár, akkor a szervokormány és a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően. Ellenkezőleg, járassa a motort, és kapcsoljon vissza a megfelelő sebességfokozatba, hogy kihasználhassa a motorféket. Továbbá, ha menet közben kikapcsolja a gyújtást, előfordulhat, hogy bekapcsol a kormányzár, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, és súlyos, illetve halálos sérüléshez vezethet.**

## KÜLÖNLEGES VEZETÉSI KÖRÜLMÉNYEK

### Veszélyes vezetési körülmények

Ha olyan veszélyes vezetési körülményekkel találkozik, mint víz, hó, jég, sár, homok vagy egyéb hasonló útviszonyok, kövesse az alábbi javaslatokat:

- Óvatosan vezessen, és tartson a szokásosnál is nagyobb követési távolságot.
- Kerülje a hirtelen fékezési és kormányzási manővereket.
- Ha olyan gépkocsit vezet, amelyben nincs ABS, pumpálja a féket a fékpedál gyenge lenyomásával és felengedésével, amíg a gépkocsi meg nem áll.

**⚠ VIGYÁZAT - ABS**

**ABS rendszerrel szerelt gépkocsinál ne pumpálja a féket.**

- Ha gépkocsijával havas, sáros vagy homokos úton akad el, az elinduláskor kapcsoljon 2. fokozatba. Óvatosan gyorsítson, nehogy a kerekek kipörögjenek.
- Jeges, havas vagy sáros úton való elinduláshoz a hajtott kerekek alá helyezzen homokot, durva sót, hóláncot vagy egyéb nem csúszós anyagot, hogy megnövelje a tapadást.

**⚠ VIGYÁZAT - Visszakapcsolás**

**Ha automata sebességváltóval szerelt gépkocsival visszakapcsol csúszós úton, az baleset forrása lehet. A kerekek forgási sebességének hirtelen megváltozása megcsúszást okozhat. Óvatosan kapcsoljon vissza csúszós úton.**

### A gépkocsi hintáztatása

Ha hintáztatással kell a gépkocsit kiszabadítani hóból, homokból vagy sárból, először forgassa a kormánykereket jobbra és balra, hogy megtisztítsa az első kerekek körüli területet. Ezután kapcsoljon oda és vissza az 1. fokozat és a hátramenet között manuális váltóval vagy R (hátrameneti) és bármely előremeneti fokozat között automata váltóval szerelt gépkocsi esetén, és felváltva induljon kis gázzal előre és hátra (hintáztatás). Ne pörgesse a motort, és amennyire lehetséges, kerülje a kerekek kipörgését. Ha néhány próbálkozás után még mindig nem tud kiszabadulni, kérje vontató segítségét a gépkocsi kihúzásához, hogy elkerülje a motor és a sebességváltó túlmelegedését, károsodását.

**⚠ FIGYELEM**

***Hosszan tartó hintáztatástól a motor túlmelegedhet, és a tengelykapcsoló, a sebességváltó, valamint a gumiabroncsok károsodhatnak.***

**⚠ VIGYÁZAT - Pörgő kerekek**

**Ne pörgesse ki a kerekeket, különösen akkor ne, ha a sebesség meghaladja az 56 km/h-t. A nagy sebességgel pörgő kerekek a gépkocsi álló helyzetében a gumiabroncsok túlmelegedéséhez és károsodásához vezethetnek.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

**ESP-vel szerelt gépkocsiknál kapcsolja ki az ESP berendezést a gépkocsi hintáztatása előtt.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a gépkocsi hóba, sárba, homokba stb. beragadt, akkor előre-hátra hintáztatással lehet kiszabadulni ebből a helyzetből. Ne hajtsa végre ezt a manővert, ha személyek vagy tárgyak vannak a gépkocsi közelében. A hintáztatás eredményeként a gépkocsi beragadt helyzetéből hirtelen kiszabadulva megugorhat, ami sérülést vagy anyagi károkat okozhat.**


OBH058035L

## Biztonságos kanyarvétel

Kerülje kanyarodás közben a fékezést és a sebességváltást, különösen akkor, ha vizes az útfelület. A legkedvezőbb az, ha kanyarodás közben kissé gyorsít. Ha betartja ezeket a javaslatokat, a gumikopás minimális lesz.


OMC035004

## Éjszakai vezetés

Mivel éjjel vezetni sokkal veszélyesebb, mint nappal, jegyezze meg az alábbi fontos tanácsokat:

- Csökkentse sebességét, és tartson nagyobb követési távolságot a többi jármű mögött, mivel a látási viszonyok éjjel kedvezőtlenebbek, különösen ott, ahol nincs közvilágítás.

- A visszapillantó tükröket úgy kell beállítani, hogy a követő gépkocsik fényszórója minél kevésbé vakítson.
- A fényszóró legyen mindig tiszta és megfelelően beállított, ha a gépkocsi nincs automatikus fényszórómagasság-állítóval felszerelve. Szennyezett vagy rosszul beállított fényszóróval még nehezebb az éjszakai vezetés.
- Ne nézzen közvetlenül a szemben közeledő gépkocsi fényszórójának fényébe. Ez ideiglenesen elvakíthatja Önt, és néhány másodperc szükséges ahhoz, hogy a szemek megszokják a sötétséget.




## A gépkocsi vezetése esőben

Az eső és a vizes útfelület veszélyessé teszi a vezetést, és ez különösen akkor okozhat gondot, ha Önnek nincs gyakorlata a csúszós úton való vezetésben. Itt felsorolunk néhány megfontolásra érdemes tanácsot az esőben való vezetéssel kapcsolatban.

- Az erős eső rontja a látási feltételeket, és nagyobb lesz a gépkocsi féktávolsága, ezért lassítson.
- Mindig tartsa az ablaktörlőt jó állapotban. Cseréltesse ki az ablaktörlőlapátokat, ha azt tapasztalja, hogy csíkosan törölnek, vagy töröletlen felületek maradnak a szélvédőn.
- Ha a gumiabroncsok nincsenek jó állapotban, hirtelen fékezéskor vizes úton a kerekek megcsúszhatnak, ami balesethez vezethet. Ellenőrizze rendszeresen a gumiabroncsok állapotát.
- Kapcsolja be a tompított világítást, hogy a közlekedés többi résztvevője jobban láthassa gépkocsiját.
- Ha nagy víztócsákon túl gyorsan halad keresztül, fékezési problémák adódhatnak. Ha tócsákon kell áthaladnia, csökkentse sebességét.
- Ha úgy gondolja, hogy a fékek nedvessé váltak, fékezzen finoman, amíg vissza nem tér a megfelelő fékhatás.

## A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton

Kerülje a vízzel elöntött úton való haladást. Csak akkor hajtson a vízbe, ha biztos abban, hogy a víz nem ér a kerékagyak alsó részénél magasabbra. Lassan hajtson a vízen való áthaladáskor. Tartson megfelelő követési távolságot, mert a fékhatás vizes úton kisebb lehet.

Miután áthaladt a vizes területen, finoman fékezzen többször egymás után, amíg a gépkocsi még lassan halad.




**A gépkocsi vezetése autópályán**

***Gumiabroncsok***

Állítsa be a gumiabroncsok légnyomását az előírt értékre. Ha alacsony a gumiabroncsokban a levegő nyomása, akkor túlmelegedhetnek és tönkremehetnek.

Ne közlekedjen kopott vagy sérült gumiabroncsokkal, mert csökken a tapadás, és defektet kaphat.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Soha ne alkalmazzon nagyobb légnyomást, mint a gumiabroncson feltüntetett maximális érték.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**• Az előírtnál alacsonyabb vagy magasabb gumiabroncs légnyomás a gépkocsi rossz kormányozhatóságát és a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozza, ami balesethez, sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását. A megfelelő gumiabroncs levegőnyomás értékeket a 8. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák" című részben találja meg.**

**• A kopott vagy nem megfelelő profilmélységű gumiabroncsokkal való közlekedés nagyon veszélyes. A kopott gumiabroncsok a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatják, ami ütközéshez, sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. A kopott gumiabroncsokat a lehető leghamarabb ki kell cseréltetni, és nem szabad azokkal közlekedni. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok futófelületét. További információk és a gumiabroncs futófelület kopáshatárai a 7. fejezetben, a „Gumiabroncsok és kerekek" című részben találhatók.**

***Üzemanyag, hűtőfolyadék és motorolaj***

A nagy sebességgel való utazáskor az üzemanyag-fogyasztás jelentősen megnő. Ne feledkezzen meg a hűtőfolyadék- és a motorolajszint ellenőrzéséről.

***Hajtószíj***

A laza vagy sérült hajtószíj a motor túlmelegedését okozhatja.

## TÉLI VEZETÉS




A téli zord időjárás nagyobb igénybevételt és más problémákat is okoz. A téli vezetés okozta problémák csökkentése érdekében kövesse az alábbi tanácsokat:

### Havas vagy jeges útviszonyok

Mély hóban való közlekedéskor használjon téli gumiabroncsokat, és szükség esetén szereljen fel hóláncot. Téli gumiabroncs vásárlásakor a gyárilag felszerelt gumiabroncsokéval megegyező méretű és típusú gumiabroncsot válasszon. Ellenkező esetben kedvezőtlenül változhat a gépkocsi biztonsága és irányíthatósága. Havas, jeges útviszonyok esetén nagyon veszélyes a gyorshajtás, a hirtelen gyorsítás, a hirtelen fékezés, valamint a nagy sebességű kanyarodás.

Lassításkor használja a lehető legtovább a motorféket. Havas, jeges útviszonyok esetén a hirtelen fékezés a gépkocsi megcsúszását idézheti elő. Hagyjon elegendő, a szokásosnál nagyobb követési távolságot. Finoman fékezzen. Ne feledje, hogy a felszerelt hólánc nagyobb vonóerőt biztosít, de nem akadályozza meg az oldalcsúszást.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Nem minden országban engedélyezett a hólánc használata. Ezért a hóláncok felszerelése előtt érdeklődje meg, hogy használatuk engedélyezett-e.**

*Téli gumiabroncsok*

Ha téli gumiabroncsokat szereltet fel, akkor ellenőrizze, hogy mind radiál abroncs-e, és méretük, terhelési indexük azonos-e az eredeti gumiabroncsokéval. Mind a négy kerékre szereltessen téli gumiabroncsot, hogy biztosítani lehessen a jó úttartást minden időjárási körülmény között. Soha ne feledje, hogy a téli gumiabroncsok tapadása száraz úton nem olyan jó, mint az eredeti gumiabroncsoké. Vezessen óvatosan még akkor is, ha az utak tiszták. Érdeklődje meg a gumiabroncs kereskedőjétől a maximális sebességre vonatkozó előírásokat.

**⚠ VIGYÁZAT - A téli gumiabroncs mérete**

**A téli gumiabroncsok azonos méretűek és típusúak legyenek, mint a gépkocsi eredeti gumiabroncsai. Ellenkező esetben a gépkocsi biztonsága és az úttartása jelentősen leromolhat.**

*Ne szereltessen fel szöges gumiabroncsot anélkül, hogy ellenőrizné azok használatára vonatkozó helyi előírásokat.*




*Hóláncok*

Mivel a radiál gumiabroncsok oldalfala vékonyabb, egyes hólánc típusok sérülést okozhatnak. Ezért téli gumiabroncsok használata javasolt a hólánc felszerelése helyett. Könnyűfém keréktárcsa használata esetén ne szereljen fel hóláncot, mivel a hólánc károsíthatja a keréktárcsákat. Ha hóláncot kell használnia, akkor olyan huzal típusú hóláncot szereljen fel, amelynek vastagsága kevesebb mint 15 mm. Ha a gépkocsi a hólánc nem megfelelő használatából adódóan sérül meg, az nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé.

A hóláncot csak az első kerekekre szerelje fel.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ellenőrizze, hogy a felszerelendő hólánc a gépkocsin lévő gumiabroncsokhoz megfelelő méretű és típusú-e. A nem megfelelő hólánc károsíthatja a karosszériát és a futóművet, ami nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé. A hóláncot felerősítő kampók is megsérülhetnek, ha beleérnek a gépkocsi elemeibe, és ez a hólánc gumiabroncsról való lelazulását eredményezheti. Győződjön meg arról, hogy a hólánc megfelel a SAE „S" osztály minőségi előírásainak.***
- ***0,5 – 1 kilométer megtétele után mindig ellenőrizze a hólánc megfelelő felszerelését és rögzítettségét. Húzza meg vagy szerelje fel újra a meglazult hóláncot.***

**A hólánc felszerelése**

A hólánc felszerelésekor kövesse a hólánc gyártójának utasításait, és olyan szorosan szerelje fel, amennyire csak lehet. Ha a kerekekre hóláncot szerelt, vezessen lassan. Ha azt hallja, hogy a hólánc hozzáér a karosszériához, álljon meg, és húzza meg a hóláncokat. Ha még mindig hozzáér valamihez a hólánc, lassítson le annyira, hogy megszűnjön az érintkezés. Szerelje le a hóláncokat azonnal, amikor tiszta útszakaszra ér.

### ⚠ VIGYÁZAT - Hólánc felszerelése

**A hólánc felszerelésekor távol a forgalomtól, sík úton álljon meg a gépkocsival. Kapcsolja be a vészvillogókat, és helyezze ki az elakadásjelző háromszöget a gépkocsi mögé. Mindig helyezze a sebességváltót P (Park) állásba, illetve alacsony sebességfokozatba, használja a rögzítőféket, és állítsa le a motort a hólánc felszerelése előtt.**

**⚠ VIGYÁZAT - Hóláncok**

- **Hólánc használatakor jelentősen megváltozik a gépkocsi irányíthatósága.**
- **Ne haladjon 30 km/h sebességnél, illetve a lánc gyártója által megszabott sebességnél gyorsabban.**
- **Vezessen óvatosan, és kerülje a buckákat, a gödröket, az éles kanyarodást vagy az út által rejtett egyéb veszélyeket, amelyek a gépkocsi ugrálását okozhatják.**
- **Kerülje az éles kanyarokat és a blokkoló fékezést.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ha a felszerelt hólánc nem megfelelő méretű, vagy nincs megfelelően felszerelve, károsodást okozhat a gépkocsi fékcsöveiben, a futóműben, a karosszériában és a kerekekben.***
- ***Álljon meg, és húzza szorosabbra a hóláncot, ha bármikor azt hallja, hogy az érintkezik a gépkocsival.***

### Használjon jó minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékot

A motor hűtőrendszerét gyárilag kiváló minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékkal töltik fel. Ez az egyetlen hűtőfolyadék típus, amelyet használni lehet, mert ez segít megakadályozni a hűtőrendszer korrózióját, keni a vízszivattyút, és megakadályozza a befagyást. A hűtőfolyadék cseréjét, utántöltését a 7. fejezetben ismertetett karbantartási ütemtervnek megfelelően kell végrehajtani. A tél beköszönte előtt ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját, hogy az megfeleljen a várható téli hőmérsékletnek.

### Az akkumulátor és a kábelek ellenőrzése

A téli üzemmód fokozott terhelést jelent az akkumulátor rendszernek. Szemrevételezéssel ellenőrizze az akkumulátort és a kábeleket a 7. fejezet utasításainak megfelelően. Az akkumulátor töltöttségi szintjét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

### Szükség esetén cserélje le az olajat téli olajra

Bizonyos éghajlati viszonyok között javasolt az olaj lecseréltetése alacsonyabb viszkozitású téli olajra. Lásd az olajra vonatkozó ajánlásokat a 8. fejezetben. Ha nem biztos a használható olaj viszkozitásában, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### A gyújtógyertyák és a gyújtórendszer ellenőrzése

A gyújtógyertyákat a 7. fejezetben leírtak szerint kell ellenőrizni, és szükség szerint cserélni. Ugyancsak ellenőrizze a gyújtóberendezés kábeleit és részegységeit, hogy nincsenek-e megtörve, kidörzsölődve, vagy bármi módon megsérülve.

### A zárak befagyásának megelőzése

A zárak befagyásának megelőzése érdekében fecskendezzen bevizsgált jégoldó folyadékot vagy glicerint a kulcsnyílásba. Ha a zár jéggel borított, fecskendezzen rá bevizsgált jégoldó folyadékot, hogy a jég leolvadjon. Ha a zárszerkezet belül fagyott be, akkor az egyik lehetőség a kiolvasztásra, ha egy felmelegített kulcsot helyez be. Óvatosan bánjon a meleg kulccsal, mert az égési sérülést okozhat.

### Az ablakmosó berendezésben bevizsgált fagyálló folyadékot használjon

Az ablakmosó rendszerben lévő víz megfagyásának elkerülése érdekében öntsön a tartályba megfelelő arányban bevizsgált fagyálló ablakmosó folyadékot. A fagyálló ablakmosó folyadék beszerezhető a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben. Ne használjon motorba való fagyálló folyadékot vagy egyéb fagyállót, mivel ezek károsíthatják a karosszéria fényezését.

### A rögzítőfék befagyásának megelőzése

Bizonyos körülmények között a rögzítőfék a rögzített állapotban befagyhat. Ennek bekövetkezése akkor a legvalószínűbb, ha a hátsó fékek körül hó vagy jég halmozódik fel, vagy a fékek nedvesek. Ha a rögzítőfék befagyásának veszélye fennáll, csak átmenetileg használja azt, miközben a sebességváltót a P fokozatba (automata sebességváltó), illetve 1. fokozatba vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó) kapcsolja, és ékelje ki a hátsó kerekeket, hogy a gépkocsi ne gurulhasson el. Ezután engedje ki a rögzítőféket.

### Ne engedje, hogy jég vagy hó nagyobb mennyiségben összegyűljön a gépkocsi alján

Bizonyos körülmények között hó vagy jég rakódhat fel a sárvédők belső részén, és akadályozhatja a kormányzást. Ha zord téli viszonyok között vezeti a gépkocsit, amikor a fentiek előfordulhatnak, rendszeresen ellenőrizze a gépkocsi alját, és győződjön meg arról, hogy az első kerekek és a kormányberendezés részegységeinek mozgását nem akadályozza semmi.

### Vigyen magával szükséghelyzetben használható eszközöket

Az időjárás körülményektől függően célszerű, ha a gépkocsit felszereli megfelelő eszközökkel, amelyekre rendkívüli esetben szükség lehet. A legfontosabb eszközök, amelyeket a gépkocsiban kell tartani: hólánc, vontatókötél, zseblámpa, vészjelzőfény, homok, ásó, indítókábelek, ablak jégkaparó, kesztyű, földre helyezhető takaró, kezeslábas, takaró stb.

## UTÁNFUTÓ VONTATÁSA

Ha gépkocsijával vontatni szándékozik, először érdeklődje meg országa közlekedési hatóságától a törvényi előírásokat.

Mivel a törvények eltérőek, az utánfutók, a gépkocsik vagy egyéb járművek, illetve a szerkezetek vontatására vonatkozó követelmények változhatnak. Kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz tanácsát a vontatással kapcsolatban.

**⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó vontatása**

**Ha utánfutó vontatása esetén nem a megfelelő felszerelést használja és helytelenül vezet, elveszítheti uralmát a járműszerelvény fölött. Például, ha az utánfutó túl nehéz, előfordulhat, hogy a fékek nem működnek megfelelően, vagy egyáltalán nem működnek. Ön és utasai súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek. Csak akkor vontasson utánfutót, ha követte a fejezetben ismertetett összes útmutatást.**

**⚠ VIGYÁZAT - Súlykorlátozások**

**Vontatás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az utánfutó össztömege, a jármű össztömege, a teljes tengelyterhelés és az utánfutó vonófejterhelése a határértékeken belül van.**

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A műszakilag megengedett maximális terhelés a hátsó tengely(ek)en nem több mint 15%-kal túlléphető, és a gépkocsi műszakilag megengedett maximális terhelése nem több mint 10%-kal vagy 100 kg-mal túlléphető, az értékek közül a legkisebb a mértékadó. Ebben az esetben ne lépje túl a 100 km/h sebességet M1 kategóriájú vagy a 80 km/h sebességet N1 kategóriájú járműveknél.**
- **Ha M1 kategóriájú jármű vontat utánfutót, a vonóhorogra ható többletterhelés a gumiabroncsok teherbírásának túllépését okozhatja, azonban ez nem lehet több 15%-nál. Ebben az esetben ne lépje túl a 100 km/h sebességet, és növelje meg a gumiabroncsok légnyomását 0,2 bar-ral.**

### ⚠ FIGYELEM

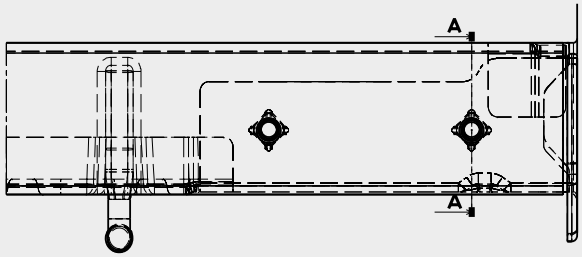
***Az utánfutó helytelenül végzett vontatása károsíthatja a gépkocsit, és költséges, a garancia által nem fedezett javításokat tehet szükségessé. Az utánfutó helyes vontatása érdekében kövesse az ebben a fejezetben ismertetett tanácsokat.***

Gépkocsija alkalmas utánfutó vontatására. A gépkocsi által vontatható utánfutó tömegével kapcsolatban olvassa el ebben a fejezetben később megtalálható „Az utánfutó tömege” című részt.

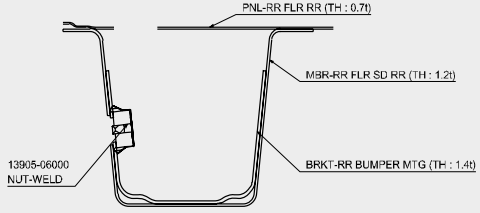
Ne feledje, hogy az utánfutó vontatása eltér az önálló gépkocsi vezetésétől. Az utánfutó vontatása változásokat jelent az irányíthatóság, az élettartam és az üzemanyag-fogyasztás szempontjából. A sikeres és biztonságos utánfutó-vontatás megfelelő felszerelést és annak helyes használatát igényli.

Ez a fejezet sok jól bevált, fontos utánfutó-vontatási tanácsot és biztonsági szabályt tartalmaz. Ezek közül számos lényeges az Ön és utasai biztonsága szempontjából. Utánfutó vontatása előtt figyelmesen olvassa el ezt a fejezetet.

A terhet húzó egységeknek, mint a motornak, a sebességváltónak, a kerekeknek és a gumiabroncsoknak nagyobb igénybevételt jelent a többletsúly okozta terhelésnövekedés. A motornak magasabb fordulatszámon és nagyobb terhelés alatt kell működnie. Ez a többletterhelés extra hőtermeléssel jár. Az utánfutó jelentős légellenállásnövekedést okoz, ami miatt nagyobb vontatási erő szükséges.




MOUNTING LOCATION QTY:4 (LH:2. RH:2)




SECTION A-A

OMD051050L

## Vonóhorog

Fontos, hogy megfelelő legyen a vonóhorog. Az oldalszél, a nagy teherautók melletti elhaladás és az egyenetlen útfelület csak néhány ok arra, hogy miért szükséges a megfelelő vonóhorog. Az alábbiakban néhány betartandó szabály olvasható:

- Kell furatokat készíteni a gépkocsi karosszériájába a vonóhorog felszereléséhez? Ha igen, akkor a vonóhorog eltávolításakor tömítse el a furatokat.

  Ha nincsenek elzárva a furatok, a kipufogóból halálos szén-monoxid (CO), valamint szennyeződés és víz juthat a gépkocsi belsejébe.
- A gépkocsi lökhárítói nem alkalmasak vonóhorog számára. Ne szereljen fel kölcsönzött vagy bármilyen, lökhárítóra szerelhető típusú vonóhorgot. Csak vázra szerelt vonóhorgot használjon, amely nem érinti a lökhárítót.
- HYUNDAI vonóhorog tartozékként hivatalos HYUNDAI márkaszervizben kapható.

## Biztonsági láncok

Mindig szereljen láncot gépkocsija és az utánfutó közé. Vezesse keresztül a láncot az utánfutó vonófeje alatt úgy, hogy a vonófej ne essen le az úttestre, ha elválik a vonógömbtől.

A biztonsági láncra vonatkozóan útmutatásokat adhat a vonóhorog vagy az utánfutó gyártója. Kövesse a gyártói útmutatásokat a biztonsági lánc felszerelésével kapcsolatban. Mindig hagyja annyira lazán a láncot, hogy kanyarodni tudjon az utánfutóval. Soha ne engedje, hogy a biztonsági lánc leérjen a földre.

## Fékezett utánfutó

Ha az utánfutó fékberendezéssel szerelt, bizonyosodjon meg arról, hogy az megfelel az ország előírásainak, továbbá, hogy megfelelően felszerelt és jól működik.

Ha az utánfutó nehezebb a fékezetlen utánfutóra engedélyezett maximális tömegnél, akkor annak rendelkeznie kell megfelelő fékkel. Mindenképpen olvassa el az utánfutó fékjére vonatkozó következő útmutatásokat, hogy képes legyen azok megfelelő felszerelésére, beállítására és karbantartására.

- Ne kösse össze azt gépkocsija fékberendezésével.

**⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó fékek**

**Csak akkor használja egy utánfutó saját fékberendezését, ha teljes mértékben megbizonyosodott arról, hogy megfelelően beállította azt. Ezt a feladatot szakemberre kell bízni. Ehhez a munkához vegye igénybe egy hozzáértő utánfutó szakműhely segítségét.**

## Vezetés utánfutó vontatásakor

Az utánfutó vontatása bizonyos mértékű tapasztalatot igényel. Mielőtt útnak indul, meg kell ismerkednie az utánfutóval. Ismerkedjen meg az utánfutó többletsúlya miatt megváltozó úttartás és fékezés érzésével. Soha ne feledje, hogy a vezetett gépkocsi sokkal hosszabb, és sokkal kevésbé reagál, mint önmagában.

Elindulás előtt ellenőrizze a vonógömböt és a szerkezetet, a biztonsági láncot, az elektromos csatlakozó(ka)t, a világítást, a gumiabroncsokat és a tükrök beállítását. Ha az utánfutó elektromos fékkel rendelkezik, induljon el a gépkocsijával és az utánfutóval, és a kézi vezérlővel működtesse a féket annak ellenőrzésére, hogy a fék működik-e. Így egyidejűleg az elektromos csatlakozást is ellenőrzi.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a rakomány biztonságos rögzítését és a világítást, valamint az utánfutó fékberendezésének működését.

*Követési távolság*

Legalább kétszer akkora távolságra maradjon le az Ön előtt haladó járműtől, mint azt utánfutó nélküli gépkocsival tenné. Ez segít az olyan helyzetek elkerülésében, amelyek vészfékezést és hirtelen irányváltást igényelnek.

*Előzés*

Nagyobb előzési távolságra van szükség, ha utánfutót vontat. Továbbá a járműszerelvény nagyobb hosszúsága miatt tovább kell elhaladnia a megelőzött jármű mellett, mielőtt visszatér a sávjába.

*Tolatás*

Fogja meg egyik kezével a kormánykerék alsó részét. Ezután az utánfutó balra irányításához mozdítsa balra a kezét. Az utánfutó jobbra irányításához mozdítsa jobbra a kezét. Mindig annyira lassan tolasson, amennyire csak lehetséges, és valaki irányítsa.

*Kanyarodás*

Ha utánfutóval kanyarodik, szélesebben forduljon, mint normál esetben. Ha így jár el, az utánfutó nem megy le az útpadkára, nem ütközik neki a járdaszegélynek, útjelzéseknek, fáknak vagy egyéb tárgyaknak. Kerülje a rántásszerű vagy hirtelen manővereket. Időben jelezze előre szándékát.

*Irányjelzés utánfutó vontatásakor*

Ha utánfutót vontat, gépkocsijában eltérő irányjelző relére és kiegészítő vezetékekre van szükség. A műszercsoportban lévő zöld nyilak mindig villognak, ha kanyarodást vagy sávváltást jelez. Ha helyes a csatlakoztatás, az utánfutó irányjelzői szintén villognak, illetve lámpái világítanak, és jelzik a közlekedés többi résztvevője számára kanyarodási, sávváltási vagy megállási szándékát.

Ha utánfutót vontat, a műszercsoportban lévő zöld nyilak akkor is villognak, ha az utánfutó izzója kiégett. Így azt gondolhatja, hogy az Ön mögött haladók látják a jelzéseket, miközben a valóságban nem. Ezért nagyon fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze az utánfutó izzók megfelelő működését. Akkor is minden alkalommal ellenőrizni kell a világítást, ha leköti, majd visszacsatlakoztatja a vezetékeket.

Ne csatlakoztassa az utánfutó világítóberendezését közvetlenül a gépkocsi világítóberendezésére. Csak jóváhagyott utánfutó kábelköteget használjon.

A hivatalos HYUNDAI márkaszervizek segítséget tudnak nyújtani a kábelköteg beszerelésében.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha nem jóváhagyott utánfutó kábelköteget használ, az a gépkocsi elektromos rendszerének károsodásához és/vagy személyi sérüléshez vezethet.**

*Emelkedőn és lejtőn közlekedés*

Csökkentse sebességét, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, mielőtt hosszú vagy meredek lejtőhöz érkezik, és elindul lefelé. Ha nem kapcsol vissza, olyan sokat kell használni a féket, hogy azok túlmelegednek, és nem fognak megfelelő hatékonysággal működni.

Hosszú emelkedőn kapcsoljon vissza, és mérsékelje sebességét 70 km/h-ra, hogy ezzel csökkentse a motor és a sebességváltó túlmelegedésének lehetőségét.

Ha az utánfutó nehezebb a fékezetlen utánfutóra engedélyezett maximális tömegnél, és a gépkocsi automata sebességváltóval szerelt, D (Drive) fokozatban haladjon, ha utánfutót vontat.

Ha a gépkocsit utánfutó vontatásakor D (Drive) fokozatban használja, minimálisra csökken a hőterhelés, és megnő a sebességváltó élettartama.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha 6%-nál meredekebb emelkedőn vontat utánfutót, fokozottan figyelje a motor hűtőfolyadék hőmérőt, hogy megelőzze a motor túlmelegedését. Ha a hűtőfolyadék hőmérsékletre figyelmeztető piros lámpa felgyullad, húzódjon félre, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen, majd hagyja a motort alapjáraton járni, amíg lehűl. Továbbhaladhat, miután a motor kellőképpen lehűlt.***
- ***A haladási sebességet az utánfutó tömegének és az emelkedő meredekségének figyelembevételével kell megválasztani, hogy csökkenjen a motor és a sebességváltó túlmelegedésének lehetősége.***

*Parkolás lejtőn és emelkedőn*

Általában, ha gépkocsijára utánfutót kapcsolt, kerülnie kell a meredek utakon való parkolást. Súlyos vagy halálos személyi sérülést, és mind a gépkocsi, mind az utánfutó sérülését okozhatja, ha ezek váratlanul legurulnak a lejtőn.

### ⚠ VIGYÁZAT - Parkolás lejtőn és emelkedőn

**Amennyiben lejtőn vagy emelkedőn parkol gépkocsira kapcsolt utánfutóval, súlyos vagy halálos sérülést okozhat, ha az utánfutó elszabadul.**

Ha mégis lejtőn vagy emelkedőn kell leparkolnia az utánfutóval, azt az alábbiak szerint tegye:

1. Álljon meg a gépkocsival a parkolóhelyen. Fordítsa a kerekeket a padka felé (jobbra, ha lejtőn lefelé, balra, ha emelkedőn felfelé áll).
2. Ha a gépkocsi manuális váltóval szerelt, kapcsolja a sebességváltót üres állásba. Ha a gépkocsi automata váltóval szerelt, kapcsolja a sebességváltót P (Park) állásba.
3. Használja a rögzítőféket, és állítsa le a gépkocsit.
4. Ékelje ki az utánfutó kerekeit a kerekek lejtő felé néző oldalán.
5. Indítsa be a gépkocsit, nyomja le a fékpedált, kapcsoljon üresbe, engedje ki a rögzítőféket, és lassan engedje fel a fékpedált, amíg az utánfutó kerekeinél lévő ékek felveszik a terhelést.
6. Ismét nyomja le a fékpedált, használja a rögzítőféket, és kapcsoljon R (hátramenet) állásba manuális vagy P (Park) állásba automata sebességváltó esetén.
7. Állítsa le a gépkocsit, engedje fel a fékpedált, azonban hagyja, hogy a rögzítőfék is tartsa a gépkocsit.

### ⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőfék

**Veszélyes kiszállni a gépkocsiból, ha a rögzítőfék nem tartja biztonságosan a gépkocsit.**

**Ha a motort járva hagyja, a gépkocsi váratlanul elindulhat. Ön és más személyek súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek.**

**Ha el akar indulni emelkedőn való parkolás után**

1. Üres (N - Neutral) fokozatban lévő manuális sebességváltóval vagy P (Park) állásban lévő automata sebességváltóval nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált, miközben:
   • Indítsa be a motort;
   • Kapcsoljon sebességfokozatba, és
   • Engedje ki a rögzítőféket.
2. Lassan engedje fel a fékpedált.
3. Lassan induljon el, amíg az utánfutó elmozdul az ékekről.
4. Álljon meg, és kérjen meg valakit az ékek felszedésére és elrakására.

## Karbantartás utánfutó vontatása esetén

A gépkocsi gyakrabban igényel karbantartást, ha rendszeresen utánfutót vontat. Fordítson különös figyelmet a következőkre: motorolaj, automata sebességváltó folyadék, tengelyek kenése és hűtőfolyadék. Egy másik lényeges elem a fékek állapotának gyakori ellenőrzése. Mindegyik tevékenységet ismerteti ez a kézikönyv, és a tárgymutató segítségével gyorsan megtalálhatók. Ha utánfutót vontat, ajánlott ezeknek a részeknek az elindulás előtti áttanulmányozása.

Ne feledkezzen meg az utánfutó és a vonóhorog karbantartásáról sem. Kövesse az utánfutóhoz mellékelt karbantartási ütemtervet, és rendszeres időközönként végezze el az ellenőrzést. Célszerű az ellenőrzést minden nap elindulás előtt végrehajtani. A legfontosabb, hogy a vonóhorog összes csavarja és anyacsavarja megfelelően meg legyen húzva.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Az utánfutó vontatása közben fellépő magasabb terhelés miatt meleg napokon vagy emelkedőn felfelé haladva túlmelegedés léphet fel. Ha a hőmérséklet-kijelző műszer túlmelegedést jelez, kapcsolja ki a légkondicionálót, álljon meg gépkocsijával egy biztonságos helyen, és hagyja a motort lehűlni.***
- ***Vontatáskor gyakrabban ellenőrizze a sebességváltó folyadékot.***
- ***Ha a gépkocsija nem légkondicionáló berendezéssel szerelt, a motor hűtésének javítására egy külön hűtőventilátor felszerelhető.***

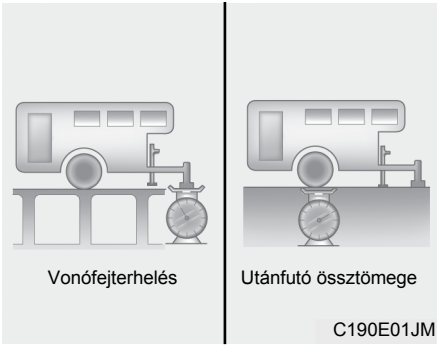
### Ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni

Az alábbiak felsorolnak néhány fontos szempontot, ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni:

- Fontolja meg a vontatmány lengéseinek kialakulását csökkentő szerkezet alkalmazását. Érdeklődjön a vonóhorog kereskedőnél a vontatmány lengéseit csökkentő berendezésekről.
- Ne vontasson semmit gépkocsijával az első 2 000 km során, hogy lehetővé tegye a motor megfelelő bejáratását. Ha ezt a figyelmeztetést nem tartja be, súlyosan károsodhat a motor vagy a sebességváltó.
- Ha utánfutót vontat, akkor kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz tanácsát a további olyan követelményekkel kapcsolatban, mint pl. vonóhorog készlet stb.
- Mindig mérsékelt sebességgel vezessen (100 km/h sebesség alatt). Ha kistehergépkocsija van, 80 km/h sebességnél lassabban haladjon.
- Hosszú emelkedőn ne lépje túl a 70 km/h sebességet, illetve a vontatásra engedélyezett sebességhatárt. Mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe.
- A táblázat fontos szempontokat tartalmaz a tömegekre vonatkozóan:

| Motor / Tétel | | 1.6 motor | |
|---|---|---|---|
| | | M/V | A/V |
| Utánfutó maximális tömege kg | Fékberendezés nélkül | 300 | 300 |
| | Fékberendezéssel | 300 | 300 |
| Maximálisan engedélyezett, a vonóhorogra függőlegesen ható statikus terhelés | | 75 | |
| Ajánlott távolság a hátsó kerék középpontjától a csatlakozási pontig | | 1070 | |

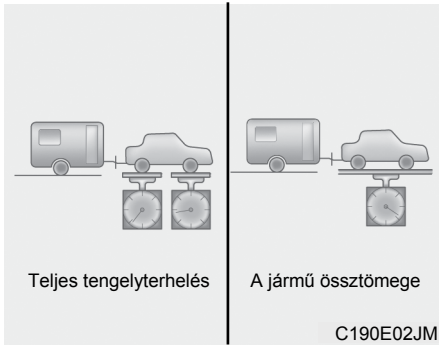
M/V: Manuális sebességváltó
A/V: Automata sebességváltó




### *Az utánfutó tömege*

Mennyi az utánfutó biztonságos maximális tömege? Soha nem lehet nehezebb a fékezett utánfutóra megengedett maximális tömegnél. Azonban még az is túl nehéz lehet.

Attól függ, hogyan akarja az utánfutót használni. Például a sebesség, a magasság, az út emelkedése, lejtése, a külső hőmérséklet, és a vontatás gyakorisága gépkocsijával, mind fontos tényező. Az utánfutó ideális tömege függhet a gépkocsiban lévő speciális felszereléstől is.




### *Az utánfutó vonófejterhelése*

Fontos megmérni minden utánfutó vonófejterhelését, mivel ez befolyásolja a jármű össztömegét. Ez a tömeg magában foglalja a gépkocsi menetkész tömegét, valamint a rakomány és a gépkocsi utasainak tömegét. Amennyiben utánfutót fog vontatni, az össztömeghez hozzá kell adni a vonófejterhelést, mivel a gépkocsira ez a terhelés is hatni fog.

A vonófej terhelése maximálisan 10%-a lehet az utánfutó össztömegének, de nem haladhatja meg a maximális megengedett vonófejterhelést. Az utánfutó berakodása után mérje meg az utánfutó és külön a vonófej terhelését, hogy megbizonyosodjon a helyes tömegértékekről. Ha nem megfelelőek, egyszerűen módosíthatja ezeket az utánfutóban lévő tárgyak áthelyezésével.

**⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó**

- **Soha ne rakodjon úgy az utánfutóba, hogy nagyobb teher van hátul, mint elöl. Az utánfutó teljes terhelésének kb. 60%-át kell előre rakodni. Hátulra az utánfutó teljes terhelésének kb. 40%-át kell rakodni.**
- **Soha ne lépje túl az utánfutóra és a vonóhorogra vonatkozó megengedett tömeget. A helytelen terhelés a gépkocsi károsodását és/vagy személyi sérülést okozhat. A tömegeket és a rakományt kereskedelmi mérlegen ellenőrizze.**
- **A helytelenül terhelt utánfutó a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet.**

## A GÉPKOCSI TÖMEGE

Ez a fejezetrész iránymutatást ad a gépkocsi és/vagy az utánfutó helyes terhelésére, hogy a terhelt gépkocsi tömegeloszlása utánfutóval és anélkül az előírt határértékeken belül legyen. A megfelelően terhelt gépkocsi tudja azt a teljesítményt nyújtani, amelyre tervezték. Mielőtt hozzáfogna a gépkocsiba való berakodáshoz, ismerje meg azokat a fogalmakat, amelyek meghatározzák a gépkocsi terhelhetőségét és tömegeloszlását utánfutóval és anélkül. Ezeket az adatokat a gépkocsiban található adattábláról lehet leolvasni:

### A saját tömeg alapértéke

Ez a tömeg tartalmazza a gépkocsi, a teli tartályban lévő üzemanyag és az összes széria felszerelés tömegét. Ebbe nem tartozik bele az utasok, a csomagok és az opcionális felszerelések tömege.

### A gépkocsi saját tömege

Ez a márkakereskedőtől átvett új gépkocsi átadáskori tömege, amikor az már felszerelt a kívánság szerinti tartozékokkal.

### Terhelhetőség

Ez az adat a gépkocsi által szállítható személyek és csomagok, valamint az opcionális tartozékok tömegét jelenti.

### Tengelyterhelés (GAW)

Ez az a teljes tömeg, amely az első és a hátsó tengelyekre nehezedik, beleértve a gépkocsi saját tömegét, valamint a szállított személyek és csomagok tömegét.

### Maximálisan engedélyezett tengelyterhelés (GAWR)

Ez a maximális megengedett tömeg, amellyel az egyes (első vagy hátsó) tengelyek terhelhetők. Ezeket az adatokat a gépkocsi adattáblája is tartalmazza.

Az egyes tengelyekre jutó teljes terhelés a vonatkozó határértéket soha nem lépheti túl.

### A gépkocsi össztömege (GVW)

Ez a tömeg a következők összegéből adódik: a gépkocsi menetkész tömege, az utasok tömege és a csomagok tömege.

### A gépkocsi műszakilag megengedett össztömege (GVWR)

Ez az adat a teljes terhelésű gépkocsi maximális megengedett tömege (opciós felszerelések, tartozékok, utasok, csomagok tömegével együtt). A műszakilag megengedett maximális tömeg adatot az ajtóoszlopon lévő gépkocsi adattábláról lehet leolvasni.

### Túlterhelés

**⚠ VIGYÁZAT - A gépkocsi tömege**

**A maximális megengedett tengelyterhelés (GAWR) és a műszakilag megengedett maximális össztömeg (GVWR) értékeket a gépkocsi adattáblájáról lehet leolvasni. Ha a gépkocsit bármilyen módon túlterheli, és ezen értékeket túllépi, az balesethez vagy a gépkocsi károsodásához vezethet. Önnek ki kell számítania a terhelést a csomagok (és az utasok) tömegének megmérésével, mielőtt a gépkocsiba helyezi azokat. Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a gépkocsit.**

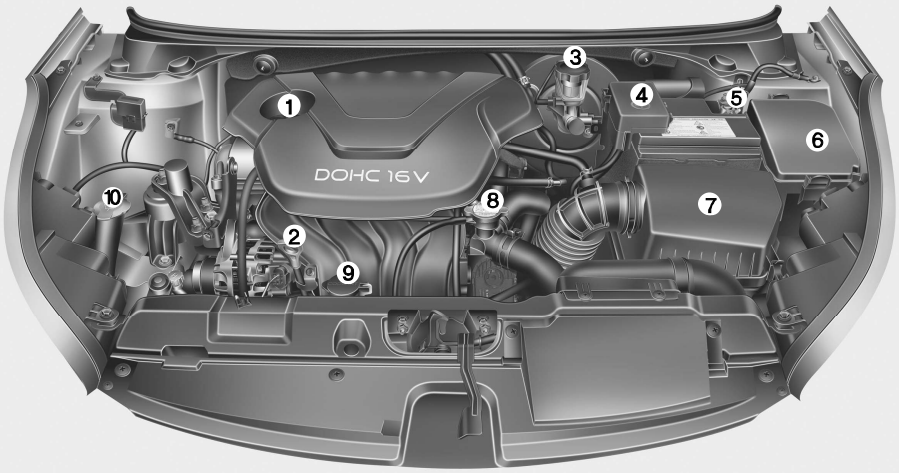
**Motortér / 7-2**
**Karbantartási munkák / 7-3**
**A tulajdonos karbantartási teendői / 7-5**
**Időszakos karbantartási ütemterv / 7-7**
**Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata / 7-18**
**Motorolaj / 7-21**
**Motor hűtőfolyadék / 7-23**
**Fék-/tengelykapcsoló folyadék / 7-26**
**Ablakmosó folyadék / 7-27**
**Rögzítőfék / 7-27**
**Levegőszűrő / 7-28**
**Pollenszűrő / 7-29**
**Ablaktörlőlapátok / 7-31**
**Akkumulátor / 7-34**
**Gumiabroncsok és kerekek / 7-37**

# Karbantartás 7

**Biztosítékok / 7-47**
**Világítás izzók / 7-58**
**A karosszéria ápolása / 7-73**
**Károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer / 7-79**

## MOTORTÉR

**■ 1.6 motor**




1. Motorolaj-betöltő nyílás
2. Motorolajszint-mérő pálca
3. Fék és tengelykapcsoló* folyadéktartály
4. Akkumulátor pozitív pólus
5. Akkumulátor negatív pólus
6. Biztosítéktábla
7. Levegőszűrő
8. Hűtősapka
9. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
10. Szélvédőmosó folyadéktartály

* egyes változatoknál

❈ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OMD072001

## KARBANTARTÁSI MUNKÁK

A karbantartási és ellenőrzési munkák saját kezű elvégzése esetén a legnagyobb gondossággal járjon el annak érdekében, hogy elkerülje a gépkocsi károsodását vagy a saját magának okozott sérüléseket.

Ha bármi kétsége van azzal kapcsolatban, hogy bizonyos ellenőrzéseket és munkákat saját maga el tud-e végezni a gépkocsiján, nyomatékosan javasoljuk, hogy ezeket egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben hajtassa végre.

A hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben a gyár által kiképzett szerelők és eredeti HYUNDAI alkatrészek állnak rendelkezésre, így gépkocsijának javítását szakszerűen el tudják végezni. Szakértői tanácsokért és a minőségi javítás elvégzése érdekében válasszon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

A nem megfelelő, hiányos vagy elégtelen javítás a gépkocsiban működési zavarokat okozhat, és meghibásodáshoz, balesethez vagy személyi sérülésekhez vezethet.

### A tulajdonos felelőssége

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A karbantartások elvégeztetése és az ezeket igazoló dokumentumok megőrzése a tulajdonos felelőssége.**

Saját érdekében őrizze meg azokat a dokumentumokat, amelyek a karbantartási munkáknak a karbantartási ütemterv (lásd a következő oldalakat) szerinti elvégzését igazolják. A garancia érvényesítése érdekében Önnek szüksége lehet ezekre, mert ez igazolja a javítási és karbantartási követelmények kielégítését. A részletes garanciális feltételek a Garancia- és szervizfüzetben találhatók.

A karbantartás elmulasztása vagy a nem megfelelő karbantartás miatt szükségessé váló javítások és beállítások elvégzése nem tartozik a garancia körébe.

Azt javasoljuk, hogy a karbantartási és javítási munkákat hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el. Egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz megfelel a HYUNDAI magas szolgáltatási minőséget megkövetelő előírásainak, és műszaki támogatásban részesül a HYUNDAI-tól annak érdekében, hogy az ügyfelek megelégedettségére magas színvonalú szolgáltatást nyújtson.

### A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések

A nem megfelelően vagy nem teljes mértékben végrehajtott karbantartás problémákat okozhat. Ez a fejezet csak olyan karbantartási műveletekről ad tájékoztatást, amelyeket könnyen végre lehet hajtani.

Ahogy már a fejezet előző oldalain említettük, számos eljárást csak hivatalos HYUNDAI márkaszervizben, célszerszámokkal lehet elvégezni.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A garanciális időszakban a nem megfelelően elvégzett vagy elvégeztetett karbantartási műveleteket a garancia érvényességének megszűnésével járnak. A részleteket olvassa el a jármű Garancia- és szervizfüzetében. Ha Ön nem biztos abban, hogy valamilyen javítást vagy karbantartási munkát el tud végezni, bízza ezeket egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.**

**⚠ VIGYÁZAT - Karbantartási munka**

- **A gépkocsin végzett karbantartási munkák elvégzése veszélyekkel járhat. Egyes karbantartási műveletek végrehajtása során Ön súlyosan megsérülhet. Ha Önnek nincs megfelelő szaktudása, gyakorlata, illetve nincsenek megfelelő szerszámai és felszerelései, akkor bízza a karbantartási feladatok elvégzését egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.**
- **Veszélyes járó motorral a motorháztető alatt dolgozni. A veszélyt fokozza, ha Ön ékszert, órát vagy laza ruházatot visel. Ezeket a mozgó egységek elkaphatják, ami súlyos sérülést okozhat. Ha Önnek járó motornál kell dolgoznia a motortérben, feltétlenül tartsa be a következőket: vegye le az ékszereket (különösen a gyűrűket, karpereceket, karórát és nyakláncokat), és ne hordjon sálat, nyakkendőt vagy egyéb laza ruházatot, mert ezek a motorhoz vagy a ventilátorhoz érhetnek.**

# A TULAJDONOS KARBANTARTÁSI TEENDŐI

A következő lista azokat a gépkocsin elvégzendő ellenőrzéseket és átvizsgálásokat tartalmazza, amelyeket a gépkocsi biztonságos, megbízható működése érdekében a tulajdonosnak vagy egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviznek kell elvégeznie a megadott gyakorisággal.

Bármely, a szokásostól eltérő körülményről mielőbb értesítse a márkaszervizt.

Ezekre a tulajdonos általi karbantartási ellenőrzésekre általában nem vonatkozik a garancia, és a munkadíjat, az alkatrészek cseréjét, valamint a felhasznált kenőanyagokat a szerviz kiszámlázhatja Önnek.

## A tulajdonos általi karbantartás ütemterve

*Ha megáll tankolni:*

- Ellenőrizze a motorolajszintet.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze az ablakmosó folyadék szintjét.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.
- Ellenőrizze a hűtőradiátort és a kondenzátort. Ellenőrizze a hűtőradiátor és a kondenzátor elülső részének tisztaságát, és hogy nem zárják-e el falevelek, szennyeződés vagy rovarok stb.

  Ha a fent említett részek bármelyike erősen szennyezett, vagy nem biztos az állapotukban, keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Meleg motornál a hűtőfolyadékszint ellenőrzését óvatosan végezze. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással fröccsenhet ki. Ez súlyos égési sérülést okozhat.**

*A gépkocsi használata során:*

- Figyeljen a kipufogórendszer minden hangváltozására, vagy a kipufogógáz szagára az utastérben.
- Ellenőrizze a kormánykerék rezgéseit. Figyeljen oda, ha megnő a kormányzási erőszükséglet, ha lazulást érez a kormánykeréken, vagy ha megváltozik a gépkocsi egyenesfutása.
- Figyeljen arra, hogy a gépkocsi nem kanyarodik-e magától valamelyik irányba állandóan, vagy nem húz-e el egyik irányba sima, sík úton.
- Figyeljen arra, hogy nem hall-e rendellenes hangot a fékektől, és fékezéskor nem húz-e el a gépkocsi valamelyik irányba, nem nő-e meg a fékpedál útja, vagy nem „keményedik”-e fel a fékpedál.
- Ha bármi csúszást vagy változást érez az erőátviteli rendszerben, ellenőrizze a sebességváltóban az olajszintet.
- Ellenőrizze az automata sebességváltó P (Park) funkcióját.
- Ellenőrizze a rögzítőféket.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen folyadék (olaj, víz stb.) a gépkocsi alatt (a légkondicionáló berendezésből kicsöpögő kondenzvíz normális jelenség).

***Legalább havonta:***

- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze a külső világító- és jelzőberendezések (helyzetjelző, féklámpa, irányjelző, vészvillogó) működését.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok és a pótkerék légnyomását.

***Legalább évente kétszer (pl. minden tavasszal és ősszel):***

- Ellenőrizze a hűtő-, a fűtő- és a légkondicionáló berendezés csöveit szivárgások vagy sérülések szempontjából.
- Ellenőrizze az ablakmosó és -törlő működését. Tisztítsa meg az ablaktörlőlapátokat egy ablakmosó folyadékkal megnedvesített törlőkendővel.
- Ellenőrizze a fényszórók beállítását.
- Ellenőrizze a kipufogódob, a kipufogócsövek, a hővédő lemezek és a bilincsek állapotát.
- Ellenőrizze a hárompontos biztonsági öveket kopás és működés szempontjából.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és a kerékanyák meghúzottságát.

***Legalább évente egyszer:***

- Tisztítsa ki a karosszéria és az ajtók vízleeresztő furatait.
- Olajozza meg az ajtók csuklópántjait és nyitáshatárolóit, valamint a motorháztető csuklópántjait.
- Olajozza meg az ajtó és a motorháztető zárakat és zárütközőket.
- Gumiápoló szerrel vonja be az ajtók gumitömítéseit.
- Ellenőrizze a légkondicionáló rendszer működését.
- Ellenőrizze az automata sebességváltó rudazatot és kezelőszerveket.
- Tisztítsa meg az akkumulátort és az akkumulátorsarukat.
- Ellenőrizze a fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintet a tartályban.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Ha a gépkocsit normál körülmények között üzemelteti, vagyis az alábbiak közül egyik feltétel sem jellemző az Ön használati módjára, akkor gépkocsijának karbantartását a normál ütemterv szerint kell elvégeztetni. Ha az alábbi feltételek közül bármelyik fennáll, akkor gépkocsijára a fokozott igénybevételnek kitett gépkocsik karbantartási előírásai vonatkoznak.

- Gyakori közlekedés rövid útszakaszokon.
- Szennyezett, poros vagy homokos utakon való közlekedés.
- Nagymértékű fékhasználat.
- Olyan utakon közlekedés, ahol sót vagy egyéb korróziót előidéző anyagot használnak.
- Göröngyös, sáros utakon való közlekedés.
- Rendszeres közlekedés hegyi utakon.
- A motor gyakran jár alapjáraton, vagy a gépkocsi gyakran halad alacsony sebességgel.
- A gépkocsi huzamosabb ideig közlekedik hideg éghajlaton és/vagy nagyon magas páratartalmú környezetben.
- A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén.
- Utánfutó vontatása vagy sátor használata a tetőcsomagtartón.
- Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
- Nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
- Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
- Gyakori elindulással és megállással járó használat.

*Ha a gépkocsi a fenti körülmények között üzemel, az ellenőrzéseket, cseréket és folyadék utántöltéseket gyakrabban kell elvégeztetni, mint ahogy az a normál karbantartási ütemtervben szerepel. A táblázatokban megadott időtartam eltelte vagy távolság megtétele után kövesse az előírt karbantartási periódusokat.*

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA

A következő karbantartási munkákat a megfelelő károsanyag kibocsátás és teljesítmény érdekében el kell végezni. A garancia megőrzése érdekében őrizze meg a gépkocsi összes károsanyag kibocsátás ellenőrzési bizonylatát. Ahol a futásteljesítmény és az időtartam is jelölt, a karbantartás gyakoriságát az előbb bekövetkező esemény határozza meg.

| 15 000 km vagy 12 hónap |
|---|
| ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése [*1] |
| ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt |
| ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál) |
| ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát |
| ❑ Ellenőrizze az elektromos berendezések működését |
| ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel |
| ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat |
| ❑ Ellenőrizze a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot |
| ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket (egyes változatoknál) |
| ❑ Ellenőrizze a dobfékeket és a fékpofákat (egyes változatoknál) |
| ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat |
| ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat |
| ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás) |
| ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet |
| ❑ Cserélje ki a motorolajat és az olajszűrőt [*2] |
| ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál) |

[*1]: Ha az európai üzemanyag szabványokat (EN228) kielégítő vagy azokkal egyenértékű üzemanyagok, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, nem állnak rendelkezésre, egy flakon adalék használata ajánlott. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

[*2]: Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**30 000 km vagy 24 hónap**

- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése [*1]
- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a teljes elektromos rendszert
- ❑ Ellenőrizze az elektromos berendezések működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fék-/tengelykapcsoló pedált
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a dobfékeket és a fékpofákat (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és az olajszűrőt [*2]

[*1]: Ha az európai üzemanyag szabványokat (EN228) kielégítő vagy azokkal egyenértékű üzemanyagok, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, nem állnak rendelkezésre, egy flakon adalék használata ajánlott. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

[*2]: Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**45 000 km vagy 36 hónap**

- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése [*1]
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az elektromos berendezések működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a dobfékeket és a fékpofákat (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és az olajszűrőt [*2]

[*1]: Ha az európai üzemanyag szabványokat (EN228) kielégítő vagy azokkal egyenértékű üzemanyagok, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, nem állnak rendelkezésre, egy flakon adalék használata ajánlott. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

[*2]: Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**60 000 km vagy 48 hónap**

- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése [*1]
- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az elektromos berendezések működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fék-/tengelykapcsoló pedált
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a dobfékeket és a fékpofákat (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt [*3]
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál)

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát
- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és az olajszűrőt [*2]
- ❑ Cserélje ki a gyújtógyertyákat
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert
  (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)

[*1]: Ha az európai üzemanyag szabványokat (EN228) kielégítő vagy azokkal egyenértékű üzemanyagok, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, nem állnak rendelkezésre, egy flakon adalék használata ajánlott. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

[*2]: Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

[*3]: Az üzemanyagszűrő karbantartásmentesnek tekintendő, azonban ajánlott időszakos ellenőrzés elvégzése. Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., a karbantartási tervtől függetlenül, az üzemanyagszűrő azonnali cseréje érdekében forduljon egy HYUNDAI márkaszervizhez.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**75 000 km vagy 60 hónap**

- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése [*1]
- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az elektromos berendezések működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a dobfékeket és a fékpofákat (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és az olajszűrőt [*2]

[*1]: Ha az európai üzemanyag szabványokat (EN228) kielégítő vagy azokkal egyenértékű üzemanyagok, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, nem állnak rendelkezésre, egy flakon adalék használata ajánlott. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

[*2]: Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**90 000 km vagy 72 hónap**

- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése [*1]
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az elektromos berendezések működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fék-/tengelykapcsoló pedált
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a dobfékeket és a fékpofákat (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat [*4]
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Cserélje ki a motorolajat és az olajszűrőt [*2]
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a szelephézagot [*5] [*6] (90 000 km-enként vagy 48 havonta)

[*1]: Ha az európai üzemanyag szabványokat (EN228) kielégítő vagy azokkal egyenértékű üzemanyagok, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, nem állnak rendelkezésre, egy flakon adalék használata ajánlott. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

[*2]: Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

[*4]: Állítsa be a generátor és a vízszivattyú hajtószíját, valamint a légkondicionáló hajtószíját (egyes változatoknál). Ellenőrzés és szükség szerint javítás vagy csere.

[*5]: Kényelme érdekében a szokásos karbantartási időszak előtt cserélhető, amikor más egységek karbantartását végzi.

[*6]: Figyeljen a túlzott szelephangra és/vagy a motor vibrációjára, és szükség esetén állíttassa be a szelephézagot. Ezt a munkát hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

**105 000 km vagy 84 hónap**

- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése [*1]
- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az elektromos berendezések működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a dobfékeket és a fékpofákat (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és az olajszűrőt [*2]

[*1]: Ha az európai üzemanyag szabványokat (EN228) kielégítő vagy azokkal egyenértékű üzemanyagok, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, nem állnak rendelkezésre, egy flakon adalék használata ajánlott. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

[*2]: Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

**120 000 km vagy 96 hónap**

- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése [*1]
- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a teljes elektromos rendszert
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az elektromos berendezések működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fék-/tengelykapcsoló pedált
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a dobfékeket és a fékpofákat (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat [*4]
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt [*3]
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket

(folytatás)

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA (FOLYT.)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát
- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt (egyes változatoknál)
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és az olajszűrőt [*2]
- ❑ Cserélje ki a gyújtógyertyákat
- ❑ Cserélje ki a hűtőfolyadékot [*5] [*7]
  (Először 120 000 km-nél vagy 96 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert
  (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)

[*1]: Ha az európai üzemanyag szabványokat (EN228) kielégítő vagy azokkal egyenértékű üzemanyagok, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, nem állnak rendelkezésre, egy flakon adalék használata ajánlott. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

[*2]: Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

[*3]: Az üzemanyagszűrő karbantartásmentesnek tekintendő, azonban ajánlott időszakos ellenőrzés elvégzése. Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., a karbantartási tervtől függetlenül, az üzemanyagszűrő azonnali cseréje érdekében forduljon egy HYUNDAI márkaszervizhez.

[*4]: Állítsa be a generátor és a vízszivattyú hajtószíját, valamint a légkondicionáló hajtószíját (egyes változatoknál). Ellenőrzés és szükség szerint javítás vagy csere.

[*5]: Kényelme érdekében a szokásos karbantartási időszak előtt cserélhető, amikor más egységek karbantartását végzi.

[*7]: A hűtőfolyadék utántöltésekor csak ioncserélt vagy lágy vizet használjon a gépkocsihoz, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.

**Nincs szükség ellenőrzésre, cserére vagy karbantartásra**

- ❑ Automata sebességváltó folyadék

## KARBANTARTÁS FOKOZOTT IGÉNYBEVÉTEL ESETÉN (EURÓPA)

Az alábbi egységeken a fokozott igénybevétel mellett használt gépkocsik esetében gyakrabban kell karbantartást végezni.
A megfelelő karbantartási periódusokat az alábbi táblázat tartalmazza.
CS: Csere E: Ellenőrzés és szükség szerint tisztítás, beállítás, javítás vagy csere

| Karbantartási tétel | Karbantartási művelet | Karbantartási intervallum | Közlekedési körülmény |
|---|---|---|---|
| Motorolaj és motorolajszűrő | CS | 7500 km-enként vagy 6 havonta | A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L |
| Levegőszűrő betét | CS | A használati körülményektől függően gyakoribb csere | C, E |
| Gyújtógyertyák | CS | A használati körülményektől függően gyakoribb csere | A, B, H, I, L |
| Manuális sebességváltó olaj | CS | 120 000 km-enként | C, D, E, G, H, I, K |
| Automata sebességváltó folyadék | CS | 90 000 km-enként | A, C, F, G, I, K |
| Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, F, G |
| Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, F, G |

| Karbantartási tétel | Karbantartási művelet | Karbantartási intervallum | Közlekedési körülmény |
|---|---|---|---|
| Féktárcsák és fékbetétek (egyes változatoknál) | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, G, H |
| Dobfékek és fékpofák (egyes változatoknál) | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, G, H |
| Rögzítőfék | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, G, H |
| Féltengelyek és gumiharangok | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, F, G, H, I, J |
| Pollenszűrő (egyes változatoknál) | CS | A használati körülményektől függően gyakoribb csere | C, E |

**Fokozott igénybevételt jelentő közlekedési körülmények**

A : Ismételten 8 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele normál hőmérsékleten, vagy 16 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele fagypont alatti hőmérsékleten.
B : Hosszú ideig tartó alapjárati üzemeltetés vagy nagy távolság megtétele alacsony sebességgel haladva.
C : Göröngyös, egyenetlen felületű, poros, sáros, burkolatlan (földutakon), kavicsos vagy sóval szórt utakon való közlekedés.
D : Olyan utakon való közlekedés, ahol sót és egyéb korróziót előidéző anyagot használnak, vagy nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
E : Homokos területeken való közlekedés.
F : A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén.
G : Emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon való közlekedés.
H : Utánfutó vontatása (egyes változatoknál).
I : Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
J : Nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
K : Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
L : Gyakori elindulással és megállással járó használat.

## AZ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV TÉTELEINEK MAGYARÁZATA

### Motorolaj és olajszűrő

A motorolajat és az olajszűrőt a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni. Ha a gépkocsit fokozott igénybevételt jelentő körülmények között használják, gyakoribb olaj- és szűrőcsere szükséges.

### Hajtószíjak

Ellenőrizze a hajtószíjakat szakadás, repedezettség, túlzott elhasználódás vagy olajszennyeződés szempontjából, és szükség esetén cseréltesse ki azokat. A hajtószíjak megfelelő feszességét rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén utána kell állítani.

### Üzemanyagszűrő

Az eltömődött szűrő következtében lecsökkenhet a gépkocsi haladási sebessége, meghibásodhat a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer, és ez párosulhat egyéb olyan hibákkal, mint például a nehéz indítás. Ha az üzemanyagtartályban nagy mennyiségű szennyezőanyag gyűlik össze, akkor a szűrő gyakoribb cserét igényelhet.

Az új szűrő beszerelése után járassa a motort néhány percig, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csatlakozásoknál. Az üzemanyagszűrőt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben kell kicseréltetni.

### Üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások

Ellenőrizze az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozásaik tömítettségét, épségét. Hivatalos HYUNDAI márkaszervizben cseréltesse ki azonnal a sérült vagy rosszul tömítő alkatrészeket.

### Szellőzőcső és tanksapka

A szellőzőcsövet és a tanksapkát a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell ellenőrizni. Győződjön meg arról, hogy az új szellőzőcső vagy tanksapka helyesen lett beszerelve.

### Vákuumcsövek és forgattyúsház szellőztető csövek (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a csövek felületét hő által okozott károsodások és/vagy mechanikai sérülések szempontjából. Kemény és megmerevedett gumianyag, repedések, szakadások, vágások, dörzsölődések és erős kidudorodások jelzik a károsodást. Fordítson megkülönböztetett figyelmet azokra a csövekre, amelyek forró alkatrészek, mint például a kipufogócsonk közelében helyezkednek el.

Ellenőrizze a csövek elvezetését, nehogy valamelyik cső forró, éles vagy mozgó alkatrészhez érjen, mivel ezek égési vagy mechanikai károsodást okozhatnak. Vizsgálja meg az összes csőcsatlakozást, úgymint a bilincses és a karmantyús csatlakozásokat, valamint győződjön meg rögzítettségükről, szivárgásmentességükről. A csöveket azonnal ki kell cserélni, ha bármilyen károsodás vagy sérülés jelét mutatják.

### Levegőszűrő

Javasoljuk, hogy eredeti HYUNDAI levegőszűrő betétet használjon a cseréhez.

### Gyújtógyertyák

Csak megfelelő hőértékű új gyújtógyertyákat szereljen be.

### Szelephézag (egyes változatoknál)

Figyeljen a túlzott szelephangra és/vagy a motor vibrációjára, és szükség esetén állíttassa be a szelephézagot. Ezt a munkát hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

### Hűtőrendszer

Ellenőrizze a hűtőrendszer elemeinek, úgymint a hűtőradiátor, a kiegyenlítő tartály, a csövek és csatlakozásaik tömítettségét és épségét. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

### Hűtőfolyadék

A hűtőfolyadékot a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni.

### Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)

A manuális sebességváltó olajat a karbantartási ütemtervben megadottak szerint ellenőrizze.

### Automata sebességváltó folyadék (egyes változatoknál)

Az automata sebességváltó olajat normál használati körülmények között nem kell ellenőrizni. Azonban fokozott igénybevételt jelentő körülmények esetén a folyadékot egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben, a fejezet elején megadott karbantartási ütemterv szerint ki kell cseréltetni.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Az automata sebességváltó olaj alapvetően piros színű.**

**A használat során az automata sebességváltó folyadék sötétebbé válik. Ez normális állapot, és nem utal arra, hogy a folyadékot a megváltozott szín miatt ki kellene cserélni.**

**⚠ FIGYELEM**

***Az előírttól eltérő folyadék használata a sebességváltó rendellenes működését vagy meghibásodását eredményezheti.***

***Kizárólag az előírtnak megfelelő automata sebességváltó folyadékot használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)***

### Fékcsövek és -vezetékek

Szemrevételezéssel ellenőrizze ezeket helyes beszerelés, kidörzsölődés, repedezettség, egyéb károsodás és tömítettség szempontjából. Azonnal cseréltesse ki a károsodott, hibás alkatrészeket.

### Fékfolyadék

Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a fékfolyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható „MIN” (minimum) és „MAX” (maximum) jelölések között kell lennie. Kizárólag DOT 3 vagy DOT 4 teljesítményszintű hidraulikus fékfolyadékot használjon.

### Rögzítőfék

Ellenőrizze a rögzítőféket, beleértve a rögzítőfék pedált és a bowdeneket is.

### Tárcsafék-betétek, féknyergek és féktárcsák

Ellenőrizze a fékbetéteket túlzott kopás, a féktárcsákat ütés és kopás, valamint a féknyergeket fékfolyadék szivárgás szempontjából.

További információkat a féktárcsák ellenőrzésére és a betét kopáshatárára vonatkozóan a Hyundai internetes oldalán talál.

**(http://brakemanual.hmc.co.kr)**

### Kerékfelfüggesztés rögzítőcsavarjai

Ellenőrizze a kerékfelfüggesztés csatlakozásait rögzítettség vagy sérülések szempontjából. Húzza meg ezeket az előírt nyomatékkal.

### Kormánymű ház, rudazat és gumiharangok/alsó lengőkar gömbcsukló

A gépkocsi álló helyzetében, leállított motorral ellenőrizze a kormánykerék túlzott holtjátékát.

Ellenőrizze a rudazatot elgörbülés és sérülések szempontjából. Ellenőrizze a porvédő gumiharangokat és gömbcsuklókat elhasználódottság, repedezettség és sérülések szempontjából. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

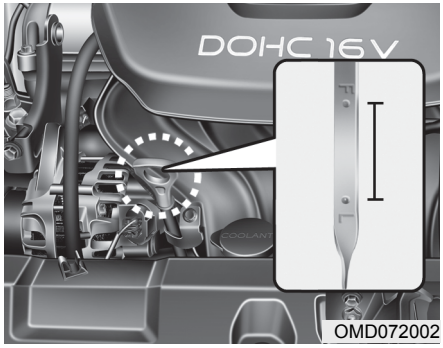
### Féltengelyek és gumiharangok

Ellenőrizze a féltengelyeket, a gumiharangokat és a bilincseket repedezettség, elhasználódottság vagy sérülések szempontjából. Cserélje ki az összes hibás alkatrészt, és szükség esetén cseréljen kenőzsírt.

### Légkondicionáló berendezés hűtőközeg (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a légkondicionáló csővezetékeit és csatlakozásait tömítettség és sérülések szempontjából.

## MOTOROLAJ




### A motorolajszint ellenőrzése

1. Álljon a gépkocsival vízszintes talajra.
2. Indítsa be és melegítse fel a motort normál üzemi hőmérsékletre.
3. Állítsa le a motort, és várjon kb. 5 percet, hogy az olaj visszafolyjon az olajteknőbe.
4. Húzza ki az olajszint-ellenőrző pálcát, törölje le, és tolja teljesen vissza a helyére.

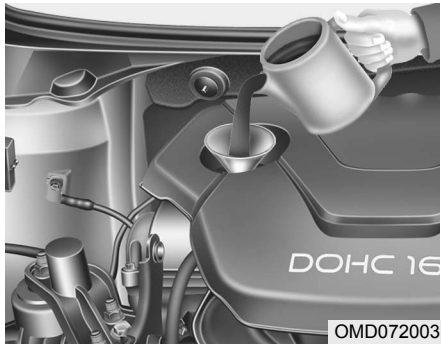
**⚠ VIGYÁZAT - Hűtőcső**

**Legyen nagyon körültekintő, hogy ne érintse meg a hűtőrendszer csöveit az olajszint ellenőrzése közben, mert azok annyira forróak lehetnek, hogy égési sérülést okozhatnak.**

5. Húzza ki újra az olajszint-ellenőrző pálcát, és ellenőrizze az olajszintet. A szintnek az F (tele) és az L (alacsony) jelzés között kell lennie.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne öntse ki a motorolajat az olaj betöltése vagy cseréje során. Ha motorolaj folyik a motorra vagy a motortérbe, azonnal törölje le.***




Ha az olajszint az L (alacsony) jelzésnél vagy annak közelében van, akkor töltsön utána olajat, hogy elérje az F (tele) szintet. **Ne töltsön be túl sok olajat.**

**Az olaj betöltésekor használjon tölcsért, hogy az olaj ne folyjon a motor egységeire.**

*Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)*

**⚠ FIGYELEM**

***Ne töltsön a szükségesnél több olajat a motorba. A túltöltéstől a motor károsodhat.***




### A motorolaj és az olajszűrő cseréje

A motorolajat és a szűrőt hivatalos HYUNDAI márkaszervizben kell kicseréltetni, a fejezet elején megadott karbantartási ütemterv szerint.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A bőrrel hosszú időn át érintkező fáradt olaj bőrirritációt vagy bőrrákot okozhat. A fáradt olaj olyan vegyületeket tartalmaz, amelyek a kísérleti állatokon a laboratóriumi vizsgálatok során rákos megbetegedést okoztak. Mindig védje bőrét úgy, hogy szappannal és meleg vízzel minél hamarabb lemossa a rákerült fáradt olajat.**

## MOTOR HŰTŐFOLYADÉK

A nyomás alatti hűtőrendszer és a kiegyenlítő tartály egész évben használható hűtőfolyadékkal van feltöltve. A kiegyenlítő tartály gyárilag fel van töltve.

Ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját és töménységét legalább évente egyszer a téli időszak beköszönte előtt, vagy amikor hidegebb hőmérsékletű területre utazik.

### A hűtőfolyadék szint ellenőrzése

**⚠ VIGYÁZAT**

**A hűtősapka levétele**



- **Járó vagy meleg motornál soha ne vegye le a hűtősapkát. Ennek figyelmen kívül hagyása hűtőrendszer- és motorkárosodást, a kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz pedig súlyos személyi sérülést okozhat.**
- **Állítsa le a motort, és várja meg, amíg lehűl. Különös gondossággal járjon el a hűtősapka levételekor. Egy vastag törölközőt csavarjon a sapka köré, és forgassa azt lassan az óramutató járásával ellentétes irányba az első ütközésig. Lépjen hátra, amíg a hűtőrendszerből kiszökik a nyomás. Ha biztos abban, hogy a nyomás teljesen megszűnt, akkor a törölközővel megfogva a hűtősapkát, nyomja azt lefelé, és folyamatosan, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

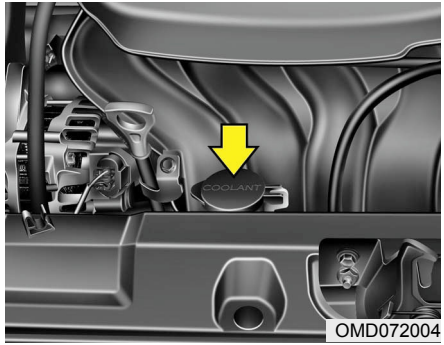
- **Még akkor se vegye le a hűtősapkát, illetve ne nyissa ki a leeresztő csavart, ha a motor nem jár, de a motor és a hűtő még forró. A nyomás alatt kifröccsenő forró hűtőfolyadék vagy gőz forrázásos sérülést okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**



**A hűtőventilátor elektromos motor vezérlése a motor hűtőfolyadék hőmérséklete, a légkondicionáló hűtőközeg nyomása és a gépkocsi sebessége alapján történik.**

**Időnként még álló motornál is működhet. Rendkívüli óvatossággal dolgozzon a hűtőventilátor lapátjainak közelében, hogy elkerülje a forgó lapátok által okozott sérüléseket. Ahogy csökken a hűtőfolyadék hőmérséklete, az elektromos motor automatikus leáll. Ez a rendszer normális viselkedése.**




Ellenőrizze a hűtőrendszer és a fűtőberendezés csöveinek állapotát és csatlakozásait. Cseréltessen ki minden kidudorodott vagy elöregedett csövet.

A szintnek a tartály oldalán látható F (tele) és L (alacsony) jelzések között kell lennie a motor hideg állapotában.

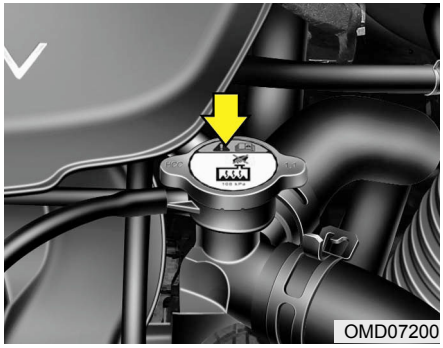
Ha alacsony a hűtőfolyadék szintje, akkor töltsön be elegendő mennyiségű desztillált (ioncserélt) vizet (kivéve Közel-Kelet) vagy elegendő mennyiségű előkevert hűtőfolyadékot (Közel-Kelet). A feltöltést az F (tele) szintig végezze, de ne töltse túl a tartályt. Ha gyakran kell a hűtőfolyadékot utánatölteni, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt a hűtőrendszer átvizsgálása érdekében.

*Az ajánlott motor hűtőfolyadék*

- A keverékhez csak lágy (desztillált) vizet használjon.
- A gépkocsi motorja számos alumínium alkatrészt tartalmaz, amelyeket etilénglikol alapú hűtőfolyadékkal kell védeni a korróziótól és a megfagyástól.
- NE HASZNÁLJON alkohol vagy metanol alapú hűtőfolyadékot, és ne keverje ezeket az előírt hűtőfolyadékkal.
- Ne használjon olyan keveréket, amely 60%-nál több, vagy 35%-nál kevesebb fagyálló folyadékot tartalmaz, mert ezzel csökken a keverék hatásfoka.

A keverési arányra vonatkozóan az alábbi táblázat az irányadó.

| Külső hőmérséklet | Keverék (térfogat) százalék | |
|---|---|---|
| | Fagyálló folyadék | Víz |
| -15 °C | 35 | 65 |
| -25 °C | 40 | 60 |
| -35 °C | 50 | 50 |
| -45 °C | 60 | 40 |


OMD07200

**⚠ VIGYÁZAT**

**Hűtősapka**



**Ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor és a hűtőradiátor még forró. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással kifröccsenve súlyos sérülést okozhat.**

### A hűtőfolyadék cseréje

A hűtőfolyadékot hivatalos HYUNDAI márkaszervizben kell kicseréltetni, a fejezet elején megadott karbantartási ütemterv szerint.

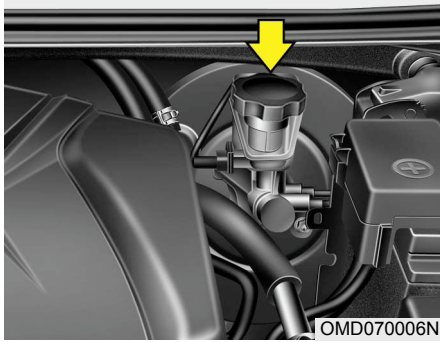
**⚠ FIGYELEM**

***Helyezzen egy vastag rongyot vagy szövetet a hűtő feltöltő nyílása köré, mielőtt a folyadékot betöltené, hogy a folyadék ne kerüljön a motor egységeire, pl. a generátorra.***

**⚠ VIGYÁZAT - Hűtőfolyadék**

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**

## FÉK-/TENGELYKAPCSOLÓ FOLYADÉK (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)


OMD070006N

### A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a folyadék szintjét a folyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható „MAX” (maximum) és „MIN” (minimum) jelölések között kell lennie.

Mielőtt a fék-/tengelykapcsoló folyadék betöltéséhez leveszi a betöltősapkát, tisztítsa meg a környezetét, nehogy szennyeződés jusson a fék-/tengelykapcsoló folyadékba.

Ha alacsony a folyadékszint, akkor töltsön utána a MAX (maximum) szintig. A megtett kilométerek számának növekedésével a folyadékszint csökken. Ez normális jelenség, mert ahogy a fékbetétek és/vagy a tengelykapcsoló tárcsa (egyes változatoknál) kopnak, úgy csökken a fék-/tengelykapcsoló folyadék szintje. Ha a folyadékszint nagyon lecsökken, ellenőriztesse a fékberendezést egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

*Kizárólag az előírt fék-/tengelykapcsoló folyadékot használja. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)*

*Soha ne keverjen össze különféle típusú fékfolyadékokat.*

**⚠ VIGYÁZAT - Fékfolyadék-fogyás**

**Abban az esetben, ha gyakran kell folyadékot utántölteni a fékrendszerbe, ellenőriztesse a fékberendezést egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

**⚠ VIGYÁZAT - Fék-/tengelykapcsoló folyadék**

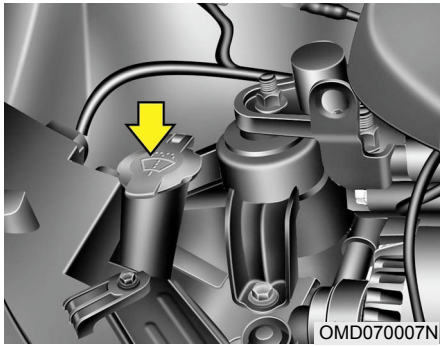
**A fék-/tengelykapcsoló folyadék cseréje vagy utántöltése közben nagyon körültekintően járjon el. Ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön érintkezésbe a szemével. Ha a fék-/tengelykapcsoló folyadék a szemébe jutott, azonnal öblítse le nagy mennyiségű friss csapvízzel. Minél előbb vizsgáltassa meg a szemét egy szakorvossal.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ügyeljen arra, hogy a fék-/tengelykapcsoló folyadék ne kerüljön a karosszéria fényezésére, mivel ez károsítja a fényezést.***

***Ha a fék-/tengelykapcsoló folyadék hosszabb ideig érintkezett a szabad levegővel, ne használja, mivel így nem garantálható a minősége. Ezt a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Ne töltsön a fékrendszerbe az előírásoknak nem megfelelő folyadékot. Ha akár csak néhány csepp ásványi olaj, mint pl. motorolaj kerül a fék-/tengelykapcsoló rendszerbe, a fék-/tengelykapcsoló berendezés alkatrészei súlyosan károsodhatnak.***

## ABLAKMOSÓ FOLYADÉK



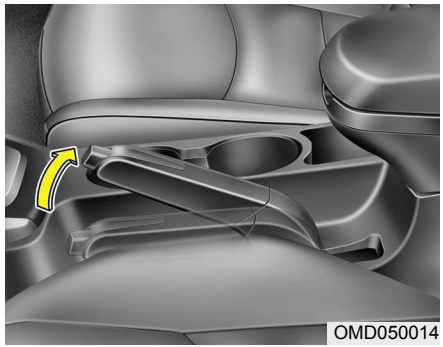

### Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése

Ellenőrizze a folyadék szintjét az ablakmosó folyadék tartályában, és szükség esetén töltsön utána. Ha nincs más folyadék kéznél, sima víz is használható. Természetesen hideg időben fagyálló ablakmosó folyadékot használjon a befagyás elkerülése érdekében.

**⚠ VIGYÁZAT - Hűtőfolyadék**

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**
- **Az ablakmosó folyadék kis mennyiségű alkoholt tartalmaz, és bizonyos körülmények között gyúlékony lehet. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szikra vagy láng az ablakmosó folyadék vagy a folyadéktartály közelébe. Ez a gépkocsi és az utasok sérüléséhez vezethet.**
- **Az ablakmosó folyadék emberekre és állatokra mérgező hatású. Ne igya meg az ablakmosó folyadékot, és kerülje az azzal való érintkezést. Súlyos vagy halálos kimenetelű egészségkárosodást okozhat.**

## RÖGZÍTŐFÉK

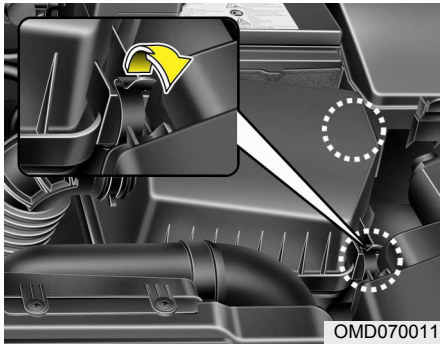



### A rögzítőfék ellenőrzése

Ellenőrizze a kéziféket a kiengedett helyzettől a végállásig hallható „kattanások” megszámolásával. Továbbá a rögzítőféknek egymagában meg kell tartania a gépkocsit egy meredek lejtőn. Ha a rögzítőfék teljes útja kisebb vagy nagyobb az előírtnál, állíttassa be egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Elmozdulás: 6-8 „kattanás” 20 kg-os (196 N) erő hatására.**

## LEVEGŐSZŰRŐ

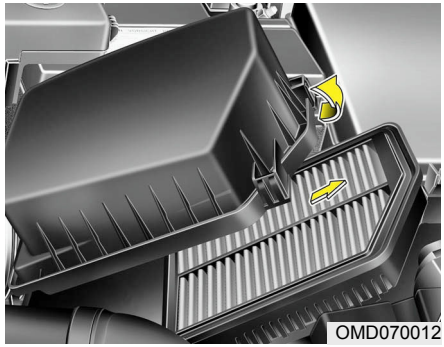

OMD070011

### A szűrő cseréje

A levegőszűrő-betét ellenőrzésekor megtisztíthatja a szűrőbetétet.

Miután a szűrőbetétet kivette a helyéről, sűrített levegővel tisztítsa meg.

1. Pattintsa le a légszűrő fedelét leszorító kapcsokat, és nyissa fel fedelet.


OMD070012

2. Törölje ki a levegőszűrő ház belső részét.
3. Cserélje ki a levegőszűrőt.
4. Zárja le a fedelet a kapcsok beakasztásával.

Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

*Ha a gépkocsi nagyon poros vagy homokos környezetben üzemel, a szűrőt sokkal gyakrabban kell cserélni, mint a javasolt csereperiódus. (Bővebb információk a fejezet „Karbantartás fokozott igénybevétel esetén” című részében találhatók.)*

### ⚠ FIGYELEM

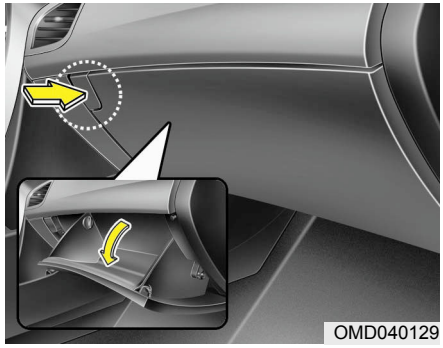
- ***Ne közlekedjen a gépkocsival levegőszűrő nélkül, mivel ez fokozott motorkopáshoz vezet.***
- ***A levegőszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy por vagy egyéb szennyeződés ne jusson a szívócsőbe, mivel ez motorkárokat okozhat.***
- ***Csak eredeti HYUNDAI alkatrészt használjon. Nem eredeti alkatrészek használata károsíthatja a levegőmennyiség-érzékelőt, a turbófeltöltőt (egyes változatoknál) vagy a motort, és a garancia megszűnésével járhat.***

## POLLENSZŰRŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### A szűrő ellenőrzése

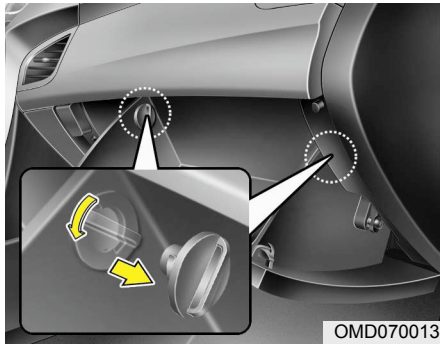
Ha a gépkocsival túlnyomórészt erősen szennyezett városi forgalomban vagy poros, nem szilárd burkolatú utakon közlekedik, az ellenőrzés és a csere elvégzése gyakrabban szükséges. A pollenszűrő saját kezűleg történő cseréjét az alábbiak szerint végezze, és ügyeljen arra, hogy ne károsítsa a gépkocsi egyéb egységeit.

Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

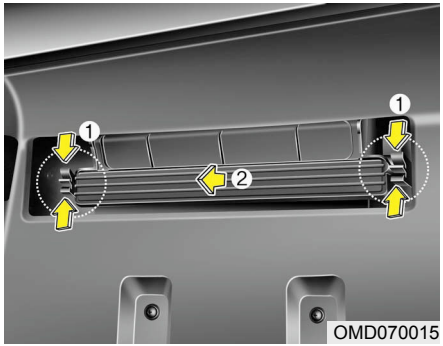



### A szűrő cseréje

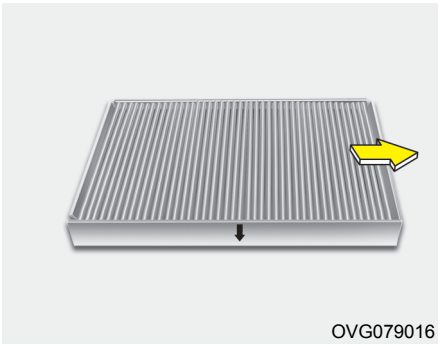
1. Nyissa ki a kesztyűtartót.




2. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el a kesztyűtartó két oldalán található ütközőket.




3. Miközben megnyomja a fedél mindkét oldalán lévő rögzítéseket, távolítsa el a pollenszűrő fedelét.

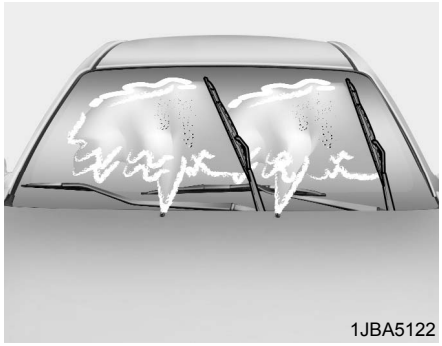



4. Cserélje ki a pollenszűrőt.
5. Az összeszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A pollenszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy az megfelelően legyen beszerelve. Egyébként a rendszerben zaj keletkezik, és a szűrő hatékonysága kisebb lesz.**

## ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK


1JBA5122

### Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése

✻ **MEGJEGYZÉS**

**Egyes automata autómosókban forró ipari viaszt használnak, ami rontja a szélvédőüveg tisztíthatóságát.**

A szélvédő és az ablaktörlőlapátok szennyeződése csökkenti az ablaktörlő törlési hatékonyságát. Általános szennyezőanyag-források a bogarak, a fanedvek és a gépi autómosókban használt forró viasz. Ha az ablaktörlőlapátok nem törlik megfelelően a szélvédőt, akkor tisztítsa meg a szélvédőt és a lapátokat jó minőségű tisztítószerrel vagy kímélő tisztítószerrel, és öblítse le alaposan bő, tiszta vízzel.

**⚠ FIGYELEM**

***A lapátok károsodásának megelőzése érdekében ne használjon benzint, kerozint, festékhígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.***

### Az ablaktörlőlapátok cseréje

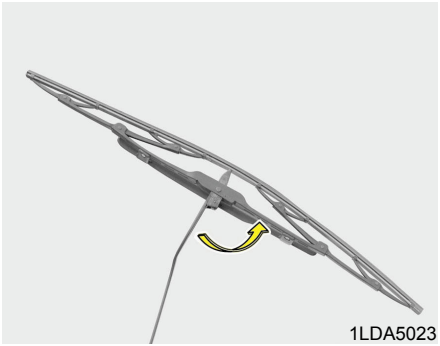
Ha az ablaktörlőlapátok már nem törölnek megfelelően, akkor a lapátok kopottak vagy repedezettek lehetnek, és feltétlenül indokolt a cseréjük.

**⚠ FIGYELEM**

***Az ablaktörlőkarok és egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.***

**⚠ FIGYELEM**

***A Hyundai által nem jóváhagyott ablaktörlőlapátok használata az ablaktörlő hibás működését vagy működésképtelenségét okozhatja***



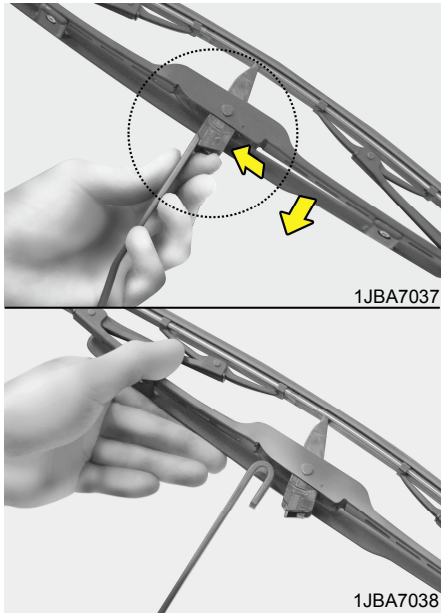

*Első ablaktörlőlapátok*

**A típus**

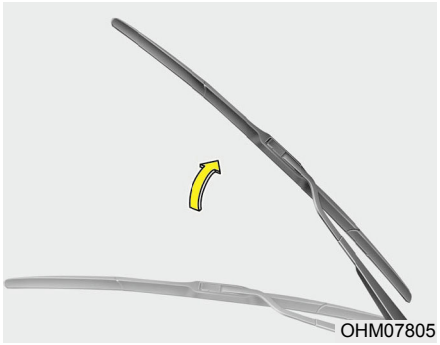
1. Emelje fel az ablaktörlőkart, és fordítsa meg a lapátot, hogy hozzáférhető legyen a műanyag rögzítőelem.

**⚠ FIGYELEM**

***Vigyázzon arra, hogy a kar vagy a lapát ne csapódjon a szélvédőre, mert kipattogzódások vagy repedések keletkezhetnek.***




2. Nyomja össze a rögzítőelemet, és lefelé csúsztassa ki a lapátot.
3. Emelje le a karról.
4. Az új lapát felhelyezését a levétellel ellentétes sorrendben végezze el.

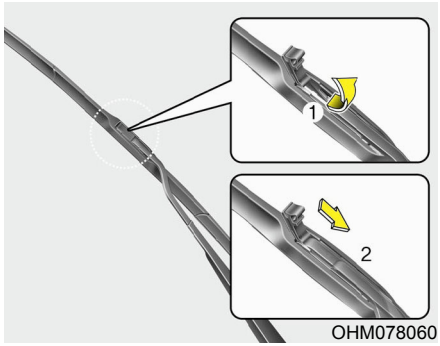



**B típus**

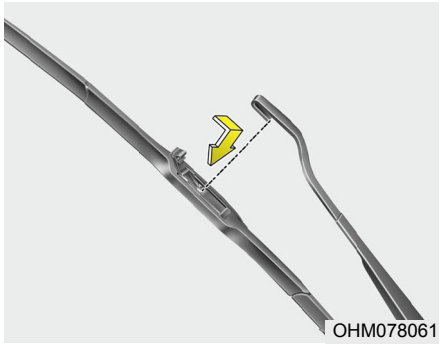
1. Emelje fel az ablaktörlőlapátot.

**⚠ FIGYELEM**

***Vigyázzon arra, hogy a kar vagy a lapát ne csapódjon a szélvédőre, mert kipattogzódások vagy repedések keletkezhetnek.***

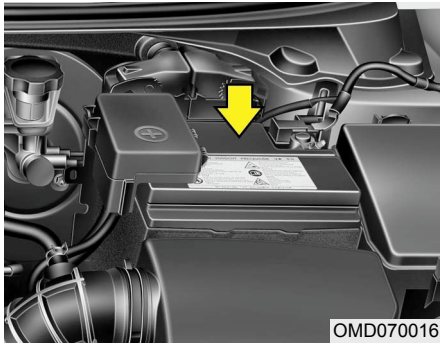



2. Emelje fel az ablaktörlőlapát rögzítőelemét. Ezután húzza lefelé és távolítsa el az ablaktörlőlapát egységet.




3. Az új lapát felhelyezését a levétellel ellentétes sorrendben végezze el.

## AKKUMULÁTOR




### Az akkumulátor karbantartása

- Az akkumulátornak mindig biztonságosan rögzített helyzetben kell lennie a gépkocsiban.
- Az akkumulátor tetejét tartsa mindig tisztán és szárazon.
- Az akkumulátor pólusai és a kábelsaruk legyenek tiszták és jól meghúzottak. A sarukat védőzsírral kell bevonni.
- Ha elektrolit folyt ki az akkumulátorból, akkor azonnal le kell öblíteni vízben oldott szódabikarbónával.
- Ha a gépkocsit hosszabb időre leállítja, kösse le az akkumulátorsarukat.

### ⚠ VIGYÁZAT - Akkumulátor általi veszélyek

**Gondosan tanulmányozza át a következő előírásokat minden alkalommal, mielőtt az akkumulátorhoz nyúlna.**

**Tartsa távol az égő cigarettát, a nyílt lángot és szikrát keltő eszközöket az akkumulátortól.**

**Az akkumulátor celláiban hidrogéngáz fejlődik, ami nagyon gyúlékony, és meggyújtásakor robbanást okozhat.**

**Az akkumulátort a gyermekektől távol tárolja, mivel erősen maró hatású KÉNSAVAT tartalmaz. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorsav ne kerüljön a bőrére, a szemébe, a ruhájára vagy a gépkocsi fényezett felületeire.**

**Ha elektrolit kerül a szemébe, legalább 15 percen keresztül öblítse folyó vízzel, és ezt követően azonnal forduljon orvoshoz.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Amennyiben elektrolit kerül a bőrére, bő vízzel alaposan mossa le az érintett területet. Ha fájdalmat vagy égető érzést tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz.**

**Viseljen védőszemüveget, ha akkumulátort tölt, vagy akkumulátor közelében dolgozik. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, ha zárt térben dolgozik.**

**A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget.**

**A hulladék akkumulátort az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje.**

**Az akkumulátor ólmot tartalmaz. Használat után ne dobja a szemétbe. Az újrafelhasználás érdekében adja le az akkumulátort egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A műanyagházas akkumulátor felemelése közben ügyeljen arra, hogy ne nyomja be az akkumulátor oldalát, mert a túl erős nyomástól kifolyhat az akkumulátorsav a szellőzőnyílásokon keresztül, ami személyi sérülést okozhat. Az ilyen akkumulátorokat akkuhordozóval, vagy átlós sarkainál fogva emelje fel.**
- **Soha ne töltse a gépkocsiban az akkumulátort úgy, hogy kábelsaruk csatlakoztatva vannak.**
- **Az elektronikus gyújtórendszer nagyfeszültséggel működik. Soha ne érintse meg ezeket az egységeket a motor működése közben vagy a gyújtáskapcsoló ON állásában.**

**Ha a fentieket nem tartja be, súlyos vagy halálos sérülések következhetnek be.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ha jóváhagyás nélküli elektromos készülékeket használ, az akkumulátor lemerülhet. Soha ne használjon jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket.***

### Az akkumulátor töltése

A gépkocsiban karbantartásmentes, kalcium alapú akkumulátor található.

- Ha az akkumulátor a gépkocsi elhagyása után a bekapcsolva maradt fényszórók vagy utastér világítás miatt lemerült, kb. 10 órás időtartamú lassú töltéssel feltölthető.
- Ha az akkumulátor menet közben a túl nagy elektromos fogyasztás miatt fokozatosan merült le, akkor a feltöltést 20 – 30 A áramerősséggel, két órán keresztül kell végezni.

### ⚠ VIGYÁZAT - Az akkumulátor töltése

**Az akkumulátor töltésekor vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket:**

- **Az akkumulátort ki kell szerelni a gépkocsiból, és jól szellőző helyiségben kell elhelyezni.**
- **Az akkumulátor közelében tilos dohányozni, vagy szikrát keltő tárggyal, nyílt lánggal megközelíteni.**
- **Töltés közben figyelje az akkumulátort, mert a töltést meg kell szüntetni vagy csökkenteni kell a töltőáram erősségét, ha a cellákban heves gázképződés kezdődik, vagy bármelyik cellában az elektrolit hőmérséklete meghaladja a 49 °C-ot.**
- **Az akkumulátor töltésének ellenőrzésekor használjon védőszemüveget.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az akkumulátor lekapcsolása a töltőről a következő sorrendben történjen:**
  1. **Kapcsolja ki az akkumulátor-töltő főkapcsolóját.**
  2. **Vegye le az akkumulátor negatív kivezetéséről a csipeszt.**
  3. **Vegye le az akkumulátor pozitív kivezetéséről a csipeszt.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Az akkumulátoron végzendő karbantartási műveletek vagy a töltés megkezdése előtt állítsa le a motort, és kapcsoljon ki minden elektromos fogyasztót.**
- **Ha az akkumulátort kiszereli a gépkocsiból, akkor a negatív sarut kösse le először, és visszaszereléskor ezt csatlakoztassa utoljára.**

### Beállítandó egységek

Ha az akkumulátor lemerült vagy lekötötték, az alábbi egységeket be kell állítani:

- Automata ablakemelés/-leeresztés (lásd: 4. fejezet)
- Napfénytető (lásd: 4. fejezet)
- Fedélzeti számítógép (lásd: 4. fejezet)
- Légkondicionáló berendezés (lásd: 4. fejezet)
- Óra (lásd: 4. fejezet)
- Audioberendezés (lásd: 4. fejezet)

## GUMIABRONCSOK ÉS KEREKEK

### A gumiabroncsok karbantartása

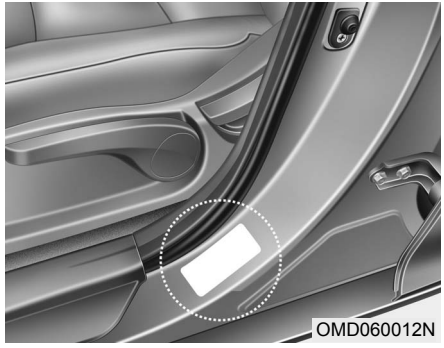
A gumiabroncsok megfelelő karbantartása, élettartama, a biztonság és a legkedvezőbb üzemanyag-fogyasztás érdekében tartsa be a javasolt levegőnyomásokat, és ügyeljen arra, hogy a gépkocsi terhelése és tömegeloszlása a határértékeken belül legyen.

### Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban

Az összes gumiabroncs légnyomását (beleértve a pótkereket is) a gumiabroncsok hideg állapotában kell ellenőrizni. A gumiabroncsok hideg állapota azt jelenti, hogy a gépkocsit legalább 3 órája nem használták, vagy 1,6 kilométernél kevesebbet tett meg.

A javasolt gumiabroncs légnyomást azért kell betartani, hogy az utazási kényelem és a gépkocsi irányíthatósága optimális, a gumiabroncskopás pedig minimális legyen.

A javasolt gumiabroncs légnyomásokat a 8. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részben találja meg.




A gumiabroncsok összes specifikációját (méretek és nyomások) a gépkocsin elhelyezett gumiabroncs adattáblán lehet megtalálni.

**⚠ VIGYÁZAT - Alacsony gumiabroncs légnyomás**

**A jelentős (70 kPa - 0,7 bar vagy annál nagyobb) nyomásveszteség nagymértékű melegedéshez vezethet, ami defektet, futófelület leválást és egyéb gumiabroncs hibákat okozhat. Ez együtt járhat a gépkocsi feletti uralom elvesztésével, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Ha forró nyári napokon, hosszú távon nagy sebességgel halad, sokkal nagyobb a fentiek veszélye.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Az alacsony légnyomással való közlekedés a gumiabroncsok fokozott kopását, valamint a gépkocsi rosszabb irányíthatóságát és magasabb üzemanyag-fogyasztását eredményezi. Előfordulhat, hogy deformálódik a keréktárcsa is. Tartsa a gumiabroncsok légnyomását a megfelelő szinten. Ha egy gumiabroncsot gyakran kell felfújni, ellenőriztesse egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***
- ***A túl magas légnyomású gumiabroncsokkal való haladáskor a gépkocsi kemény rázkódása tapasztalható, a gumiabroncs futófelülete középen kopik, és megnő a gumiabroncsok úthibák miatti sérülésének lehetősége.***

### ⚠ FIGYELEM

- ***A meleg gumiabroncsokban a légnyomás 0,3 - 0,4 bar értékkel megnőhet az előírt hideg nyomásértékhez képest. Ne engedjen ki levegőt a meleg gumiabroncsból, hogy ezzel változtasson a nyomáson, mert így a szükségesnél kisebb lesz a nyomás.***
- ***Ne felejtse el visszacsavarni a szelepsapkákat. Szelepsapka nélkül szennyeződés, nedvesség juthat a szelepbe, ami levegőszivárgást okozhat. Ha a szelepsapkát elvesztette, szerezzen be és helyezzen fel egy újat minél előbb.***

### ⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncs légnyomás

**A túl magas vagy túl alacsony légnyomás csökkenti a gumiabroncs élettartamát, nagymértékben befolyásolja a gépkocsi irányíthatóságát, és hirtelen gumiabroncs meghibásodást idézhet elő. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és potenciális sérülésveszély áll fenn.**

### ⚠ FIGYELEM - Gumiabroncs légnyomás

***Mindig vegye figyelembe az alábbiakat:***

- ***A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncs hideg állapotában végezze. (A „hideg” állapot azt jelenti, ha legalább 3 órán keresztül parkolt gépkocsijával, vagy nem tett meg 1,6 kilométernél többet.)***
- ***A használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.***
- ***Soha ne terhelje túl gépkocsiját. Ha tetőcsomagtartó is fel van szerelve, ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl.***
- ***Kopott, elöregedett gumiabroncsok használata fokozottan balesetveszélyes. Ha gumiabroncsainak futófelülete kopott, vagy bármelyik gumiabroncs sérült, cseréltesse ki.***

## A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzését havonta vagy gyakrabban hajtsa végre.

Ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.

### *Az ellenőrzés menete*

Jó minőségű gumiabroncs légnyomásmérőt használjon. Szemrevételezéssel nem tudja megállapítani, hogy gumiabroncsai kellően felfújtak-e. A radiál gumiabroncsok megfelelően felfújtnak nézhetnek ki még akkor is, ha nyomásuk alacsony.

A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncs hideg állapotában végezze. - A hideg állapot azt jelenti, ha legalább 3 órán keresztül nem használta gépkocsiját, vagy nem tett meg 1,6 kilométernél többet.

Csavarja le a szelepsapkát a gumiabroncs szelepéről. Erősen nyomja rá a nyomásmérő végét a szelepre, hogy pontos mérést végezhessen. Ha a hideg állapotú nyomásérték megegyezik a gumiabroncs és terhelési információs adattábla szerinti értékkel, akkor további beállításra nincs szükség. Ha a nyomás alacsony, akkor fújja fel a gumiabroncsot, hogy elérje az előírt értéket.

Ha túlfújta a gumiabroncsot, akkor nyomja meg a szelep közepén lévő fémcsapot, hogy kieresszen egy kis levegőt. Ellenőrizze újra a nyomást a nyomásmérővel. Mindenképpen csavarja vissza a szelepsapkát a szelepre. Ezzel megelőzhető a levegő szivárgása, valamint, hogy szennyeződés és nedvesség jusson be a szelepbe.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, kopását és sérülésmentességét. Mindig használjon gumiabroncs légnyomásmérőt.**
- **Ha túl nagy vagy túl kicsi a gumiabroncsokban a nyomás, akkor romlik a gépkocsi irányíthatósága, elveszítheti az uralmát a gépkocsi felett, és a hirtelen bekövetkező gumiabroncs meghibásodás balesethez, sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethet. A hideg állapotú gumiabroncs javasolt légnyomás értékeit a kezelési kézikönyvben és a gépkocsi vezető oldali középső oszlopán lévő gumiabroncs adattáblán találja meg.**
- **Kopott gumiabroncs használata fokozottan balesetveszélyes. Az elhasználódott, egyenetlenül kopott vagy sérült gumiabroncsokat ki kell cserélni.**
- **Ne feledkezzen meg a pótkerék nyomásának ellenőrzéséről sem. A HYUNDAI azt javasolja, hogy a használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerékben lévő légnyomást is.**

### Kerekek felcserélése

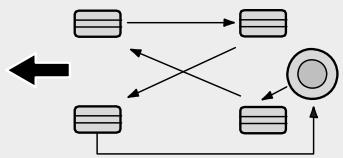
Az egyenletes gumiabroncskopás elősegítése érdekében a kerekeket 12 000 kilométerenként vagy egyenetlen kopás esetén gyakrabban fel kell cserélni egymással.

A kerekek felcserélése alkalmával ellenőrizni kell a kerekek kiegyensúlyozottságát is.

A kerekek felcserélése során ellenőrizni kell, hogy nem tapasztalható-e egyenetlen gumikopás vagy sérülés. Az egyenetlen gumiabroncskopás okozója lehet a nem megfelelő guminyomás, a helytelen futóművű-beállítás, a kerekek nem megfelelő kiegyensúlyozása, a vészfékezés vagy a nagy sebességű kanyarodás. A kerekek körbeforgatásával ellenőrizze, hogy nincsenek-e kidudorodások, hólyagok a futófelületen vagy az oldalfalon. A fent említett bármelyik hiba esetén a gumiabroncsot ki kell cserélni. Ugyancsak ki kell a gumiabroncsot cserélni, ha látni lehet a szövetet vagy a fémszálakat. A kerekek felcserélése után be kell állítani az első és a hátsó gumiabroncsok megfelelő légnyomását, és ellenőrizni kell a kerékanyák meghúzási nyomatékát.

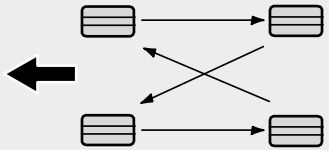
Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.

Teljes méretű pótkerékkel (egyes változatoknál)



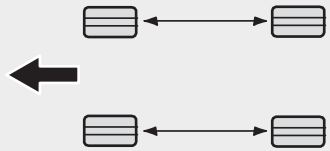
CBGQ0706

Pótkerék nélkül



CBGQ0707

Forgásiránnyal jelölt gumiabroncsok (egyes változatoknál)



CBGQ0707A

*A kerekek felcserélése során célszerű ellenőrizni a fékbetétek vastagságát.*

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Amennyiben olyan radiál gumiabroncsok vannak felszerelve, amelyeken nem szimmetrikus a futófelület mintázata, a cseréket csak azonos oldalon, elölről hátra szabad elvégezni, és nem szabad jobb oldalról bal oldalra átcserélni azokat.**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A kerekek felcserélésébe ne vonja be a szükségpótkereket.**
- **Semmilyen körülmények között sem szabad vegyesen radiál és diagonál gumiabroncsokat használni. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet szenvedhet.**

## Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás

A gyárilag gondosan elvégzett futómű-beállítás és kerék kiegyensúlyozás a leghosszabb gumiabroncs élettartamot és legjobb általános teljesítményt biztosítja.

A legtöbb esetben Önnek nem szükséges a futómű-beállítást újra elvégeztetni. Ha rendellenes gumiabroncskopást észlel, vagy a gépkocsi valamelyik irányba elhúz, a futómű beállítása indokolt lehet.

Ha sima úton haladva a kerekek felől rezgést észlel, akkor a kerekeit valószínűleg ki kell egyensúlyoztatni.

### ⚠ FIGYELEM

***Könnyűfém keréktárcsákon a nem megfelelő kiegyensúlyozó súlyok használata a keréktárcsák sérülését okozhatja. Csak jóváhagyott súlyokat használjon.***




## Gumiabroncs cseréje

Ha a gumiabroncs egyenletesen kopott, akkor a kopásjelző egy egybefüggő szalagként jelenik meg keresztben a futófelületen. Ez azt jelzi, hogy a futófelület vastagsága már kevesebb 1,6 milliméternél. Ha ez bekövetkezik, cseréltesse ki a gumiabroncsokat.

A cserével ne várjon addig, amíg a kopásjelző a futófelület teljes szélességében megjelenik.

**⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncsok cseréje**

**A gumiabroncs meghibásodása vagy a gépkocsi feletti uralom elvesztése miatt bekövetkező baleset által okozott súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében:**

- **Az elhasználódott, egyenetlenül kopott vagy sérült gumiabroncsokat ki kell cserélni. A kopott gumiabroncsok csökkentik a fékhatást, rontják a kormányozhatóságot és a tapadást.**
- **Ne közlekedjen a gépkocsijával, ha túl alacsony vagy túl magas a gumiabroncsok légnyomása. Ez egyenetlen kopáshoz és gumiabroncs meghibásodáshoz vezethet.**
- **A gumiabroncsok cseréje esetén soha ne keverje a radiál és a diagonál típusú gumiabroncsokat. Az összes gumiabroncsot (beleértve a pótkereket is) ki kell cserélni, ha radiál típusú gumiabroncsról diagonál típusú gumiabroncsra vált át.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az előírttól eltérő méretű gumiabroncsok használata szokatlan vezethetőségi jellemzőket és a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatja, ami súlyos balesethez vezethet.**
- **Előfordulhat, hogy a HYUNDAI előírásainak nem megfelelő kerekek rosszul illeszkednek, és károsítják a gépkocsit, vagy szokatlan vezethetőségi jellemzőket és a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozzák.**
- **Az ABS a kerekek sebességének összehasonlítása alapján dolgozik. A gumiabroncs mérete befolyásolhatja a keréksebességet.**

  **A gumiabroncsok cseréjekor mind a négy gumiabroncsot a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni. Eltérő méretű gumiabroncsok használata az ABS (Anti-lock Brake System – Blokkolásgátló rendszer) és (egyes változatoknál) az ESP (Electronic Stability Program - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) rendellenes működését okozhatja.**

*Szükségpótkerék cseréje (egyes változatoknál)*

A szükségpótkeréken levő gumiabroncs futófelületének rövidebb az élettartama, mint a normál méretűé. Ha a kopásjelző láthatóvá válik a gumiabroncson, akkor cseréltesse ki a szükségpótkereket. A cseréként beszerzett szükségpótkerék ugyanolyan méretű és kialakítású legyen, mint amilyet a gyár az új gépkocsihoz szállított, és ugyanolyan szükségpótkerék keréktárcsára kell felszereltetni. A szükségpótkerék gumiabroncsa nem szerelhető fel normál méretű keréktárcsára, és a normál méretű gumiabroncs nem szerelhető fel a szükségpótkerék keréktárcsájára.

## Kerék cseréje

Ha a keréktárcsákat bármilyen okból kicseréltteti, akkor győződjön meg arról, hogy az új keréktárcsák a gyárival azonos átmérőjűek, peremszélességűek és középsík eltolásúak legyenek.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Nem megfelelő méretű keréktárcsa használata jelentősen befolyásolja a kerekek és a kerékcsapágyak élettartamát, a gépkocsi fékezhetőségét és kormányozhatóságát, úttartását, szabad magasságát, a karosszéria és a gumiabroncs közötti távolságot, a hólánc és a karosszéria közötti távolságot, a sebességmérő és a kilométer-számláló pontosságát, a fényszórók beállítását és a lökhárító magasságát.**

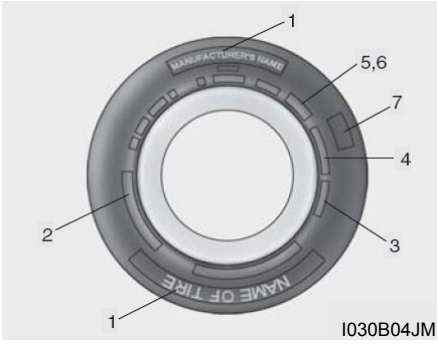
## A gumiabroncs tapadása

A kopott futófelületű, nem megfelelően felfújt gumiabroncs vagy a csúszós útfelület jelentősen csökkenti a tapadást. A gumiabroncsokat ki kell cserélni, ha a kopásjelzők láthatóvá válnak. Annak érdekében, hogy ne veszítse el a gépkocsi feletti uralmát, esőben, illetve havas vagy jeges úton csökkentse a haladási sebességet.

## A gumiabroncs karbantartása

A gumiabroncsok megfelelő légnyomása és a futómű pontos beállítása segít csökkenteni a futófelület kopását. Ha azt veszi észre, hogy egy gumiabroncs egyenetlenül kopik, ellenőriztesse a futómű beállítását egy márkaszervizben.

Ha új gumiabroncsokat szereltet fel, ki kell egyensúlyoztatni a kerekeket. Ez javítja az utazás kényelmét, és növeli a gumiabroncsok élettartamát. A gumiabroncs leszerelését követően a kereket minden esetben ki kell egyensúlyoztatni.




## A gumiabroncs oldalfal jelölései

Ezek az információk azonosítják és ismertetik a gumiabroncs alapjellemzőit, és itt található a gumiabroncs azonosító szám (tire identification number - TIN) is a biztonsági azonosítás céljából. A gumiabroncs azonosító szám (TIN) elsődlegesen arra szolgál, hogy pl. visszahívások esetén azonosítani lehessen a gumiabroncsot.

### *1. Gyártó vagy márkanév*

A gyártó vagy a márka nevét feltüntetik a gumiabroncson.

### *2. A gumiabroncs méretjelölései*

A gumiabroncs oldalfalán tüntetik fel a méretjelölést. Erre az információra Önnek akkor van szüksége, ha gépkocsijához új gumiabroncsot választ. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a gumiabroncs méretjelölésére:

(Ezek a szám- és betűjelzések csak példaként szolgálnak, az Ön gépkocsiján lévő gumiabroncsok méretei ettől eltérhetnek.)

**P195/65R15 94H**

P - Járműtípushoz való alkalmasság (a „P'' előtaggal jelölt gumiabroncsok személygépkocsin vagy kisteherautón való használatra készültek; azonban nem minden gumiabroncson található meg ez a jelölés).

195 - A gumiabroncs szélessége milliméterben.

65 - Keresztmetszeti arány. A gumiabroncs keresztmetszet magasságának százalékos aránya a szélességéhez képest.

R - A szövetszerkezet fajtája (radiál).

15 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

94 - Terhelési index: ez egy számkód, amely összefüggésben van a gumiabroncs maximális terhelhetőségével.

H - Sebességindex. További információkért lásd a gumiabroncs sebességindex táblázatot ebben a fejezetben.

### A keréktárcsa méretjelölései

A keréktárcsán szintén találhatók méretjelölések, amelyek fontosak lehetnek az Ön számára, ha új keréktárcsát szeretne vásárolni. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a keréktárcsa méretjelölésére:

**6.0JX15**

6.0 - A keréktárcsa szélessége hüvelykben.

J - A keréktárcsa perem kontúrjának jelölése.

15 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

**Gumiabroncs sebességindex**

Az alábbi táblázatban a személygépkocsi gumiabroncsokhoz használt különböző sebességindexek közül látható néhány. A sebességindex a gumiabroncs oldalfalon feltüntetett méretjelöléseinek képezi részét. A sebességindex azt jelzi, hogy az adott gumiabroncsot milyen sebességhatárig lehet biztonságosan használni.

| Sebességindex | Maximális sebesség |
|---|---|
| S | 180 km/h |
| T | 190 km/h |
| H | 210 km/h |
| V | 240 km/h |
| Z | 240 km/h felett |
| W* | 270 km/h |

* A W sebességindex a Z sebességindex alkategóriája.

### *3. A gumiabroncsok gyártási idejének ellenőrzése - gumiabroncs azonosító szám (TIN)*

A gyártási időponttól számítva minden 6 évesnél öregebb gumiabroncsot (beleértve a pótkereket is) új gumiabroncsra kell cserélni. A gyártási időpontot az oldalfalon (nagy valószínűséggel a belső oldalon) lehet megtalálni a DOT kódban. A DOT kód egy sorszámot és az angol ABC betűit tartalmazza. A gyártási időpontot a DOT kód utolsó négy számjegye jelzi.

**DOT : XXXX XXXX OOOO**

A DOT kód első része a gyártó kódszáma, amely meghatározza a gumiabroncs méretét és futófelületi mintázatát, az utolsó négy számjegy pedig a gyártás hetét és évét jelzi.

Például:

DOT XXXX XXXX 1611 azt jelenti, hogy a gumiabroncsot 2011-ben, a 16. héten gyártották.

**⚠ VIGYÁZAT - A gumiabroncs kora**

**A gumiabroncsok elöregszenek, még akkor is, ha nem voltak használatban.**

**Függetlenül attól, hogy még milyen vastag mintázat maradt a futófelületen, 6 év normál használat után ajánlott a gumiabroncsok kicseréltetése. A hőhatás, amelyet egyrészt a meleg időjárás vagy a gyakori nagy terheléssel való üzemelés okoz, gyorsíthatja az öregedési folyamatot. Ha a fentieket nem veszi figyelembe, hirtelen gumiabroncs meghibásodás jöhet létre, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és súlyos vagy halálos sérüléssel járó balesethez vezethet.**

### *4. A gumiabroncs szövetszerkezete és anyaga*

A gumiabroncs vázát alkotó, gumival borított szövetrétegek száma. A gyártóknak ugyancsak fel kell tüntetniük, hogy milyen anyagokat használtak: ez lehet acél, nejlon, poliészter és egyebek. Az „R” betű a radiál szerkezetre utal, a „D” betű a diagonál vagy ferde vázszerkezetet jelöli. A „B” betűvel jelölt gumiabroncs övvel erősített ferde szövetszerkezettel rendelkezik.

### *5. A megengedett maximális levegőnyomás*

Ez a szám azt a maximális levegőnyomást tünteti fel, amellyel a gumiabroncs még felfújható. Ne lépje túl a megengedett maximális levegőnyomást. A gumiabroncs és terhelési információs adattáblán megtalálja a felfújási nyomásértékeket.

### *6. A maximális terhelhetőség*

Ez a szám jelöli azt a maximális terhelést kilogrammban és fontban, amelyet a gumiabroncs még el tud viselni. Gumiabroncs csere esetén vegye ezt figyelembe, és olyan terhelési indexű gumiabroncsot válasszon, mint amilyen a gyári felszerelésű gumiabroncs volt.

### *7. Egységes gumiabroncs minőségi osztályba sorolás*

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalfalán tüntetik fel a futófelület válla és a maximális keresztmetszet között.

Például:

TREADWEAR 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

**Futófelület kopás**

A futófelület kopásosztálya egy összehasonlító szám, amely a gumiabroncs kopási mértékén alapul. Ezt ellenőrzött körülmények között, szabványosított hatósági próbapályán vizsgálják. Például, ha egy gumiabroncs kopásosztálya 150, akkor ez 1,5-ször jobban teljesít a hatósági pályán, mint a 100-as kopásosztályba sorolt gumiabroncs.

A gumiabroncsok relatív teljesítménye a tényleges használat során jelentkező körülményektől függ, de ez nagymértékben eltérhet a normától, mivel egy sor tényező, mint pl. a használat módja, a karbantartás, az út- és az időjárási viszonyok, befolyásolja.

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalfalán tüntetik fel. A gépkocsin található normál vagy opcionális felszereltségű gumiabroncsok eltérőek lehetnek, ami a minőségi osztályban is jelentkezhet.

**Tapadási besorolás - AA, A, B & C**

A tapadási osztályok a legmagasabbtól a legalacsonyabbig a következők: AA, A, B és C. Ezek a fokozatok határozzák meg a gumiabroncs fékezési képességét nedves útfelületen. Ezt ellenőrzött feltételek mellett, szabványosított aszfalt és beton útfelületű hatósági próbapályán mérik. A „C” osztályba sorolt gumiabroncsnak gyenge a tapadási teljesítménye.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A tapadási osztályba soroláskor egyenes vonalú fékezést valósítanak meg. Nem tartozik bele a vizsgálatba a gyorsítási, a kanyarodási, az aquaplaning (vízenfutás) vagy a maximális vonóerő jellemzők mérése.**

**Hőmérséklet besorolás - A, B & C**

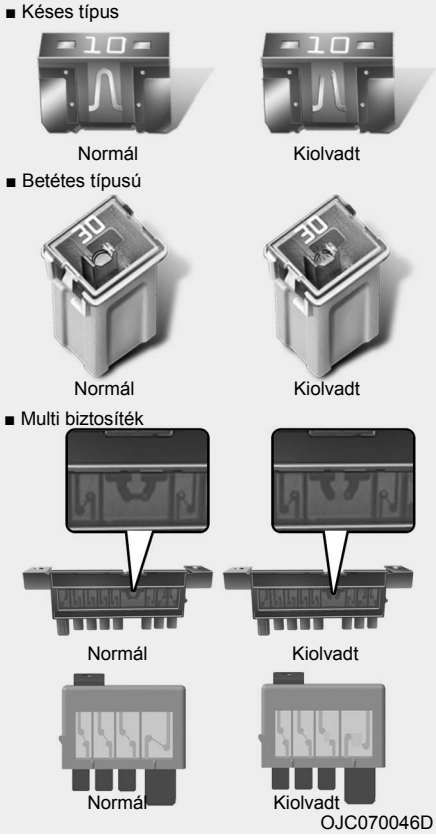
Az „A” (a legmagasabb), a „B” és a „C” hőmérséklet-osztályok határozzák meg a gumiabroncs hővel szembeni ellenállását, és azt a képességét, hogy elossza a hőt a gumiabroncsban, amit ellenőrzött körülmények között beltéri laboratóriumban, szabványosított feltételek mellett, egy próbakerékkel mérnek.

A hosszan tartó magas hőhatás a gumiabroncs anyagát roncsolja, csökkenti az élettartamát, és az igen magas hőmérséklet a gumiabroncs váratlanul fellépő meghibásodásához vezethet. A „B” és az „A” osztályok magasabb teljesítményszintet képviselnek a laboratóriumi tesztek során, mint amit a törvény minimálisan előír.

**⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncs-hőmérséklet**

**A hőmérséklet-osztályt megfelelő légnyomású és normál terhelésű gumiabroncsra állapítják meg. A túl nagy sebesség, az alacsony légnyomás vagy a túlterhelés egyenként vagy kombinálva megnöveli a gumiabroncs hőterhelését, ami váratlan gumiabroncs hibát idézhet elő. Ez a jármű feletti uralom elvesztését és halálos vagy súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.**

## BIZTOSÍTÉKOK




A biztosíték feladata, hogy megvédje az elektromos rendszert az elektromos túlterhelésből adódó károsodástól.

A gépkocsiban 2 biztosítéktábla található. Az egyik a vezető oldalon, a műszerfal alsó paneljén, a másik a motortérben, az akkumulátor közelében helyezkedik el.

Ha a gépkocsijában valamelyik lámpa, elektromos fogyasztó vagy vezérlőrendszer nem működik, ellenőrizze a vonatkozó áramkörhöz tartozó biztosítékot. Ha a biztosíték kiolvadt, akkor a biztosítékszál a biztosítékon belül elolvadt.

Ha az elektromos rendszer nem működik, először a vezető oldali biztosítéktáblát ellenőrizze.

A kiolvadt biztosítékot mindig egy ugyanolyan amperértékű biztosítékkal cserélje ki.

Ha a kicserélt biztosíték is kiolvad, akkor az arra utal, hogy valamilyen elektromos hiba van. Ne használja a hibás rendszert, és azonnal lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

*A gépkocsiban háromfajta biztosítékot használnak: az alacsonyabb amperértékű késes típusút, valamint a nagyobb terhelhetőségű betétes kialakítású, illetve a multi biztosítékot.*

**⚠ VIGYÁZAT - Biztosíték-csere**

- **Soha ne cserélje ki a biztosítékot az eredetitől eltérő amperértékűre.**
- **A nagyobb amperértékű biztosíték károsíthatja az áramkört, és tűzveszélyt okoz.**
- **Soha se hidalja át a biztosítékot egy vezetékkel vagy alumínium fóliával, még ideiglenes megoldásként sem. Ez súlyos vezetékkárosodást vagy tüzet okozhat.**

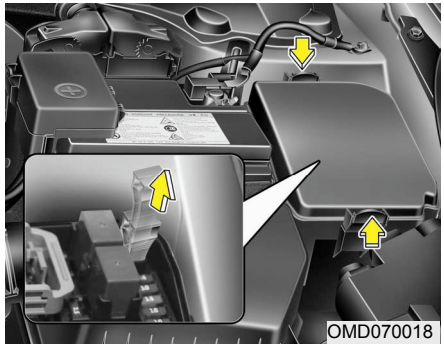
**⚠ FIGYELEM**

***Ne használjon csavarhúzót vagy egyéb fém tárgyat a biztosíték kivételéhez, mert rövidzárlatot okozhat, ami az adott áramkör súlyos károsodását eredményezi.***




**Biztosíték cseréje a műszerfalban levő biztosítéktáblában**

1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyissa ki a biztosítéktábla fedelét.

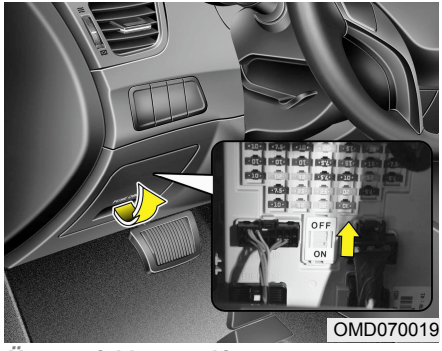



3. Egyenesen húzza ki a gyanús biztosítékot. A biztosíték kivételéhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt.
5. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban.

Ha a csatlakozást lazának találja, kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

*Ha nincs tartalék biztosíték, akkor egy megfelelő amperértékű biztosítékot vegyen ki ideiglenesen egy olyan áramkörből, amelyet nem kell használnia (pl. szivargyújtó).*

Ha az elektromos fogyasztók nem működnek, és a biztosítékot jónak találja, ellenőrizze a motortérben levő biztosítéktáblát. Ha egy biztosíték kiolvadt, ki kell cserélni.



OMD070019

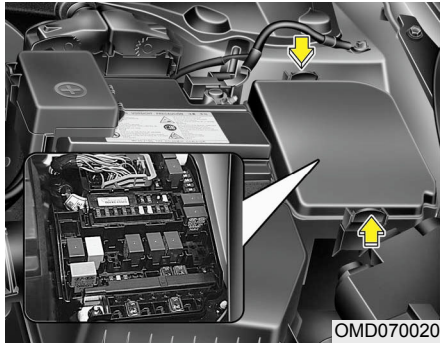
*Üzemmód kapcsoló*

Mindig állítsa az üzemmód kapcsolót az ON (BE) helyzetbe.

Ha az üzemmód kapcsolót az OFF (KI) helyzetbe állítja, néhány egységet ismét be kell állítani, és előfordulhat, hogy a távvezérlő (vagy az intelligens kulcs) nem működik megfelelően.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne állítson az üzemmód kapcsolón.***


OMD070020

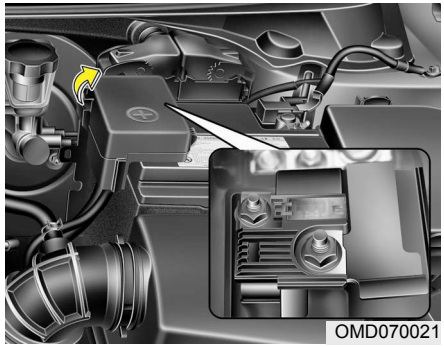
### Biztosítékcsere a motortérben levő biztosítéktáblában

1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyomással oldja ki a biztosítéktábla fedél rögzítőfülét, és emelje fel a fedelet.

3. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt. A biztosíték kivételéhez és visszahelyezéséhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. Ha a csatlakozást lazának találja, kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

### ⚠ FIGYELEM

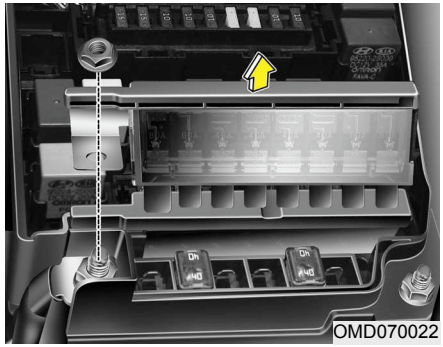
***A motortérben levő biztosítéktábla ellenőrzése után biztonságosan helyezze vissza a biztosítéktábla fedelét. Ha a fedél nem zár jól, a bejutó víz elektromos meghibásodásokat okozhat.***




*Főbiztosíték*

Ha a főbiztosíték olvadt ki, akkor azt a következőképpen kell kiszerelni:

1. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.
2. Távolítsa el a fenti ábrán jelzett anyákat.
3. Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékra.
4. A visszaszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.




*Multi biztosíték*

Ha a multi biztosíték olvadt ki, akkor azt a következőképpen kell kiszerelni:

1. Távolítsa el a motortérben lévő biztosítéktáblát.
2. Távolítsa el a fenti ábrán jelzett anyákat.
3. Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékra.
4. A visszaszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a főbiztosíték vagy a multi biztosíték kiolvadt, kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.**

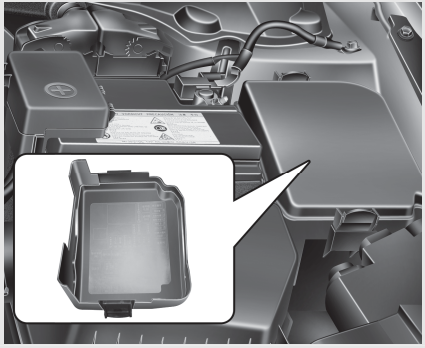
### Biztosítéktábla/relétartó ismertetése

A biztosítéktábla/relétartó fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.

**Műszerfal alatti biztosítéktábla**



**Motortérben levő biztosítéktábla**



OMD070023/OMD070024

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos. Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.**

**Műszerfal alatti biztosítéktábla**

| Biztosíték neve | Jelkép | Terhelhetőség | Védett egység |
|---|---|---|---|
| START |  | 7,5A | Intelligens kulcs nélkül: ICM relétartó (riasztó sziréna relé)<br>Intelligens kulccsal: Automata sebességváltó - sebességváltó működési tartomány kapcsoló;<br>Manuális sebességváltó - ECM, motortér biztosítéktábla és relétartó (5. relé), intelligens kulcs vezérlőegység |
| A/BAG |  | 15A | SRS légzsák vezérlőegység |
| A/BAG IND |  | 7,5A | Műszercsoport |
| MDPS | **MDPS** | 7,5A | EPS vezérlőegység |
| POWER OUTLET FRT | **POWER OUTLET FRT** | 15A | Elektromos csatlakozóaljzat |
| BCM | **BCM** | 7,5A | Intelligens kulcs vezérlőegység, Body Control Modul |
| A/CON SW | **A/CON SW** | 7,5A | Légkondicionáló vezérlőegység |
| MODULE 2 | **MODULE 2** | 7,5A | Elektrokromatikus tükör, ESP OFF (KI) kapcsoló |
| SPARE 1 | **SPARE 1** | 10 A | - |
| MODULE 4 | **MODULE 4** | 7,5A | Bal/jobb hátsó parkolást segítő érzékelő (belső), bal/jobb hátsó parkolást segítő érzékelő (külső), fényszórómagasság-állító berendezés kapcsoló, bal/jobb oldali fényszórómagasság-állító berendezés működtető, légkondicionáló vezérlőegység (automatikus légkondicionáló) |
| IG1 | **IG1** | 20A | Motortér biztosítéktábla és relétartó (biztosíték - F9, F10, F11, F12, F13) |
| PDM 3 |  | 7,5A | Intelligens kulcs vezérlőegység |
| C/LIGHTER |  | 20A | Szivargyújtó |
| MODULE 6 | **MODULE 6** | 10 A | Elektromos mozgatású külső tükör kapcsoló, audió, digitális óra |

| Biztosíték neve | Jelkép | Terhelhetőség | Védett egység |
|---|---|---|---|
| HTD MIRR |  | 10 A | Vezető/utas oldali elektromos mozgatású külső tükör, ECM (G4FC), légkondicionáló vezérlőegység |
| MODULE 3 | MODULE 3 | 7,5A | Audió, digitális óra, Body Control Modul, műszercsoport, vezető/utas oldali ülésfűtés vezérlőegység |
| SPARE 3 | SPARE 3 | 10 A | - |
| AMP 2 | AMP 2 | 20A | - |
| NAPFÉNYTETŐ |  | 15A | Napfénytető |
| S/HEATER RR RH |  | 15A | Jobb hátsó ülésfűtés kapcsoló |
| SPARE 2 | SPARE 2 | 15A | - |
| BLOWER |  | 10 A | Légkondicionáló vezérlőegység, ventilátor ellenállás, ECM/PCM (G4NB) |
| INTERIOR LAMP | INTERIOR LAMP | 10 A | Csomagtér-világítás lámpatest, bal/jobb oldali piperetükör-világítás lámpatest, utastér-világítás lámpatest, felső konzol lámpatest, gyújtáskapcsoló megvilágítás és nyitott ajtóra figyelmeztető kapcsoló |
| TRUNK |  | 10 A | Csomagtartófedél relé |
| MODULE 1 | MODULE 1 | 7,5A | Sport üzemmód kapcsoló (automata sebességváltó), kulcs mágnestekercs (intelligens kulcs nélkül) |
| SPARE 4 | SPARE 4 | 15A | - |
| S/HEATER RR LH |  | 15A | Bal hátsó ülésfűtés kapcsoló |
| MODULE 7 | MODULE 7 | 7,5A | Intelligens kulcs vezérlőegység, Body Control Modul |
| SPARE 6 | SPARE 6 | 10 A | - |

| | | | |
|---|---|---|---|
| MULTIMEDIA 1 | MULTI MEDIA 1 | 20A | Audió |

| Biztosíték neve | Jelkép | Terhelhetőség | Védett egység |
|---|---|---|---|
| P/WDW RH | RH | 25A | P/WDW RH relé, vezető oldali elektromos ablakemelő biztonsági modul (jobbkormányos) |
| PDM 2 | 2 | 7,5A | Intelligens kulcs vezérlőegység, Start Stop gomb kapcsoló |
| FOG LP RR | | 10 A | ICM integrált áramköri modul relétartó (hátsó ködlámpa relé) |
| WIPER FRT | | 25A | ICM Integrált áramköri modul relétartó (esőérzékelő relé), multifunkciós kapcsoló, motortér biztosítéktábla és relétartó (2. relé), ablaktörlőmotor |
| MODULE 5 | MODULE 5 | 7,5A | Utastér ionizátor, esőérzékelő, napfénytető |
| MULTIMEDIA 2 | MULTI MEDIA 2 | 7,5A | - |
| AMP 1 | AMP 1 | 25A | - |
| PDM 1 | 1 | 25A | Intelligens kulcs vezérlőegység |
| SPARE 5 | SPARE 5 | 20A | - |
| A/CON | | 7,5A | Motortér biztosítéktábla és relétartó (10. relé), légkondicionáló vezérlőegység |
| MEMORY | MEMORY | 10 A | BCM, automatikus világítás és fényérzékelő, műszercsoport, diagnosztikai csatlakozó, intelligens csatlakozódoboz programfrissítő csatlakozó, légkondicionáló vezérlőegység, digitális óra |
| P/WDW LH | LH | 25A | P/WDW LH relé, vezető oldali elektromos ablakemelő biztonsági modul (balkormányos) |
| DR LOCK | | 20A | Ajtózáró relé, ajtónyitó relé |
| P/SEAT DRV | DRV | 30A | Vezetőülés manuális kapcsoló |

**Motortérben levő biztosítéktábla**

| | Terhelhetőség | Jelkép | Védett egység |
|---|---|---|---|
| MULTI BIZTOSÍTÉK | 80A | **MDPS** | EPS vezérlőegység |
| | 60A | B+1 | Intelligens csatlakozódoboz (ARISU-LT 1 (4CH), IPS 1, IPS 6, biztosíték - F24, F31, F42) |
| | 40A | | 11. relé, 12. relé |
| | 40A | 1 ABS | ABS vezérlőegység, ESP vezérlőegység, multifunkciós ellenőrző csatlakozó |
| | 40A | **RR HTD** | 1. relé |
| | 40A | | 10. relé |
| | 60A | B+2 | Intelligens csatlakozódoboz (irányjelző lámpa visszajelző hang relé, ARISU-LT 2 (4CH), IPS (1CH), IPS (2CH), biztosíték - F19, F33, F44) |
| BIZTOSÍTÉK | 10 A | **B/UP LP** | Elektrokromatikus tükör, bal hátsó kombinált lámpatest (belső), jobb hátsó kombinált lámpatest (belső) - tolatólámpa kapcsoló, BCM, műszercsoport |
| | 15A | 6 | Manuális sebességváltó - jármű sebességérzékelő, automata sebességváltó - sebességváltó működési tartomány kapcsoló, TCM (G4FC) |
| | 15A | **IGN COIL 2** | G4FC - 1., 2., 3., 4. gyújtótekercs, kondenzátor |
| | 10 A | 3 ABS | ABS vezérlőegység, ESP vezérlőegység, multifunkciós ellenőrző csatlakozó, Yaw Rate Sensor (megpördülés-érzékelő) (ESP-vel) |
| | 10 A | 3 | Féklámpa kapcsoló, manuális sebességváltó - ECM, automata sebességváltó - PCM |
| | 10 A | | Esőérzékelő, manuális sebességváltó - ECM (G4NB), automata sebességváltó - PCM (G4NB) |
| | 50A | B+3 | Intelligens csatlakozódoboz (nyugalmi áramot automatikusan megszakító készülék, biztosíték - F25, F32, F38, F43) |
| | 40A | 8 | Motor vezérlőegység (motor vezérlőegység relé, biztosíték - F32, F33, F34) |

| | Terhelhetőség | Jelkép | Védett egység |
|---|---|---|---|
| BIZTOSÍTÉK | 20A |  | Automata sebességváltó - TCM (G4FC) |
| | 15A | **STOP LP** | Féklámpa kapcsoló, intelligens kulcs vezérlőegység, féklámpa relé |
| | 20A |  | Vezető/utas oldali ülésfűtés vezérlőegység |
| | 15A |  | 3. relé (riasztó szirénával), 8. relé |
| | 40A | **IG2** | Intelligens kulcs nélkül: Gyújtáskapcsoló, 5. relé, intelligens kulccsal: 5. relé, 9. relé |
| | 30A |  | ABS vezérlőegység, ESP vezérlőegység, multifunkciós ellenőrző csatlakozó |
| | 40A | **IG1** | Intelligens kulcs nélkül: Gyújtáskapcsoló, intelligens kulccsal: 4. relé, 6. relé |
| | 15A | **F/PUMP** | F/Pump (üzemanyag-szivattyú) relé |
| | 10 A |  | A/C Comp (légkondicionáló kompresszor) relé |
| | 10 A | **INJECTOR** | 1., 2., 3., 4. befecskendező, F/Pump (üzemanyag-szivattyú) relé, A/C Comp (légkondicionáló kompresszor) relé |
| | 10 A |  | ECM |
| | 20A |  | ECM |
| | 10 A | **SENSOR 2** | 1., 2. fázisérzékelő, indításgátló vezérlőegység (intelligens kulcs nélkül) |
| | 10 A | **SENSOR 1** | 1. lambda-szonda, 2. lambda-szonda, változó hosszúságú szívócső mágnesszelep, 1./2. olajvezérlő szelep, benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep, 11. relé |
| | 15A | **F/PUMP** | F/Pump (üzemanyag-szivattyú) relé |
| | 15A |  | ECM, PCM |
| | 10 A |  | A/C Comp (légkondicionáló kompresszor) relé |

| | Terhelhetőség | Jelkép | Védett egység |
|---|---|---|---|
| BIZTOSÍTÉK | 10 A | INJECTOR | 1., 2., 3., 4. befecskendező, F/Pump (üzemanyag-szivattyú) relé, A/C Comp (légkondicionáló kompresszor) relé |
| | 10 A |  | ECM, PCM |
| | 20A | IGN COIL 1 | 1., 2., 3., 4. gyújtótekercs, kondenzátor |
| | 10 A | SENSOR 2 | 1., 2. fázisérzékelő, indításgátló vezérlőegység (intelligens kulcs nélkül) |
| | 10 A | SENSOR 1 | 1. lambda-szonda, 2. lambda-szonda, változó hosszúságú szívócső mágnesszelep, 1./2. olajvezérlő szelep, benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep, 11. relé |

## VILÁGÍTÁS IZZÓK

**⚠ VIGYÁZAT - Izzócsere**

**Az izzócsere végrehajtása előtt a gépkocsi megbízható rögzítése érdekében erősen húzza be a rögzítőféket, a gyújtáskapcsolót fordítsa „LOCK” állásba, és az égési sérülés vagy áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a lámpákat.**

*Csak megfelelő teljesítményű izzót használjon.*

**⚠ FIGYELEM**

***Győződjön meg arról, hogy a kiégett izzó helyére ugyanolyan teljesítményű izzót szerel be. Egyébként kiolvadhat a biztosíték, vagy károsodhatnak az elektromos vezetékek.***

**⚠ FIGYELEM**

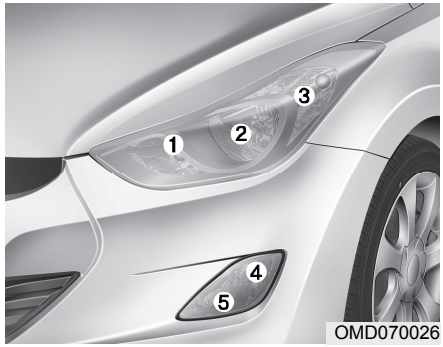
***Előfordulhat, hogy az izzócsere után be kell állítani a fényszórósugár irányát. Ha nem biztos abban, miként kell az izzót kicserélni vagy a fényszórót beállítani, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***

**⚠ FIGYELEM**

***Ha Ön nem rendelkezik az izzócseréhez szükséges szerszámokkal vagy megfelelő izzóval, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt. Sok esetben nehéz a gépkocsi izzóit kicserélni, mivel a gépkocsi egyéb egységeit is le kell szerelni ahhoz, hogy hozzáférjen az izzóhoz. Különösen igaz ez a fényszóró egységre, ha azt az izzó(k)hoz való hozzáférés érdekében ki kell szerelni. A fényszóró egység ki- és beszerelése közben a gépkocsi megsérülhet.***

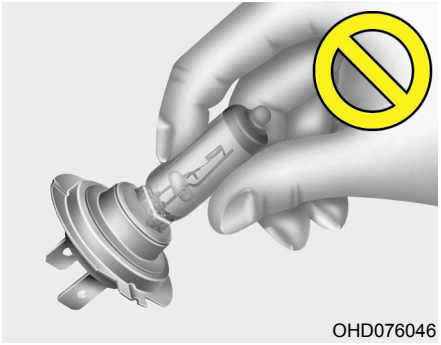
**✻ MEGJEGYZÉS**

**Erős esőben való vezetés vagy a gépkocsi lemosása után a lámpaburák bepárásodhatnak. Ez a jelenség a lámpa külső és belső hőmérséklete közötti különbség miatt következik be. Ez hasonló a gépkocsi ablakainak belső felületén létrejövő kondenzációhoz, ami elsősorban szintén nagy esőben keletkezik. Ez nem jelenti a gépkocsi meghibásodását. Ha víz kerül az izzó elektromos vezetékeire, akkor ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**




**Fényszóró, helyzetjelző, irányjelző és első ködfényszóró izzók cseréje**

(1) Fényszóró (távolsági fény)/helyzetjelző lámpa
(2) Fényszóró (tompított fény)
(3) Első irányjelző lámpa
(4) Nappali menetjelző fény (DRL) (egyes változatoknál)
(5) Ködfényszóró (egyes változatoknál)


OHD076046

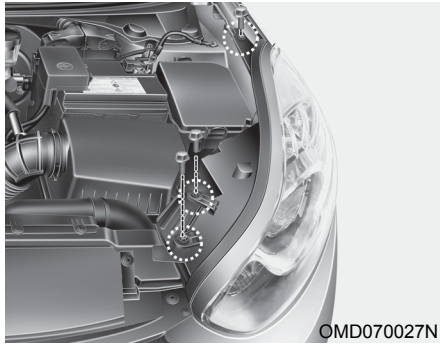
**⚠ VIGYÁZAT - Halogén izzók**

- **A halogén izzók nagynyomású gázt tartalmaznak. Ha az üvegbura eltörik, apró szilánkok repülnek szét.**
- **Mindig nagyon óvatosan kezelje az izzót, és ne karcolja meg vagy horzsolja meg az üveget. Ha az izzók világítanak, ne érintkezzenek semmilyen folyadékkal. Az izzó üvegét soha ne fogja meg kézzel. Az izzó felületén maradt ujjlenyomat az izzó túlhevülését és szétrepedését okozhatja. Az izzót csak a fényszóróba behelyezve működtesse.**

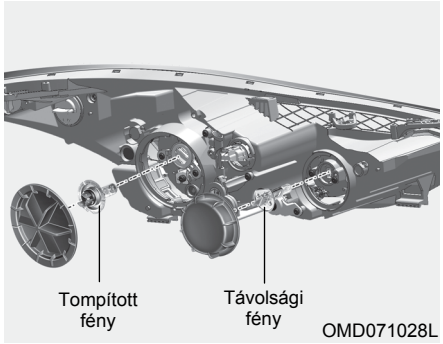
**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha az izzó megsérül vagy megrepped, azonnal cserélje ki, és körültekintően helyezze a hulladékgyűjtőbe.**
- **Az izzócsere során viseljen védőszemüveget. Hagyja az izzót lehűlni, mielőtt hozzányúlna.**


OMD070027N

1. Nyissa fel a motorháztetőt.
2. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.
3. Lazítsa meg a tartócsavarokat, és távolítsa el a fényszóró egységet a gépkocsi karosszériájából. Ha a fényszóró egység eltávolítása nélkül el tudja érni az izzót, nem szükséges a 3. lépés elvégzése.
4. Húzza le az áramellátó csatlakozó(ka)t a fényszóró egység hátsó részéről.

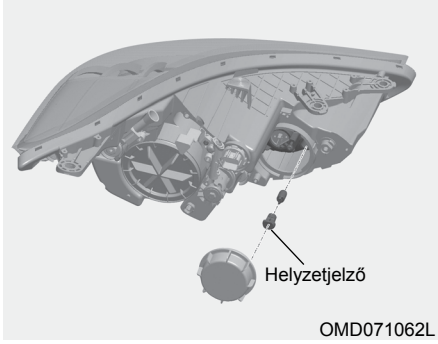



*Fényszóró (tompított/távolsági) izzó*

5. Vegye le a fényszóróizzó fedelét a fedél óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával.
6. Húzza le a fényszóróizzó foglalatának csatlakozóját.
7. A rugó végének megnyomásával és felfelé mozdításával oldja a fényszóróizzó rögzítését.
8. Vegye ki az izzót a fényszóróból.
9. Helyezzen be egy új fényszóróizzót, pattintsa vissza a tartórugót a helyére úgy, hogy a tartórugót az izzó bevágásába illeszti.
10. Csatlakoztassa a fényszóróizzó foglalatára a csatlakozóját.
11. Helyezze vissza a fényszóróizzó fedelét, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzüljön.

**❊ A közlekedési oldalnak megfelelő átállítás (Európa)**

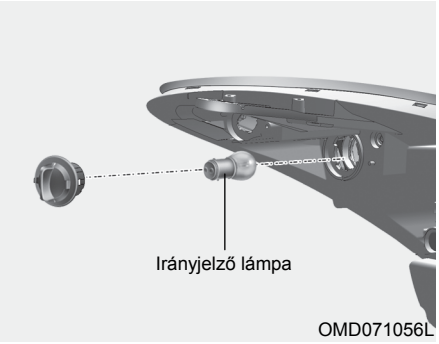
A tompított fényszóró fényelosztása aszimmetrikus. Ha olyan országba utazik, ahol az ellentétes oldalon közlekednek, ez az aszimmetrikus fénysugár elvakítja a szembejövő forgalmat. A vakítás megelőzése érdekében az európai uniós szabályozás számos műszaki megoldást ír elő (pl. automatikusan átkapcsoló rendszer, öntapadós matrica, fénysugár alacsonyabbra állítása). Ezt a fényszórót úgy tervezték, hogy ne vakítsa a szembejövő forgalmat. Így nem szükséges módosítást végezni a fényszórón, ha ellentétes oldali közlekedésű országban autózik.




*Helyzetjelző lámpa*

Kövesse az előző oldalon található 1-4. lépésekben foglaltakat.

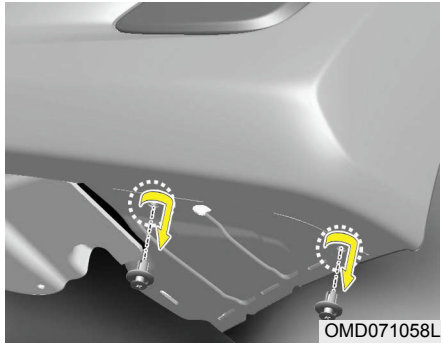
5. A foglalatot és az izzót kihúzással távolítsa el.
6. Szereljen egy új izzót a foglalatba, és helyezze be a foglalatot.
7. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.




***Első irányjelző izzó***

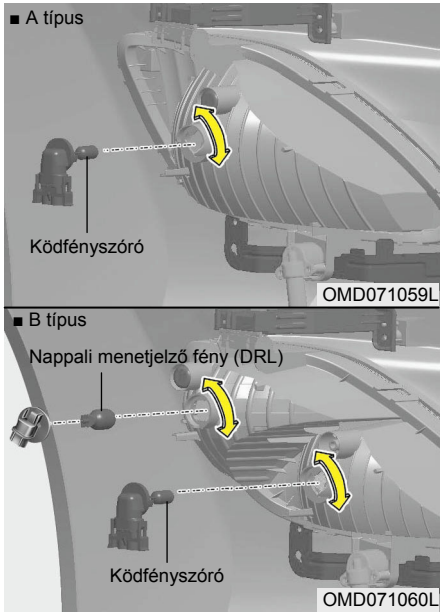
Kövesse az előző oldalon található 1-4. lépésekben foglaltakat.

5. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
6. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
7. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
8. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
9. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.




***Ködfényszóró és nappali menetjelző fény (egyes változatoknál)***

1. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.
2. Távolítsa el az első lökhárító alatti csavarokat.
3. Húzza le a csatlakozót a foglalatról.



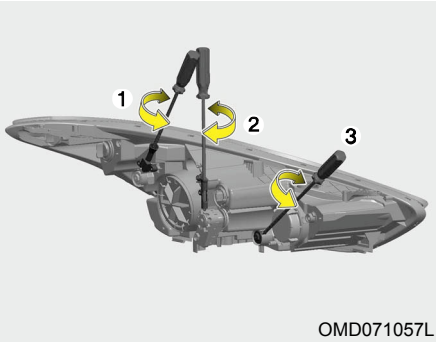

**Ködfényszóró (egyes változatoknál)**

4. Vegye ki az izzófoglalatot a házból úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a házon lévő nyílásokkal.
5. Helyezze be az új izzófoglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a házon lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a házba, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Csatlakoztassa a csatlakozót a foglalathoz.

**Nappali menetjelző fény (DRL)**

Kövesse az előző oldalon található 1-3. lépésekben foglaltakat.

4. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
5. Kihúzással távolítsa el az izzót.
6. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba.
7. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.



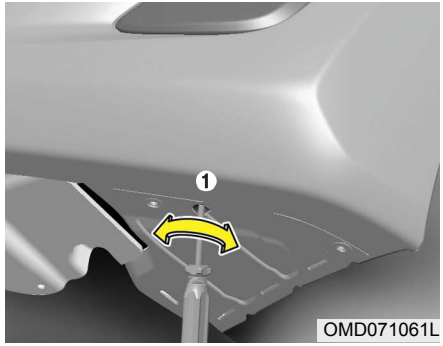
OMD071057L

## A fényszórók és a ködfényszórók beállítása

*A fényszóró beállítása*

1. Fújja fel a gumiabroncsokat az előírt nyomásra, és a vezetőn, a pótkeréken és a szerszámokon kívül távolítson el minden terhelést a gépkocsiból.
2. A gépkocsinak vízszintes talajon kell állnia.
3. A vetítési felületen húzzon egy függőleges vonalat (a függőleges vonal áthalad az azokhoz tartozó fényszóró középpontján) és egy vízszintes vonalat (a vízszintes vonal áthalad a fényszórók középpontján).
4. Jó állapotú fényszóróval és akkumulátorral úgy állítsa be a fényszórókat, hogy a legfényesebb rész a függőleges és a vízszintes vonalakra essen.
5. A tompított fényszóró balra vagy jobbra állításához forgassa az állítót (1) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba. A tompított fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót (2) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba.

   A távolsági fényszóró lefelé vagy felfelé állításához forgassa az állítót (3) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba.



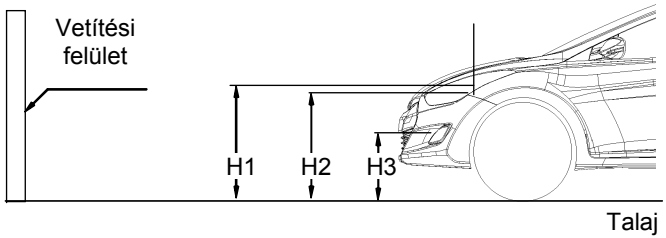
OMD071061L

*A ködfényszóró beállítása*

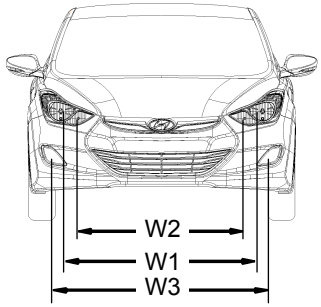
A ködfényszóró ugyanúgy állítható be, mint ahogyan a fényszórók. Jó állapotú ködfényszóróval és akkumulátorral végezze el a ködfényszóró beállítását. A ködfényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót (1) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba.

***Beállítási pont***

<Talajtól mért távolság>




<Fényszórók közötti távolság>

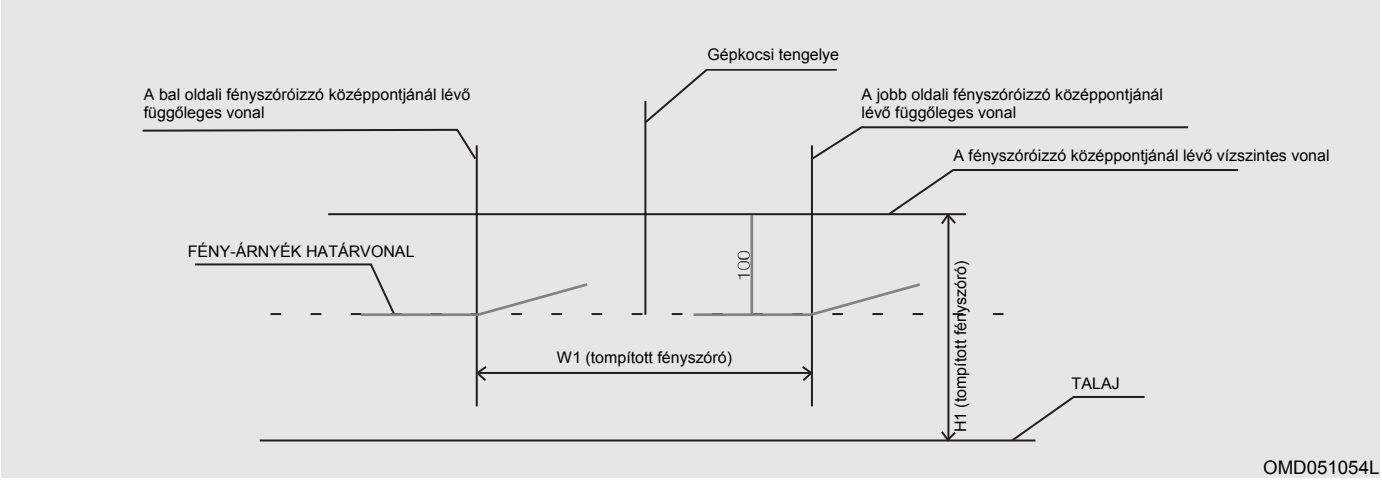



H1: A fényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság (tompított fényszóró)
H2: A fényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság (távolsági fényszóró)
H3: A ködfényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság
W1: A két fényszóróizzó középpontja között mért távolság (tompított fényszóró)
W2: A két távolsági fényszóróizzó középpontja között mért távolság (távolsági fényszóró)
W3: A két ködfényszóróizzó középpontja között mért távolság

Mértékegység: mm

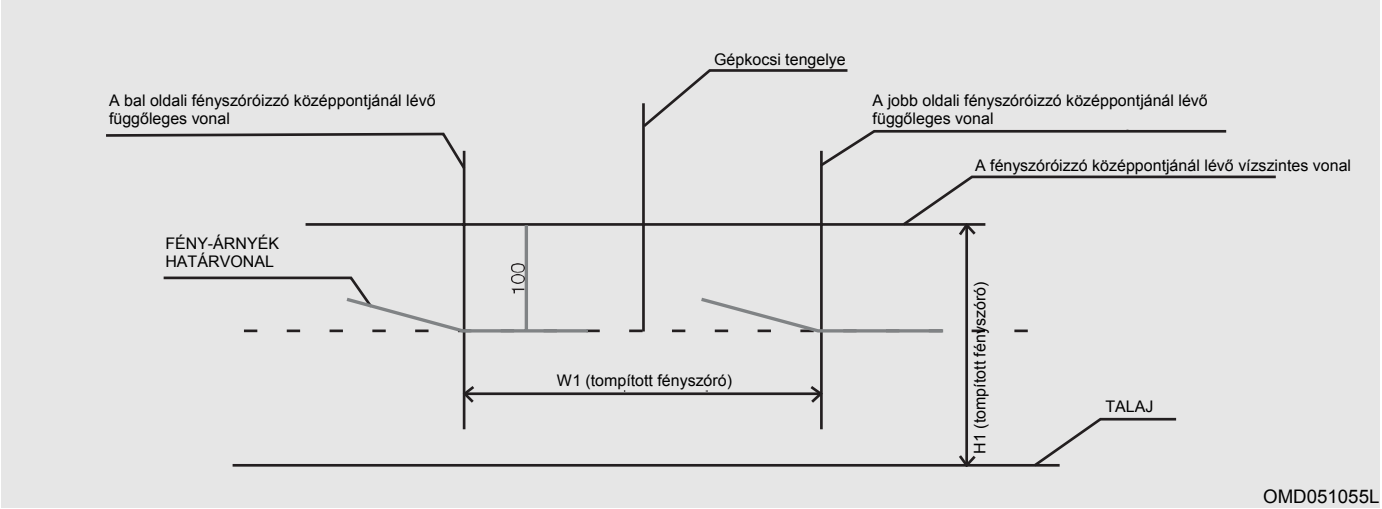
| A gépkocsi állapota | H1 | H2 | H3 | | W1 | W2 | W3 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | DRL-lel* | DRL* nélkül | | | DRL-lel* | DRL* nélkül |
| **Vezető nélkül** | 713 | 666 | 389 | 414 | 1334 | 1100 | 1400 | 1460 |
| **Vezetővel** | 706 | 659 | 382 | 407 | 1334 | 1140 | 1400 | 1460 |

DRL: Nappali menetjelző fény



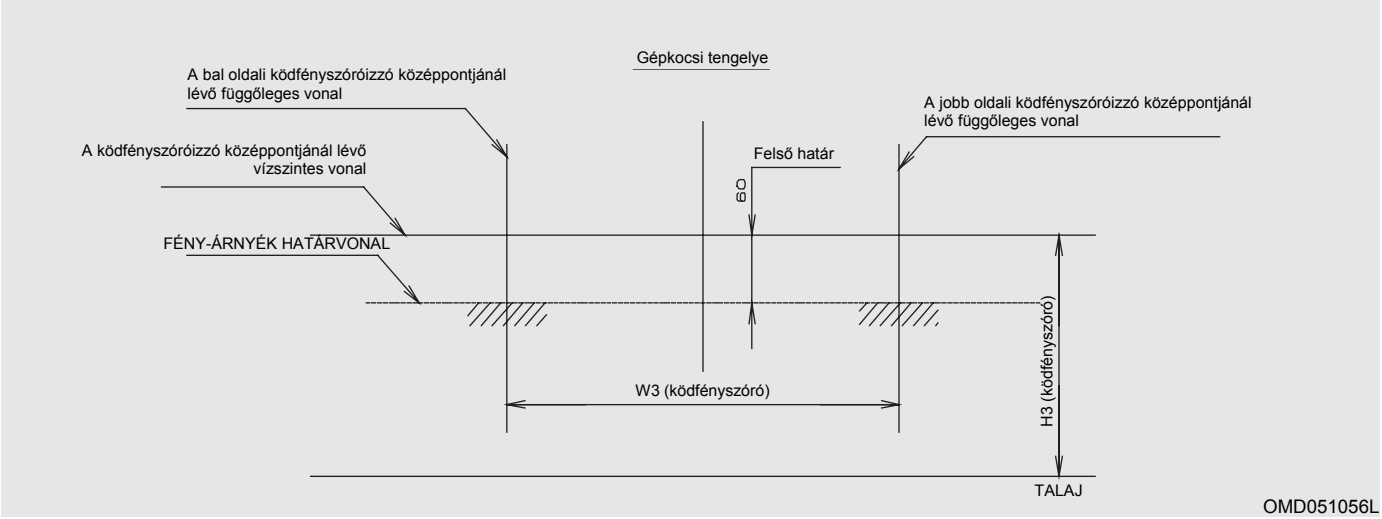

***Tompított fényszóró fénysugara (vezető felőli oldal)***

1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját fordítsa 0 állásba.



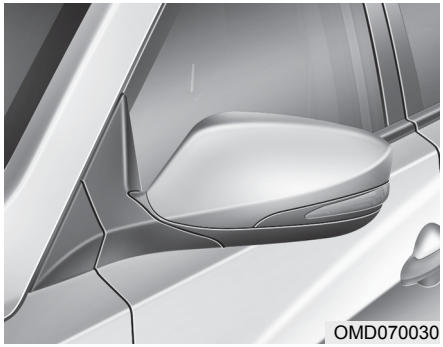

***Tompított fényszóró fénysugara (első utas felőli oldal)***

1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját fordítsa 0 állásba.



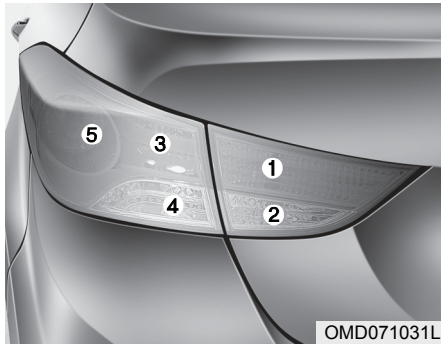

***Ködfényszóró***

1. Kapcsolja be a ködfényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az engedélyezett tartományba (satírozott tartomány) kell esnie.


OMD070030

### Oldalsó irányjelző izzó cseréje (egyes változatoknál)

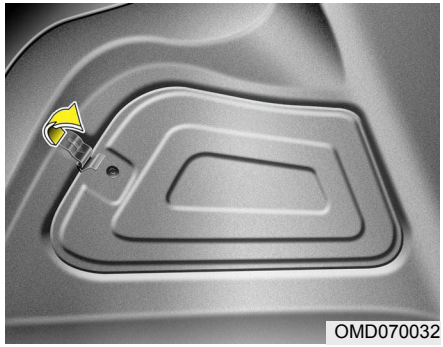
Ha az izzó nem világít, akkor ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



OMD071031L

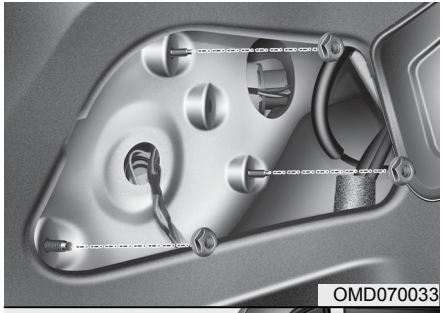
### Hátsó kombinált lámpatest izzócsere

(1) Hátsó ködlámpa (egyes változatoknál)
(2) Tolatólámpa
(3) Hátsó helyzetjelző lámpa
(4) Hátsó irányjelző lámpa
(5) Fék-/helyzetjelző lámpa

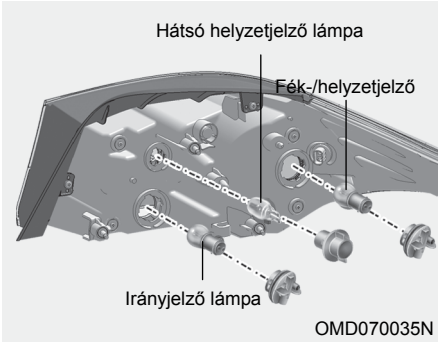

OMD070032

*Külső világítás*

1. Nyissa ki a csomagtartó fedelét.
2. Kihúzással távolítsa el a szerelőnyílás fedelét.




3. Lazítsa meg az egységet tartó anyákat.
4. Vegye ki a hátsó kombinált lámpatestet a gépkocsi karosszériájából.

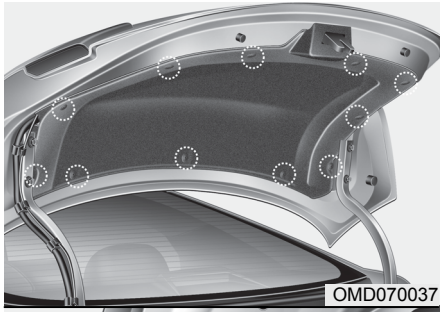



**Fék-/helyzetjelző lámpa és irányjelző lámpa**

5. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
6. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
7. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
8. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.

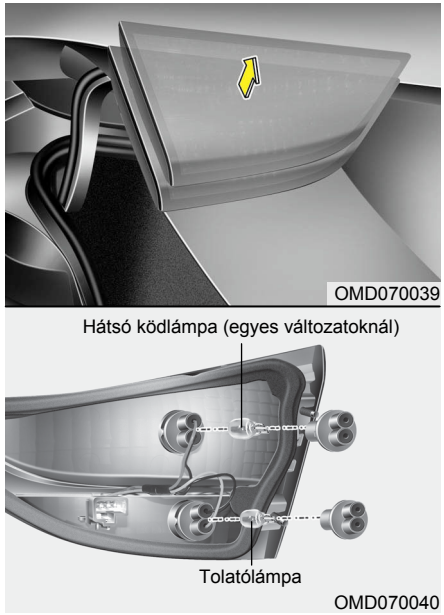
**Hátsó helyzetjelző lámpa**

5. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
6. Kihúzással távolítsa el az izzót.
7. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba.
8. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.




***Belső világítás***

1. Nyissa ki a csomagtartót.
2. Lazítsa meg a csomagtartófedél burkolatát tartó csavarokat, majd távolítsa el a burkolatot.
3. Kösse le a csatlakozót, majd az anyák óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával távolítsa el az anyákat.

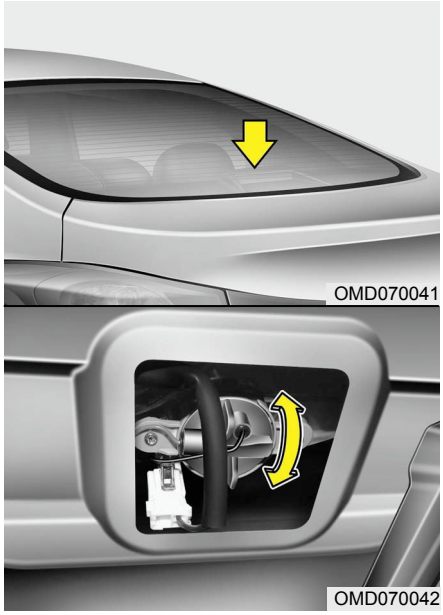



**Tolatólámpa**

1. Vegye ki a lámpatestet.
2. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
3. Kihúzással távolítsa el az izzót.
4. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba.
5. Szerelje be a lámpatestet a csomagtartófedélbe.
6. Szerelje vissza az anyákat és a csatlakozót, majd a csavarok benyomásával a csomagtartófedél burkolatát.

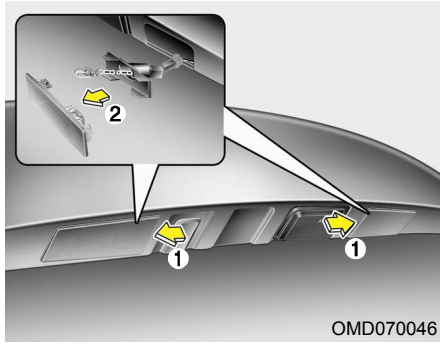
**Hátsó ködlámpa (egyes változatoknál)**

4. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
5. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
7. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.




### Felső féklámpa cseréje

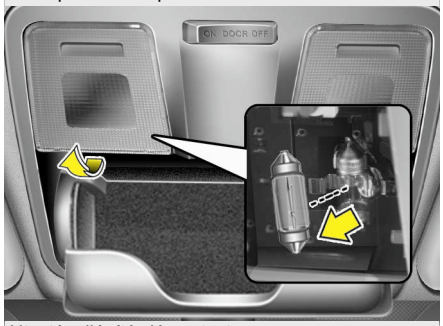
1. Nyissa ki a csomagtartót.
2. Vegye ki a foglalatot úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba addig forgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
3. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
4. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
5. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.



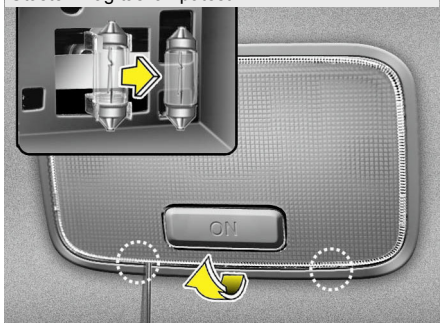

### Rendszámtábla-világítás izzó cseréje

1. Távolítsa el a fedelet annak a nyilak által jelölt irányban történő megnyomásával.
2. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.
3. Szereljen be egy új izzót.
4. A visszaszerelést ellentétes sorrendben végezze el.

Térképolvasó lámpa

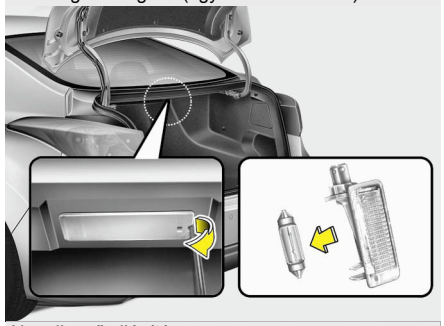



Utastér-világítás lámpatest

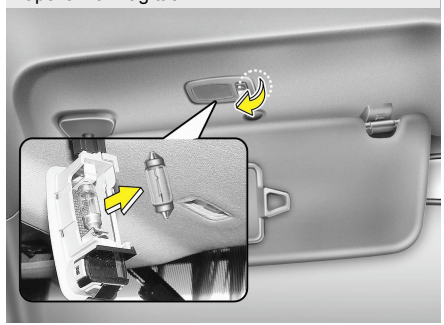



OMD070044/OMD070043

Csomagtér-világítás (egyes változatoknál)



Napellenző-világítás



OMD070045/OTD079035

## Belső világítás izzó cseréje

1. Egy lapos csavarhúzóval finoman pattintsa ki a burát a belső világítás lámpatest házából.
2. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A belső világítás szerelése előtt az égési sérülések vagy az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gomb az „OFF” állásban van.**

3. Szereljen egy új izzót a foglalatba.
4. Állítsa egy vonalba a bura füleit a belső világítás lámpatest házának rovátkáival, és pattintsa be a burát a helyére.

**⚠ FIGYELEM**

***Ügyeljen arra, hogy ne szennyeződjenek vagy ne sérüljenek meg a burák, a burafülek és a műanyag lámpaházak.***

# A KAROSSZÉRIA ÁPOLÁSA

## Külső ápolás

### *A külső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések*

Ha bármilyen vegyszeres tisztítószert vagy polírozószert használ, nagyon fontos, hogy kövesse a rajtuk lévő címkén megadott használati utasításokat. Olvassa el az összes veszélyfelhívást és figyelmeztetést, amelyek a címkén találhatók.

### *A karosszéria fényezés karbantartása*

**Mosás**

A gépkocsi fényezésének a korróziótól és az állagromlástól való megóvása érdekében alaposan és rendszeresen, legalább havonta egyszer langyos vagy hideg vízzel mossa le a gépkocsit.

Ha gépkocsiját terepen is használja, mossa le minden egyes ilyen út után. Legyen különös figyelemmel a rárakódott só, szennyeződés, sár vagy egyéb idegen anyagok eltávolítására. Ügyeljen arra, hogy az ajtók alsó peremén és a küszöbök alján lévő vízleeresztő furatok ne legyenek eldugulva.

Rovarok, kátrány, fanedvek, madárürülék és az ipari szennyeződések károsíthatják a gépkocsi fényezését, ha nem távolítja el ezeket azonnal.

Lehet, hogy még akkor sem tudja teljesen eltávolítani ezeket a lerakódásokat, ha azonnal lemossa tiszta vízzel. Semleges hatású autómosó sampon biztonságosan használható a fényezett felületek tisztítására.

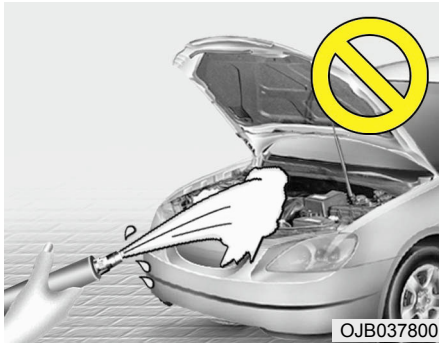
Mosás után alaposan öblítse le a gépkocsit langyos vagy hideg vízzel. Ne hagyja, hogy a mosószer rászáradjon a fényezésre.

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ne használjon erős hatású mosószert, vegyi tisztítószereket vagy forró vizet, és ne mossa a gépkocsit közvetlen napsütésben, illetve amikor a karosszéria meleg.***
- ***Óvatosan mossa a gépkocsi oldalablakait. Különösen akkor járjon el óvatosan, ha nagynyomású mosót használ, mert a víz átszivároghat az ablakon, és eláztathatja a gépkocsi belső részeit.***
- ***A műanyag alkatrészek és lámpák károsodásának megelőzésére ne mossa azokat vegyi oldószerekkel vagy erős hatású mosószerekkel.***

**⚠ VIGYÁZAT - Nedves fékek**

**A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás romlott, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.**




### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha a motorteret vízzel mossa, beleértve a nagynyomású vizet is, a motortérben lévő elektromos áramkörök meghibásodhatnak.***
- ***Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsodást okozhatnak.***

**Viasszal bevonás**

A gépkocsi fényezését akkor kell viaszréteggel bevonni, ha a víz lefolyik róla, és nem képződnek vízgyöngyök.
Viaszolás előtt mindig mossa le és szárítsa meg alaposan a gépkocsit. Jó minőségű folyékony vagy paszta halmazállapotú viaszt használjon, és kövesse a gyártó utasításait. Vonja be viasszal az összes fém díszítőelemet, hogy megtartsák ragyogásukat.
Az olaj, kátrány vagy hasonló anyagok folttisztítóval történő eltávolításakor a viaszréteg is megsérül. Mindig vonja be újra viasszal ezeket a területeket, még akkor is, ha az egész gépkocsit nem kell viaszolni.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A szennyeződések vagy a por száraz törlőkendővel való eltávolítása megkarcolhatja a gépkocsi fényezett felületeit.***
- ***Krómozott felületű vagy eloxált alumínium alkatrészek tisztításához ne használjon fémszivacsot, dörzsölő hatású vagy erős, lúgos vagy maró hatású oldószert tartalmazó tisztítószereket. Ezek a védőréteg károsodását és a felület elszíneződését vagy a fényezés sérülését okozhatják.***

***A fényezés sérüléseinek javítása***

A mély karcokat vagy a kőfelverődések krátereit a festett felületeken azonnal meg kell javítani. A fémig hatoló sérülés gyorsan korrodálódik, amit csak költséges javítással lehet megszüntetni.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a gépkocsi megsérült, vagy bármilyen fém alkatrész javítása vagy cseréje szükséges, győződjön meg arról, hogy a karosszéria javítóműhely megfelelő korrózióvédő bevonattal látja el a javított vagy cserélt alkatrészeket.**

*Fényes fémfelületek karbantartása*

- Az útról eredő kátrány és a rovarok eltávolítására kátrányeltávolító szert használjon. A kaparó vagy éles tárgyak megsérthetik a felületet.
- A fényes fém felületeket egy réteg viasszal vagy króm védőanyaggal védje és polírozza ragyogó fényesre.
- Téli időszakban vagy tenger melletti területeken a fényes fém felületeket vastagabb viaszréteggel vagy krómvédő anyaggal védje. Szükség esetén vonja be ezeket a felületeket nem korrodáló védőzsírral vagy más védőanyaggal.

*A gépkocsi alsó részeinek karbantartása*

A jég és hó eltávolítására vagy pormentesítésre használt korrodáló anyagok rárakódhatnak a gépkocsi alsó részeire. Ha ezeket az anyagokat nem távolítják el, akkor felgyorsul a gépkocsi alsó részére szerelt alkatrészek (üzemanyagcsövek, alvázkeret, padlólemez és kipufogórendszer) rozsdásodása, annak ellenére, hogy ezeket korrózió elleni védelemmel látták el.

Gondosan öblítse le a gépkocsi alsó részeit és a kerékjáratokat langyos vagy hideg vízzel havonta egyszer, terepen való használat után és a téli időszak végén. Fordítson különös figyelmet ezekre a területekre, mert nehezen lehet látni az összes lerakódott sarat és szennyeződést. A csak megnedvesített szennyeződés fokozza a korrózió kialakulását. Az ajtók, a küszöbök alsó éle és az alvázkeret tartók vízleeresztő furatainak nem szabad eldugulni a szennyeződésektől. Az itt bennmaradt víztől ezek a részek korrodálódhatnak.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás romlott, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.**

*A könnyűfém keréktárcsák karbantartása*

A könnyűfém keréktárcsákat átlátszó védőbevonattal látják el.

- Ne használjon csiszoló tulajdonságú tisztítószert, polírozószert, oldószert vagy drótkefét a könnyűfém keréktárcsák tisztítására. Ezek megkarcolhatják vagy megsérthetik a védőbevonatot.
- Csak gyenge szappant vagy semleges mosószert használjon, és alaposan öblítse le vízzel. Sózott utakon haladás után mindig tisztítsa meg a keréktárcsákat. Ez segíti a korrózió megelőzését.
- Ne mossa a keréktárcsákat nagy sebességgel forgó gépkocsimosó kefékkel.
- Ne használjon semmiféle savas mosószert. Ez károsíthatja vagy korrodálhatja az átlátszó védőbevonattal ellátott könnyűfém keréktárcsákat.

*Korrózió elleni védelem*

**A gépkocsi korrózió elleni védelme**

Azáltal, hogy a Hyundai a legfejlettebb korrózió elleni védelmet biztosító tervezést és gyártási technológiát alkalmazza, a lehető legjobb minőségű gépkocsikat gyártja. Ez azonban csak a munka egyik fele. Ahhoz, hogy minél hosszabban megőrizzük a gépkocsija korrózióállóságát, az Ön közreműködésére is szükség van.

**A korrózió általános okai**

A gépkocsik korróziójának leggyakoribb okai:

- Útszóró só, szennyeződés és nedvesség lerakódása a gépkocsi alján.
- A fényezés vagy a védőbevonatok sérülése kőfelverődés, kopás, vagy kisebb karcolások és horpadások következtében, amelyek által a fém közvetlenül ki van téve a korróziós hatásoknak.

**Korrózió által leginkább veszélyeztetett területek**

Ha sokat tartózkodik gépkocsijával olyan környéken, ahol az rendszeresen ki van téve korrozív anyagok hatásának, rendkívül fontos a korrózió elleni védelem. A fokozott korrózió leggyakoribb okai az utak sózása, a pormentesítő vegyszerek, a tengeri levegő és az ipari légszennyezés.

**Nedvesség által előidézett korrózió**

A nedvesség olyan körülményeket teremt, amelyben nagyobb valószínűséggel fordul elő korrózió. Például a korróziós folyamatok felgyorsulnak nagy páratartalom esetén, főként akkor, ha a hőmérséklet közvetlenül fagypont feletti. Ilyen körülmények között a korrozív anyagot érintkezésben tartja a gépkocsi felületével a lassan elpárolgó nedvesség.

A sár különösen korrozív, mivel csak lassan szárad, ezáltal hosszú ideig nedvesen tartja a gépkocsi felületét. Bár úgy látszik, hogy a sár megszáradt, a belsejében sokáig megtartja a nedvességet, ezzel elősegíti a korróziót.

Magas hőmérsékleten szintén felgyorsul azon alkatrészek korrózióját, amelyek nem megfelelően szellőznek, így a nedvesség szétterjedhet. Ezen okok miatt különösen fontos a gépkocsi tisztán, sártól és egyéb szennyeződésektől mentesen tartása. Ez a tisztántartás nemcsak a látható felületekre vonatkozik, hanem különösképpen a gépkocsi aljára.

**A korrózióvédelem segítése**

A következők betartásával segítheti a korrózió megelőzését:

**Tartsa tisztán gépkocsiját**

A leghatékonyabb korrózió megelőző eljárás a gépkocsi tisztántartása, és a korrozív anyagok rendszeres eltávolítása. Különösen fontos a gépkocsi aljára fordított figyelem.

- Ha fokozottan korrózióveszélyes helyen él – ahol rendszeresen sózzák az utakat, tenger közelében, iparilag erősen szennyezett helyen, ahol gyakori a savas eső stb. – különös figyelmet kell fordítania a korrózió megelőzésére. Télen legalább havonta egyszer, és a tél végén nagyon alaposan mosassa le az alvázat.
- Alvázmosáskor fordítson különös figyelmet a sárvédő által takart részekre, és az egyéb, nem látható helyekre. Alapos munkát végezzen! Ha lemosás helyett csak benedvesíti a felrakódott sarat, gyorsítja a korróziót, ahelyett, hogy megelőzné azt. Nagynyomású vízzel és gőzzel hatékonyan eltávolítható a felrakódott sár és korrozív anyagok.
- Az ajtók aljának, a küszöbök és a zárt karosszériaelemek tisztításakor ügyeljen arra, hogy a vízkivezető nyílások ne legyenek eltömődve, hogy a víz kifolyhasson, nehogy bennmaradva gyorsítsa a korróziót.

**Tartsa szárazon garázsát**

Ne tartsa gépkocsiját párás, rossz szellőzésű garázsban. Ez a környezet ugyanis nagyon kedvez a korróziónak. Ez fokozottan igaz arra az esetre, ha gépkocsiját a garázsban mossa le, vagy még vizesen, havasan, jegesen, sárral borítva beáll vele a garázsba. Még a fűtött garázs is segíti a korróziót, ha nem jó a szellőzése, és nem tud elpárologni a nedvesség.

**Tartsa jó állapotban a fényezett felületeket**

A fényezett elemek karcolásait vagy a kőfelverődések nyomait a lehető leghamarabb fesse le javítófestékkel, hogy csökkentse a korrózió esélyét. Ha a fém is kilátszik, javasolt fényező szakműhellyel megszüntettetni a hibát.

Madárürülék: a madárürülék nagyon korrozív, és akár néhány óra alatt károsíthatja a fényezett felületet. Ezért minél előbb távolítsa el a madárürüléket a fényezésről.

**Ne hanyagolja el az utasteret**

Nedvesség gyűlhet össze a padlókárpitok és a szőnyegek alatt, ez pedig korróziót okozhat. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szőnyegek alatt a padlókárpitok szárazak-e. Különös gondossággal járjon el, ha műtrágyát, tisztítószereket vagy vegyi anyagokat szállít gépkocsijával.

Ezeket csak megfelelő tárolóedényekben szabad szállítani, és ha valami kifröccsent vagy kiszivárgott, azonnal itassa fel, és a helyét tisztítsa meg vízzel, majd alaposan szárítsa ki.

## Az utastér ápolása

### *A belső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések*

Ne használjon maró vagy lúgos kémhatású folyadékokat (illatszert, kozmetikai olajat stb.) a műszerfal tisztítására, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak. Ha ezek a műszerfalra kerülnek, azonnal törölje le. Tanulmányozza a műanyagok szakszerű tisztítására vonatkozó utasításokat.

**⚠ FIGYELEM**

***Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsodást okozhatnak.***

**⚠ FIGYELEM**

***Bőrbevonatok (kormánykerék, ülések stb.) tisztításakor semleges tisztítószert vagy alacsony alkoholtartalmú oldatot használjon. Ha magas alkoholtartalmú oldatokat vagy savas/lúgos tisztítószereket használ, a bőr kifakulhat, vagy a felülete hámlani kezdhet.***

### *A kárpit és a belső borítások tisztítása*

**Műanyagok (vinil)**

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a műanyag (vinil) felületekről. A műanyag (vinil) felületeket műanyagok tisztítására szolgáló tisztítószerrel tisztítsa meg.

**Szövetanyagok**

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a szövetanyagok felületéről. A tisztítást kárpithoz és szőnyegekhez ajánlott semleges hatású, enyhén szappanos oldattal végezze. A friss foltokat azonnal távolítsa el szövet-folttisztítóval. Ha a friss foltok tisztítására nem fordít azonnal gondot, akkor a szövetanyag kifakulhat, színei elváltozhatnak. Ha az anyagokkal nem bánik szakszerűen, akkor ezek tűzállósága csökkenhet.

**⚠ FIGYELEM**

***Ha nem a javasolt tisztítószereket használja, akkor az kihathat a szövet megjelenésére, és csökkenhet a tűzállósági tulajdonsága.***

### *A hárompontos biztonsági öv tisztítása*

A heveder tisztításához bármilyen semleges hatású, enyhén szappanos oldatot használhat, amelyeket kárpit és szőnyeg tisztítására ajánlanak. Kövesse a mosószerhez mellékelt használati utasítást. A hevederhez ne használjon fehérítő vagy textilfestéket, mivel ezek gyengítik az anyagát.

### *Utastér ablakok belső tisztítása*

Ha az ablakok belső felülete behomályosodik, mivel olajos, zsíros vagy viaszos réteg rakódott le, tisztítsa meg ablaktisztító szerrel. Kövesse az ablaktisztító szerhez mellékelt használati utasítást.

**⚠ FIGYELEM**

***A hátsó ablak belső felületét ne kaparja vagy karcolja meg. Ezzel elszakíthatja a hátsó ablak fűtőszálait.***

## KÁROSANYAG KIBOCSÁTÁST SZABÁLYOZÓ RENDSZER

A károsanyag kibocsátás szabályozási rendszerre a Garancia- és szervizfüzetben található garanciális feltételek vonatkoznak. Olvassa el alaposan a vonatkozó részeket.

Az Ön gépkocsija károsanyag kibocsátást szabályozó rendszerrel szerelt, hogy megfeleljen az összes környezetvédelmi előírásoknak.

A gépkocsiban három károsanyag kibocsátás szabályozási rendszer található, amelyek a következők:

(1) Kartergáz elvezető rendszer
(2) Benzingőz elvezető rendszer
(3) Kipufogógáz károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer

Annak érdekében, hogy a károsanyag kibocsátás szabályozó rendszer megfelelően működjön, gépkocsijának ellenőrzését és karbantartását egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben a karbantartási ütemtervnek megfelelően végeztesse el.

**Figyelmeztetések a menetstabilitás szabályozó rendszerrel (Electronic Stability Program - ESP) szerelt gépkocsikra vonatkozóan:**

- **Ha a gépkocsit fékpadon ellenőrzik, akkor a gyújtáskimaradások elkerülése érdekében az ESP kapcsoló megnyomásával ki kell kapcsolni az ESP rendszert.**
- **A fékpadi mérések befejezése után kapcsolja vissza az ESP rendszert az ESP kapcsoló újbóli megnyomásával.**

### 1. Kartergáz elvezető rendszer

A kartergáz elvezető rendszer feladata, hogy meggátolja a motor forgattyúsházából kiáramló gázok általi környezetszennyezést. A rendszer a levegőellátó csövön keresztül friss, szűrt levegőt juttat a forgattyúsházba. A forgattyúsházon belül a friss levegő keveredik a kartergázzal, és ezután a PCV szelepen keresztül a motor szívókörébe kerül.

### 2. Benzingőz elvezető rendszer

A benzingőz elvezetést szabályozó rendszer feladata, hogy megakadályozza a benzingőznek a szabad levegőbe jutását.

*Aktívszén-szűrő tartály*

A benzintartályban keletkező benzingőz az aktívszén-szűrő tartályba kerül, amely elnyeli és tárolja azt. Járó motornál a tartályban elnyelt benzingőz a szellőztető szelepen keresztül a motorba kerül.

*Benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep (PCSV)*

A benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelepet a motor vezérlőegysége (ECM) működteti. Amikor a motor hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony, és a motor alapjáraton jár, a PCSV mágnesszelep zárva van, így a benzingőz nem juthat be a motorba. A motor felmelegedése után a gépkocsi normál haladása közben a PCSV mágnesszelep kinyit, és a benzingőz beáramlik a motorba.

## 3. Kipufogógáz károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer

A kipufogógáz károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer egy olyan, igen hatékony berendezés, amely szabályozza a kipufogógáz károsanyag-tartalmát, miközben fenntartja a motor jó teljesítményét.

*A gépkocsi módosítása*

A gépkocsit nem szabad módosítani. A gépkocsi módosítása (pl. chip tuning stb.) befolyásolhatja a teljesítményt, a biztonságot, a tartósságot, valamint megsértheti a törvény által meghatározott biztonsági és károsanyag kibocsátási előírásokat.

Ezek mellett vegye figyelembe, hogy a gépkocsi módosítás miatti károsodására vagy teljesítménycsökkenésére nem vonatkozik a HYUNDAI garanciája.

- Ha jóváhagyás nélküli elektromos készülékeket használ, az a gépkocsi rendellenes működését, a vezetékek sérülését, az akkumulátor lemerülését eredményezheti, vagy tüzet okozhat. A biztonsága érdekében ügyeljen arra, hogy ne okozzon károsodást.

*Kipufogógázzal kapcsolatos elővigyázatossági intézkedések (szén-monoxid)*

- A kipufogógáz egyéb összetevők mellett szén-monoxidot tartalmaz. Ezért, ha akár a legkisebb mértékben is kipufogógázszag érzékelhető, haladéktalanul ellenőriztesse és javíttassa meg a kipufogó rendszert. Ha bármikor az a gyanú merül fel, hogy kipufogógáz kerül a gépkocsi utasterébe, csak úgy haladjon tovább, ha teljesen lehúzza az ablakokat. Azonnal ellenőriztesse és javíttassa meg a gépkocsit.

**⚠ VIGYÁZAT - Kipufogógázok**

**A motor kipufogógázai szén-monoxidot (CO) tartalmaznak. Mivel a szén-monoxid színtelen és szagtalan gáz, ezért nagyon veszélyes, és belélegezve halált okozhat. Kövesse a jelen oldalon található utasításokat a szén-monoxid mérgezés elkerülése érdekében.**

- Ne járassa a motort korlátozott szellőzésű vagy zárt helyen (pl. garázsban) a ki- és beálláshoz szükségesnél hosszabb ideig.
- Ha a gépkocsival nyitott helyen, hosszabb időre járó motorral áll meg, kapcsolja be a szellőző rendszert, hogy friss levegő áramoljon az utastérbe.
- Járó motornál soha ne tartózkodjon a gépkocsiban hosszabb ideig.
- Ha a motor leáll, vagy nem akar beindulni, a hosszan tartó indítási kísérlet meghibásodást okozhat a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszerben.

***A katalizátorral kapcsolatos üzemeltetési óvintézkedések (egyes változatoknál)***

**⚠ VIGYÁZAT - Tűzveszély**

- **A forró kipufogó rendszer képes meggyújtani a gépkocsi alatt lévő éghető anyagokat. Ne parkoljon gépkocsijával éghető anyag (fű, növényzet, papír, falevelek stb.) felett vagy közelében.**
- **Járó motornál vagy közvetlenül a motor leállítása után a kipufogó rendszer és a katalizátor rendkívül forró. Ne közelítse meg a kipufogó rendszert és a katalizátort, mert égési sérüléseket szenvedhet. Továbbá ne távolítsa el a kipufogó rendszer körüli hővédő lemezt, ne szereljen fel burkolóelemeket a gépkocsi aljára, illetve a korrózió elleni védelem céljával ne vigyen fel bevonatot a gépkocsira. Ez bizonyos körülmények között tűzveszélyt okozhat.**

Gépkocsiját katalizátorral szerelték, amely a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer része.

Ezért tartsa be a következő elővigyázatossági intézkedéseket:

- Benzinmotoros gépkocsijához csak ÓLOMMENTES benzint használjon.
- Ne használja tovább gépkocsiját, ha motorhibának, gyújtáskimaradásnak vagy teljesítménycsökkenésnek bármilyen jele mutatkozik.
- Ne használja a motort a tervezettől eltérő célra. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül pl. a kikapcsolt gyújtással gurulás és a meredek lejtőn sebességfokozatban történő haladás kikapcsolt gyújtással.
- Ne járassa a motort nagy fordulatszámmal hosszú ideig (5 percig vagy annál tovább).
- Ne módosítsa vagy bontsa meg a gépkocsi károsanyag kibocsátást szabályozó rendszerének egyik alkatrészét sem. Az összes ellenőrzést és beállítást kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben lehet elvégeztetni.

- Kerülje a rendkívül alacsony üzemanyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy az üzemanyag, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor károsodását eredményezheti.

A fenti óvintézkedések figyelmen kívül hagyása a katalizátor károsodását okozhatja. Ez a motorra, valamint a gépkocsira vonatkozó garancia megszűnésével is járhat.

**Motor / 8-2**
**Méretek / 8-2**
**Izzók teljesítménye / 8-2**
**Gumiabroncsok és keréktárcsák / 8-3**
**Tömegadatok/térfogatok / 8-3**
**Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek / 8-4**
**Alvázszám (VIN) / 8-6**
**Gépkocsi jóváhagyási adattábla / 8-6**
**Gumiabroncs légnyomás adattábla / 8-7**
**Motorszám / 8-7**
**E-jóváhagyási tábla / 8-7**

# Műszaki adatok és vásárlói információk 8

## MOTOR

| Tétel | | 1.6 benzinmotor |
|---|---|---|
| Lökettérfogat | cm³ | 1591 |
| Furat x löket | mm | 77 x 85,44 |
| Gyújtási sorrend | | 1-3-4-2 |
| Hengerek száma | | 4, soros |

## MÉRETEK

| Tétel | mm |
|---|---|
| Teljes hosszúság | 4530 |
| Teljes szélesség | 1775 |
| Teljes magasság | 1445 |
| Első nyomtáv | 1563[*1] / 1549[*2] / 1551[*3] |
| Hátsó nyomtáv | 1576[1] / 1562[*2] / 1564[*3] |
| Tengelytáv | 2700 |

[*1]: R15-ös gumiabronccsal
[*2]: R16-os gumiabronccsal
[*3]: R17-es gumiabronccsal

## IZZÓK TELJESÍTMÉNYE

| Világítás izzók | Teljesítmény | Izzó típusa |
|---|---|---|
| Fényszórók (tompított fény) | 55 | H7 |
| Fényszórók (távolsági fény) | 55 | H1 |
| Első irányjelző lámpa | 21 | PY21W |
| Helyzetjelző lámpák | 5 | W5W |
| Oldalsó irányjelző lámpák | LED | - |
| Ködfényszórók* | 27 | H27W |
| Fék- / helyzetjelző lámpák | 21/5 | PY21/5W |
| Hátsó helyzetjelző lámpa | 5 | W5W |
| Hátsó irányjelző lámpák | 21 | PY21W |
| Hátsó ködlámpa | 21 | H21W |
| Tolatólámpák | 16 | W16W |
| Felső féklámpa | 21 | P21W |
| Rendszámtábla-világítás | 5 | W5W |
| Térképolvasó lámpák | 8 | FASTON 8 W |
| Utastér-világítás lámpák | 8 | FASTON 8 W |
| Csomagtér-világítás lámpatest* | 5 | FASTON 5 W |

*: Egyes változatoknál

## GUMIABRONCSOK ÉS KERÉKTÁRCSÁK

| Tétel | Gumiabroncs méretek | Keréktárcsa méretek | Gumiabroncsok nyomása hideg állapotban (bar) | | | | Kerékanya meghúzási nyomaték (Nm) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Normál terhelés * | | Maximális terhelés | | |
| | | | Elöl | Hátul | Elöl | Hátul | |
| Teljes méretű gumiabroncs | 195/65R15 | 6.0J×15 | 2,2 | 2,2 | 2,2 | 2,2 | 88~108 |
| | 205/55R16 | 6.5J×16 | | | | | |
| | 215/45R17 | 7.0J×17 | | | | | |
| Szükségpótkerék (egyes változatoknál) | T125/80D15 | 4.0T×15 | 4,2 | 4,2 | 4,2 | 4,2 | |

* Normál terhelés: 2 személyig

### ⚠ FIGYELEM

***A gumiabroncsok cseréjekor a gumiabroncsokat a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni.***

***Eltérő méretű gumiabroncsok használata az érintett alkatrészek sérülését okozhatja, illetve rendellenes működést eredményezhet.***

## TÖMEGADATOK/TÉRFOGATOK

| Tétel | | 1,6 motor |
|---|---|---|
| A jármű össztömege kg | A/V | 1800 |
| | M/V | 1770 |
| Csomagtér térfogat l | | 420 |

M/V: Manuális sebességváltó
A/V: Automata sebességváltó

## AJÁNLOTT KENŐANYAGOK ÉS FELTÖLTÉSI MENNYISÉGEK

A motor és a sebességváltó megfelelő teljesítményének és élettartamának érdekében csak a megfelelő minőségű kenőanyagokat használja. A helyes kenőanyagok használata javítja a motor hatékonyságát, és javítja az üzemanyag-fogyasztást.

Gépkocsijához az alábbi kenőanyagok és folyadékok használata ajánlott:

| Kenőanyagok | | Mennyiség | Minőségosztály |
|---|---|---|---|
| Motorolaj [*1] [*2]<br>(olajteknő + szűrő)<br>Shell HELIX Motor oils | | 3,3 *liter* | API Service SL vagy SM,<br>ILSAC GF-3 vagy ACEA A3 vagy magasabb |
| Motorolaj-fogyasztás | Normál vezetési körülmények | | MAX. 1 *liter* /1500 km |
| | Fokozott igénybevételt jelentő közlekedési körülmények | | MAX. 1 *liter* /1000 km |
| Manuális sebességváltó olaj | | 1.8 *liter* | API GL-4 SAE 75W-85 |
| Automata sebességváltó folyadék | | 7,3 *liter* | MICHANG ATF SP-IV<br>SK ATF SP-IV<br>NOCA ATF SP-IV<br>HYUNDAI ATF SP-IV |
| Hűtőfolyadék | Manuális sebességváltó | 6,5 *liter* | Etilén-glikol alapú hűtőfolyadék alumínium hűtőhöz |
| | Automata sebességváltó | 6,4 *liter* | |
| Fék-/tengelykapcsoló folyadék | | 0,7~0,8 *liter* | FMVSS116 DOT-3 vagy DOT-4 |
| Üzemanyag | | 48 *liter* | - |

[*1] : Nézze meg a következő oldalon lévő SAE viszkozitás táblázatot.

[*2] : Kereskedelemben már kapható az Energy Conserving Oil (energiatakarékos olaj). Az egyéb előnyök mellett az ilyen olaj nagyban hozzájárul az üzemanyag-fogyasztás csökkenéséhez, mivel csökkenti a súrlódást. Ezek a tulajdonságok a mindennapi használat során közvetlenül nehezen érzékelhetők, de a több éves használat alatt jelentős költség- és energiamegtakarítást eredményeznek.

## Ajánlott SAE viszkozitás

**⚠ FIGYELEM**

***Mindig tisztítsa meg az olajbetöltő nyílás, a szintjelző pálca és az olajleeresztő csavar környékét, mielőtt az olajszintet ellenőrzi, vagy leereszti az olajat. Ez különösen akkor fontos, ha a gépkocsit szennyezett vagy homokos területeken, illetve nem szilárd burkolatú utakon használja. A betöltőnyílás és a szintjelző pálca környezetének tisztítása azért fontos, hogy a szennyeződések ne jussanak be a motorba vagy egyéb mechanizmusba, ahol károsodást okozhatnak.***

A motorolaj viszkozitása befolyásolja az üzemanyag-fogyasztást, és hideg időben a motor indíthatóságát. Az alacsonyabb viszkozitású olajtól hideg időben jobb az üzemanyag-fogyasztás és a motor teljesítménye, míg a nagyobb viszkozitású olaj meleg időben nyújt megbízható kenést a motor számára. Az előírttól eltérő viszkozitású olaj használata a motor súlyos károsodásához vezethet.

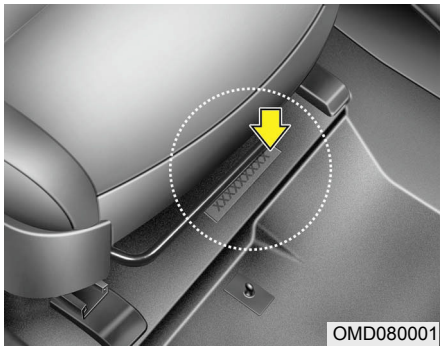
Az olaj kiválasztásánál vegye figyelembe, hogy a gépkocsi milyen hőmérsékleti tartományban üzemel a következő olajcseréig. A táblázatból válassza ki megfelelő viszkozitású olajat.

**A SAE viszkozitás értékeknek megfelelő hőmérséklet-tartomány**

| Hőmérséklet | °C | -30 | -20 | -10 | 0 | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | (°F) | -10 | | 0 | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 |
| Benzinmotor Motorolaj [*1] | | | | | | | 20W-50 | | | |
| | | | | | | | 15W-40 | | | |
| | | | | | | | 10W-30 | | | |
| | | | | | | | 5W-20, 5W-30 | | | |

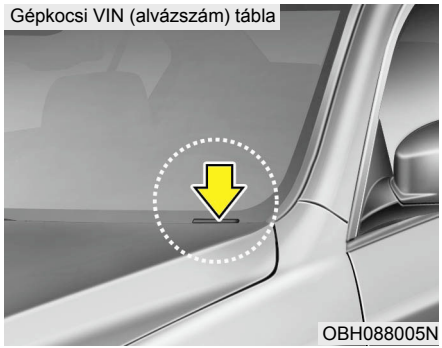
[*1]: Az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében SAE 5W-20 vagy 5W-30 (API SL, SM / ILSAC GF-3 vagy ACEA A3 vagy magasabb) viszkozitású és teljesítményszintű olaj használatát javasoljuk. Ha ez a motorolaj az adott országban nem kapható, akkor a viszkozitási táblázat alapján válassza ki a megfelelő olajat.

## ALVÁZSZÁM (VIN)




A jármű azonosító szám (vehicle identification number - VIN), azaz alvázszám a jármű regisztrálásánál és a tulajdonjoggal kapcsolatos összes jogi ügyben stb. használatos azonosító szám.

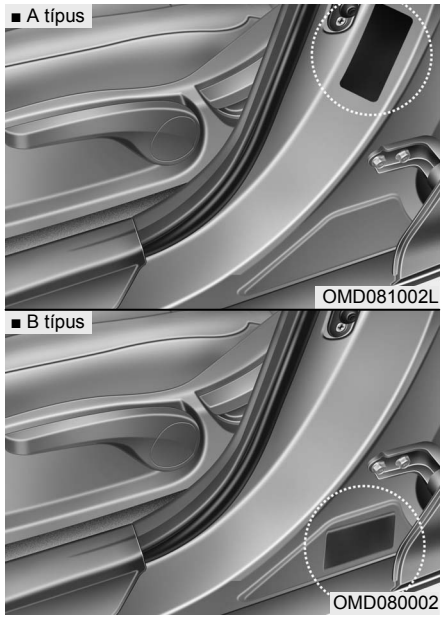
A számot az utasülés alatti részen a padlólemezbe ütik be. A szám ellenőrzéséhez emelje fel a kárpit bevágott, felhajtható részét.




***Gépkocsi VIN (alvázszám) tábla***

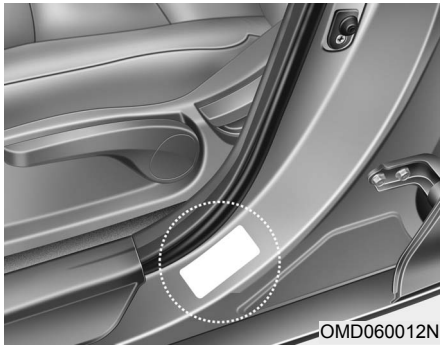
Az alvázszám egy, a műszerfal felső részén felerősített táblán is megtalálható. A táblán lévő szám könnyen látható kívülről a szélvédőn keresztül.

## GÉPKOCSI JÓVÁHAGYÁSI ADATTÁBLA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




A gépkocsi jóváhagyási adattáblája a vezető oldali (vagy az utas oldali) B oszlopon található, és a gépkocsi alvázszámát (VIN) is megadja.

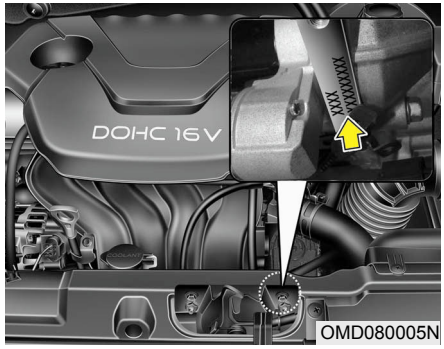
## GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ADATTÁBLA


OMD060012N

Az új gépkocsira gyárilag szerelt gumiabroncsokat úgy választották ki, hogy azok normál vezetési körülmények között a legjobb teljesítményt nyújtsák.

Az előírt légnyomás értékeket feltüntető címke a vezető oldali B oszlopon található.

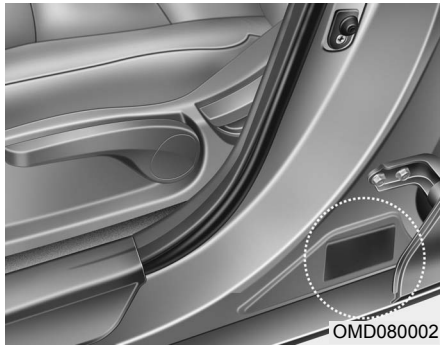
## MOTORSZÁM



OMD080005N

A motorszám a motorblokkba, az ábrán szemléltetett helyre van beütve.

## E-JÓVÁHAGYÁSI TÁBLA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)


OMD080002

A vezető oldali középső oszlopon helyezkedik el az E-jóváhagyást tartalmazó tábla. A tábla igazolja, hogy a gépkocsi megfelel az ECE biztonsági/környezetvédelmi előírásoknak. A következő információkat tartalmazza:

- Országkód
- ECE előírás száma
- ECE előírás kiterjesztés száma
- Jóváhagyási szám